

# COOKING WITH WILD GAME

Author: **EDA**

Illust: **Kochimo**

VOLUME  
**23**





# MENU

Chapter 1: A Hunter's Pride

Intermission: The Castle  
Town's Star Reader

Chapter 2: The Genos  
Swordsmanship Tournament

Chapter 3: A Festival of the  
Hunt for the Small Clans

Intermezzo: Celebration at the  
Genos Castle

Group Performance:  
A Descendant of Old Blood

## TABLA DE CONTENIDO

Personajes .....	4
Capítulo I: El Orgullo De Un Cazador .....	6
Intermedio: La Lectora Estrella De La Ciudad Del Castillo.....	45
Capítulo II: Torneo De Espadachines De Genos .....	67
Capítulo III: Festival De La Caza Para Los Pequeños Clanes.....	119
Intermedio: Celebración En El Castillo De Genos .....	209
Desempeño Del Grupo:.....	214
Palabras De Cierre .....	247






# Character Introductions







## ~ People of the Forest's Edge ~

	<b>Asuta Tsurumi</b> A chef-in-training born in Japan. Though he remembers losing his life in a fire, some strange power has taken him to another world.		<b>Ai Fa</b> The only female hunter at the forest's edge. She seems calm and composed at a glance, but hides strong emotions inside. She has made the decision to welcome Asuta into the Fa clan.
	<b>Donda Ruu</b> The head of the Ruu clan, and one of the three leading clan heads of the forest's edge. An exceedingly skilled hunter. He injured his right shoulder in the battle with the lord of the forest.		<b>Jiza Ruu</b> The eldest son of the main Ruu house. He has a strict personality and highly values the laws of the forest's edge. One of the top eight under the Ruu clan.
	<b>Darmu Ruu</b> The second son of the main Ruu house. He can be curt and rough at times, and is emotional in general. He's slowly opening up to Asuta and company.		<b>Ludo Ruu</b> The youngest son of the main Ruu house. Mischievous by nature. A stronger hunter than most. One of the top eight under the Ruu clan.
	<b>Reina Ruu</b> The second daughter of the main Ruu house. An excellent chef. She also runs the Ruu clan's stalls alongside Sheera Ruu.		<b>Lala Ruu</b> The third daughter of the main Ruu house. A frank girl who has feelings for Shin Ruu.
	<b>Rimee Ruu</b> The youngest Ruu daughter. An earnest, innocent child who specializes in making sweets. She adores Ai Fa and Tara.		<b>Shin Ruu</b> The young head of a Ruu branch house. He blames himself for failing to prevent Asuta's kidnapping, and after much training in the aftermath, he became one of the top eight under the Ruu clan.
	<b>Sheera Ruu</b> The eldest daughter of a Ruu branch house, and Shin Ruu's older sister. She has a mild-mannered personality and has hidden feelings for Darmu Ruu.		<b>Toor Deen</b> Originally belonged to a Suun branch house. She is introverted by nature, but she gives her all to assist Asuta with his business. Her skills at making sweets are blossoming.
	<b>Yamiru Lea</b> The former eldest daughter of the main Suun house. Currently a member of the Lea clan. She possesses both bewitching beauty and a strong intellect.		<b>Tsuvai</b> The youngest daughter of the former main Suun house. Currently a member of the Rutim clan. Short tempered and has quite a mouth on her, but thanks to her excellent calculation skills, she is able to assist the Ruu clan with their business.



	<p><b>Lem Dom</b></p> <p>The younger sister of the head of the Dom clan. Because she wishes to be a hunter, she has left home and is currently living in a vacant house near the Fa clan.</p>		<p><b>Deek Dom</b></p> <p>The head of the main Dom house. An exceedingly skilled hunter despite his young age. Quiet and single-minded by nature.</p>
	<p><b>Yun Sudra</b></p> <p>A member of the small Sudra clan. Greatly adores Asuta.</p>	<p><b>Raielfam Sudra</b></p> <p>The Sudra clan head. He has a short, skinny build and a wrinkly face. An intellectual and loyal man who voiced his support for the Fa clan's actions at an early stage.</p>	
<p><b>Sufira Zaza</b></p> <p>The youngest daughter of the main Zaza house, with a strict personality. She is staying at the Ruu settlement in order to oversee the actions of the Fa and Ruu clans.</p>		<p><b>Saris Ran Fou</b></p> <p>A member of the Fou clan, which is located near the Fa house. Ai Fa's childhood friend, and the mother of a single child.</p>	
		<p><b>Morun Rutim</b></p> <p>The youngest daughter of the main Rutim house. She possesses a plump build like her father. A cheerful and good-natured girl who secretly has feelings for Deek Dom.</p>	

## ~ Townsfolk ~

	<p><b>Yumi</b></p> <p>The daughter of the owners of an inn called The Westerly Wind. Friendly and cheerful. Seventeen years old. She acts as a bridge between Asuta and her father, who dislikes the people of the forest's edge.</p>		<p><b>Arishuna Zi Mafraluda</b></p> <p>A fortune teller of eastern heritage. Currently, she is staying in the castle town as a guest of Duke Genos.</p>
	<p><b>Melfried</b></p> <p>The first son of Duke Genos, who arbitrates matters involving the people of the forest's edge. A cool-headed man who values law and order above all else.</p>		<p><b>Zasshuma</b></p> <p>A bodyguard who formed ties with Asuta and company due to the incidents surrounding the house of Turan. A frank man and a wanderer.</p>
<p><b>Polarth</b></p> <p>The second son of the house of Daleim, who collaborates closely with the people of the forest's edge. He has been trying to popularize delicious food throughout Genos.</p>		<p><b>Leiriss</b></p> <p>A young knight of Saturas. He grew obsessed with Shin Ruu after the incident with his father, the former head of the knights.</p>	
<p><b>Yang</b></p> <p>The head chef of the house of Daleim. Currently, he is working hard to promote the flow of new ingredients into the post town.</p>		<p><b>Sheila</b></p> <p>A maid employed by the house of Daleim. Aside from assisting Yang with his cooking, she has often been used to deliver messages to Asuta and the others, getting to know them better in</p>	

## ~ Group Performance ~

	<p><b>Shilly Rou</b></p> <p>An apprentice of the master chef, Varkas. A strong-willed girl with a powerful sense of rivalry toward Asuta.</p>		<p><b>Roy</b></p> <p>A young chef from the castle town. After being shocked by the quality of Reina Ruu's and Myme's cooking, he asked to become Varkas's apprentice.</p>
--	---	---	---

## Capítulo I: El Orgullo De Un Cazador

### 1

Al día siguiente de la celebración del banquete de la amistad en el asentamiento de Ruu, la Compañía Gamley partió de Genos y nosotros volvimos a nuestras vidas cotidianas.

Ya había pasado medio mes desde el festival del renacimiento del dios del sol y, aunque la ciudad postal se había calmado hacía tiempo, aún quedaba algo de energía en el aire. Las principales razones eran probablemente el banquete de la amistad, que tanto habíamos esperado, y el hecho de que la Compañía Gamley se hubiera alojado en el asentamiento del borde del bosque.

En mi opinión, la Compañía Gamley, en particular, encarnaba a la perfección el ambiente del festival. Daba la sensación de que se habían traído consigo el animado ambiente del festival cuando llegaron a Genos.

"Nosotros también disfrutamos mucho. Si es posible, me gustaría volver a pasar por Genos para el próximo festival del renacimiento". Ésas fueron las últimas palabras de Pino antes de marcharse de Genos con el resto de su compañía. Aunque no había tenido ocasión de hablar mucho con los demás miembros de la compañía, mientras observaba cómo sus siete carromatos abandonaban el asentamiento en el borde del bosque, me asaltó una extraña sensación de soledad.

Aun así, no podía dejar que mis emociones me embargaran. Nos tomaríamos el día después del banquete libre para estar bien descansados y preparados para lo que nos deparara la vida cuando volviéramos a nuestro trabajo normal. Tras la apertura del restaurante al aire libre, habíamos empezado a vender ochocientas comidas al día, y hacíamos todo lo posible por mantenernos en ese nivel o por encima de él.

Por el camino, Ama Min Rutim había cedido su puesto a su cuñada, Morun Rutim, después de haber ayudado en los puestos del clan Ruu todo este tiempo. Finalmente había anunciado su embarazo a todo el mundo, y ahora se tomaba un descanso del trabajo en el pueblo de postas.

Incluso cuando estaban cargadas de niños, las mujeres del borde del bosque ayudaban en las tareas domésticas en la medida de lo posible. Pero ir en una carreta que se balanceaba tanto y tan bruscamente como la



nuestra y luego trabajar rodeada de tanta gente podía provocar fácilmente complicaciones, así que se bajó del carro en una fase temprana, tal y como había hecho Li Sudra.

Ama Min Rutim y Li Sudra tenían mucho en común: eran tranquilas, amables y bastante inquebrantables. El hecho de que ambas abandonaran su trabajo en la ciudad postal fue un duro golpe, pero todos los que se quedaron estaban haciendo un buen trabajo, y yo no tenía ninguna preocupación por Morun Rutim o Yun Sudra, que habían sido sustituidas. Los demás sólo teníamos que felicitar a las dos mujeres que se marchaban por haber sido bendecidas con hijos, y seguir trabajando más duro que nunca.

Al parecer, Dan Rutim había derramado algunas lágrimas varoniles cuando todo esto se supo. El segundo hijo de la casa principal de los Rutim ya tenía un hijo, pero Gazraan Rutim era el mayor y se había casado bastante tarde para los estándares de la periferia del bosque, lo que probablemente hizo que Dan Rutim se alegrara aún más al oír esta noticia de lo que se hubiera alegrado en otras circunstancias. Y, la verdad, sólo oír su reacción a través de los rumores fue suficiente para hacerme sentir cálido y confuso por dentro.

En cualquier caso, el banquete de la amistad había pasado, y ahora era el diecisiete del mes de plata.

Después de terminar en la ciudad postal, me puse a trabajar en los preparativos para el día siguiente con varias mujeres de cerca de la casa Fa. En realidad, Toor Deen, Yun Sudra y yo nos encargábamos de la mayor parte de las tareas, mientras que las demás mujeres se limitaban a producir base de curry y pasta seca. El curry de giba y la carbonara seguían formando parte del menú habitual incluso después del festival de renacimiento, por lo que su ayuda era absolutamente indispensable.

Una vez hecho esto, pensaba aprovechar la cena en casa de los Fa para dar una lección de cocina a varios de nuestros ayudantes. El festival del renacimiento había sido terriblemente agitado para los Gaaz, los Ratsu y sus clanes subordinados, pero por fin las cosas se habían calmado para ellos, así que ahora tenían margen para volver a dedicarse a este tipo de actividades.

Las sesiones de estudio en el asentamiento Ruu y los negocios en la ciudad postal eran tareas muy importantes, pero también lo era enseñar a

los pequeños clanes lo deliciosa que podía ser la comida. Por lo tanto, había decidido alternar entre las sesiones de estudio en el asentamiento Ruu y las clases de cocina en la casa Fa cada dos días.

Además de las cinco que me habían ayudado hoy con los negocios en la ciudad postal, había seis mujeres de clanes como los Fou, Ran y Liddo, todas trabajando en sus propias tareas. Ahora había cuatro nuevas estufas de piedra instaladas detrás de la casa Fa, con un toldo de cuero tres veces más grande que el anterior, creando una cocina al aire libre con una configuración similar a la de nuestro restaurante al aire libre.

Una inesperada ovación surgió de la zona de la cocina exterior, justo cuando el trabajo de preparación estaba a punto de terminar. Ai Fa, que había reanudado su trabajo como cazadora ayer mismo, había regresado cargada con una enorme giba.

"Vaya, qué buen partido, Ai Fa", exclamó Saris Ran Fou, con su querido hijo aferrado a su pierna.

Ai Fa respondió con un "En efecto" algo tenso. No era de extrañar que le costara un poco. La giba parecía pesar unos cien kilos. Había lianas de fibaha atadas alrededor de las patas traseras de la bestia, y Ai Fa estaba cubierta de sudor por todas partes mientras la llevaba auestas.

"Si derribaste una giba tan ridículamente enorme, deberías haber llamado a nuestros hombres para que vinieran a por ella. Siempre nos regalas esas pieles, así que no dudes en pedirnos ayuda de vez en cuando", intervino una mujer rana de más edad.

Ai Fa soltó un suspiro mientras bajaba la enorme giba al suelo, junto a la base de un árbol, y luego se giró para hablar con la mujer: "Pero no hay garantías de que giiz o mundt no se acerquen sigilosamente mientras yo estaba fuera intentando convocar a la gente. No estaba muy lejos de aquí cuando la maté, así que decidí llevarla yo mismo".

"Eso es realmente algo. Pensar que puedes atrapar a una bestia tan grande tú solo..."

Las otras mujeres también miraban a Ai Fa con admiración. Había resultado gravemente herida al abatir al señor del bosque y, sin embargo, había conseguido traer una presa considerable justo después de volver a su trabajo de caza. Además, Ai Fa era una mujer y cazaba sola, por lo que era imposible no sentirse impresionado por ella.



La única persona que parecía preocupada era Toor Deen, que se adelantó delante de Ai Fa y dijo: "Um... ¿Significa esto que has recuperado toda tu fuerza como cazador? Entonces..."

"Sí, por fin ha llegado el momento de cumplir mi promesa a Lem Dom", dijo Ai Fa con calma mientras se secaba el sudor de la frente. Tan pronto como Ai Fa volviera a estar al cien por cien, iba a tener un concurso de fuerza con Lem Dom para determinar el destino de este último. Hacía casi un mes que se había hecho esa promesa. ¿Se le permitiría a Lem Dom vivir como una cazadora como Ai Fa? Esa pregunta estaba a punto de ser respondida.

"Ya veo..." dijo Toor Deen, mirando al suelo con cara de preocupación. Pero entonces su tía, Jas Deen, se adelantó a su lado.

"Bien entonces, llevaremos un toto hasta el asentamiento del norte una vez que terminemos de asistir a Asuta. ¿Podrías hacer el concurso de fuerza con Lem Dom mañana?"

"Sí. Lem y Deek Dom han esperado bastante para que llegara este día, después de todo".

Toor Deen y yo éramos los únicos de nuestro grupo que parecíamos preocupados por lo que se avecinaba. Las demás mujeres, incluso los miembros de los Deen y los Liddo que tenían lazos con el clan Dom, parecían pensar que, fuera cual fuera el resultado, sería simplemente la voluntad del bosque. Y eso era aún más cierto para las que no tenían lazos de sangre, como las Fou y las Ran.

"Informaré personalmente a Sufira Zaza en el asentamiento Ruu. Pero primero, tengo que encargarme de esta giba..." dijo Ai Fa, colgando su capa de cazadora en otra rama de árbol y sacando un cuchillo que llevaba en la cintura. No solía ir así sin su capa -al aire libre y con visitas alrededor-, pero quizá se sentía especialmente satisfecha por haber cumplido con su deber de cazadora por primera vez en mucho tiempo. En cualquier caso, desolló a la bestia en silencio y luego sacó y apiló las tripas.

"Independientemente de cómo resulte, Lem Dom va a volver al asentamiento del norte, ¿no?" susurró Toor Deen mientras enterraba unos trozos de carne en hojas de pico que guardaba en una caja de madera.

A su lado, Yun Sudra respondió: "Así es. Lem Dom ha ayudado muchas veces al clan Sudra con nuestro trabajo, y la casa donde ha estado viviendo está cerca, así que me entristecerá verla marchar... Estoy seguro de que eso es aún más cierto para un pariente de sangre como tú, Toor Deen".

"Sí", respondió Toor Deen con un pequeño suspiro. Sólo solían verse durante los preparativos matutinos, pero la joven se llevaba mejor que nadie con Lem Dom. Tal vez tenía talento para encantar a las mujeres obstinadas y de carácter fuerte, ya que Yamiru Lea y Sufira Zaza también se habían encariñado con ella.

"Aun así, ¿quién crees que va a ganar? Es difícil imaginar que Ai Fa pierda, pero últimamente hay algo diferente en Lem Dom. Y Lem Dom tiene un cuerpo increíble, lo que hace aún más difícil juzgarlo", dijo Yun Sudra, y yo sentí lo mismo.

En cualquier caso, todo se decidiría mañana. Por mucho alboroto que armáramos los espectadores, no cambiaría en nada el destino de Lem Dom. Lo único que podíamos hacer era rezar por un resultado que no entristeciera ni enfadara a nadie.

Ai Fa se apresuró a terminar de trincar la giba, luego lavó su mugriento cuerpo dentro y partió en Gilulu hacia la casa Ruu. Sufira Zaza se alojaba en el asentamiento Ruu, y probablemente iba a servir de testigo para el concurso de fuerza de mañana. Después de discutir el asunto a fondo también con Donda Ruu, Ai Fa regresó cuando había terminado de preparar la cena.

"Entonces, ¿hoy toca filete de hamburguesa?", preguntó con una mirada mortalmente seria mientras tomaba asiento.

"Sí, con leche en polvo por primera vez en mucho tiempo también. Es una comida apropiada para celebrar tu primera captura en mes y medio, ¿verdad?".

Ai Fa adoraba el filete de hamburguesa, pero cuando le añadí la leche en polvo gyama, parecida al camembert, su placer se disparó. Me di cuenta de que estaba tratando desesperadamente de contener una sonrisa bobalicona mientras asentía con la cabeza y decía: "Efectivamente". Aunque habíamos prometido no ocultarnos nuestros sentimientos, ella seguía actuando igual que siempre en estas situaciones.

En cualquier caso, seguimos adelante y cenamos. Yun Sudra se había llevado la cena de Lem Dom, así que no esperábamos visitas. Pero de alguna manera, aunque era una cena normal como tantas otras que habíamos tenido antes, había una sensación muy diferente en el aire.



"Por cierto, sobre el concurso de fuerza con Lem Dom... Como dijiste antes, no es una garantía absoluta que vayas a ganar, ¿verdad?". Pregunté mientras servía un salteado de varias verduras y hongos.

Mientras engullía un bocado de filete de hamburguesa y leche en polvo, Ai Fa asintió y contestó: "Efectivamente. Si se tratara de un solo combate, no perdería ni aunque el mundo entero se pusiera patas arriba". Sin embargo, como las reglas de este concurso dicen que sólo necesita ganar una vez en el transcurso de un día, el resultado final dependerá de los caprichos del bosque."

"Así que si ella te supera en resistencia o energía, podría ganar justo al final... Hmm. Aunque todavía no puedo imaginarte perdiendo".

"De acuerdo. Estoy de acuerdo".

"Pero si Lem Dom sigue luchando hasta que su resistencia se agote por completo, tal vez todavía se sienta satisfecha".

Mientras Ai Fa cogía una gruesa rodaja de lengua asada con sal, repitió: "Estoy de acuerdo". También parecía reprimir sus emociones y confiar en que la voluntad del bosque determinaría el destino de Lem Dom.

Si Lem Dom cumplía los requisitos para convertirse en cazadora, sería la segunda mujer del borde del bosque en hacerlo, después de Ai Fa. Si eso ocurría, a la jefa de mi clan le resultaría más fácil vivir la vida que había elegido con la cabeza bien alta, pero, bueno, para alguien como ella, eso por sí solo no iba a afectar a su rendimiento.

*Por supuesto, los clanes vecinos y los Ruu han reconocido la fuerza de Ai Fa, pero los clanes que no se relacionan con ella muy a menudo probablemente sigan pensando en ella como una hereje que ha dado la espalda a los caminos del borde del bosque... Pero el clan de Lem Dom está directamente subordinado a uno de los clanes principales, así que si es reconocida como una cazadora, la forma en que la gente ve a Ai Fa podría cambiar bastante, pensé para mis adentros. Pero esos eran sólo mis sentimientos personales y egoístas. La caza era un trabajo peligroso en el que nunca sabías cuándo podías morir en el bosque, así que no podía desear que Lem Dom saliera victorioso sólo porque tendría un efecto positivo para nosotros. Para Deek Dom, éste es un momento crucial que decidirá si su único miembro de la familia vivirá su vida como mujer o como cazadora. Resulta grosero siquiera pensar en ese tipo de cosas.*

Ai Fa entrecerró los ojos con suspicacia y se inclinó hacia delante. "¿Por qué pareces tan abatido? Ni siquiera has comido nada".

"Oh, no es nada... ¿Qué tal el filete de hamburguesa con leche en polvo?"

"Es filete de hamburguesa hecho por ti, con leche en polvo encima. Como si alguna vez pudiera saber mal". Ai Fa parecía irritada y me dio la espalda. Se había roto las costillas hacía mes y medio, pero tras medio mes de rehabilitación, parecía haber vuelto a ser la de antes.

Mientras se tomaba un descanso de su trabajo, la había notado sutilmente más femenina con el tiempo, sobre todo cuando hablaba de su exceso de grasa. Para ser sincero, no había notado que su aspecto cambiara de forma significativa, pero ahora que había reanudado la caza, diría que parecía un veinte por ciento más impresionante. Sus ojos brillaban más y su expresión parecía más firme. Era difícil de explicar, pero realmente me reconfirmaba que ella era así.

*En cualquier caso, no hace nada para disminuir lo increíblemente encantadora que es, pensé mientras me cuidaba de que no se notara. Por muy unidas que estén dos personas, sigue siendo bueno mantener algunas cosas en privado, después de todo. No ocultar tus sentimientos y vomitar todo lo que pensabas eran enfoques conceptualmente similares, pero muy diferentes.*

Mientras mis pensamientos divagaban por esa pequeña tangente, ambos terminamos de cenar. Los utensilios que habíamos utilizado fueron a parar a una olla, y entonces llegó el momento de nuestra charla previa a la hora de dormir.

Ai Fa llevaba el pelo suelto y estaba sentada contra la pared mientras decía: "Asuta", y me hacía señas para que me acercara a ella bajo la luz de las velas. "La cena de esta noche fue aún más satisfactoria que de costumbre."

"Me alegra oírlo. Gracias".

No era propio de ella decir eso así como así, así que me aseguré de devolverle una sonrisa natural. Sin embargo, percibí emociones contradictorias en la expresión de la jefa de mi clan.

"Es algo difícil para mí hablar de esto... ¿Estás dispuesto a escuchar?"

"¿De qué se trata? No es propio de ti prologar las cosas así".



"No hay remedio. Como he dicho, me resulta difícil hablar de esto", dijo Ai Fa con el ceño fruncido, inclinándose hacia delante. Hacía tiempo que no estábamos tan cerca el uno del otro. "Bueno... por fin he recuperado mi fuerza como cazador. Y este ha sido mi tiempo de descanso más largo desde que te acogí como miembro de mi casa".

"Es verdad. Estoy bastante seguro de que volviste a la acción menos de un mes después de dislocarte el codo izquierdo".

"En efecto. Hay una gran diferencia entre lesionarse el brazo y las costillas. Después de un mes entero sin esforzarme como es debido, tardé medio mes en recuperar las fuerzas."

"Normalmente, tendrías que entrenar durante el doble de tiempo que tu tiempo de recuperación para recuperar toda tu fuerza, si no recuerdo mal. Vosotros, los cazadores del borde del bosque, realmente sois otra cosa".

"Tengo que agradecerse a la comida vigorizante que siempre me has proporcionado. Y me alegra especialmente que hayas preparado una comida que me gusta tanto en un día como hoy". Pero si eso era cierto, ¿por qué parecía tan molesta? Como estábamos más cerca de lo habitual, mi ritmo cardíaco se elevó ligeramente en ese momento. "Personalmente, estoy increíblemente contento de haber recuperado mi fuerza como cazador ahora".

"Bueno, ciertamente puedo entenderlo".

Guardó silencio un momento. "Y creo que el miembro de mi clan debería estar igual de feliz por ello".

"Sí, tienes razón. Espera... ¿Crees que no estoy feliz por ello?"

"No es eso. Es sólo que pareces bastante preocupado por el asunto con Lem Dom".

Tenía razón. Saris Ran Fou y los demás se habían quedado impresionados antes con Ai Fa, pero Toor Deen y yo habíamos empezado a pensar inmediatamente en el próximo concurso de fuerza.

"Er, ¿estás diciendo que te puse de mal humor, entonces?"

"No soy tan mezquina como para dejar que algo así arruine mi estado de ánimo. Pero me deja algo insatisfecha".

"Entonces, ¿qué debo hacer?"

Ai Fa levantó la cabeza y me miró fijamente. Seguía frunciendo el ceño, pero su expresión era tan adorable que casi parecía injusta.

"Creo que mi padre Gil me habría dado una cariñosa palmada en la cabeza..."

"¿Tu cabeza?"

"En efecto. Desgraciadamente, aunque eres miembro de mi casa, no eres mayor que yo, y además... me doy cuenta de que no tenemos el tipo de relación en la que deberíamos tocarnos tan libremente. Por eso quería debatir contigo sobre lo que se debe hacer".

Esto era un debate, ¿eh?

La adorable cara enfurruñada de mi jefe de clan me estaba sacando de quicio.

"No hay necesidad de hacer que esto parezca más complicado de lo que es. Sólo necesito mostrarte lo feliz que soy más abiertamente, ¿verdad?". pregunté.

"¿Eres capaz de hacer eso...?"

"¡Yaaay!" respondí, levantando los brazos. Intentaba canalizar a Rimee Ruu y ser lo más sincera posible. Sin embargo, los ojos de Ai Fa seguían clavados en mí con la aguda mirada de un cazador.

"Esto podría ser lo más enojado que he estado desde antes de que te di la bienvenida a mi clan ..."

"Bueno, te agradezco que no me hayas pegado".

"Me contengo de hacerlo con todo lo que tengo, pues temo que se me olvide contenerme".

Cada vez estaba más nervioso e incluso empezaba a sudar frío. "Entonces, ¿por qué no piensas en una manera de resolver esto? Estaré de acuerdo con lo que decida el jefe de mi clan".

"Esto es un problema para todo el clan Fa, ¿y aun así pretendes endosármelo todo a mí?".

"No tengo suficiente experiencia con estas cosas como para dar con una solución. ¿Podría sugerirme qué debería hacer el pobre y patético miembro de su clan, querido jefe de clan?".

¿Qué cara pondría alguien si hubiera estado escuchando a escondidas y oyera mi respuesta? Sin embargo, Ai Fa y yo hablábamos muy en serio.

Ai Fa permaneció en silencio, con la mirada fija en la alfombra a sus pies durante un rato, y luego dijo: "Intenta acariciarme la cabeza...".

"Okay".

Puse la mano sobre la cabeza de Ai Fa y sentí un agradable calor que me invadía poco a poco. Luego, le di unas palmaditas en el pelo rubio.

"¿Qué tal, jefe de clan?"

"Me preguntaba si lo hacías a regañadientes, lo que disminuía el placer que me producía".

"No era exactamente reacio. Sólo un poco nervioso".

"Ah, ya veo. Ya puedes dejar de dar palmaditas".

Retiré rápidamente la mano, y Ai Fa se puso a mi lado con esa mirada intensa aún en el rostro.

"No podemos comprender de verdad los sentimientos de los demás cuando actuamos de manera tan formal entre nosotros".

"Es verdad. En eso estoy de acuerdo".

"Por supuesto... Pero debería pasar este precioso momento celebrando lo que he conseguido antes. Sería triste quedarme dormido de mal humor en un día tan alegre".

"Si tú estás triste, a mí también me pone triste".

"Entonces, ¿estaría bien que siguiera mis emociones sólo por esta noche?"

"Supongo que funciona..." Respondí tímidamente, y Ai Fa me agarró con la rapidez de un gato montés. Si mi corazón hubiera sido un poco más delicado, la conmoción que me dio probablemente lo habría detenido. Ai Fa me abrazaba por el pecho y, por si fuera poco, también frotaba su cabeza contra mi mejilla.

"Así de feliz soy, Asuta."

"C-Cierto, es natural, teniendo en cuenta lo que has tenido que aguantar durante el último mes y medio".

"¿De verdad eres tan feliz como yo?"



"Sí, tu alegría es mi alegría".

Pronto llegaría el periodo de descanso, por lo que el número de giba en los alrededores de la casa Fa estaba disminuyendo. Por eso, Ai Fa utilizaba frutas de invocación giba en sus trampas, y su dulce aroma seguía pegado a su pelo y a su ropa. Me hacía cosquillas en la nariz. Mis emociones me hacían temblar como si me azotara un viento turbulento, y empezaba a marearme un poco.

"Sé que no debería tocarte sin una buena razón. Pero esta es una noche especial".

"Sí, lo entiendo. Yo soy el que te dio el visto bueno para hacer lo que quieras".

Puse la mano izquierda en la espalda de Ai Fa y acuné su cabeza con la derecha. Le acaricié el pelo y Ai Fa me abrazó con más fuerza al sentir su cálido aliento en mi pecho.

"Estoy seguro de que sería absolutamente infernal para mí no poder cocinar durante un mes y medio, así que debería haber tenido más en cuenta lo feliz que debes estar por haberte liberado por fin de tu sufrimiento".

Ai Fa frotó en silencio su mejilla contra la mía.

En ese momento, sentí que mi corazón estaba a punto de estallar. Pero aun así, estaba feliz. Por supuesto que lo estaba, viendo a Ai Fa así.

Y así, compartimos el calor y la alegría del otro, hasta que finalmente nos dormimos.



## 2

Había llegado el día siguiente, el dieciocho del mes de plata.

Me levanté al amanecer y, tras fregar los platos y recoger leña, regresé a casa, donde descubrí que teníamos visita: Lem Dom, con el mismo aspecto de siempre.

"He estado esperando, Ai Fa. Pero, ¿deberíamos dejar nuestro enfrentamiento para después de que nuestro trabajo de la mañana se hace? "

"En efecto. Asuta saldrá de casa a la quinta hora. No debería ser muy tarde para empezar".

"Sí. Si empezamos antes de que el sol llegue a su punto álgido y vamos hasta la puesta de sol, debería darnos medio día completo".

Se había convertido en parte de la rutina diaria de Lem Dom ayudar con el trabajo de preparación para nuestro negocio por la mañana. Pero ese era el trabajo que hacía para ganarse la cena, y como hoy tenía previsto regresar al asentamiento del norte tras la contienda de fuerzas, no tenía derecho a pedirle ayuda.

Aun así, como ella misma dijo, todavía quedaría mucho tiempo después. Aunque se tomaran descansos, no había forma de que pudieran seguir luchando casi continuamente desde la mañana hasta la noche, así que incluso yendo desde la quinta hora superior hasta la puesta de sol seguramente sería más que suficiente para que resolvieran el asunto.

"Muy bien, empecemos. Asuta, esta es la última vez que trabajaré contigo, pero aún me hace ilusión".

"Sí, yo también".

Con su habitual sonrisa de oreja a oreja, no parecía que Lem Dom se sintiera demasiado ansiosa esta mañana. Probablemente medía unos 180 centímetros, más que Ai Fa e incluso que yo. Aunque tenía un perfil sorprendentemente femenino, sus brazos y hombros eran bastante musculosos, y sus abdominales eran claramente visibles. Tenía una complexión robusta, más voluminosa no sólo que la de Ai Fa, sino también que la de algunos de los cazadores más pequeños, como Ludo y Shin Ruu.

En el transcurso de estos últimos meses, había perfeccionado su físico cada vez más. Nadie del pueblo lo habría dudado si le hubieran dicho que



era una cazadora. Tenía unos ojos grandes y afilados, una nariz de puente alto y unos labios carnosos. Llevaba el pelo negro recogido en lo alto de la cabeza y su piel, ligeramente oscura, era sorprendentemente suave. Tenía una belleza femenina más que suficiente y, sin embargo, la expresión de su bello rostro era tensa y severa. Su aspecto era tan feroz que costaba creer que sólo tuviera quince años.

Durante su entrenamiento, Lem Dom había desarrollado gradualmente un comportamiento tranquilo y sereno. El cambio probablemente comenzó cuando empezó a ayudar a Jeeda y Bartha a cazar aves salvajes. Cazaban temprano por la mañana, así que no había peligro de que se toparan con giba peligrosas. Sin embargo, cazar pájaros en el bosque seguía requiriendo mucha concentración y la habilidad de ocultar su presencia. Francamente, a mis ojos, ya era una cazadora perfecta.

Por supuesto, aún no estaba pulida en comparación con Ai Fa, pero cuando la comparaba con una cazadora en formación de trece años como Deem Rutim, no podía imaginar que se quedara corta. No es que la opinión de un no cazador como yo valga mucho, pero eso era lo que pensaba de su crecimiento.

*En cualquier caso, esto demuestra la seriedad con la que Lem Dom se ha tomado su entrenamiento, pensé mientras me ocupaba de los preparativos.*

Las otras mujeres ya habían empezado a reunirse. Hacia esta hora, Toor Deen, Yun Sudra y las otras tres mujeres que trabajarían a mi lado en la ciudad postal vinieron a echar una mano. Hoy, Fei Beim y las mujeres Dagora y Gaaz estaban de servicio.

Lem Dom siguió adelante y se puso a trabajar junto a Fei Beim, cocinando un gran número de poitan. En realidad, había sido ella quien había enseñado a la mujer Beim el proceso de preparación. No se había diversificado mucho, pero Lem Dom ya tenía suficiente destreza en la preparación de poitan horneados como para actuar de instructora.

Supongo que hoy nos despediremos de ella.

Aunque sólo nos veíamos durante esta parte del día, nos conocíamos desde hacía bastante tiempo. Ella había llegado al asentamiento de Ruu en el último tercio del mes negro, así que ya llevábamos unos tres meses.

Poco después había venido a quedarse en casa de Fa, y cuando Deek Dom la había abandonado, se había mudado a una casa vacía cercana. Siguiendo el consejo de Donda Ruu, había regresado temporalmente a la

casa Dom para hablar con su hermano antes de volver aquí. Realmente habían sido tres meses turbulentos.

Al principio, Lem Dom me había parecido un rufián fuera de control, pero pronto empecé a reconocer su encanto. La forma en que se llevaba con Toor Deen y su compleja relación con Sufira Zaza me parecieron realmente conmovedoras. Además, por mucho que la gente a su alrededor intentara disuadirla, Lem Dom nunca vaciló en su sueño de convertirse en cazadora. No pude evitar ver algo de Ai Fa en ella.

*Lem Dom quiere vivir como desea, aunque eso signifique dejar de lado todas las normas... Bueno, supongo que todo depende de los caprichos del bosque, ¿no?* pensé mientras me cuidaba de no suspirar y completaba un trabajo de preparación tras otro. Las mujeres que me ayudaban también se habían vuelto bastante hábiles, así que parecía que las cosas iban bien y con calma ahora, en comparación con el festival del renacimiento. Al cabo de unas dos horas terminamos y cargamos los ingredientes preparados en el carro, justo a tiempo para que apareciera Sufira Zaza.

"Oh, ¿has venido hasta aquí para observar, Sufira Zaza?" preguntó Lem Dom.

"Por supuesto. Por eso me quedé en el asentamiento de Ruu, para empezar".

Sufira Zaza lanzó una mirada preocupada a Lem Dom, que sonreía sin miedo. Habían crecido juntos en el asentamiento del norte, por lo que estaba profundamente preocupada por el destino de Lem Dom. Aún recordaba claramente cómo había sollozado como una niña cuando por fin se habían reunido en el asentamiento de Ruu.

Mientras recordaba aquello, la dura mirada de Sufira Zaza se dirigió también hacia mí. "Asuta, gracias por toda tu ayuda hasta ahora. Me aseguraré de informar bien a los principales jefes de clan sobre cómo se han comportado tú y Ai Fa."

"Se lo agradezco. La ayuda que hemos recibido ha sido de gran ayuda para nuestro trabajo en la ciudad postal y con el restaurante."

Hoy también nos despediríamos de Sufira Zaza. Había mantenido su actitud dura hacia nosotros hasta el final, pero yo había visto los sorprendentes altibajos de sus emociones, así como el hecho de que era muy golosa. Al final, había llegado a quererla como a otra de nuestras importantes camaradas aquí, en el borde del bosque.

"Bien entonces, nos dirigiremos a la ciudad postal..." Empecé a declarar, pero entonces vi que alguien más venía hacia nosotros. Sufira Zaza había llegado a pie, pero esta vez veíamos un carro tirado por totos. El vehículo no tenía techo, y había aparecido por el norte.

El totos tenía el plumaje negruzco, y sus riendas las llevaba un cazador del asentamiento del norte que vestía una piel con la piel de la cabeza del animal aún adherida. El conductor era un cazador más joven, no el jefe del clan Gulaf Zaza, y en el carro viajaba Deek Dom, que llevaba un cráneo de giba en la cabeza.

"Ah, ¿así que el concurso de fuerza aún no ha empezado? Parece que conducir los totos con fuerza para asegurarnos de que llegamos rápido ha merecido la pena", comentó el hombre cuyo nombre desconocía con una sonora carcajada mientras bajaba al suelo.

Deek Dom también descendió en silencio. Aunque era el primer encuentro con su hermana en mucho tiempo, ninguno de los dos hacía nada, salvo mirarse en silencio. Pero mientras mantenían ese conmovedor reencuentro, Sufira Zaza miraba con odio al otro hombre.

"Geol... ¿Por qué estás aquí?"

"¿Por qué? Bueno, esto es increíblemente importante para nosotros también. Después de todo, ¡está en juego el matrimonio del próximo jefe del clan!"

Para ser un cazador del asentamiento del norte, parecía extrañamente descarado. Gracias a la piel de giba que llevaba, casi la mitad de su cara quedaba oculta, pero sus ojos negros tenían una luz ardiente y sonreían con maldad. Aún parecía bastante joven, debido a la falta de vello facial. También tenía una gran cicatriz sobre el ojo derecho. Parecía un poco más pequeño que Deek Dom, pero debía de medir unos 180 centímetros y era muy musculoso. Supuse que era tan corpulento como Jiza Ruu y Gazraan Rutim.





"¿De qué estás hablando? No recuerdo haberme comprometido contigo, Geol Zaza", dijo Lem Dom, apartando la mirada de su hermano mayor. Luego se volvió hacia mí y Ai fa con una sonrisa burlona. "Este zoquete es Geol Zaza, el hijo menor de la casa principal de los Zaza. Parece bastante imponente, ¿verdad? Pero en realidad es el hermano pequeño de Sufira Zaza".

"¡Hmph! ¡No hay mayor o menor cuando se trata de los nacidos el mismo día! E incluso si soy el hijo menor, ¡aún estoy preparado para ser el próximo jefe principal del clan!"

Sorprendentemente, parecía ser el hermano gemelo de Sufira Zaza. Eso significaba que también debía de tener dieciséis años y, sin embargo, tenía tanta presencia como Deek Dom. Al parecer, era el heredero porque las almas de sus hermanos mayor y segundo ya habían regresado al bosque, lo que le convertía en el hijo mayor superviviente de la casa principal.

"Como si cualquier hombre aparte de mí pudiera manejar a una mujer violenta como tú. Date prisa y pon fin a esta farsa, ¡luego prepárate para ser mi novia!"

"No necesito que nos digas que empecemos. Pero este combate podría no resolverse hasta la puesta de sol... Asuta, no necesitas prestarle atención a esto. Ve a ocuparte de tu propio trabajo".

Los ojos negros de Geol Zaza me lanzaron una mirada dubitativa. "Ya veo. Así que tú eres el forastero que vive en la casa Fa, ¿eh? Estás tan pálido como decían los rumores".

Como oficialmente era el próximo jefe del clan, debía de permanecer en el asentamiento del norte siempre que Gulaf Zaza estuviera fuera de casa por negocios. Por eso Ai Fa y yo le veíamos por primera vez.

"Y tú eres el jefe del clan femenino de Fa, ¿no? Hmm... Parece que no eres una cazadora sólo de nombre. Es una pena, viendo lo hermosa que eres".

Con los ojos entrecerrados, Ai Fa devolvió la mirada a Geol Zaza. La jefa de mi clan era especialmente reacia a los maleducados que hacían comentarios sin sentido sobre su aspecto.

"Ah, y tú eres el chef del clan Deen. ¡La comida que preparaste para el banquete de antes fue increíble! ¡Estoy deseando que pongas en práctica esas habilidades cuando yo también me case!"

Toor Deen se inclinó, un poco incómoda. Recientemente, se había tomado un solo día libre en la ciudad postal para encargarse de una especie de banquete de celebración en el asentamiento del norte.

"Muy bien, nos iremos ahora. Realmente es hora de que nos dirijamos al asentamiento Ruu". Decidí hablarle a Geol Zaza educadamente, ya que eso era lo que hacía con Sufira Zaza y me costaba verlo más joven que yo.

Sin embargo, Geol Zaza gritó entonces: "¡Ah, espera! Tengo un mensaje para el jefe del clan Ruu. Hazle saber que hemos decidido que voy a participar en ese torneo o lo que sea que se celebra en la ciudad del castillo".

"¿Eh? ¿No se suponía que Shin Ruu hiciera eso?"

"¡Los nobles dijeron algo acerca de que uno más de nosotros se uniera, y terminé siendo yo! Después de todo, ¿podría avergonzarnos a los cazadores si sólo enviáramos a un solo hombre de una casa filial de Ruu!"

Este tipo parecía mucho menos digno que Deek Dom. Pero justo entonces se me ocurrió que si tenía dieciséis años, eso significaba que tenía la misma edad que Shin Ruu. No pude evitar preguntarme en secreto cuál de los dos era más fuerte.

"Transmitiré el mensaje. Hasta luego", respondí. Luego miré a Ai Fa y a Lem Dom, que tenían caras amargas. "Nos vamos. Cuídate tú también, Lem Dom".

"Vaya, qué despedida tan rápida", dijo Lem Dom. "Volverás antes de que se ponga el sol, ¿verdad? Te estaré esperando aquí cuando vuelvas, tanto si hemos conseguido resolver esto antes como si no".

"¿De verdad? En ese caso, volveré directamente aquí en lugar de pasar por el asentamiento Ruu".

"Por supuesto que esperaré. Llevo tanto tiempo en deuda con vosotros que al menos me gustaría despedirme como es debido al final", comentó mostrándome el blanco de los dientes. "Eso va también por ustedes, Toor Deen y Yun Sudra. Espero que estén deseando ver cuánta fuerza puedo aportar contra Ai Fa".





Lem Dom grinned, showing me the whites of her teeth.

“That goes for you too, Toor Deen and Yun Sudra. I hope you’re looking forward to seeing just how much strength I can bring to bear against Ai Fa.”



Y así, nos pusimos manos a la obra en la ciudad postal por ese día.

Las cosas habían vuelto completamente a la normalidad en la ciudad, pero seguía pasando muchísimo tráfico. Incluso trayendo ochocientas raciones, pudimos venderlas todas sin problemas, así que parecía que aún no teníamos necesidad de bajar esas cifras.

"Ya veo... Así que Lem Dom también volverá por fin al asentamiento del norte", susurró Yamiru Lea mientras colocaba en su sitio una nueva cesta humeante, tras haber sido puesta a cargo de manju de giba y myamuu de giba. "Bueno, ya lleva tres meses haciendo lo que le da la gana, así que estoy segura de que no se arrepentirá. Simplemente tendrá que volver a hacer el trabajo que le corresponde en su propia casa mañana".

"Ah, ¿así que también crees que será difícil que Lem Dom gane, Yamiru Lea?"

"No sólo difícil. Imposible. No importa cuál sea el desafío, no hay ninguna posibilidad de que derrote a alguien que llegó entre los ocho primeros en un concurso de fuerza del clan Ruu como Ai Fa."

Yo pensaba lo mismo, pero sonaba mucho más convincente en boca de Yamiru Lea.

"Parece que ese hombre Geol Zaza también le ha pedido a Lem Dom que se case con él. ¿Qué clase de persona es?"

"No puedo decirlo. Los herederos no asisten a las reuniones de jefes de clan, y el clan Suun evitaba invitar a sus subordinados en la medida de lo posible, así que en su mayor parte, sólo conozco sus nombres."

"Ya veo. Aparentemente, él y Sufira Zaza son gemelos".

Las cejas de Yamiru Lea se movieron un poco cuando dije eso. "Ah, ¿Geol Zaza es ese chico rudo? Ya veo. Ha sido un rufián desde joven. Creo que Diga y Doddó trataban de evitarle todo lo posible en los banquetes".

No me cabe duda de que Diga y Doddó habrían sido completamente incapaces de enfrentarse a alguien tan intenso. Y tampoco parecía ser de los que respetan a los miembros de su clan paterno.

"Por cierto, Diga y Doddó se están quedando ahora en el asentamiento de Dom, ¿no? Sé que lo están pasando mal, pero me alegro de que estén trabajando duro como cazadores en el entrenamiento."

Yamiru Lea no respondió más que encogiéndose de hombros. De vez en cuando, oía informes de Toor Deen tras sus visitas al asentamiento del norte sobre cómo les iba a Diga, Doddo y la gente del asentamiento de Suun. Aunque la postura original de Gulaf Zaza había sido que no había necesidad de que nadie pensara en personas con las que se habían roto sus lazos de sangre, Toor Deen había persistido en sus esfuerzos por mantenerse en contacto con sus antiguos compañeros de clan y se le había permitido compartir cómo les iban las cosas a cada uno de ellos. ¿Saber cómo les iba a sus antiguos parientes era importante para sus propios esfuerzos por llevar una vida adecuada? No podía evitar sentir que sí, sobre todo cuando veía a Yamiru Lea y Tsvai interactuar entre ellos, y parecía que Gulaf Zaza había acabado por aceptarlo.

*Toor Deen es realmente increíble, especialmente para alguien tan pequeño.*

Me volví hacia mi otro lado, donde la joven en cuestión estaba hirviendo pasta, con sudor formándose en su frente.

"¿Por qué no cambiamos una vez hecho esto, Toor Deen?"

"Okay, entendido".

Toor Deen ya dominaba la carbonara, así que a veces la hacía rotar en las especialidades del día. Y cuando el especial era un plato más sencillo, enseñaba a Yamiru Lea a prepararlo mientras Fei Beim o alguna otra mujer se encargaba del puesto de manju de giba. Teníamos más tiempo libre ahora que había terminado el festival de resurgimiento, así que quería centrarme en mejorar las habilidades de todos en lo que se refería a nuestro negocio en la ciudad de postín.

Y así, varios minutos después Toor Deen y yo intercambiamos posiciones. Además, justo cuando lo hacíamos, apareció por casualidad una cara conocida. Era Sheila, una sirvienta empleada por la casa de Daleim que hacía las veces de ayudante de Yang.

"Ha pasado algún tiempo, Sir Asuta. Tengo un mensaje para usted de Sir Polarth. ¿Puedo transmitírselo?"

"Por supuesto, pero ahora mismo no puedo apartarme de mi cocina, así que tendrás que contármelo mientras trabajo. Si no te importa, ¿podrías venir a este lado del puesto?"

"Mis disculpas por interrumpirle mientras está ocupado", dijo Sheila con una cortés reverencia, y luego hizo lo que yo le había sugerido. "En realidad es en relación con el torneo que se celebrará dentro de siete días. ¿Está usted ya familiarizado con ese asunto, Sir Asuta?"

"Sí, así es. He oído que un montón de gente tendrá puestos por el recinto del torneo, pero aún no me han dicho dónde están."

"Los terrenos del torneo se encuentran al norte, subiendo por la carretera. Están más allá de las tierras de Turan y se tarda aproximadamente media hora en llegar en un carro tirado por totos". Si estaban más al norte que las tierras de Turan, eso significaba que estaban en territorio desconocido para nosotros. Y si tardaríamos entre treinta y cuarenta minutos en llegar, era una distancia considerable. "Es una instalación que también se utiliza con frecuencia como patio de armas. El lugar tiene capacidad para dos mil personas, así que será posible ganar más de lo habitual haciendo negocios allí."

"Correcto, y la ciudad postal quedará más vacía como resultado. Hemos estado discutiendo si deberíamos o no establecernos allí".

"Polarth ha dicho que le gustaría mucho que participaras. Sin embargo, habrá mucha gente de fuera de Genos presente, y no faltarán matones que se enorgullezcan de su fuerza, así que puede que necesites varios guardias".

"Hmm. Eso es algo a tener en cuenta también. Pedir a los hombres que hagan guardia significa pedirles que se tomen tiempo libre de su trabajo como cazadores."

El periodo de descanso del clan Ruu ya había terminado, y aún pasaría algún tiempo antes de que el Fa y los clanes vecinos entraran en el nuestro. El momento habría sido perfecto si la fecha del torneo se hubiera fijado entre diez días y medio mes después.

"Bueno, la milicia patrullará el recinto, y no es que los demás puestos vayan a contratar guardaespaldas. El torneo terminará antes de la puesta de sol, así que no creo que haya ningún peligro real", dijo Sheila.

"¿Polarth está siendo especialmente insistente en querer que participemos esta vez?". pregunté, volviéndome directamente hacia Sheila después de añadir pasta fresca a la olla y darle la vuelta al reloj de arena. Como era de esperar, sus ojos parecían suplicarme a pesar de su sonrisa.

"Sí. Dijo que sería la oportunidad perfecta para presentar al mundo el delicioso sabor de la cocina de giba, y que varios invitados distinguidos han solicitado también su cocina...".

"Por 'invitados distinguidos', ¿te refieres a nobles? ¿Gente así comería un bocadillo de un puesto?".

"Naturalmente, prepararemos comidas especiales, pero algunos han pedido cocina de giba en su lugar. Entre ellos probablemente se encuentren la lectora de estrellas, Lady Arishuna, y la hija del metalúrgico, Lady Diel".

"¿Así que Arishuna y Diel también fueron invitados?"

Ninguno de los dos parecía tener mucho interés en el torneo, pero debieron verse arrastrados a él por una u otra costumbre de la ciudad del castillo.

"Ya veo. No puedo prometer nada, pero lo tendré en cuenta. Aunque necesitaremos el permiso de los jefes de los clanes principales".

"Gracias. Informaré a Sir Polarth de su respuesta". Y con eso, Sheila se fue.

Entonces Toor Deen, que ahora estaba trabajando en la giba frita, gritó: "Um... Si buscas guardias, los Deen y Liddo pueden aceptar. El número de giba en nuestra zona ha disminuido bastante últimamente".

"Sí, eso también es cierto para los cotos de caza de Fa. Es por eso que hemos estado planeando tener un festival conjunto de la caza, después de todo".

"Claro", respondió Toor Deen con una sonrisa tímida. Sin embargo, pronto reapareció una mirada pensativa en su pequeño rostro. "Pero ese noble de Leiriss luchará en el torneo, ¿no? Me preocupa un poco que acabe habiendo una disputa entre él y ese cazador del Ruu".

"Honestamente, estoy más preocupado por la participación de Geol Zaza".

"¿Geol Zaza...? Sólo lo he visto un par de veces. Es mucho más salvaje que los cazadores de Ruu", comentó Toor Deen con un suspiro de dolor. Una chica de buen corazón como ella probablemente no tendría mucho gusto por el tipo de torneo que estábamos discutiendo. Y era natural, teniendo en cuenta lo que había ocurrido durante y después de la brutal batalla entre Shin Ruu y Geimalos.



"Bueno, estoy bastante seguro de que en el fondo, será básicamente similar a los concursos de fuerza celebrados al borde del bosque. Quiero decir, en última instancia, sólo están probando su habilidad con una espada unos contra otros".

Geimalos sólo había acabado tan gravemente herido porque había forzado a Shin Ruu a una situación en la que el cazador había sido incapaz de contenerse. Aunque Geol Zaza se olvidara de contenerse e hiriera a su oponente, estaba seguro de que nadie de nuestro bando correría peligro.

"Bien", respondió Toor Deen mientras cogía un poco de carne de giba frita con una pala de malla metálica. La arena del reloj de arena acababa de acabarse, así que retiré la pasta del fuego y la mezclé con los demás ingredientes en otra olla.

"Soy bastante tímido, así que tampoco me gusta ver concursos de fuerza entre cazadores", admití. "Me pregunto cómo estarán Lem Dom y Ai Fa".

"Sí... imagino que aún es pronto para que hayan arreglado las cosas".

El sol estaba a punto de alcanzar su punto álgido. Habían pasado aproximadamente dos horas desde que salimos de la casa Fa. Normalmente, no sería posible que la gente luchara entre sí con toda su fuerza durante tanto tiempo, pero no podía imaginar Lem Dom renunciar a su sueño de convertirse en un cazador tan rápidamente.

¿Qué resultado encontraríamos cuando volviéramos a la casa Fa? Esa era la pregunta que ambos nos hacíamos mientras continuábamos con el trabajo del día.

### 3

Después, regresamos al asentamiento de Ruu justo a tiempo, a las y media de la segunda hora inferior.

Normalmente, nuestro horario nos habría llevado a hacer una sesión de estudio en la casa Ruu en ese momento, pero ya les había informado esta mañana de mi intención de pasarla a mañana. Y así, después de dejar a Yamiru Lea, nos dirigimos inmediatamente al camino que nos llevaría de vuelta a la casa Fa, sólo para que Bartha nos llamara mientras caminaba desde el otro lado de la plaza.

"Hola, Asuta. Pienso seguirte en la carreta del clan Ruu".

"Oh, ¿estás planeando despedirte de Lem Dom también?"

"Sí. Hace tiempo que salgo al bosque con esa chica. Jeeda aún no ha vuelto, así que me despediré solo", contestó Bartha.

Todavía sentada en el asiento del conductor del carro de Ruuruu, Rimee Ruu gritó en voz alta: "¡Suena bien! Yo también quiero despedirme de Lem Dom. Iré a preguntarle a Papá Donda, así que espera un poco, ¿okay?".

"No me importa", dije, "¿pero tuviste mucha relación con Lem Dom, Rimee Ruu?".

"No, la verdad es que no. Pero es genial y simpática, y me gusta de verdad".

Dado que Rimee Ruu había estado cerca de Ai Fa durante mucho tiempo, no fue una sorpresa escuchar que no tenía ningún problema con lo que Lem Dom estaba haciendo. Además, el hecho de que dijera que Lem Dom era simpática a pesar de apenas haber interactuado con ella realmente demostraba lo inocente y a la vez extrañamente perceptiva que era.

"¡Okay, ahora vuelvo! Oh, espera. ¿Qué vas a hacer, Reina?"

"Bueno... Asuta, hoy vas a dar una clase de cocina a las mujeres de los alrededores de tu casa, ¿no?".

"Sí, ese era el plan".

"En ese caso, me gustaría observar. Aprendería la oportunidad de ver cómo se enseña a las mujeres que carecen de experiencia en la cocina."

Con eso, Reina y Rimee Ruu se fueron hacia la casa principal, y mientras las miraba irse, Morun Rutim dijo, "Um... Estaba planeando asistir a lecciones en el asentamiento Ruu hoy, así que no tengo trabajo. Si no te importa, ¿podría ir también a la casa Fa?".

"Por supuesto. No tengo problemas con eso".

"Gracias", respondió Morun Rutim inclinando la cabeza, aunque a juzgar por su expresión, estaba más disgustada que ninguno de nosotros. Ahora que lo pensaba, se había mostrado bastante preocupada por el futuro del clan Dom en el banquete de la amistad del otro día. Era natural que no quisiera volver directamente a casa.

"En ese caso, me gustaría acompañaros también. ¿Y tú, Tsuvai?" Yamiru Lea intervino.

"Hmph. Bueno, supongo que me gustaría ver a ese gamberro del clan Dom romper a llorar".

Al final, las únicas que volvieron a sus casas fueron las mujeres Min y Muufa que ayudaban en los puestos del clan Ruu. Como Reina y Rimee Ruu tardaban un poco en volver, decidí charlar un poco con Bartha. "Lem Dom parece haber cambiado bastante desde que tú y Jeeda empezasteis a instruirla sobre cómo ser cazadora. ¿Aún crees que no puede vencer a Ai Fa?"

"No estoy tan seguro. Ella será capaz de hacer un centenar o incluso doscientos intentos, por lo que no sería sorprendente para ella ganar al menos una vez. Pero aun así, ella está en contra de Ai Fa de todas las personas ... "

"¿Que Ai Fa sea su oponente hace que sus probabilidades de ganar sean peores?"

"Sí. Nunca he visto a Ai Fa competir en un concurso de fuerza, pero fue capaz de derrotar a Darmu Ruu y Rau Lea, y luchó de igual a igual contra Dan Rutim, ¿verdad? Será bastante difícil para otra mujer como Lem Dom vencerla".

Parecía que casi nadie esperaba que Lem Dom ganara.

Haciendo memoria, había sido completamente ineficaz contra el artista ambulante Rolo, y Ai Fa incluso había derrotado al tipo que había derribado a ese artista, Rau Lea.

*Si tiene una pizca de esperanza, será gracias a su resistencia y perseverancia... Sin embargo, Ai Fa dijo que estaba esperando a estar en plena forma antes de aceptar el reto, así que supongo que seguirá siendo difícil de superar...*

En un concurso de fuerza entre cazadores, era tabú herir a tu oponente. Sin embargo, ya había visto cosas como la parte superior de la cabeza de Darmu Ruu siendo golpeada contra el suelo. El daño de perder una y otra vez se sumaría constantemente y agotaría su resistencia. Y Ai Fa usaba la fuerza de su oponente contra ellos en combate, lo que parecía una forma bastante eficiente de luchar.

*Supongo que sólo queda la posibilidad de que Ai Fa pierda por un descuido y lesione a Lem Dom... Pero es difícil imaginarla cometiendo un error tan*

*descuidado, y Geol Zaza probablemente se opondría a tal resultado de todos modos.*

Habíamos pasado algo más de tres horas trabajando, pero eran más de cinco si sumábamos el tiempo empleado en los preparativos y el tránsito, así que supuse que ya debían de haber solucionado las cosas. Aunque me enteraría de los resultados tras unos veinte minutos más de viaje en el vagón, no pude evitar que mis pensamientos se aceleraran.

"¡Perdón por la espera!", gritó una voz enérgica, y cuando me giré en esa dirección encontré a tres personas allí de pie: Rimee y Reina Ruu, acompañadas por su padre.

"¿Eh? ¿Por qué estás aquí, Donda Ruu?"

"Pensé que si el heredero del clan Zaza sigue en la casa Fa, debería hablar un poco con él. Después de todo, no podemos permitir que cause problemas con los nobles en ese torneo", respondió Donda Ruu, con sus ojos azules clavados en nosotros. "¿Es un inconveniente para ti que yo vaya contigo? Si es así, me gustaría que me explicaras cómo".

"Eh, no, no es eso... Es que es muy raro que vengas a casa de los Fa, así que me hace muy feliz que vengas", respondí con seriedad.

El gruñón jefe del clan se limitó a soltar un bufido de disgusto como respuesta. Donda Ruu seguía recuperándose de sus heridas, incluso después de mes y medio. El señor del bosque le había infligido una herida realmente grave, pero al menos ya no llevaba cabestrillo, sólo unas vendas alrededor del hombro derecho.

"Bien entonces, pongámonos en marcha. Yo iré delante".

Con eso, agarré las riendas de Gilulu y el carro se puso en movimiento, mientras Yun Sudra me decía desde dentro: "Nunca esperé que Donda Ruu pidiera venir. ¿El jefe del clan también está preocupado por el destino de Lem Dom?"

"Bueno, si estamos a punto de tener una nueva cazadora, eso no es exactamente algo que pueda ignorar. Aunque por regla general, intenta no interferir en los asuntos de otros clanes".

"Ya veo... Ah, me estoy poniendo nervioso, por alguna razón. ¿Cómo resultaron las cosas, me pregunto?"



Todo dependía de la voluntad del bosque. Aun así, notaba cómo se me aceleraba el pulso a medida que nos acercábamos a la casa Fa.

Nos dirigimos hacia el norte por el sendero que atraviesa el lindero del bosque durante veinte minutos, y luego giramos por un camino que salía a un lado. Los totos y la carreta del clan Zaza estaban allí, junto a la casa, pero no vi a Ai Fa ni a Lem Dom. ¿Estaban esperando dentro de la casa a que volviéramos? Después de aparcar el carro en su sitio habitual y atar las riendas de Gilulu a un árbol cercano, llamé a la puerta de la casa.

"Estoy en casa, Ai Fa, y tengo un montón de invitados conmigo, ¿podrías venir aquí?"

No hubo respuesta. Abrí la puerta, pero no había nadie dentro.

"¿Qué estás haciendo?" preguntó Donda Ruu, bajando del carro de Ruuruu y acercándose.

"Bueno, no los vi por ningún lado. Pero Lem Dom aún debería estar aquí..."

"Por supuesto que sí. Están al otro lado de la casa. ¿Estás diciendo que no puedes sentir esa presencia turbulenta?"

"¿Una presencia turbulenta? No pueden estar todavía haciendo su concurso de fuerza, ¿verdad?"

"Si no lo están, deben estar luchando por alguna otra razón".

No quería ni imaginarme algo tan aterrador. Sintiéndome algo nerviosa, me apresuré a dar la vuelta a la parte trasera de la casa, con nuestros doce invitados siguiéndome.

El corazón me latía con fuerza en el pecho cuando vi la parte trasera de la casa: Ai Fa y Lem Dom seguían haciendo su concurso de fuerza incluso ahora.

"Ah, ¿así que has vuelto? Por fin tengo a alguien con quien hablar", dijo Geol Zaza en un tono despreocupado, con un bostezo mezclado, mientras se relajaba bajo el toldo de cuero. Sin embargo, cuando sus ojos vieron a Donda Ruu, se entrecerraron rápidamente. "Parece que te has traído a una cazadora impresionante. Y con esas heridas, ¿podrías ser...?".

"Soy la cabeza del clan Ruu, Donda Ruu. ¿Y tú eres el heredero del clan Zaza, Geol Zaza?" Preguntó Donda Ruu, dando un paso adelante.

Geol Zaza se levantó despreocupadamente a su vez. Sus ojos adquirieron un brillo aún mayor, y su rostro severo estalló en una sonrisa intrépida. "Vaya, vaya... No esperaba verte en un lugar como éste. Tienes incluso más presencia de la que había oído. Tu reputación es tan impresionante como la de mi viejo y Deek Dom, y parece que no son sólo habladurías".

"Entonces, ¿estás en una posición en la que puedes descuidar tu trabajo de caza? Bueno, supongo que no puedo llamarte la atención por ello". Donda Ruu miró a Geol Zaza de arriba abajo, pero luego su mirada se desvió, hacia lo que ocurría más allá de nuestra cocina exterior.

Ai Fa y Lem Dom tenían un aspecto realmente impresionante mientras se enfrentaban. Ambos respiraban con dificultad y estaban cubiertos de sudor por todas partes, mientras que Lem Dom también estaba cubierta de tierra. Debía de haberse caído al suelo innumerables veces en las últimas cinco horas. Los dos estaban encorvados hacia delante, y sus ojos depredadores estaban fijos en su oponente. Era como ver a dos bestias carnívoras heridas luchando a muerte.

Deek Dom y Sufira Zaza observaban los acontecimientos desde una corta distancia. Mientras Deek Dom permanecía inexpresivo, Sufira Zaza tenía lágrimas en los ojos mientras agarraba con fuerza el collar de giba que Lem Dom le había confiado. Cuando Morun Rutim se percató de la presencia de Deek Dom, empezó a retorcerse las manos, preocupada, pero no hizo ademán de llamarle.

Como Geol Zaza estaba más cerca, me adelanté y le pregunté: "Er, ¿de verdad han estado los dos haciendo concursos de fuerza todo este tiempo, desde por la mañana?".

"Sí", murmuró Geol Zaza, con los ojos fijos en Donda Ruu. "Se han tomado varios descansos, sin embargo, y comieron algo de cecina cuando el sol alcanzó su punto álgido. Pero no han conseguido nada, así que llevan ya un rato sin descansar. Seguro que no sabe cuándo rendirse".

Lem Dom no parecía haber oído lo que había dicho. Agarró a Ai Fa una vez más, pero sus movimientos parecían lentos, incluso desde mi punto de vista. Sin embargo, cuando Ai Fa contraatacó a Lem Dom, parecía que había perdido la misma velocidad. Con pies inestables, giró su cuerpo y agarró el brazo de Lem Dom. A su vez, Lem Dom agarró el hombro de Ai Fa con su otro brazo. Si pudiera empujar la cabeza de mi clan hacia abajo, ganaría, pero Ai Fa fue capaz de quitarse de encima la mano de su

oponente y dio un débil paso adelante con la pierna derecha. Lem Dom tropezó entonces con esa pierna y cayó al suelo, ella sola.

Ai Fa se apoyó en un árbol cercano y miró al cielo, tomándose un breve descanso. "Asuta... ¿Has vuelto...?", preguntó, con los ojos como un par de infiernos azules mirándome. "Como puedes ver... todavía estoy en medio de nuestros concursos de fuerza... No te preocupes por nosotros. Ve a realizar tu propio trabajo..." Parecía requerir bastante esfuerzo para ella incluso decir tanto, y Lem Dom estaba respirando igual de pesadamente hacia abajo a sus pies. "¿O has... agotado tus fuerzas, Lem Dom...?"

"No bromeas, Ai Fa..." Lem Dom puso ambas manos en el suelo y lanzó a Ai Fa una mirada bestial. "Me diste hasta el atardecer, ¿verdad...? Y mira lo alto que está el sol en el cielo..."

"Entonces date prisa y levántate ya..."

Con todo el cuerpo tembloroso, Lem Dom se puso en pie. Al mismo tiempo, Ai Fa se bajó del árbol en el que estaba apoyada. "Nos interpondremos en el camino del grupo de Asuta aquí... No queremos levantar tierra, así que movámonos un poco más en esa dirección..."

"Heh-heh... Me sorprende que aún puedas pensar en esas cosas en esta situación... Realmente no puedo vencerte, ¿verdad...?"

Los dos se alejaron del espacio de la cocina, arrastrando las piernas. Solo eso bastó para que se me formara un nudo en la garganta.

"Es asombroso, ¿verdad? Llevan así una hora entera. En este punto, hubiera sido mejor para mí hacer mi propio trabajo antes de venir aquí", dijo Geol Zaza con una sonrisa. "Convertirse en cazador sólo a través de la persistencia es una idea completamente ridícula".

Donda Ruu observaba en silencio, pero entonces se volvió hacia mí. "¿No has oído lo que ha dicho el jefe de tu clan? Deberías ir a hacer lo que tienes que hacer".

"No, pero..."

"Es probable que esto no se resuelva hasta dentro de un tiempo. ¿Pretendes perder el tiempo hasta entonces? En ese caso, los demás deberíais volver a casa". Esa última frase iba dirigida a sus hijas, que estaban a mi lado.

Rimee Ruu se puso las manos en las caderas y miró a su padre, que no se parecía en nada a ella. "Por Dios. Siempre te apresuras a decir cosas así, papá Donda. De ninguna manera vamos a volver".

"Entonces deberías ocuparte de tu trabajo".

"¡Lo sé! Vamos, Asuta. Te ayudaremos".

"C-Cierto... Pero, ¿está realmente bien dejarlos, así como así?"

"No pasa nada. Deja que Ai Fa haga lo que tenga que hacer; no habrá nada de qué preocuparse", dijo Rimee Ruu con una sonrisa sincera. No pude evitar admirar lo dura que era.

"Bien, yo también trabajaré lo más duro que pueda, para que mi jefe de clan no me regañe más tarde. Reina Ruu, ¿te importaría ayudar con la base de curry y la pasta? Planeaba tener una sesión de estudio en el asentamiento Ruu hoy, así que no llamé a ninguna de las otras mujeres."

"Por supuesto. Estaré encantada de ayudar", contestó Reina Ruu, volviéndose de repente hacia mí. Había estado completamente embelesada con la pelea que ocurría frente a nosotros.

"Gracias. Te pagaré por el trabajo, por supuesto. Y me gustaría llamaros a vosotros dos también, si os parece bien, Yamiru Lea y Tsuvai... ¿Puedo pedirte que te hagas cargo en ese frente, Toor Deen? Puede haber algunas pequeñas diferencias en la cantidad de cada ingrediente en la receta del clan Fa comparada con la de los Ruu, así que asegúrate de comprobar eso también".

"Sí, comprendo".

Después de asignar tareas a los once miembros de nuestro personal presentes, Bartha incluido, nos pusimos manos a la obra de inmediato. Y mientras tanto, continuaban las luchas de fuerza entre Ai Fa y Lem Dom. Toor Deen parecía bastante preocupada, pero no descuidó su trabajo en lo más mínimo.

Las especias que habíamos tostado ligeramente ayer se calentaron de nuevo, llenando el aire de un aroma seductor que estimulaba seriamente el apetito. Me preocupaba un poco que pudiera distraer a Ai Fa y Lem Dom, pero no estaría bien que aflojáramos.

Reina Ruu, Rimee Ruu y Morun Rutim tenían bastante experiencia, así que la producción fue incluso más fluida de lo habitual. Pudimos terminar más



o menos nuestros preparativos para el día siguiente alrededor de cuando el reloj de sol marcaba las cuatro y media menos cuarto. Pero entonces oí la voz de Sufira Zaza exclamar en voz alta: "¡Ah!".

Me di la vuelta a toda prisa y me encontré a Lem Dom tirado en el suelo. Ai Fa debía de haber utilizado algún tipo de lanzamiento llamativo, ya que estaba de rodillas con la espalda agitada.

"¡Ya basta! ¡¿No ves que nada cambiará, aunque sigas?! Por favor, ¡acaba aquí, Lem Dom!" Sufira Zaza gritó, medio sollozando.

Sin embargo, Lem Dom se levantó de nuevo con su indomable espíritu de lucha resplandeciente. Su pelo, que normalmente llevaba bien recogido, se había soltado parcialmente, y sus ondulados mechones negros colgaban alrededor de la cara, lo que hacía que su aspecto fuera aún más espantoso. Puede que ni siquiera le quedaran fuerzas para responder a las palabras de Sufira Zaza, o para hacer mucho más que respirar agitadamente mientras se enfrentaba a Ai Fa. La jefa de mi clan se apartó el flequillo que le colgaba de la cara y se levantó a duras penas.

"Este próximo partido será el final..." murmuró Donda Ruu, momento en el que Lem Dom se levantó del suelo de una patada. Mostró una agilidad animal que me hizo preguntarme cómo aún le quedaba tanta fuerza. Sus dedos estaban doblados como garras mientras agarraba los hombros de Ai Fa directamente desde delante.

Fue una carga frenética y desesperada, y Ai Fa no parecía capaz de manejarla en ese momento. Lem Dom se estrelló contra ella con gran ímpetu, y la cabeza de mi clan empezó a desplomarse. Pero en el último momento posible, Ai Fa detuvo su caída. Desplazó una pierna hacia delante y la otra hacia atrás, agarró la muñeca derecha de Lem Dom y giró el cuerpo mientras obligaba a los dedos que se clavaban en sus hombros a soltarse. Luego tiró con fuerza del brazo derecho de Lem Dom, levantando a su oponente con lo que parecía un lanzamiento de hombro de judo con un solo brazo.

El cuerpo de Lem Dom dio una vuelta completa en el aire y su espalda se estrelló contra el suelo. Sin embargo, el impulso de Ai Fa estaba enviando su espalda a toda velocidad hacia el suelo también.

"¡Lem Dom!" Sufira Zaza gritó mientras corría hacia allí.

"¿Qué pasa...? Esta pelea aún no ha terminado..." Lem Dom salió casi entre jadeos, pero no parecía capaz de levantarse.

Ai Fa se levantó perezosamente y deshizo por completo el cordón que sujetaba su cabello dorado para que fluyera por su espalda. "Lem Dom... Este concurso de fuerza ha terminado..."

"¿Qué estás diciendo...? Todavía me quedan fuerzas..." Lem Dom replicó mientras se quitaba de encima las manos aferradas de Sufira Zaza, y luego rodó para quedar tumbada boca abajo. Apoyando ambas manos en el suelo, empezó a impulsarse hacia arriba con todo el cuerpo crispado mientras se levantaba.

"Incluso si eso fuera cierto, aun así se acabó... Rompiste un tabú, después de todo..." Ai Fa dijo con voz ronca mientras se recogía el pelo largo. Al hacerlo, empezaron a caerle gotas rojas.

Las uñas de Lem Dom habían dejado arañazos en el hombro izquierdo de mi jefe de clan, y eran lo bastante profundos como para sangrar. La sangre ya había formado riachuelos que le llegaban hasta el codo.

"Ya no puedo luchar al máximo después de sufrir semejante lesión... Aunque aún queda tiempo, ya que has roto un tabú, este combate no puede continuar..."

"¡Pero...!"

"Tú también perdiste el control de tu fuerza antes que yo... Aunque siguiéramos, el resultado no cambiaría... Deberíamos terminar las cosas aquí, Lem Dom..."

Lem Dom agachó la cabeza decepcionada, luego bajó la frente al suelo y empezó a sollozar, abrumada por la pena. Incluso cuando Sufira Zaza la abrazó por detrás, sus lamentos no cesaron.

Mientras me quedaba boquiabierto, Rimee Ruu tiró de mi chaleco.

"Asuta, ¿no deberías ir a curar las heridas de Ai Fa?"

"Por supuesto. Gracias por recordármelo".

Con eso, me apresuré a volver a la casa y saqué la medicina y las vendas que habíamos preparado de antemano. La medicina en cuestión era un ungüento caro que habíamos conseguido en la ciudad. Luego pasé un poco de agua de una jarra a un cubo de madera y cogí un cucharón, tras lo cual eché a correr de vuelta a Ai Fa.

Deek Dom, Geol Zaza y Donda Ruu estaban allí reunidos alrededor de Ai Fa y Lem Dom. Esta última seguía postrada en el suelo, sollozando como

una niña, mientras el jefe de mi clan estaba sentado a su lado con las piernas cruzadas.

"Déjame tratar tus heridas, Ai Fa. Sería muy malo si tuvieras algún tipo de infección grave".

"En efecto... Gracias por tu consideración, Asuta..."

"Rimee Ruu es la considerada. Vamos a lavar tus heridas primero. Esto escocerá, pero trata de soportarlo".

Empapé una toalla de mano nueva en el cubo de agua que había traído y le limpié suavemente las heridas del hombro izquierdo. Tenía cinco marcas recientes, como si la hubiera arañado una bestia salvaje. En el otro hombro tenía moratones de forma similar. Era una fuerza de agarre increíble, teniendo en cuenta que Lem Dom sólo había conseguido sujetar el hombro de Ai Fa durante un breve instante.

Después de frotarle el ungüento amarillo pálido en el hombro derecho, le coloqué un poco de tela suave en lugar de gasa y se lo vendé. Sin embargo, la sangre empezó a filtrarse rápidamente a través de ellas. Los cortes eran lo bastante profundos como para que un médico no hubiera tenido más remedio que detener el combate.

Mientras le curaba las heridas, Ai Fa bebía un poco de agua con el cucharón y se secaba el sudor con un paño mientras su respiración empezaba por fin a calmarse. Mientras tanto, Lem Dom seguía sollozando sin dar muestras de aminorar el ritmo.

"Ha llevado bastante tiempo, pero ha sido un buen partido", dijo Geol Zaza con un poco de lástima en la voz. "Deberías estar satisfecho ahora que lo has dado todo hasta el amargo final, ¿verdad? Así que deja ya de llorar, Lem Dom. ¿Tanto odias la idea de convertirte en mi esposa?"

Lem Dom negó con la cabeza, todavía sollozando incontrolablemente. Tras mirarla un rato, Ai Fa se volvió hacia Deek Dom.

"Deek Dom, tengo una propuesta para ti."

"¿Qué pasa, Ai Fa del clan Fa?"

"¿Podrías reconocer a Lem Dom como un cazador en entrenamiento?"

Deek Dom entrecerró los ojos con suspicacia, y los ojos de los hermanos Zaza empezaron a clavarse en ella, brillando ambos pares de forma

igualmente hostil. Geol Zaza fue el siguiente en hablar, interviniendo antes de que el jefe del clan Dom pudiera decir nada.

"¿Qué estás diciendo, cazadora del Fa? Has ganado este combate, ¿no?"

"En efecto, yo fui el vencedor. Pero si Lem Dom no hubiera perdido el control cuando lo hizo, es posible que nuestra batalla no se hubiera resuelto antes de la puesta de sol".

"Pero aun así ganaste. No se puede cambiar ese hecho".

"Lo comprendo. Pero, ¿cuántos cazadores del borde del bosque tienen tanta fuerza?". Contestó Ai Fa, mirando con calma la cara de Geol Zaza mientras se sentaba con las piernas cruzadas en el suelo. "Dudo que seamos muchos los que podamos seguir luchando tanto tiempo sin abandonar el combate. Además de lo formidable que es físicamente, sabe cómo ocultar su presencia para que no se perciban sus movimientos, y tiene un corazón fuerte que le da un buen control sobre sí misma. Por todo ello, no puedo evitar pensar que tiene lo necesario para ser cazadora".

"Hmph. En otras palabras, pretendías salirte con la tuya desde el principio, independientemente de cómo se desarrollará el partido. Qué broma".

"En absoluto. Yo mismo fui incapaz de medir la fuerza de Lem Dom antes de enfrentarme a ella. Esto es lo que he llegado a creer después de luchar con ella durante tanto tiempo". La mirada de Ai Fa permanecía perfectamente calmada. "Además, no me contuve lo más mínimo. Tuve cuidado de no herirla, pero un cazador normal se habría quedado sin poder moverse después de los primeros diez asaltos, más o menos. Y, sin embargo, Lem Dom soportó ese dolor y demostró su fuerza".

"¿¿Realmente crees que simplemente aceptaremos tus palabras al pie de la letra?! ¿Sólo quieres arrastrar a Lem Dom por el mismo camino que tú elegiste!"

"¿Dices que no puedes fiarte de mis palabras?". dijo Ai Fa, suspirando y apartando su largo flequillo con la mano derecha. "Entonces, ¿te gustaría experimentar lo que quiero decir personalmente, con tu propio cuerpo? Otro día, haz un combate de fuerza conmigo y verás la verdad. Si después de diez asaltos aún puedes mantenerte en pie, tal vez eso le dé algo de credibilidad a tu postura".



"En otras palabras... ¿confías en poder derrotarme diez veces seguidas, cazadora del Fa?". preguntó Geol Zaza, con sus ojos como negros infiernos.

Ai Fa frunció el ceño. "Parece que juzgar la fuerza de los demás no es tu especialidad, hijo menor de los Zaza. Eso significaría que tampoco puedes juzgar la fuerza de Lem Dom".

Geol Zaza extendió silenciosamente el brazo hacia Ai Fa, sólo para que Deek Dom lo agarrara, por un lado.

"Ai Fa, del clan Fa, ¿no es simplemente tu deseo que Lem Dom sea reconocido como cazador?", preguntó el jefe del clan Dom.

"No. Sólo te pido que le permitas trabajar como cazadora en entrenamiento, para que puedas determinar si está realmente cualificada o no. Un concurso de fuerza por sí solo no basta para juzgarlo todo, así que creo que su camino adecuado no quedará claro hasta que se le permita adentrarse en el bosque". Ai Fa me puso una mano en el hombro, se puso en pie temblorosamente y miró a Deek Dom, que era una cabeza más alto que ella. "Como mínimo, Lem Dom es más fuerte ahora que yo cuando entré por primera vez en el bosque a los trece años. Los cazadores en formación tardan aproximadamente dos años en aprender por completo a hacer su trabajo, así que me gustaría que le dieras dos años a Lem Dom antes de decidir qué camino debe tomar."

Deek Dom permaneció en silencio.

"Lem Dom tiene ahora quince años, ¿verdad? En ese caso, dentro de dos años sólo tendrá diecisiete años. Incluso si su camino para vivir como cazadora se cierra en ese momento, todavía sería lo suficientemente joven como para volver a vivir como mujer. Sé que puedes ver lo fuerte que es el deseo de Lem Dom de ser cazadora, así que me gustaría que al menos le dieras esa prórroga".

"Pero si pereciera en el bosque durante esos dos años, no podría transmitir su sangre".

"Lo comprendo. Por eso eres tú quien debe tomar la decisión en última instancia como jefe de su clan, Deek Dom", dijo Ai Fa, sonriendo. Era raro que mostrara sus emociones tan abiertamente ante una multitud tan numerosa. "Sólo expreso mis sentimientos como cazadora en la que habéis depositado vuestra confianza. A partir de ahora, depende de ti decidir lo que tú y tu hermana debéis hacer para vivir sin remordimientos."

Me siento realmente honrado de que un cazador tan fino como tú me haya confiado un papel tan importante."

Ai Fa le dio la espalda a Deek Dom. Entonces su cuerpo empezó a desplomarse, así que me apresuré a rodearle la espalda con una mano para sostenerla.

"Espera, Ai Fa..." Lem Dom gritó, levantando su rostro lloroso. Casi parecía la cara de un niño pequeño. "Gracias por todo lo que has hecho... Te estoy agradecido desde lo más profundo de mi corazón por cómo cuidaste de un marginado como yo..."

"Lo único que tienes que hacer es vivir una vida adecuada junto a tu hermano y tus parientes...". Ai Fa le dijo con una sonrisa amable, y luego empezó a alejarse inestablemente.

Rimee Ruu y Morun Rutim vinieron corriendo inmediatamente.

"¡Buen trabajo, Ai Fa!" Rimee Ruu gritó.

"¡Muchas gracias, Ai Fa!" dijo Morun Rutim con una profunda reverencia. Luego se dirigió hacia donde estaba Deek Dom.

Ai Fa siguió caminando medio apoyada en mi cuerpo, mientras acariciaba con la mano el pelo castaño rojizo de Rimee Ruu. "Me gustaría lavarme el cuerpo en casa. Si no estás ocupada con el trabajo, ¿podrías ayudarme, Rimee Ruu?"

"¡Sí, por supuesto! ¡Acabamos de llegar a un buen punto de parada!" replicó Rimee Ruu con una gran sonrisa, aferrándose al brazo derecho de Ai Fa. Después de saludar con la cabeza a todos los que estaban en la cocina exterior, rodeamos el lateral de la casa y el jefe de mi clan me miró.

"¿Qué? Parece que tienes algo que decir, Asuta."

"Sí... Estuviste muy bien allí, Ai Fa."

Ai Fa entrecerró los ojos como si estuviera mirando algo brillante y luego apoyó la cabeza en mi mejilla.

"¿No se te ocurre algo mejor que decir para demostrar a tu jefe de clan lo mucho que la aprecias?"

"El miembro de tu clan siente haber tenido tan poco tacto, querido jefe de clan", respondí. Puse suavemente una mano sobre la cabeza de Ai Fa desde un ángulo en el que Rimee Ruu no se diera cuenta.

Y así se cerró el telón de la discusión de tres meses sobre el futuro de Lem Dom, por ahora.

## Intermedio: La Lectora Estrella De La Ciudad Del Castillo

Arishuna Zi Mafraluda se despertó aquella mañana oyendo el solemne sonido de una campana.

La campana sonó tres veces, dejando tras de sí reverberaciones. Era la señal de que ya era la tercera hora superior, tres horas desde la salida del sol. El sonido de la campana era siempre más moderado a esa hora, para no interferir en el sueño de los nobles.

Arishuna se encontraba en ese momento en una mansión de la ciudad del castillo reservada a los visitantes nobles, que solía ser la residencia privada del Conde Turan. La luz del sol matutino entraba suavemente por las ventanas, iluminando la habitación de ladrillo, y ella podía sentir el aire fresco de la mañana que entraba del exterior mientras estaba tumbada encima de su cama.

A Arishuna se le había concedido el uso de esta habitación poco antes del comienzo del festival del renacimiento del dios del sol. Un gran número de nobles y mercaderes de otras tierras habían sido invitados a esta mansión, y ella había sido trasladada aquí desde su anterior residencia para poder realizar lecturas de las estrellas para ellos. No es que importara mucho dónde durmiera. No cambiaba nada de su estilo de vida.

Cuando se sentó sobre la mullida cama de kimyuus-down y apoyó los pies en la gruesa alfombra, sonó un golpe en su puerta como si hubiera estado esperando ese mismo momento.

"¿Está despierta, Lady Arishuna?"

"Sí", contestó Arishuna, y la sirvienta mayor que tenía asignada entró en la habitación llevando una gran cesta. Dentro del recipiente había un conjunto de ropa de Arishuna, recién lavada. La sirvienta colocó la cesta sobre una mesa y se quedó allí como esperando a que Arishuna dijera algo.

"No necesito ayuda para cambiarme. Por favor, siga su camino."

"Muy bien, Lady Arishuna."

La vieja sirvienta inclinó respetuosamente la cabeza y salió de la habitación. Arishuna no había pedido ayuda para cambiarse ni una sola



vez, pero la mujer no podía salir de la habitación hasta que le dieran permiso. Ese era el deber de la sirvienta.

Llevaba más de un año viviendo así, como una especie de cuasi noble. Aunque Arishuna no lo consideraba algo negativo, tampoco se sentía especialmente bendecida. Pero era la única vida que le quedaba, así que lo único que podía hacer era aceptarla y encomendarse a los caprichos del destino.

Mientras reflexionaba una vez más sobre sus circunstancias, Arishuna se levantó y empezó a cambiarse. Tras quitarse la sedosa ropa de dormir y el paño de la cintura, se quedó un momento tal y como estaba cuando nació, y luego se puso la ropa que le habían preparado: un nuevo paño de la cintura y una larga túnica de seda de Sym.

Luego se adentró en la habitación y empezó a ponerse uno a uno varios accesorios guardados en un joyero. Entre ellos había un juego de diez finos anillos de plata para la muñeca que juntos formaban una especie de brazalete, un collar con el escudo de Sym, y anillos, pendientes y tobilleras adornados con piedras de todo tipo de colores. Luego se trenzó el largo cabello negro junto al cuello, enhebrando en él innumerables hilos de oración. Al cabo de media hora, Arishuna había terminado sus preparativos matutinos. Todos y cada uno de los pasos del proceso tenían un significado para ella como mujer de Sym, y ninguno de ellos podía descuidarse.

Una vez terminado, Arishuna cogió un pequeño frasco que había quedado sobre la cómoda. Era de cobre y tenía el tamaño aproximado de un puño humano. En su interior había arena gris y restos de hierbas quemadas. Encendió algunas hierbas frescas con una hoja de lana y las echó en el tarro. Al cabo de un momento, un humo ligeramente púrpura y perfumado empezó a llenar la habitación.

Mientras limpiaba su cuerpo con el humo, recitaba las escrituras de Sym. El dios Sym era el viento encarnado y permanecía con su pueblo incluso en otras naciones. Arishuna se arrodilló en la alfombra que cubría el suelo, juntó los dedos frente al pecho y rezó.

*¿De verdad he estado rezando solo así durante más de un año?*

Arishuna era la última superviviente del clan Mafraluda, que había sido desterrado de Sym hacía veinte años. Había nacido tres años después de su destierro y no había pisado Sym ni una sola vez, a pesar de ser una mujer de esa nación. Sin embargo, no se sentía especialmente

desgraciada por ello. La posibilidad de volver en el futuro dependería de los caprichos de Sym. Si estaba predestinada a regresar a su tierra natal, ese camino se le abriría con el tiempo, pero de lo contrario, viviría sus días aquí, en esta tierra extranjera. El mayor tabú para los lectores de estrellas era leer su propio destino, así que simplemente tenía que confiarse a la voluntad de su dios.

Además, los ciudadanos de Selva solían tratar bien a la gente de Sym. Cuando vivía viajando, se había encontrado con innumerables bandidos y forajidos, pero incluso esa clase de gente dudaba en molestar a los orientales. Por supuesto, eso no se debía a ningún sentimiento de amistad o buena voluntad, sino más bien a que era bien sabido que los ciudadanos de Sym eran hábiles en el uso del veneno y bastante peligrosos de atacar. Y en cualquier caso, Arishuna no tenía motivos para sentir aversión por los occidentales, para empezar.

Sobre todo, Marstein, el soberano de esta tierra de Genos, que se había convertido en su mecenas y le había concedido esta vida despreocupada. Su abuelo, que también había sido lector de estrellas, había pensado que era peligroso acercarse a los poderosos, pero, afortunadamente, Marstein no daba ninguna importancia a la lectura de las estrellas y no había indagado en su propio destino ni una sola vez. En cambio, parecía tratar a Arishuna como una costosa curiosidad, para entretener a los invitados importantes que visitaban Genos, como un payaso o un músico.

*Sym es el viento, mientras que Selva es la llama... El viento puede fortalecer la llama, pero también puede apagarla. Mientras ninguno de nosotros pierda el rumbo, Marstein y yo deberíamos poder continuar esta asociación cooperativa sin que surja ningún problema entre nosotros.*

Arishuna tapó el tarro de hierbas y volvieron a llamar a la puerta.

"Lady Arishuna, un invitado está aquí para verla."

"¿Un invitado? Pero mi trabajo, no se supone que debe comenzar, hasta que el sol golpea, su pico".

"Este no es un invitado en busca de una lectura estrella. Es el segundo hijo de la casa de Daleim".

"¿Polarth? Por favor, déjenlo entrar".

Arishuna se puso un chal destinado a ser usado en interiores, y luego se dirigió a la sala de recepción. Tomó asiento y esperó, y un momento después, la sirvienta guio a Polarth a la sala.

"Hola. Mis disculpas por molestarte tan temprano en la mañana. No interrumpí sus oraciones matutinas, ¿verdad?"

"No, no lo hiciste. Por favor, prepáranos té". Naturalmente, la otra mitad de la frase iba dirigida a la sirvienta. La mujer mayor inclinó la cabeza y desapareció en otra habitación mientras Polarth se sentaba en otra silla de madera.

"Hoy tenía asuntos que tratar con un huésped que se aloja en esta mansión, pero llegué un poco antes de la hora acordada, así que decidí pasar a saludarle. Después de todo, no he tenido muchas oportunidades de reunirme con usted últimamente". Polarth tenía hoy un aspecto bastante saludable. Aunque tenía un buen exceso de grasa en su cuerpo, no parecía tener un impacto negativo en su salud. Su fuerza vital era suave pero fuerte, y parecía llegar en oleadas mientras latía a través de su rotunda figura.

"Siempre está muy ocupada, ¿verdad, Lady Arishuna? Ya han pasado varios días desde la conclusión del festival de renacimiento, y sin embargo las habitaciones de esta mansión siguen tan llenas como siempre."

"Sí. Es raro que deje de recibir clientes, para mi lectura de las estrellas, entre que el sol alcanza su punto máximo y se pone".

"Por supuesto. También he oído que incluso los huéspedes que se alojan en las otras mansiones de la ciudad del castillo acuden ahora a usted, y que cada vez más gente que vive aquí en Genos recurre también a sus servicios, ¿no es así? Su fama parece crecer día a día, Lady Arishuna", dijo Polarth. Al igual que Marstein, no le daba ningún valor a la lectura de las estrellas. Tal vez por eso no veneraba ni temía en exceso a Arishuna, sino que simplemente se comportaba amistosamente con ella. "Aun así, ya va siendo hora de que los huéspedes de aquí empiecen a sentir nostalgia, así que sólo tienen que aguantar este periodo tan ajetreado un poco más".

"En efecto... Tú también estás ocupado, ¿verdad, Polarth?"

"Así es. Al fin y al cabo, la mitad de los invitados son representantes de varios grupos de mercaderes que nos visitan por motivos de negocios. De hecho, he venido hoy aquí para discutir la compra de ingredientes a unos

mercaderes de Jagar. Si no tenemos cuidado, nuestras reservas de azúcar y aceite tau podrían agotarse".

La mayoría de los nobles dejaban este tipo de negociaciones en manos de delegados. Para la antigua casa de Turan, probablemente había ciertos asuntos que no podían dejarse en manos de otros, pero en el caso de Polarth, este tipo de trabajo simplemente parecía encajar con su personalidad.

*Sin duda, Polarth tendrá éxito algún día.* Incluso sin leer su estrella, eso estaba claro con sólo mirarle. Sin embargo, no sería apropiado decirlo sin que le preguntaran. Había cosas que a ella le parecían obvias, pero otros no podían verlas en absoluto. En su juventud,

Arishuna había errado muchas veces con sus palabras, por lo que hoy en día siempre sentía la necesidad de ser cautelosa a la hora de hacer tales observaciones.

"Por cierto, ¿se ha enterado ya del torneo, Lady Arishuna?"

"¿El torneo? Ah, la esgrima, ¿la competición?"

"Así es. Será un gran evento que se celebrará a finales del mes de plata, donde se reúnen un gran número de espadachines. Estaba considerando aconsejarte que te abstuvieras de leer las estrellas para ver cuál será el resultado, pero ¿qué opinas al respecto?"

Arishunaladeó un poco la cabeza, sin entender muy bien a qué se refería.

Fue entonces cuando la sirvienta trajo en una bandeja el té que Arishuna había pedido. Era té de arow, y desprendía un aroma agri dulce.

"Verá, allí se harán muchas apuestas. Habrá muchos entre el público haciendo apuestas sobre qué espadachín saldrá victorioso, así que sería de mal gusto involucrar la lectura de las estrellas en tales asuntos, ¿no le parece?". explicó Polarth mientras añadía azúcar a su té con una cuchara de plata. Los occidentales solían preferir el té dulce.

En cuanto a Arishuna, bebió su té de arow caliente tal como se lo habían servido y asintió con la cabeza. "Sí. Usar la lectura de las estrellas en las apuestas es insípido y peligroso. Si se lee que el destino de alguien es perder, podrían culpar al adivino. La gente a veces cree, que los adivinos, provocamos, sus desafortunados destinos."



"Sí, eso me preocupa. Por eso intento evitar confiar en el poder de la lectura de las estrellas en la medida de lo posible. Quiero creer que tanto si tengo éxito como si fracaso, todo es resultado de mi propio juicio", respondió Polarth con una sonrisa, y luego tomó un sorbo de su té de cebada rojo y caliente. "En ese caso, ¿no te importaría que se prohibiera el tema? Entonces me adelantaré y plantearé el asunto al Duque Genos".

"Gracias. Le agradezco mucho su consideración".

"En absoluto. A nosotros nos tocaría lidiar con cualquier queja innecesaria que pudiera surgir. Todo sea por mantener la paz aquí en Genos".

Ésos parecían ser sus sinceros sentimientos al respecto. Polarth era un hombre increíblemente hábil para calcular pérdidas y ganancias. Nunca se resistiría a hacer un pequeño esfuerzo en el presente si con ello evitara una gran conmoción en el futuro. En realidad, era más un comerciante astuto que un noble. Arishuna pensó que este rasgo tan poco común en él era probablemente la razón de muchos de sus grandes éxitos mientras sorbía en silencio su té de arow.

"Por cierto, al parecer se ha decidido que un pequeño número de cazadores del borde del bosque participen en el torneo".

"¿Cazadores del borde del bosque...? ¿Pero por qué?"

"Para resolver un asunto que surgió en el partido que se celebró antes de esa cena. Usted lo presencié junto con esa joven de Jagar, ¿no es así?"

Al parecer, se refería al concurso de esgrima celebrado entre un cazador del borde del bosque y un caballero de Genos a finales del año anterior. Aunque sólo había sido un entretenimiento para acompañar la cena, el caballero de Genos se las había arreglado para que su oponente recibiera una pesada armadura de caballería en un intento de ganar haciendo trampas.

"El otro día, la casa de Saturas organizó un banquete de paz con la gente del borde del bosque. Se suponía que conduciría a la reconciliación, pero uno de los resultados fue que un cazador del borde del bosque fue invitado al torneo. ¿Te gustaría venir conmigo para verlo juntos, Lady Arishuna?"

"¿Asistirá Asuta, ese día?"

"¿Señor Asuta? No estoy seguro. Los principales jefes de clan seguramente serán invitados, pero ¿tendría el señor Asuta algún interés

en una competición así? En realidad, me gustaría pedirle a la gente del borde del bosque que ponga un puesto en la arena".

"¿Es así?" preguntó Arishuna con un pequeño suspiro, y entonces Polarth se echó a reír.

"¿Eso te decepciona? Realmente te ha encantado la cocina de Sir Asuta, ¿verdad?"

Era bastante embarazoso para una niña de Sym que alguien viera sus pensamientos íntimos de esa manera, así que Arishuna tuvo mucho cuidado de no avergonzarse aún más dejando ver su vergüenza mientras respondía en su tono habitual. "Sí, Asuta es una chef maravillosa. Me haría muy feliz que me llamaran la próxima vez que lo inviten".

"Sí, por supuesto. No podemos convocar a Sir Asuta a la ciudad del castillo con demasiada frecuencia, pero sin duda me pondré en contacto con usted cada vez que surja una de esas preciosas oportunidades, al igual que hago con esa dama de Jagar."

Devolviendo su copa de arcilla al plato, Arishuna volvió a inclinar la cabeza. "¿La invitarás al torneo?"

"¿Te refieres a Lady Diel de Jagar? Sí, la espada que se entregará al vencedor será una fabricada especialmente por su grupo metalúrgico, por lo que será invitada de honor."

"Ya veo. En ese caso, también me gustaría asistir".

"¿Oh? ¿También te has hecho amiga de ella, Lady Arishuna?"

"No es, la amistad bastante. Diel rechaza a la gente de Sym. Pero no tengo muchas oportunidades de interactuar con los sureños. Y así, me gustaría, para hacerse amigo de ella".

"Sí, ya veo. En ese caso, le prepararé un asiento también".

Tras disfrutar de un poco más de conversación trivial, Polarth salió de la sala justo antes de que sonara la campana que señalaba la cuarta hora. Al parecer, su intención desde el principio había sido aprovechar el poco tiempo libre de que disponía para informar a Arishuna de una serie de asuntos relacionados con el torneo, pero como era Polarth, lo hizo de forma que pareciera que no le suponía ningún problema.

*Sin embargo, eso no cambia el hecho de que Polarth es un hombre bondadoso y amable.*

De no haber sido así, nunca habría podido ganarse la confianza de la gente del borde del bosque. Sabía que tenía un profundo deseo de ver prosperar a Genos, y estaba realmente agradecida de que hubieran acabado ayudándole tanto en ese empeño. Su relación con la gente del borde del bosque le había resultado bastante provechosa. O, por decirlo de un modo más apropiado para un lector de estrellas, habían servido para ayudar a su destino y fortuna.

Si leyera la estrella de Polarth, seguramente vería un movimiento que implicaba que su encuentro con la gente del borde del bosque había provocado un cambio positivo en su destino. Polarth se había alegrado de verdad al descubrir que no eran los bárbaros irracionales que se rumoreaba que eran. Y el destino de la gente del borde del bosque había mejorado, sin duda, porque también se habían encontrado con él. Arishuna podía verlo con bastante claridad sin necesidad de leer ninguna estrella.

*Innumerables estrellas, ayudadas por la gran estrella del león que significa la gente del borde del bosque, brillan intensamente. La estrella de Polarth debe de ser una de ellas.* Mientras pensaba eso para sí misma, Arishuna volvió a su rutina diaria.

Faltaban tres horas para que empezara su trabajo, cuando el sol llegaba a su punto álgido. Por la noche, antes de acostarse, utilizaba la casa de baños, por lo que siempre podía dedicar el tiempo que le quedaba a leer e investigar.

Su abuelo le había dejado una montaña de libros y, con el permiso de Marstein, pudo tomar prestados del castillo muchos documentos preciosos. Algunos contenían la historia de Sym y Selva, mientras que otros relataban las innumerables leyendas, cuentos de hadas y trozos de folclore que habían dejado los pueblos de todo el continente. El tiempo que podía dedicar al estudio de estos temas era increíblemente valioso para Arishuna.

Arishuna había heredado de su abuelo la capacidad de leer las estrellas. Sin embargo, a veces ese poder escapaba a su control. Necesitaba comprender correctamente el significado de lo que veía y ser capaz de transmitirlo a los demás. Por mucho que estudiara, nunca era suficiente.

*Este mundo está lleno de muchos misterios.*

Arishuna pidió a su sirvienta un poco de té fresco mientras examinaba un pergamino que le había dejado su abuelo. En él había escritas leyendas

de antiguos héroes y grandes personajes. Mientras seguía leyéndolo, los ojos de Arishuna se detuvieron en una sección en particular, relativa a la historia de Misha, el Sabio Blanco, que había traído una gran prosperidad a Sym.

Misha el Sabio Blanco... Un extranjero que trajo la paz y la prosperidad a Sym utilizando su sabiduría sin igual. Era una teoría establecida entre los lectores de estrellas que había sido un sin estrellas.

Lo quisiera o no, Arishuna no podía evitar pensar en Asuta. Un abismo negro de destino ilegible, una estrella que no existe... Asuta es, sin duda, una estrella inexistente. Eso era un hecho indiscutible en la mente de Arishuna. Aunque su aspecto era bastante típico de un occidental, Arishuna era incapaz de leer su estrella. Había oído que los antiguos conjuradores conocían técnicas para ocultar sus propias estrellas, pero más que algo así, Asuta carecía de estrella para empezar.

Asuta sin duda existía, pero ella sólo podía ver negro como el carbón donde debería estar su estrella. El cielo simplemente se abría en un abismo negro. Entonces, la estrella de Asuta estaba allí, y sin embargo no estaba.

Al carecer de luz alguna, un lector de estrellas era incapaz de determinar hacia dónde se dirigía. Una presencia así cambiaba el destino de quienes la rodeaban, y era imposible saber dónde acabaría aquel abismo, qué tamaño alcanzaría o cuánto tiempo seguiría existiendo.

*Sin embargo, hay muchos registros sobre los destinos que les depararon a los que no tuvieron estrellas en el pasado.*

Comparándolos, Arishuna había conseguido determinar hasta cierto punto el destino de Asuta. Sin embargo, no podía decirlo. Al fin y al cabo, en el pasado ya había hablado sin que nadie se lo pidiera y había disgustado a Asuta en el proceso. Tales acciones no estaban permitidas a los lectores estelares y, además, la propia Arishuna no quería hacer sufrir a Asuta. La gente podía llevar una vida perfectamente sana sin saber nada de su destino, mientras que algunos que se enteraban de un futuro del que no podían escapar acababan sumidos en la desesperación, como había ocurrido con el soberano Zi cuya caída había predicho una vez el abuelo de Arishuna.

*A los que no tienen estrellas les siguen grandes esperanzas y grandes dificultades. Rezo para que la esperanza que rodea a Asuta sea suficiente para superar las dificultades que la acompañan.*

Arishuna rezó con todo su corazón, juntando sus dedos. Aunque no sabía qué impacto tendría una oración en una extranjera como Asuta, rezar a Sym era todo lo que Arishuna podía hacer.

Tras tomar un rápido tentempié en la sexta hora superior, Arishuna descansó un rato y regresó a la sala de recepción. Allí permanecería hasta la puesta de sol mientras llevaba a cabo la tarea que le había encomendado el Duque Genos. Cuando sonó la campana que indicaba que el sol había alcanzado su punto álgido, la sirvienta hizo entrar en la sala a un rostro familiar.

"Ha pasado algún tiempo, Lady Arishuna. Le agradezco que haya podido dedicarme tiempo, a pesar de lo ocupada que ha estado".

Era Welhide, de la casa Banarm. Estaba a cargo de los enviados que estaban desarrollando la nueva relación comercial entre su dominio y Genos, y como resultado había permanecido en la ciudad del castillo durante bastante tiempo.

"De hecho, ha sido, un tiempo. Esta es la primera vez que vienes a una lectura estelar".

"Sí. Pronto regresaremos por fin a Banarm, así que me gustaría que me informaras de un día propicio para nuestra partida". Aunque era un noble, el joven siempre se cuidaba de ser cortés con Arishuna. Era un occidental con el pelo negro, lo que no era muy común en Genos, y vestía un deslumbrante atuendo rojo. Probablemente, el rojo se consideraba un color noble en Banarm. "Estamos preparados para partir durante el próximo mes dorado. Normalmente, la mitad del mes, el día quince, se consideraría un día propicio, pero ¿hay alguna opción más adecuada que podamos elegir?".

"Por favor, espere un momento". Arishuna sacó del interior de su traje una herramienta de su oficio: el cráneo de un joven gyama. Mientras trazaba con la punta de un dedo las grietas negras que lo atravesaban, concentró su mirada en un espacio de otro mundo. "Banarm está al noroeste de Genos, ¿verdad?".





"Sí. Son sólo dos días de totos, pero teniendo en cuenta lo que pasó hace diez años, quiero hacer todo lo posible para que este viaje sea seguro".

"¿Sabes en qué mes naciste? También necesitaré tu edad".

"Tengo diecinueve años y creo que nací en el mes negro".

Los occidentales sólo suelen recordar vagamente el mes en que nacieron, pero eso no es problema cuando se trata de una lectura tan básica.

"El quince, es un día auspicioso. Pero estarás bajo, una estrella más afortunada, desde el diez, del mes de oro, hasta el trece."

"Del diez al trece... Entonces, ¿sería mejor salir el diez o el once y llegar el doce o el trece?"

"No. Esas son solo, fechas auspiciosas, para partir. No importa cuando, te vayas, durante esos cuatro días, tu destino, no cambiará."

Por encima de todo, sin embargo, no había signos de mala suerte rondando a este joven. No se encontraría con ninguna desgracia durante el mes del oro, y mientras fuera el líder de su grupo, no tendrían nada de qué preocuparse en su viaje.

"Muchas gracias. Hace diez años, mi padre perdió la vida haciendo este corto viaje, así que quiero estar lo más seguro posible. Y yo mismo acabé retrasado en el camino antes, cuando un insecto venenoso acabó con mis totos".

"Mientras hayas nacido en el mes negro, no te encontrarás con la desgracia. Un futuro brillante, te espera."

"Ya veo", respondió Welhide con una sonrisa, su mirada vagando un poco. Parecía estar buscando a alguien más escondido en la habitación, pero la sirvienta estaba esperando en la antecámara, así que Arishuna y él estaban solos. "Y, bueno... en realidad también hay algo personal que me gustaría que se predijera... ¿Sería posible pedírtelo?"

"Sí, siempre y cuando, no sea nada, demasiado difícil".

"No estoy seguro de si es difícil o no... Verás, se trata de la persona con la que me voy a casar", explicó Welhide, con las mejillas enrojecidas. Tenía la piel más pálida que la gente de Genos, así que el cambio era increíblemente obvio.

"Ya veo. ¿Sabe usted, el nombre de la persona, la edad y el mes, cuando nació? "

"Ah no, no pregunto por nadie en particular, sino por el tipo de persona con la que me casaré".

Eso era lo que Arishuna llamaría una tarea difícil. Sin saber la fecha exacta de su nacimiento, no sería posible captar los finos movimientos de su estrella. En lugar de eso, volvió al flujo de estrellas de su lectura anterior y una vez más lo trazó con los dedos.

"Es difícil, leer con precisión... Su felicidad, se encuentra con, su ciudad natal. Usted será más feliz, casarse con alguien, de Banarm ".

"Ah, lo sabía..." comentó Welhide con una sonrisa agridulce. "Tenía la sensación de que era así. No es mi destino estar atado a alguien que conocí aquí en Genos, ¿verdad?".

"Correcto. Siempre y cuando, hayas nacido, en el mes negro".

"Muy bien. Ahora puedo volver a Banarm sin ningún remordimiento. Aunque estoy seguro de que volveré a Genos con bastante frecuencia como jefe de los siguientes grupos de enviados."

Arishuna no tenía nada que responder, así que se limitó a bajar la barbilla en una pequeña reverencia.

Welhide sacudió la cabeza como si intentara despejarse y se puso en pie. "Bueno, entonces, por favor, discúlpeme. Espero que podamos volver a vernos en algún banquete futuro, Lady Arishuna".

"En efecto. Que un buen viento, sople en tu camino."

Así concluyó su primer trabajo del día.

Los huéspedes que la visitaron después también pidieron a Arishuna un día propicio para partir. No era de extrañar, ya que la mayoría de los huéspedes que se alojaban en esta mansión habían venido para disfrutar del festival del renacimiento de Genos. Un buen número de ellos había venido también por negocios, así que también hablaron de esos asuntos con ella.

Los occidentales no solían tener muy buena opinión de la lectura de las estrellas, pero cuando se sentían perdidos e intranquilos, deseaban que algo les mostrara el camino. Afortunadamente, Arishuna tenía la suerte de encontrarse en una posición en la que no necesitaba dudar a la hora de



pronunciar sus profecías. En lo que a ella respecta, nadie consideraba que sus palabras fueran totalmente definitivas. Lo único que querían era un consejo.

Sin embargo, justo antes de la cuarta hora inferior, después de que Arishuna se hubiera tomado varias pausas, apareció un cliente con una presencia un tanto ominosa. Era un joven vestido con el atuendo blanco de un militar, que se presentó como Leiriss. Parecía meditar sobre algo mientras tomaba asiento.

"Un gran desastre ha visitado mi casa. Deseo que leas mi futuro, para ver si puedo evitar esta calamidad con mi propia fuerza."

"¿Podrías, darme, tu edad, y el mes, en que naciste?"

"Tengo diecisiete años y nací en el mes azul". Su rostro parecía mucho más maduro que el de Welhide, y también era bastante alto para ser occidental, pero en realidad tenía la misma edad que Arishuna.

Dejando a un lado esos pensamientos, reprimió el agotamiento que sentía y empezó a acariciar el cráneo de gyama. "Un gran desastre... Visitó a tu padre, ¿verdad?"

"Sí, así es", respondió Leiriss en tono firme. Parecía que el destino de su casa se acercaba rápidamente a un punto de inflexión. Pero no se trataba de un desastre o una desgracia. Más bien, la causa de este gran cambio era probablemente el incidente en el que su padre se desvió del camino correcto. De hecho, las estrellas parecían decir que su padre era quien había provocado este desastre sobre su propio hijo.

*Su vida nunca se habría desordenado si su padre no se hubiera desviado.*

Sin embargo, este punto de inflexión era demasiado grande y sólo podría haber sido evitado por la influencia de una estrella extremadamente fuerte. Arishuna no había preguntado el nombre de su padre ni el día de su nacimiento, por lo que no podía asegurarlo, pero estaba segura de que el destino que le había tocado era algo que siempre había estado destinado a suceder, de una forma u otra.

Varias estrellas se habían movido significativamente debido a la desgracia que había sufrido el padre de este joven, pero su lectura indicaba que en realidad se trataba de un presagio excepcionalmente bueno. La caída de su padre había provocado este hermoso movimiento en las estrellas. El

mundo se movía correctamente. Sin embargo, no podía limitarse a decir eso.

Su padre se había desviado de su camino debido a la debilidad de su estrella, pero como resultado, el mundo en su conjunto brillaba más. En cierto modo, su padre fue un sacrificio por el bien del destino. Era difícil imaginar a alguien feliz con una lectura tan trágica.

*Sin embargo...*

Ese era el destino de su padre, no el suyo.

Los ojos de Arishuna buscaron, y llegaron a la propia estrella de Leiriss.

"Tu casa se enfrenta, a un gran punto de inflexión. Has sufrido, una gran angustia... Es tu estrella, la que labrará, un camino hacia adelante..."

"¿Qué quieres decir?"

"Tú estrella posee, gran fuerza... Suficiente fuerza, para superar el cambio, que derrotó a tu padre. Mientras, no repitas su error, un futuro brillante, se abrirá ante ti."

"¿Me estás diciendo que no caiga presa de la misma debilidad que mi padre... ¿Que no repita su error?" preguntó Leiriss, con una luz firme brillando en sus ojos mientras sonreía. "Te llamas Arishuna, ¿verdad? ¿Sabías que soy hijo de Geimalos?"

"¿Geimalos?" Arishuna tuvo la sensación de haber oído antes ese nombre en alguna parte.

"Sí, así es", dijo Leiriss mientras la luz de sus ojos se hacía aún más intensa. "Viste con tus propios ojos el crimen que cometió mi padre, ¿verdad? Ese día, yo estaba en otra ciudad sirviendo como enviado, así que lamentablemente estuve ausente".

"¿Te refieres, quizás, a ese concurso, de esgrima, con un cazador de, el borde del bosque?"

"En efecto. Mi padre Geimalos tendió una trampa solapada a ese cazador... ¿Estás diciendo que no eras consciente de todo esto cuando hiciste tu profecía?". Naturalmente, Arishuna no tenía forma de saber que él era el hijo del caballero que había perdido ante el cazador del borde del bosque. Ni siquiera había visto la cara del caballero. "Bueno, no importa. Nunca repetiría los crímenes de mi padre. No importa lo formidable que sea mi



opponente, pretendo enfrentarme a los cazadores del borde del bosque sólo con mi propia fuerza".

"No hay, enemigos, antes de que ..." Arishuna declaró, su tono sin cambios. "Un cambio en el destino, está esperando, en tu camino. Pero el destino no es un enemigo. Es peligroso obsesionarse", dijo Arishuna mientras atraía su delicada estrella con todas sus fuerzas. Intuía que no era el momento de escatimar esfuerzos. "Debes respetar, tu propio orgullo. No debes enfrentarte a un enemigo, sino a ti mismo. Las llamas, de la obsesión, embotarán, tu espada... Debes sostener, tu orgullo firmemente, en tu pecho."

"Siempre lo hago. Y juré luchar contra un gran enemigo para protegerla".

"No, no un enemigo. Debes creer en tu propia estrella. Posees... una estrella más fuerte que la de tu padre", dijo Arishuna tras algunas dudas.

La sonrisa de Leiriss desapareció y se quedó un rato mirando al vacío, como si buscara algo. "Cierto... No son mis enemigos. En última instancia, mi padre es quien cometió un error. Debería blandir mi espada correctamente como un caballero, libre de la mancha de pensamientos perversos".

"Sí. La ira y el resentimiento, sólo reducirá, su fuerza. "

"En efecto... ¿Así que me espera un futuro brillante si actúo como has sugerido?".

"Correcto. Si usted, actúa correctamente, usted puede limpiar, la desgracia enfrentado, por su casa. Y entonces, tu estrella brillará, aún más."

"Ya veo", respondió Leiriss, cerrando los ojos un momento. Y entonces, el joven caballero se levantó de repente. "No soy de los que dan demasiado valor a la lectura de las estrellas, pero mi madre te recomendó tanto que no pude negarme, y así es como he acabado aquí... Sorprendentemente, sin embargo, mi corazón se siente bastante ligero ahora".

"Ya veo."

"Parece que no puedo menospreciar tus habilidades. Si realmente me has guiado por el camino correcto, entonces me gustaría venir una vez más a darte las gracias."

"Es tu fuerza, la que labrará, tu destino. No hay necesidad, de darme las gracias. "

Con una sonrisa aún más seria que antes, Leiriss salió de la habitación.

Arishuna suspiró y se recostó en la silla. Pero antes de que pudiera pedir otro descanso, entró su siguiente visitante, y éste era completamente diferente al anterior. Ahora se encontraba frente a una noble de aspecto encantador, alguien a quien Arishuna ya conocía: Lady Selanju.

"Ha pasado mucho tiempo, Arishuna. Te agradezco mucho que hoy hayas hecho tiempo para mí".

Aunque iba vestida para salir, el atuendo de la noble dama era de fina seda y lana. Arishuna no recordaba con precisión de qué casa procedía, pero era la joven hija de un vizconde. Se habían visto dos veces, en el banquete donde se celebraba el duelo de espadachines y en la merienda de las nobles.

"Es que no sé qué debo hacer... Usted tiene fama de leer las estrellas, así que me gustaría que me dijera qué camino debo seguir", dijo Lady Selanju apasionadamente mientras tomaba asiento. "¿Puedo pedirle que mantenga en secreto lo que hablemos aquí?".

"Sí. Siempre guardo esas cosas, en confianza".

"Gracias... Verá, en realidad me he enamorado de cierto caballero..." Al decir esto, las blancas mejillas de Lady Selanju enrojecieron ligeramente. Era el tipo de preocupación que las jóvenes nobles solían plantear a Arishuna. "Pero mi padre y el conde Saturas han interferido, diciéndome que debo dejar de lado mis sentimientos... Y por supuesto, entiendo la posición en la que me encuentro. Nací en la casa de un vizconde, por lo que no está permitido que me enamore de un plebeyo que ni siquiera es residente de la ciudad del castillo."

"Ya veo."

"Sin embargo, parece que soy totalmente incapaz de contener estos sentimientos. Cada noche afloran en mi interior, cada vez con más fuerza, hasta el punto de que me gustaría poder deshacerme de mi apellido... Entonces podría sentir algo por quien quisiera, y nadie me diría lo contrario".

"¿Podría decirme, el mes en que nació, y su edad?"

"Nací en el mes rojo y tengo veinte años".

Mientras Arishuna pensaba para sí misma que era raro que una noble llegara a los veinte años sin casarse, buscó la estrella de Lady Selanju.

Tal y como había esperado, no había señales en ninguna parte de que algo importante estuviera a punto de cambiar para esta mujer. Estaba claro que la noble dama iba a vivir una vida razonablemente dichosa en esta tierra y, mirara donde mirara, Arishuna no veía ningún cambio que pudiera cambiar su destino, como tener un amante de otra condición.

Aun así, Arishuna contempló el asunto. No importaba cómo lo planteara, era poco probable que la noble quedara satisfecha. Seguramente Lady Selanju lo había pensado bastante, a su manera. Incluso era posible que sus sentimientos se hubieran visto reforzados por los intentos de su padre y del conde Saturas de desmentirla. Si Arishuna daba ahora una opinión negativa, sólo echaría más leña al fuego.

*Eso podría torcer su destino gravemente... E incluso si su propio destino no cambiara, esta disposición estelar me dice que tal perturbación ciertamente desordenaría a otras estrellas.* Esta noble no tenía poder propio, pero era la hija de un vizconde. Si intentara huir de casa, causaría una gran conmoción en la ciudad del castillo.

Arishuna también pensó en las palabras y acciones de la chica durante la fiesta del té y el banquete. Lo más probable es que por quien sintiera algo fuera por aquel joven cazador del borde del bosque que se sentía bastante parecido a un ciudadano de Sym... Ese joven, Shin Ruu, que había derrotado al padre de Leiriss, Geimalos.

Si se escabullía de la ciudad del castillo e irrumpía en el asentamiento del borde del bosque, ¿a qué conduciría eso? ¿Causaría otra ruptura innecesaria entre los nobles de Genos y los habitantes del borde del bosque?

*Pero aun así, soy un lector estrella. No se me permite mentir sobre los destinos que leo.*

Arishuna acarició su cráneo de gyama, preocupada por lo que debía decir, pero sin dar muestras de ello. Finalmente, se decidió y habló con la pensativa joven Selanju. "Lady Selanju, sus sentimientos son muy fuertes. Parecidos a un fuego ardiente".

"Muchísimo".

"Los grandes fuegos, pueden ser peligrosos, a veces. Una llama fuerte, puede quemar los destinos, no sólo de ti mismo, sino también de los demás."

Sin duda, la estrella de la Dama Selanju nunca podría tener ningún tipo de impacto negativo sobre la del joven cazador. Aunque Arishuna no había leído su estrella, podía percibir una gran fuerza con sólo mirarle. Sin embargo, eso no era algo que pudiera decirle a la joven. Mentir era un delito, pero ocultar cosas estaba perfectamente bien. De hecho, era un deber importante de los lectores de estrellas elegir sus palabras para no obstruir el flujo adecuado de las estrellas.

"Hay un riesgo, sus acciones podrían perturbar, los destinos de los demás. Tus sentimientos son demasiado intensos".

Con toda probabilidad, los destinos que perturbaría pertenecían a su padre y al conde Saturas. Los destinos de la gente del borde del bosque eran como un enjambre de meteoritos gobernados por la gran estrella del león, y no se desajustarían tan fácilmente. Más bien, el remolino de esas estrellas amenazaría los destinos de aquellos que rodean a Lady Selanju... O al menos, esa era la preocupación de Arishuna.

"Es doloroso, reprimir tales sentimientos. Pero tus lágrimas, traerán salvación a otros. Eso es lo que tú estrella me dijo."

"Mi..." comentó Lady Selanju, llevándose las manos a las mejillas. Y en un abrir y cerrar de ojos, sus castaños claros empezaron a lagrimear. "¿Las llamas de mis sentimientos podrían quemarle? Sí, tiene sentido. Si un noble y una plebeya se enamoran, es natural que acabe en tragedia. Eso fue lo que hizo que la casa del Vizconde Alphan se desmoronara..."

Arishuna no respondió.

"Si simplemente aguanto esto, ¿se preservará el destino de ese hombre? ¡Ah! ¡Debo reprimir mis propios sentimientos por el bien de la persona que amo! ¿Por qué debe el dios occidental obligarme a enfrentarme a semejante prueba?"

"Los humanos no pueden entender, los corazones de los dioses..." Arishuna declaró solemnemente.

Lady Selanju miraba al vacío con una expresión casi embriagada. "Muy bien. Si debo soportar estos sentimientos para protegerle... pues los soportaré, por dolorosos que sean".

"Una buena respuesta".

"Gracias, Arishuna. Estoy en deuda contigo. Por favor, permíteme invitarte a una cena en mi casa en un futuro próximo".

"Muy bien. Usted tiene, mi gratitud".

Tras ver a la Dama Selanju salir de la habitación, Arishuna agachó la cabeza. La fatiga mental de tratar con aquel último cliente la había dejado exhausta. No pudo evitar preguntarse si realmente era trabajo de una lectora estrella preocuparse por esos asuntos.

*Pero ahora, las estrellas de su padre y del Conde Saturas no se verán amenazadas. Las estrellas débiles no deben acercarse demasiado a las fuertes.*

Entonces llamaron a la puerta, y Arishuna se apresuró a decir: "Mis disculpas, pero ¿podría pedir un breve descanso?".

"Esa noble fue la última visitante que solicitó una lectura estelar. Está invitada está aquí por una razón diferente. ¿La recibirás?"

"Si mi trabajo está terminado, descansaré por hoy. Estoy cansada."

"Pero la invitada es Lady Sheila de la casa de Daleim."

Arishuna se incorporó con un sobresalto. "Por favor, déjenla pasar".

"Muy bien. Espera un momento".

Arishuna se sentó erguida y esperó a que entrara Sheila. Al poco rato, la joven empleada de la casa de Daleim como sirvienta, bastante familiar para Arishuna a estas alturas, entró en la habitación.

"Buenos días, Lady Arishuna. He venido a entregar la comida de Sir Asuta."

"Por supuesto. Muchas gracias".

Sheila sostenía un recipiente rectangular envuelto en tela, pero incluso con la segunda capa en la que estaba envasada la comida, el maravilloso aroma era imposible de pasar por alto.

Era una entrega de curry de giba, que Asuta llevaba enviando a Arishuna cada dos días más o menos desde hacía casi un mes.

"Estoy, profundamente agradecida, Sheila. ¿De verdad no necesitas ningún pago?"



"No lo necesito. Si dejara que me pagaras, el señor Yang me regañaría por ello". Cuando Sheila se puso delante de Arishuna, dejó el paquete sobre la mesa con una sonrisa. "Eres amiga de Sir Polarth, ¿verdad, Lady Arishuna? Esa es una razón más para no hacerlo. Soy una sirvienta de la casa de Daleim, así que sus preocupaciones son completamente innecesarias".

"Pero he añadido, a su trabajo. Lo siento, por eso. "

"Entregarte esto no lleva más que un corto paseo en un carruaje de totos, y de todas formas esta mansión está de camino a la residencia del conde, así que no hay de qué preocuparse. Adiós", dijo Sheila con una cálida sonrisa antes de marcharse rápidamente.

La sirvienta entró entonces en su lugar. "Perdóneme. Si desea comer cuanto antes, haré que le calienten la comida".

"Gracias. Pero es sólo la quinta hora. Las otras partes de la comida, no estarán listas, a tiempo."

Sólo le había pedido a Asuta curry de giba, así que hizo que los cocineros de la cocina le proporcionaran también fuwano y un plato de verduras para la cena, pero antes le habían pedido que les diera hasta la hora sexta de cada tarde para prepararlo todo, lo que antes la había dejado esperando decepcionada.

Sin embargo, la solterona sacudió la cabeza y dijo: "En realidad, el otro plato ya está preparado. Ahora sólo tienen que hornear el fuwano, y podrá estar listo para entregar en sólo un cuarto de hora".

"¿De verdad? Antes me dijeron que no sería posible".

"Sí, pero fui a ver a los cocineros y les pedí que tuvieran su comida preparada a tiempo para la quinta hora, porque suele ser cuando llega Lady Sheila", respondió la sirvienta con una leve sonrisa. Al igual que un oriental, tendía a no dejar traslucir sus emociones, por lo que era increíblemente raro verla hacer semejante expresión. "Mis disculpas por actuar de forma tan atrevida. Parecías tan terriblemente decepcionada cuando se te negó una comida temprana antes, que simplemente no podía dejar el asunto así".

La gente de Sym consideraba vergonzoso que alguien notara sus emociones. Por supuesto, la vergüenza resultante también debía mantenerse oculta. Sin embargo, Arishuna sentía cómo el calor se

extendía por sus mejillas y era completamente incapaz de detenerlo. La solterona se dio cuenta y le sonrió amablemente.

## Capítulo II: Torneo De Espadachines De Genos

### 1

Era el día veinticinco del mes de plata, siete días después de que concluyera el concurso de fuerza entre Ai Fa y Lem Dom. Hoy tendría lugar el torneo de esgrima del castillo.

Después de discutir el asunto, decidimos que debíamos ir al recinto del torneo y hacer negocios allí. Nos habían dicho que esperaríamos más clientes de lo habitual para ese día, así que preparamos unas mil comidas, una cantidad similar a la que habíamos hecho para el día del amanecer, al comienzo del festival del renacimiento del dios del sol. El recinto del torneo estaba mucho más lejos que la zona donde trabajábamos habitualmente, así que tuvimos que salir de casa más de dos horas antes de lo normal para llegar a las cuatro y media.

Aun así, parecía que acabaríamos el trabajo en tres horas más o menos como de costumbre, así que no era tanta carga. También planeamos quedarnos a observar cómo les iba a Shin Ruu y Geol Zaza después de que termináramos, y luego regresar al borde del bosque.

Una vez terminados todos nuestros preparativos, nos dirigimos al asentamiento de Ruu, donde las cosas parecían aún más inquietas que de costumbre. Tras detener la carreta a la entrada de la plaza,ladeé la cabeza y me apresuré a acercarme a la casa principal, donde se había congregado una multitud, entre ellos muchas mujeres, niños y ancianos de las casas auxiliares.

"Buenos días... ¡Wow, estás muy guapa hoy, Lala Ruu!"

"¡Oh, cállate! No voy a montar un espectáculo". replicó Lala Ruu, con la cara enrojecida mientras daba pisotones a la multitud que la rodeaba.

Estaba muy guapa, pero no pude evitar pensar que su forma de actuar no encajaba con su aspecto. Llevaba un atuendo de banquete que sólo había visto una vez, en la boda de Gazraan y Ama Min Rutim. Llevaba un chal iridiscente aún más fino que el que usaba en horas de trabajo, y su cuerpo estaba adornado con todo tipo de accesorios, incluidos los de metal y piedra comprados en la ciudad, así como flores y bayas recogidas en el borde del bosque. Pero lo que más destacaba era el adorno para el pelo que llevaba sobre la oreja, hecho con una gran flor amarilla.

"Oh, ¿es ese el que Shin Ruu te regaló por tu cumpleaños?"

"¡Cielos! Ya te dije que te callaras". Lala Ruu respondió con una bofetada que apenas pude esquivar.

Mia Lea Ruu estaba a su lado con una sonrisa amable en la cara. "Incluso cuando te vistes, nunca pareces ser capaz de actuar como una dama en lo más mínimo... Pero realmente te sienta bien, Lala".

Lala Ruu agachó la cabeza, todavía sonrojada. Tenía la cara tan roja como el pelo, que le colgaba al natural en lugar de recogerse en una coleta. Su peinado habitual la hacía parecer un poco infantil, pero ahora parecía mucho más femenina, como corresponde a una chica de su edad.

Al parecer, el castillo de Genos había enviado una sugerencia para que, si una joven pensaba asistir, se vistiera adecuadamente, con atuendo de banquete. Lala Ruu ya tenía ese atuendo, así que aquí estaba, ataviada con este precioso conjunto por primera vez en mucho tiempo.

Mirándolo a la luz del día, era realmente un conjunto espléndido. Por supuesto, también era precioso cuando lo iluminaba la luz de una hoguera, pero poseía una belleza totalmente distinta cuando salía el sol. Quizá por eso las personas reunidas a su alrededor parecían tan complacidas e impresionadas con ella.

Quizá no era tan elegante como los vestidos que llevaban las mujeres nobles de la ciudad del castillo. Sin embargo, nadie podría llevar este atuendo de banquete mejor que las mujeres del borde del bosque. Y aunque un vestido de seda también le quedaría muy bien, confiaba en que este atuendo no se quedaría corto en lo más mínimo.

"Están haciendo demasiado ruido. ¿Ya están listos?" preguntó Donda Ruu mientras salía lentamente de la casa. Le seguía lentamente Ludo Ruu, que contenía un bostezo.

"Oh, es Asuta. Supongo que es hora de irnos, ¿eh? Yo conduciré, así que pongámonos en marcha."

Shin Ruu era la única persona del asentamiento Ruu que participaba en el torneo de esgrima, pero Marstein había invitado a Donda, Ludo y Lala Ruu a asistir como invitados de honor. Donda Ruu iba en su calidad de jefe del clan, con Ludo Ruu como su asistente, y Lala Ruu... Ella asistía porque Shin Ruu había insistido en que no participaría si ella no estaba presente.

Miré a mi alrededor, preguntándome dónde estaba exactamente Shin Ruu, sólo para descubrir que estaba justo a mi lado. Su rostro galante se sonrojaba levemente mientras me miraba.

"Asuta, ¿podrías por favor bajar la voz sobre cómo le regalé esa flor? No es exactamente normal en el asentamiento Ruu regalar una flor a alguien fuera de tu casa".

"Ah, lo siento. Dalo todo hoy, Shin Ruu."

"Lo haré". El joven cazador me saludó con la cabeza, tras sacudirse de encima mi comentario innecesario y volver a su expresión normal. Los hombres del borde del bosque sólo se vestían de gala cuando eran novios en sus propias bodas, así que Donda y Ludo Ruu seguían vestidos con sus habituales capas de cazador.

"Bueno, entonces, ¿nos vamos?", dijo de repente una voz detrás de mí.

Me sobresalté y solté un grito. "¡Gyah! ¿Tú también nos has seguido hasta aquí, Ai Fa? Pensaba que te habrías quedado con el carro".

"Sigues siendo igual de descuidado que siempre...", replicó mientras me daba una patada en la pierna, pareciendo un poco ofendida.

Mi querida jefa de clan nos acompañaría para ayudar a vigilar nuestros puestos. Además de ella, teníamos a cuatro cazadores sudra esperando en los dos carromatos aparcados frente al asentamiento. Aunque en algún momento habíamos planeado traer también guardias del Deen y del Liddo, al final habíamos decidido que nos valdría cualquiera que pudiéramos conseguir de los clanes cercanos. Y como tratar de conseguir cazadores de los Deen y los Liddo para trabajar en la ciudad de postas significaba pedir permiso a Gulaf Zaza, ya que pertenecían a su clan, acabamos con ellos. Los Sudra ya habían trabajado para nosotros como guardias durante el ataque de Tei y Zattsu Suun, y los otros miembros de su clan, como Yun Sudra, parecían muy orgullosos de que se les hubiera encomendado esta tarea.

También se iban a reunir en el recinto del torneo miembros de los otros clanes principales, los Zaza y los Sauti. El hecho de que sus compatriotas del borde del bosque participaran en el torneo les ayudó a decidirse a aceptar la invitación de los nobles.

Sin embargo, como el heredero de los Zaza, Geol Zaza, participaba en el torneo como espadachín, Gulaf Zaza no podría asistir. En su lugar, irían



Sufira Zaza y otro hombre de su clan. Además, como los jefes de los clanes Ruu y Sauti irían personalmente—ya que ambos estaban heridos y se estaban tomando un tiempo libre—habían decidido que no era necesario que los tres jefes de los clanes principales estuvieran allí para un evento que estaba destinado principalmente al entretenimiento.

Por lo que habíamos oído, Dari Sauti también iría acompañado de otro cazador. Si excluimos a los dos participantes en el torneo, seríamos un grupo de siete en total. No sabía cómo estaban dispuestos los asientos VIP de la arena, pero una multitud así iba a crear un ambiente infernalmente intenso para la gente que les rodeaba.

"Asegúrate de dejar suficiente comida para que comamos, ¿okay?". comentó Ludo Ruu, dirigiendo al grupo mientras se subían al carro de Jidura. Sheera y Rimee Ruu estaban de servicio hoy, y ya estaban junto al carro de Ruuruu.

"Buenos días. ¿Han terminado todos los preparativos?"

"Sí. El grupo de Reina Ruu se encargará de cocinar para las posadas más tarde, así que no habrá problemas con eso. Una vez que terminen, esperarán a que regresemos, y entonces nos encargaremos de entregar las comidas".

"Oh cierto, ya que todos los vagones ya están en uso por hoy."

Sheera Ruu inclinó la cabeza, con cara de disculpa. "Normalmente, hoy usaríamos el carro de Jidura para eso. Pero como el grupo de Shin Ruu lo usará en su lugar, hemos creado un pequeño problema para nuestro negocio".

"Oh no, no hay de qué preocuparse. Es sólo un día, así que no es para tanto".

Cada día teníamos trece cocineros trabajando en la ciudad de correos, lo que requería tres vagones. Eso significaba que estábamos constantemente haciendo uso de Gilulu y Ruuruu para el transporte, mientras que alternábamos entre el uso de Jidura y Fafa cada día también.

Jidura y Fafa eran totos que se habían comprado para hacer la compra. Si tomábamos prestados los dos todos los días, sólo se podían utilizar para ir de compras por la mañana y hacia el atardecer. Habíamos decidido este horario alterno por motivos de equidad, pero personalmente, estaba empezando a plantearme la compra de un nuevo totos.

*Acabamos usando los cuatro carromatos también para nuestro negocio en la ciudad de postas durante el festival del renacimiento. Tanto el Fa como el Ruu tienen mucho más dinero del que necesitamos ahora, así que no nos vendría mal comprar cada uno un toto y un carro nuevo.*

Mientras pensaba en eso, me dirigí al vagón de Gilulu, acompañado por Ai Fa y Yamiru Lea.

"Asuta, ¿habrá espacio para mí hoy, con los hombres Sudra cabalgando?"

"Sí. Llevamos trece cocineros y cinco guardias, así que si metemos a seis personas en cada vagón, apenas estaremos bien".

Los cinco miembros del clan Sudra y Toor Deen iban en el vagón de Fafa, mientras que en el nuestro íbamos Ai Fa, Yamiru Lea, Fei Beim, las mujeres Gaaz y Ratsu, y yo. En el vagón de Ruuruu estaban Sheera Ruu, Rimee Ruu, Morun Rutim, Tsuvai, y.... deberían haber sido las mujeres Lea y Min de guardia por hoy.

"Muy bien, en marcha".

Con eso, los cuatro carromatos partieron del asentamiento de Ruu, en dirección al recinto del torneo. Primero nos dirigimos a la ciudad de postas, como siempre, donde nuestros conductores bajaron temporalmente de sus asientos. Eso era porque no se nos permitía llevar totos por la ciudad.

Aunque aún era temprano, las calles de la ciudad de postas ya estaban bastante concurridas. También había más carromatos de lo habitual, sin duda todos en dirección al recinto del torneo. Al pasar por delante de nuestro restaurante al aire libre, comprobé que estaba intacto y que las cuerdas que lo rodeaban seguían en su sitio.

A continuación, abandonamos la zona de puestos y el territorio de la ciudad de postas en general, momento en el que volvimos a poner en marcha nuestros totos. Aunque había bastante gente fuera, la carretera tenía diez metros de ancho, por lo que conducir nuestros carros rápidamente por la carretera no supuso ningún problema.

Los que viajaban a pie caminaban por el centro, mientras que los carromatos circulaban por la izquierda, y naturalmente eso incluía el nuestro. Incluso después de haber viajado un rato hacia el norte, había visto tan pocos carromatos viniendo hacia el sur por el carril opuesto que podría haberlos contado con los dedos de una mano.

Unos minutos después, llegamos a un cruce en forma de T en el camino. Había un camino lateral en dirección oeste, conectado con la carretera principal que iba de norte a sur. Si bajábamos por allí, llegaríamos a las puertas de la ciudad castillo, y viajando aún más lejos en esa dirección llegaríamos a las conocidas tierras de Daleim.

Pero lo pasamos de largo y seguimos hacia el norte. A nuestra derecha había un denso matorral, mientras que a nuestra izquierda se alzaban los muros de piedra que protegían la ciudad del castillo. La majestuosa vista del monte Morga se divisaba más allá de la espesura, que se hacía gradualmente más densa a medida que se alejaba de la carretera, hasta convertirse en un auténtico bosque. No conocía su ubicación exacta, pero se suponía que el camino que el asentamiento de Suun y los de su alrededor utilizaban para llegar a la ciudad estaba en algún lugar por aquí.

Al poco tiempo, el muro de piedra tomó una suave curva que se alejaba de nosotros y, en su lugar, apareció una valla de madera. Protegía el territorio Turano y estaba pensada para ahuyentar a los giba, pero, sinceramente, era mucho más tosca de lo que me esperaba. Debía de ser bastante resistente si podía detener la carga de un giba, pero parecía bastante vieja y había sufrido daños aquí y allá. Como los giba no podían saltar más alto verticalmente de lo que eran altos, en realidad era más bajo que una persona. Mi ángulo de visión era más alto de lo habitual, ya que estaba en el asiento del conductor, así que eché un vistazo más allá de la valla para ver cómo estaban las cosas.

Por alguna razón, la ciudad parecía bastante deteriorada. Sinceramente, habría sido más acertado llamarlo pueblo. Las casas se parecían más a las de las tierras de Daleim que a las de la ciudad de postas, y estaban tan densamente apiñadas que no podía ver ningún hueco entre ellas. Casi parecía como si las casas se sostuvieran unas a otras para no derrumbarse.

Mikel y Myme vivían en algún lugar de aquella ciudad. Myme se había dedicado por completo a sus estudios de cocina desde el festival del renacimiento, y aún no había reanudado la gestión de su puesto. De vez en cuando la veía en el pueblo de postín como cliente, pero no podía evitar sentir que quería ver los frutos de sus investigaciones lo antes posible.

"Ha pasado algún tiempo. La última vez que vi la ciudad de Turan fue hace varios meses", dijo Ai Fa, inclinándose hacia delante desde detrás de mí.

"Oh cierto, has estado aquí antes. Siento haberte preocupado tanto aquella vez".

"Hmph", resopló el jefe de mi clan. Cuando fui secuestrado por Sanjura y Mussel, ella había venido a buscarme. Era posible que la razón por la que había venido hoy como guardia—aunque ya podía cazar—fuera el trauma de aquel suceso.

"En las tierras de Turan, hay un gran campo en el centro rodeado de estas casas. Era como si hubieran sido construidas para protegerlo".

"Ya veo. Eso es muy diferente de cómo son las cosas en las tierras Daleim".

"En efecto. Y tenían un gran número de norteños trabajando en el campo. Sólo los vi de lejos, pero todos eran hombres tan corpulentos como Ji Maam".

Al oírla mencionar a los norteños, recordé mi encuentro con Eleo Chel justo antes del festival del renacimiento. ¿Sería él también enviado para abrir un camino a través del borde del bosque durante la estación de las lluvias? Por cierto, le había pedido a Diel que confirmara si su mensaje había sido transmitido correctamente a Eleo Chel, pero aún no había recibido respuesta.

*El destino es algo misterioso...* Pensé mientras conducía el carro por la carretera.

Después de pasar por las tierras de Turan, nos encontramos con una extensión yerma que se extendía a lo largo y ancho frente a nosotros. Ya lo habíamos visto antes, cuando viajábamos hacia Dabagg. Sin embargo, esta vez la densa espesura permaneció allí a nuestra derecha durante todo el viaje, lo que me pareció un poco extraño. La carretera de piedra seguía recto, con la espesura a la derecha y la tierra estéril a la izquierda, creando una división muy clara en la coloración.

Apenas crecía vegetación en aquella extensión abierta. El suelo era amarillo como un desierto, y lo único que se veía eran algunas rocas grandes esparcidas por aquí y por allá. Era una región bastante lluviosa, pero el suelo parecía completamente reseco.

Sin duda era el resultado de la tala de árboles para obtener madera con la que construir edificios por todo Genos. Pero como la espesura a nuestra derecha estaba unida al monte Morga, no podían ponerle la mano encima.

Así que, por un lado, vi la avaricia de la gente y su deseo de construir una sociedad rica, y por otro, su miedo ante la amenaza que suponía la naturaleza.

Aferrándome con fuerza a las emociones que sentía en el pecho, conduje el carro hacia delante y, tras unos treinta minutos más, por fin pudimos ver nuestro destino: los terrenos del torneo, que normalmente se utilizaban como zona de entrenamiento.

Apareció ante nosotros de repente en el terreno baldío de la izquierda: un muro de piedra amarillenta con una gran multitud reunida delante. Ahora que nos acercábamos, también había muchos más transeúntes.

"Qué estructura tan enorme. ¿Por qué construyeron algo así tan lejos de la ciudad?".

"Bueno, parece ser bastante antiguo. Este páramo estéril aún podría haber estado lleno de verde por aquel entonces".

El muro de piedra se acercaba cada vez más mientras yo hablaba con Ai Fa. Cuando la distancia se redujo a unos cincuenta metros, los carros de delante se detuvieron. Había un gran número de guardias delante del edificio, impidiendo que los carros avanzaran. Parecía que estaban realizando inspecciones allí y enviando a la gente en diferentes direcciones en función del motivo por el que habían venido. En ese momento había unos veinte vagones en fila.

Algunos de esos vagones se limitaban a dejar a la gente que llevaban dentro y luego daban media vuelta para volver hacia el sur por la carretera. Debían de ser algo así como taxis. El viaje hasta aquí sólo duraba unos treinta minutos en carreta, pero a pie sería una hora. Si a alguien le sobraba un poco de dinero, era natural que quisiera utilizarlo para hacer el viaje un poco más fácil. La mitad de las carretas que quedaban siguieron adelante, mientras que la otra mitad giró sus totos hacia el páramo de la izquierda.

Ya había docenas de carromatos parados por allí. Debía de ser una zona de aparcamiento para los que venían en sus propios carromatos a presenciar el acontecimiento. En algunos de los carromatos había gente sentada en los asientos del conductor bostezando, y en varios lugares había pequeños grupos de pie junto a un carromato charlando entre sí, por lo que supuse que eran responsables de la gestión de sus propios vehículos.



Los vagones que seguían avanzando por la autopista pasaban junto a la enorme arena y luego desaparecían en la árida extensión de la izquierda. Allí debían de estar los espacios para la venta de bocadillos.

Mientras observaba todo lo que ocurría, llegó nuestro turno. El vagón de Gilulu era el que estaba al frente de la fila, así que me giré para mirar al guardia que dirigía las inspecciones.

"Okay, baja del asiento del conductor... Ah, así que decidisteis aparecer después de todo". El guardia que me esperaba allí era Marth. Era un joven guardia que veíamos con frecuencia patrullando por la ciudad de postas y, si no recordaba mal, tenía el rango de comandante de pelotón.

"Hey. Así que, ¿estás de servicio aquí hoy?"

"Hmph. Hoy las cosas están más animadas aquí que en la ciudad de correos, así que no hay remedio". Para eventos como éste, se les exigía trabajar aún más duro de lo habitual para mantener la paz. Me sentí un poco mal por él, pero al mismo tiempo tuve que preguntarme si algunos pensaban lo mismo de nosotros. "¿Cuántos espacios vais a necesitar? Cada espacio cuesta cinco monedas rojas".

"De acuerdo. Bueno, en ese caso, nos gustaría tomar cinco".

Me adelanté y pagué también la cantidad correspondiente al clan Ruu, y a cambio me entregaron cinco chapas de madera.

"Cuélgalos en la parte delantera de tus puestos. Cuando termines de trabajar, puedes tirarlos".

No había nada especial en las etiquetas de madera, pero el escudo de Genos estaba claramente grabado en el centro, y había caracteres relativamente sencillos marcados cuidadosamente debajo. Tal vez habían escrito en ellas la fecha de hoy, para que no pudieran reutilizarse el año siguiente.

"Ah, y tenemos un participante en el torneo y algunos invitados de honor en uno de nuestros carromatos, ¿dónde deben ir?".

"Ah, los carros para los invitados de honor están alineados dentro bajo nuestro cuidado. ¡Hey, tenemos invitados de honor aquí!"

Con ese grito de Marth, otro guardia se acercó corriendo.

"Nos vemos", comentó Ludo Ruu con un guiño, y entonces el carro de Jidura empezó a moverse en otra dirección mientras seguíamos por la autopista.

La arena gigante estaba ahora a unos diez metros a nuestra izquierda. Sin embargo, ni siquiera a esa distancia podía hacerme una idea de cómo estaba montada. Desde aquí, todo lo que podía ver era el amarillento muro de piedra, de unos cinco metros de altura.

El muro se extendía en círculo alrededor de la arena, y probablemente tenía un diámetro de más de cien metros. ¿Realmente necesitaban tanto espacio cuando lo utilizaban como campo de entrenamiento? Era tan grande que parecía que dentro podía caber fácilmente un estadio de béisbol entero.

A medida que avanzábamos por el lateral de la arena, pronto se nos presentó un espectáculo increíble. Detrás de la estructura, vi lo que parecían más de mil personas ya reunidas allí. Era casi como si toda la animada energía de la ciudad de postín se hubiera trasplantado allí.

Y como para romper la interminable extensión de desierto vacío, había un montón de puestos de ladrillo para la venta de aperitivos dispuestos en una línea que se extendía hacia el oeste, perpendicular a la carretera. Varios de ellos ya estaban abiertos. No habría sido posible arrastrar nuestros puestos hasta aquí, así que también haríamos negocio en estos espacios.

El montaje era bastante extravagante, teniendo en cuenta que sólo se utilizaban una vez al año. Para empezar, había toldos de cuero en lo alto, sostenidos por pilares de madera, como en nuestro restaurante al aire libre. Probablemente era la única parte del montaje que había que instalar para el torneo. Al fin y al cabo, si se dejaran aquí todo el año, seguro que acabarían robándolos.

Bajo las marquesinas había puestos de trabajo de ladrillo. Mirándolos de frente, no se veían huecos entre ellos, ya que se extendían interminablemente a lo largo de la carretera y llegaban a la altura de la cintura. La gente colocaba ollas y bandejas de metal sobre las superficies de trabajo, por lo que debía de ser posible encender fuego en su interior.

En cierto modo, eran como puestos fijos. O tal vez podría llamarse una enorme cocina construida en línea. Personalmente, me hizo pensar en un montón de barbacoas todas alineadas.

"Esto es todo un espectáculo. Por ahora, sigamos adelante y busquemos algunos espacios abiertos".

Nos desplazamos hasta la parte trasera de los puestos de trabajo y condujimos nuestros carromatos fuera de la autopista hasta el terreno baldío. Naturalmente, ya había unos cuantos vagones aparcados allí detrás, y pude ver uno o dos totos atados a cada vagón estirando sus largos cuellos hacia arriba.

Con los totos observándonos, continuamos hacia el oeste. Ya había casi treinta puestos de trabajo instalados y vendiendo comida. Por el camino, vimos un carruaje especialmente fino con el escudo de la casa de Daleim. Naturalmente, Yang también estaba aquí haciendo negocios.

Sin embargo, Yang y sus ayudantes parecían estar muy ocupados atendiendo a los clientes. Decidí que lo mejor sería esperar a que termináramos de trabajar para saludarle, y seguimos adelante. Cada puesto de trabajo tenía un metro y medio de ancho, así que cuando por fin encontramos nuestros sitios, habíamos andado unos cincuenta metros.

"Okay, vamos con estos de aquí". Llamé.

Pero entonces oí a alguien gritar "¡Asuta!" a lo lejos. Mi mirada se desvió hacia todos lados, hasta que divisé a unas chicas a unos diez espacios vacíos de la fila. Estaban bastante aisladas y sólo recibían un puñado de clientes, pero era natural cuando tenían tanto espacio entre ellas y los demás.

Incliné la cabeza mientras nos acercábamos. "Hola, Yumi. ¿Por qué te instalaste en un lugar tan desierto?"

"¡Para todos ustedes, por supuesto! ¿Ni siquiera pudiste darte cuenta?". Yumi, hija de los propietarios de El Viento del Oeste, y su amiga Luia regentaban allí un puesto de okonomiyaki. También habían tenido un puesto durante el festival del renacimiento. Estaban cerca del final de la larga fila de puestos de trabajo, y sólo quedaban cinco espacios más allá de ellas. "Tienes pensado vender cinco tipos de platos hoy, ¿verdad? En ese caso, ¡adelante, usen estos puestos!"

"Ah. Normalmente, estamos en el extremo norte, pero ¿hoy vamos a estar en el punto más occidental? ¿Por qué deberíamos instalarnos tan lejos en un día como hoy?"

"¿De verdad no lo entiendes? Eres sorprendentemente densa, Asuta". dijo Yumi con una sonrisa de oreja a oreja mientras le daba la vuelta a la masa que se estaba cocinando en su bandeja. "Hoy no hay asientos, ¿verdad? Si abres la tienda en medio de esa multitud, tus platos y cucharas podrían acabar huyendo de ti. Pero con todo este espacio abierto a tu lado, te será mucho más fácil vigilar".

"Oh, ya veo. No había pensado en eso. Debería haber venido antes y haber hecho una inspección preliminar".

"Heh-heh. Bueno, ahora puedes hacer negocios sin problemas, así que todo debería ir bien", dijo Yumi, con los ojos brillantes de expectación.

"Y todo gracias a ti, Yumi. Muchas gracias", respondí. Era completamente sincero también.

"¡No hay problema!", respondió ella con verdadera cara de satisfacción.

Con eso, estábamos listos para trabajar. Aparcamos los carromatos y liberamos temporalmente a Gilulu y a los demás totos antes de utilizar sus riendas para atarlos de nuevo a sus vehículos. No había árboles en la zona, así que tendríamos que llevarles algo de comida después del trabajo.

Había agujeros redondos en la parte superior de las estaciones de trabajo, así que empezamos colocando nuestras macetas y bandejas sobre ellos. Como me imaginaba, el interior era hueco y estaba diseñado para encender fuego dentro. Con un montaje así, podría manejar las llamas de la misma manera que lo hacía con las estufas en casa o en los establos. Mientras yo añadía leña y carbón a nuestros puestos de trabajo, Yun Sudra y los demás trajeron las jarras de agua para lavar la vajilla usada.

"Asuta, ¿qué quieres que hagamos como tus guardias?", se me acercó el jefe del clan Sudra, Raielfam Sudra, y me preguntó mientras nos vigilaba mientras trabajábamos.

"Bueno, con tener a uno o dos de vosotros alrededor de los puestos será suficiente. Una vez que abramos el negocio, va a haber mucho movimiento con los clientes, así que si pudieras vigilar a las mujeres que recogen la vajilla, sería de gran ayuda".

"Ya veo. En ese caso, dejaremos a dos aquí atrás y que los otros tres se dirijan al frente. ¿Dónde planeas estar, Ai Fa?"

"Si es posible, me gustaría quedarme en el patio de butacas".

"Entonces dejaré a Cheem aquí. ¿Crees que podrías decirle qué hacer, Ai Fa? Cheem es pequeño y solo tiene quince años, pero aun así hace muy bien su trabajo de cazador."

Raielfam Sudra era un tipo pequeño, de menos de 150 centímetros de altura. Tenía la cara profundamente arrugada y el torso y las extremidades delgados. Era el cazador adulto más pequeño que yo conocía. Sin embargo, fue una de las primeras personas que respaldó las acciones del clan Fa, y yo también le debía la vida. Él había sido quien abatió a Tei Suun en la ciudad de postín cuando el viejo criminal había entrado en frenesí, así que para Ai Fa y para mí era la persona en la que más confiábamos de todos los miembros de los clanes cercanos.

Todos los cazadores de los Sudra parecían pequeños y delgados, lo que probablemente podía atribuirse a la vida empobrecida que habían llevado durante tanto tiempo. Raielfam Sudra nos presentó a Cheem Sudra, un joven cazador que medía menos de 160 centímetros. A pesar de su baja estatura, tenía una mirada muy seria que me impresionó.

"Yun Sudra y dos cocineros de los Ruu estarán trabajando en la entrada. Si tienes alguna pregunta sobre el trabajo que están haciendo los miembros del clan Ruu, Sheera Ruu, que está allí, podrá darte una respuesta", explicó Ai Fa.

"Entendido. Muy bien, contaremos contigo, Cheem", dijo Raielfam Sudra.

Los tres cazadores Sudra, aparte de Cheem Sudra, se acercaron a Sheera Ruu. Parecía que iba a recoger y lavar los platos personalmente, junto con una mujer Lea.

Hoy, el clan Ruu había preparado estofado de despojos de giba y myamuu giba. En cuanto al Fa, habíamos preparado curry de giba, envolturas de poitan y un nuevo especial del día: giba y judías.

Giba y frijoles utilizó nuestros frijoles tau recién adquiridos en lugar de frijoles blancos, y se hizo con salsa tarapa. La salsa era dulce y suave, y no utilizó ningún myamuu.

Mi salsa tarapa habitual seguía el modelo italiano, pero la giba con alubias se basaba en la carne de cerdo con alubias, que era un plato americano. Me había impresionado mucho en mis años de escuela primaria, así que lo había recreado, con la intención de hacer algo un poco más barato.



Las reservas de ketchup y salsa Worcestershire que había preparado parecían que se iban a estropear pronto, así que aquí las aproveché al máximo. Para la carne de giba, había elegido carne de costilla y muslo, y las verduras eran nuestra combinación habitual de aria, nenon y chatchi.

Mientras calentábamos la comida en nuestras ollas, nos encontramos con que atraíamos a una multitud a pesar de que ni siquiera habíamos abierto todavía. Toor Deen se encargaba del curry de giba, que había empezado a desprender un potente aroma que estaba despertando el interés de la gente. En el puesto contiguo al nuestro, Yumi tenía una sonrisa de oreja a oreja.

*Ya veo. Por eso Yumi preguntó ayer por nuestro menú. Sus habilidades para los negocios son tan agudas como siempre.* Por supuesto, eso era una gran parte de su encanto, en mi opinión.

Mientras seguíamos con los preparativos, se llenaron alrededor de la mitad de los diez huecos que quedaban libres. Eso aún dejaba siete u ocho metros de espacio libre, pero el aroma del giba curry podía atravesar esa distancia sin problemas.

"Asuta, ¿no es hora de que empiece a hacer mi plato también?" Yamiru Lea gritó desde el espacio a mi otro lado. Por hoy, habíamos renunciado al giba manju, que tardaba un rato en prepararse, y nos habíamos dedicado a cocinar carne para los envoltorios de poitan.

"Sí, estoy casi listo, así que adelante. ¿Podrías avisarle a Tsuvai también?"

Tsuvai se encargó del myamuu giba. El curry de giba, el guiso de despojos de giba y la giba con judías estaban a punto de calentarse.

"¿Así que habéis decidido venir aquí? Pero, ¿aún no habéis terminado de prepararos?", exclamó un joven occidental que le resultaba familiar, saliendo de entre la multitud junto a otro chico. Eran amigos de Yumi y muy conocidos por sus travesuras.

"Estaremos listos en breve. ¿Habéis venido todos a ver el torneo?"

"Sí. No vemos espectáculos emocionantes como este muy a menudo".

"Tomamos prestada la carreta de mi familia sin preguntar para llegar aquí, así que me van a dar una buena bronca cuando vuelva a casa".

Ambos se rieron de una forma bastante grosera. Aun así, habían estado en la fiesta en las tierras de Daleim el día de la caída, así que sentía que los conocía bastante bien a estas alturas.

"Por cierto, hay un montón de gente de fuera de la ciudad aquí, y estaban realmente sorprendidos cuando escucharon qué tipo de comida es esta".

"Te refieres al curry de giba, ¿verdad? Ahora que lo dices, parece que hay muchos clientes del oeste reunidos".

"Sí. Los chicos de Sym no parecen muy interesados en el torneo. Las historias dicen que usan veneno en vez de espadas".

Es cierto que no sólo había muchos occidentales, sino también muy pocos orientales. Haciendo números, calculé que había alrededor de un ochenta por ciento de occidentales y un veinte por ciento de sureños, con unos pocos orientales aquí y allá.

"Bueno, necesitaríamos dos llamas distintas para hacer pasta, así que hoy optamos por el curry. Pero si no vamos a ver muchos clientes del este, quizá haya sido un error".

"No, no es eso en absoluto. A todo el mundo le sorprende el olor de ese plato. Y como hoy no tienes cartel, puede que algunos lo compren sin saber que es carne de giba", comenta uno de los chicos con una risita y una sonrisa pícaro. "Aun así, mientras sepa bien, no veo cómo alguien podría quejarse. Pero no podemos quedarnos mucho tiempo, porque va a empezar el torneo, así que ¿podrían darse prisa y abrir el negocio?".

"De acuerdo", dije, y miré a lo largo de la fila de puestos de trabajo hacia Morun Rutim, que era la que estaba situada más lejos. Estaba a cargo del guiso de despojos de giba y me saludó con una sonrisa.

"Bien, vamos a seguir adelante y abrir ahora."

Después de darles algo de comida a esos chicos, llegaron más clientes. Algunos empezaron a hacerle a Toor Deen un aluvión de preguntas sobre el curry, y cuando les explicó que era un plato giba con hierbas de Sym, todos se quedaron sorprendidos.

*Estamos recibiendo un montón de clientes por primera vez. Esta puede ser una buena oportunidad para que más gente conozca la cocina de giba.*

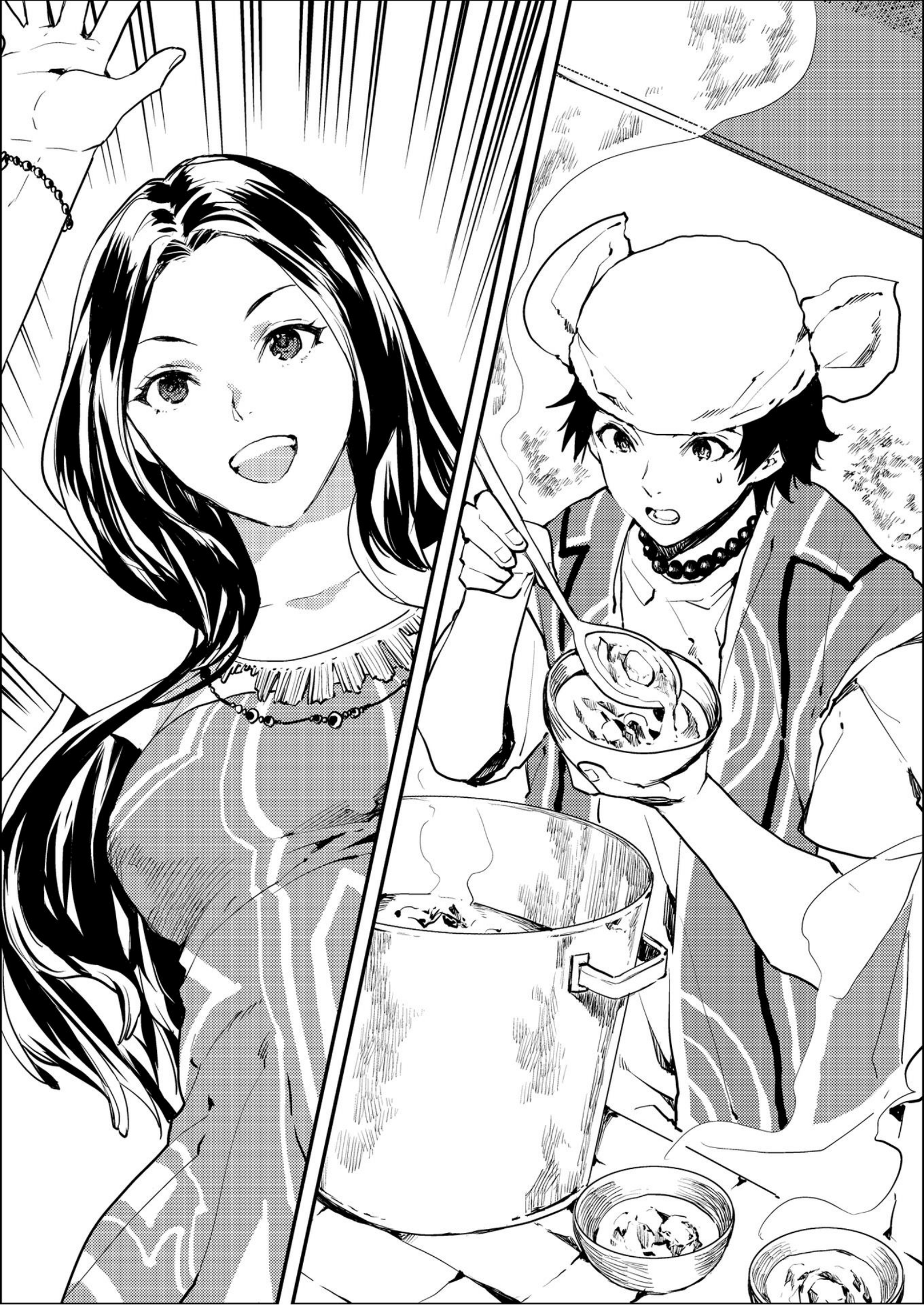
Vendíamos las comidas tan rápido como de costumbre a primera hora de la mañana. Y quizá porque todos esperaban con impaciencia el comienzo

del torneo, nuestros clientes no se quedaban mucho tiempo. Incluso cuando compraban platos, la mayoría se los comían de pie e inmediatamente devolvían la vajilla al puesto.

"Está empezando a parecer que mantener el ritmo con el lavado de platos va a ser un poco problemático. ¿Podrías ir a ayudar con eso, Fei Beim?"

"Entendido."

Aparentemente con la misma idea que yo, Rimee Ruu también pasó de ayudar a Morun Rutim a hacerlo en primera línea.



Los clientes seguían agolpándose. Ya no se trataba del ajetreo normal de las mañanas. Era más bien el tipo de afluencia que vemos en el apogeo del festival del renacimiento. Aunque habíamos preparado mil comidas, era posible que se agotaran antes de que el sol llegara a su punto álgido. Pero justo cuando empezaba a preocuparme por eso, un ruido atronador se elevó en la distancia.

Procedía del sur, de la dirección de la arena, y parecía el sonido de tambores o de algo que se golpeaba. En cuanto oyeron ese sonido, toda la multitud empezó a correr en esa dirección.

Empezaba el torneo. Los clientes que aún usaban nuestros platos empezaron a devorar frenéticamente el resto de la comida, y todos los demás echaron a correr hacia la arena con envoltorios de poitan y myamuu giba en las manos. Así, la multitud, que se había agolpado tanto que no quedaba sitio donde ponerse de pie, desapareció y sólo quedaron los guardias que patrullaban la zona.

"Menudo escándalo. ¿De verdad les gusta tanto este torneo?". murmuró Toor Deen, con cara de estupefacción.

"Bueno, por eso vinieron aquí... Me pregunto qué estará pasando allí".

Las eliminatorias preliminares eran lo primero y durarían el resto de la mañana. Desde ahora hasta que el sol llegara a su punto álgido, docenas o incluso cientos de espadachines demostrarían sus habilidades ante la mirada del público. ¿Cómo iban a ir las cosas para Shin Ruu y Geol Zaza una vez comenzada la competición? No pude evitar preguntármelo mientras permanecíamos de pie detrás de nuestros puestos de trabajo.

## 2

Sólo dos horas más tarde, llegó nuestro segundo periodo punta.

No teníamos un reloj solar preparado para hoy, pero el sol ya estaba casi directamente sobre nosotros y el horario del evento en el estadio incluía una breve pausa cuando el sol llegaba a su punto álgido. Más de mil personas salían de la estructura de piedra y se dirigían hacia los puestos donde vendíamos comida.

La multitud se agolpaba frente a los vendedores de comida incluso más rápido que por la mañana. Probablemente se debía a que había más gente deseando tomar un tentempié a esta hora del día. Pensándolo bien,



habíamos abierto a eso de las cuatro y media, demasiado pronto para un brunch, así que ahora los clientes se nos echaban encima como un maremoto.

Nuestra comida se vendía tan rápido que prácticamente salía volando de nuestras ollas. Calculé que aún nos quedaban unas setecientas comidas, pero se esfumaban a una velocidad casi alarmante. A diferencia del festival del renacimiento, hoy la gente no podía tomarse su tiempo para disfrutar de la comida.

Quizá por el tremendo olor del curry, nuestra sección más al oeste parecía la más animada. Sin embargo, algunos de nuestros posibles clientes acabaron marchándose cuando las colas se hicieron demasiado largas porque no querían esperar. Parecía que todos los puestos tenían cola. La zona de comida estaba tan animada que era prácticamente un campo de batalla.

Por lo que pude ver, parecía haber muchos clientes rudos por allí. Pero estaban obsesionados con hablar del torneo, y la naturaleza de la comida que estábamos sirviendo ni siquiera parecía entrar en sus mentes.

Me concentraba únicamente en hacer negocios. Cogía monedas de los clientes, servía giba y judías en un plato de madera, añadía una cuchara de madera y un poco de poitán al horno, y se lo presentaba. Sólo eso, una y otra vez. Incluso las preguntas que me hacían los clientes eran puramente comerciales, sobre cosas como el precio o si vendíamos vino de frutas.

"Hola. Parece que el negocio va viento en popa", oí decir a Zasshuma cuando se acercó a nosotros por primera vez en mucho tiempo. Era guardaespaldas y conocido de Kamyua Yoshu.

"Ah, hola. ¿Así que también has vuelto a Genos, Zasshuma?"

"Sí. Volví para el torneo. Soy alguien que se gana la vida con la espada, más o menos, así que no es un evento que pueda saltarme, así como así."

Tras el festival del renacimiento, Zasshuma había vuelto a dejar Genos por un tiempo. Debían de haber pasado ya más de veinte días desde la última vez que lo había visto.

Zasshuma pidió giba y alubias y luego pareció abrirse paso casi a empujones entre la multitud que nos rodeaba, abriéndose paso hasta el fondo del puesto con el plato aún en la mano.

"Ooh, esto es bueno. Estas son esas cosas de judías tau de Jagar, ¿verdad? Son desmenuzables y tienen una textura muy interesante".

"Cierto. Por aquí no se consiguen judías de verdad, ¿verdad?". Respondí mientras atendía a los clientes alineados frente a mí. Fei Beim había sido enviado a los asientos de los clientes de nuevo, así que no había manera para mí tomar cualquier tipo de descanso de mi trabajo.

"Parece que estás corto de personal ahí. Me imaginé que te diría los resultados ahora que los partidos preliminares han terminado, pero será difícil hacerlo así."

"¡Ah, no! Me encantaría que me lo contaras". respondí. Sin embargo, no podía tratar a los clientes que tenía delante como secundarios.

Así que Ai Fa dijo a mi lado: "Preguntaré, entonces. Shin Ruu y Geol Zaza han salido victoriosos hasta ahora, ¿verdad? No me imagino a los cazadores del borde del bosque siendo derrotados tan fácilmente".

"Sí. Esos dos ganaron y siguen adelante. Yo también gané bastante dinero gracias a ellos".

"¿Hmm? ¿De qué estás hablando?"

"Están haciendo apuestas en la arena sobre quién ganará. Pero no es tan emocionante, porque basta con apostar por los cazadores del borde del bosque para que el dinero entre a raudales", oí decir a Zasshuma riendo a mi espalda. "Pero la gente del estadio sabe lo fuertes que son esos cazadores ahora, así que seguro que las ganancias caen en picado. Y los cazadores pronto se enfrentarán a gente que puede darles mejor batalla".

"¿Así que hay gente así en la ciudad, entonces?"

"Sí, aunque no muchos de ellos, por supuesto. Por lo que he visto, los únicos que podrían presentar batalla... Bueno, tienes a Lord Melfried, que ya conoces; Login, el vice-capitán de la guardia ducal; Devias, el comandante del batallón de la milicia; y Don, el jefe de la compañía mercenaria Colmillos Rojos. Había uno o dos más que parecían bastante talentosos, pero era la primera vez que oía sus nombres, así que ya los he olvidado".

En ese momento pensé en el hijo de Geimalos, Leiriss. Parecía que Ai Fa tenía la misma pregunta que yo, ya que entonces le preguntó a Zasshuma por el joven noble.

Zasshuma respondió: "Hmmm... Creo que un joven de los Caballeros de Saturas sigue participando, así que ¿quizá sea él? Las preliminares se celebraron con ocho grupos a la vez, así que no pude ver todos los combates".

"Ya veo. De todos modos, es toda una sorpresa escuchar que hay cuatro que pueden luchar de igual a igual con Shin Ruu y Geol Zaza."

"Hmm. Por cierto, ¿qué tan fuerte cazador es ese chico Shin Ruu para los estándares del borde del bosque?"

"Eso es difícil de responder para mí, pero él era lo suficientemente fuerte como para llegar a los ocho primeros en un concurso de fuerza celebrado por el clan Ruu".

"Eso suena bastante asombroso en sí mismo. Todos los cazadores sois increíblemente fuertes. El más bajito fue capaz de derribar todas y cada una de las espadas de sus oponentes, y el grandulón... Se desbocó como una bestia feroz", dijo Zasshuma riendo por lo bajo. "Cuando era más joven, yo mismo participé en este torneo, pero nunca habría podido vencer a Login ni a Devias, y mucho menos a esos cazadores del borde del bosque o a Lord Melfried. Incluso intentar luchar contra ellos habría dañado mi reputación en lugar de mejorarla, así que me conformo con observar".

"Hmm... Pareces bastante hábil para ser un hombre de pueblo".

"Bueno, he sido certificado por la capital para trabajar como guardaespaldas. No cualquiera puede vencerme. Sin embargo, todas esas personas que mencioné antes son aún más hábiles que yo. Para Don, eso tiene sentido. Él es de la parte norte del país. Pero es bastante asombroso que esos caballeros de Genos consiguieran ser tan fuertes como son, viviendo en una tierra tan pacífica como ésta".

Definitivamente fue una sorpresa escuchar que había cuatro personas participando que podían luchar de igual a igual con Shin Ruu y Geol Zaza. Por otra parte, Genos tenía miles de soldados. Tal vez hasta diez mil. Pero aun así, sólo unos pocos de ellos podían competir con los cazadores del borde del bosque.

Además, aunque Shin Ruu había llegado a estar entre los ocho mejores del clan Ruu, sólo era un chico de dieciséis años. Se me ocurrían muchas personas que podían competir con él, como los cuatro cazadores de la casa principal Ruu, Gazraan Rutim, Rau Lea, Giran Ririn, Ai Fa y Mida. Y

también estaban todos los cazadores fuertes del norte, como Gulaf Zaza y Deek Dom.

*Si todos ellos entraran en este torneo, causaría un disgusto increíble. Por supuesto, Donda Ruu y los demás nunca harían algo así, pensé mientras seguía sirviendo comida.*

Entonces, una nueva emoción comenzó a aparecer en nuestro camino. Un enorme carruaje tirado por totos y protegido por unos diez guardias se abrió paso entre la multitud hacia nosotros. Llevaba el emblema de la casa ducal de Genos. Se detuvo junto a nuestro puesto y seis personas bajaron del vehículo con grandes platos de arcilla. Estaban claramente ataviados con ropas de la ciudad del castillo, pero parecían más sirvientes que nobles. Todos eran hombres de mediana edad.

Los sirvientes se dividieron en grupos de dos y se alinearon ante nuestros puestos, llamando mucho la atención. Cada uno compraba una enorme cantidad de comida y luego iba a buscar una nueva vajilla antes de volver a ponerse en fila. Todo era muy mecánico.

"Esto también contiene giba, ¿verdad? ¿Puedo pedirle que sirva suficiente para diez en este plato?", preguntó un sirviente del duque Genos en un fino barítono cuando por fin llegó hasta mí.

"Gracias por su compra. ¿Está comprando diez de cada plato? Es una cantidad bastante grande".

"Sí, ya que también serviremos a los principales jefes de clan del borde del bosque desde esta extensión".

Eso lo explicaba todo. Se necesitaban unas tres raciones de nuestros platos para llenar a alguien, así que con diez raciones de cinco platos, sería suficiente para alimentar a dieciséis o diecisiete personas. Había siete en el grupo de Donda Ruu, que se elevarían a nueve si se incluía a Shin Ruu y Geol Zaza. Si los nobles visitantes picoteaban el resto, probablemente podrían comérselo todo sin sobras.

Mientras pensaba en ello, Yumi gritó desde la estación de trabajo vecina: "Oye, ¿y mi cocina de giba? Este es un plato giba que Asuta, el chef del borde del bosque, me enseñó a hacer personalmente".

Uno de los criados dirigió una mirada muy cortés a Yumi. "Ah, ¿sí? En ese caso, ¿podríamos pedir también diez de ese plato?".

"¿Diez? Entendido. Enseguida", respondió Yumi con una sonrisa, extendiendo la masa de okonomiyaki sobre una bandeja de metal.

Mientras los sirvientes llevaban las diez raciones de giba y judías al carro, le susurré a Yumi: "¿No odias a la gente del pueblo del castillo? Bueno, supongo que no importa".

"Sí, pero es bastante divertido, ¿verdad? ¿Pensar en ese montón comiendo comida cocinada por alguien como yo? Cuando mis padres se enteren de esto, probablemente se queden con el culo al aire".

Definitivamente, esa era la forma de pensar de Yumi. Y el okonomiyaki con carne de giba ya se había servido en una cena en la ciudad del castillo, así que los nobles probablemente no tendrían ningún problema con él.

A continuación, los sirvientes se retiraron sin cesar y la multitud volvió a entrar al mismo ritmo que antes. Y justo cuando las mil raciones empezaban a acabarse, se oyó un fuerte ruido en la arena. El torneo debía de estar a punto de reanudarse. Parecían haber transcurrido entre cuarenta y cincuenta minutos. Eso coincidía con el horario que me habían comunicado de antemano.

Entonces, con la misma rapidez que por la mañana, el público perdió el interés por nosotros y regresó al estadio. Todos se fueron en menos de cinco minutos y, al poco rato, un sonido lejano de vítores atronadores sonó en el estadio.

"¡Okay, eso debería ser todo! Eso fue realmente salvaje!" dijo Rimee Ruu mientras pasaba con el brazo lleno de platos vacíos. Aunque habían pasado más de tres horas desde que abrimos el negocio, en realidad habíamos atendido a los clientes menos de la mitad de ese tiempo. Parecía que habíamos vendido casi el doble de comida de lo normal mientras trabajábamos, con muchos descansos de por medio.

"¿Cómo fueron las ventas para todos ustedes?" pregunté.

"Vendimos todo el curry".

"Al guiso de despojos le quedan menos de veinte".

"Sólo nos quedan siete raciones de este plato".

Sumando todos los platos, sólo nos quedaban treinta y seis raciones. Habíamos preparado mil platos, como durante el festival de avivamiento, y esto era lo que nos quedaba. En horario normal, sólo habíamos preparado



ochocientas, así que nuestras ventas habían sido muy buenas para el tiempo que habíamos trabajado. Sobraron veinte raciones del estofado de despojos de giba, pero eso fue porque habíamos preparado trescientas cincuenta raciones. Además, esas treinta y seis raciones sólo eran comida suficiente para doce personas. Nosotros éramos dieciocho, incluidos nuestros guardias, así que pudimos acabárnoslas todas y ni siquiera llenaron a todos los presentes.

"¡Hombre, hicimos una matanza! Creo que he vendido incluso más que durante el festival del renacimiento". dijo Yumi, que también parecía encantada. Podía llevarse la masa que le había sobrado, así que parecía que había traído más de la que necesitaba. Cambiamos algunos despojos por su okonomiyaki, y al final todos acabamos bastante llenos.

"Parece que lo has hecho bien, Asuta", nos llamó Yang, el jefe de cocina de la casa Daleim, cuando estábamos terminando de comer. Sus ayudantes Sheila y Nicola estaban allí detrás de él, así como los guardias que tenían vigilándoles.

"Sí. ¿Y tú?"

"Bueno, estoy satisfecho con nuestras ventas. Ah, y saludos a ustedes también, Lady Toor Deen y Lady Rimee Ruu".

"¡Tú también!" replicó enérgicamente Rimee Ruu, mientras Toor Deen hacía una cortés reverencia.

"Al parecer, Lady Eulifia, de la casa de Genos, ha dicho que desea invitaros, cocineras del borde del bosque, a otra fiesta del té el mes que viene. ¿Participarán una vez más, Lady Toor Deen y Lady Rimee Ruu?"

"Sí, ya que Lady Odifia no estará contenta si Toor Deen no está allí. Por cierto, ¿está aquí hoy?" Preguntó Rimee Ruu.

"No, una noble tan joven no sería invitada a un evento como éste. Aunque los partidos son seguros, de vez en cuando hay derramamiento de sangre". En ese caso, no había necesidad de preocuparse de que la joven exigiera hoy los dulces de Toor Deen. Era una buena noticia para todos. "Yo mismo he sido invitado a la fiesta del té de Lady Eulifia, así que estaré deseando poder disfrutar de sus deliciosos dulces una vez más", declaró Yang cortésmente, y luego regresó a su propio carromato. Sheila había estado hablando con Ai Fa mientras tanto, pero al verle marchar, hizo una apresurada reverencia y se marchó con aire reticente.

"Esa chica Sheila siempre parece centrarse en ti, Ai Fa. ¿De qué estaba tan ansiosa por hablar contigo hoy?"

"Bueno, me invitaba a asistir a un evento -un torneo de combate, creo- organizado por la casa Daleim. Sin embargo, no estoy seguro de por qué me lo pedía".

"Ooh, ¿así que tienen diferentes tipos de torneos más allá de esta competición de espadachines?"

"Sí, aunque ella dijo que era un evento menor celebrado sólo para personas relacionadas con su casa... Y no estoy seguro de por qué quería invitar también a Sheera Ruu".

Me volví hacia Sheera Ruu y la encontré con una sonrisa preocupada.

"Um, creo que es porque en realidad estaba hablando de una fiesta de baile..."

Ai Fa miró sin comprender a Sheera Ruu. "¿Una fiesta de baile? Nunca he oído hablar de algo así".

"Yo tampoco, pero parece que a la gente del pueblo le gusta bailar, así que me los imagino celebrando un evento sólo para eso".

"Pero bailar es simplemente una forma de lucirse para las mujeres que buscan marido, ¿no es así...?"

"Sí, pero la gente del pueblo baila en los banquetes sólo para divertirse, ¿no? Supongo que una fiesta de baile debe ser algo parecido..."

"Yo nunca participaría en algo así", refunfuñó Ai Fa como una niña malcriada, mirando con desprecio a la intachable Sheera Ruu, que se limitó a ofrecerle una sonrisa aún más amable.

"Yo mismo no soy el mejor bailando, así que me gustaría declinar también, si puedo... Pero le dijiste que no tendrías objeciones siempre y cuando los principales jefes de clan dieran su aprobación, así que eventualmente la casa de Daleim va a hacer una petición oficial al respecto, ¿verdad?"

Ai Fa frunció el ceño y me fulminó con la mirada. Sin embargo, este no era el tipo de problema que podía resolverse mirando a cualquiera que estuviera aquí en ese momento.

"Si hay una petición oficial, entonces todo lo que tienes que hacer es rechazarla oficialmente, ¿verdad? No es como si nuestra relación con los nobles se viniera abajo sólo porque te negaste a ir a una fiesta de baile".

"Pero dije que no tenía objeciones... Si me niego ahora, ¿no estaré echándome atrás en un acuerdo sin una buena razón?"

"Si eso es lo que piensas, entonces puedes irte. Esa chica Sheila probablemente sólo quiere verte en atuendo de banquete".

Ai Fa rechinó los dientes y me fulminó con la mirada. Al parecer, había sido mi secuestro por Sanjura lo que la había llevado a formar un vínculo con Sheila. ¿Significaba eso que yo compartía parte de la responsabilidad?

En cualquier caso, gracias a todo aquel asunto con Reina Ruu y Leeheim, ya habíamos tenido una discusión con los nobles sobre cómo nuestros valores respecto a las relaciones entre hombres y mujeres diferían de los suyos, así que por muy guapa que estuviera Ai Fa toda vestida de banquete, podíamos estar seguros de que no surgirían más conflictos problemáticos como resultado. No había razón para que me pusiera nervioso, independientemente de cómo se desarrollaran los acontecimientos, así que traté de calmar el enfado de Ai Fa mientras pasaba a mi siguiente tarea.

"Okay, parece suficiente descanso para comer, así que ¿por qué no vamos a echar un vistazo al torneo? Aunque tendremos que dejar a algunos atrás para que vigilen los carros".

Esa tarea recayó en Toor Deen, Yamiru Lea y Tsuvai, que se ofrecieron voluntarios.

"De acuerdo, y probablemente sería bueno dejar un par de guardias aquí también. Con tanto dinero alrededor, no podemos estar seguros de que no haya malos actores aquí".

Y así, los cocineros restantes y tres guardias, incluido Ai Fa, se dirigieron hacia el estadio conmigo, acompañados por Yumi y Luia.

La entrada al estadio era lo suficientemente grande como para que pasaran diez personas a la vez, pero las puertas estaban firmemente cerradas en ese momento. También había cuatro guardias alineados a izquierda y derecha de la puerta, ocho en total.

"Si desean entrar, permítannos inspeccionar el interior de sus abrigo", declaró sin emoción uno de los guardias.

"¿Por 'abrigos' te refieres a nuestras capas de cazador? ¿Por qué debemos hacer tal cosa?" preguntó Raielfam Sudra desde la cabeza de nuestro grupo.

"No se permite entrar con arcos y flechas. Si no desean retirarlos, pueden simplemente exponer los interiores".

Sin duda, era para proteger a las personalidades. Raielfam Sudra respondió: "Entendido", mientras abría su capa con ambos brazos. Ai Fa y Cheem Sudra hicieron lo mismo.

"De acuerdo. Pueden traer sus espadas, pero tened en cuenta que si desobedecéis las órdenes de los guardias de dentro, serán considerados culpables de traición en el acto."

Dos de los guardias abrieron las puertas, lo suficiente para que pasara una persona, permitiéndonos entrar en el estadio en fila india.

El sonido de los estridentes vítores nos golpeó en el momento en que abrieron las puertas. Las potentes voces del público, que habían quedado bloqueadas por los muros de piedra, nos llegaban ahora con claridad. El ruido era tan intenso que sentía que me temblaba la piel.

Ante nosotros había un pasillo poco iluminado. Una vez que todos estuvieron dentro y se cerró la puerta, empezamos a caminar hacia delante. Todo a nuestro alrededor era de piedra amarilla y, aunque el pasadizo era ancho, el techo era lo bastante bajo como para que Mida y Ji Maam hubieran tenido que agacharse. Continuó unos diez metros más o menos y, cuando llegamos al final, nuestro campo de visión se abrió de repente, revelando un espacio sin techo que me recordó a un estadio de béisbol.

Divisé a dos caballeros de pie en el centro de la arena y cruzando espadas, probablemente a unos cuarenta o cincuenta metros de nosotros. Entrecerré los ojos y traté de averiguar si reconocía a alguno de ellos, sólo para que una voz me dijera: "Eh, no deberías quedarte aquí. Sube las escaleras y observa desde allí".

Como era de esperar, había sido un guardia. Señalaba diagonalmente detrás de él con la punta de su lanza y, efectivamente, vi una amplia escalera de piedra en esa dirección. En el interior del muro de piedra que rodeaba el estadio había asientos para el público.

Las escaleras también eran de piedra y crecían en altura a medida que se subía. Había ocho niveles de asientos en total, y casi todos estaban llenos. Era como los coliseos que había visto de vez en cuando en las películas.

Había mil o incluso dos mil espectadores que observaban con entusiasmo el choque entre los espadachines. No había muchas mujeres ni niños entre ellos. La mayoría eran hombres rudos. Una valla baja de madera dividía los asientos del público y el campo, y un gran número de guardias se alineaban a lo largo de ella.

Pero lo que más me llamó la atención fue un lugar a mi derecha, donde había decenas de guardias. Debían de ser los asientos VIP. Estaba separado de los asientos ordinarios por paredes, y esas paredes también tenían guardias a lo largo. La zona entre las paredes adicionales tenía mucho espacio para que la gente se pusiera cómoda, y no sólo estaba alfombrada, sino que también tenía un toldo de cuero encima. Sin embargo, mi visión no me permitía distinguir quién estaba sentado allí. Y lo mismo les ocurría a los espadachines con armadura.

A instancias de los guardias, subimos hasta los asientos del nivel superior. Ahora estábamos más lejos de la acción, pero incluso a esta distancia, podía ver lo feroz que era la batalla. Casi podía oír el ruido metálico de sus armas.

En medio de la algarabía, alcancé a ver cómo las espadas de uno de los espadachines se estrellaban contra el torso de su oponente. Llevaban armadura y sus espadas carecían de filo, por lo que no hubo salpicaduras de sangre. Sin embargo, el espadachín que había sido golpeado quedó retorciéndose en el suelo y no mostraba signos de levantarse.

En ese momento, un soldado montado en un toto apareció por la entrada oeste, gritando: "¡El oeste! ¡Devias ha vencido! Devias ha vencido!", mientras daba vueltas por la arena, lo que provocó que el público vitoreara aún más fuerte.

"Qué furor más espantoso. Es como si hubiéramos saltado a un nubarrón", me susurró Ai Fa con cara de disgusto.

Entonces, una gran figura se abre paso entre la multitud de la sala de pie y se acerca a nosotros. "Hey. Ha sido sorprendentemente rápido. Ahora quedan trece espadachines". Era Zasshuma, de quien nos habíamos despedido no hacía mucho.

"Gracias. ¿Siguen los cazadores del borde del bosque?"



"No han vuelto a aparecer desde el descanso. El encuentro que acaba de terminar era sólo el tercero".

No lo entendí muy bien, así que pedí una aclaración y me informaron de que los espadachines echaban a suertes el orden de los combates y, una vez que perdían, quedaban eliminados. En otras palabras, tras los combates preliminares, se pasó a un gran torneo de eliminación simple. Los combates se celebraban entre los dieciséis contendientes que habían superado las preliminares, y el que acabábamos de ver era el tercero.

"El vencedor, Devias, se enfrentará al espadachín que gane el próximo combate. Creo que ya es hora de que aparezca uno de tus cazadores del borde del bosque".

Mientras conversábamos en voz alta, se produjo un nuevo alboroto entre el público. Algunos se habían levantado y habían colocado varias pancartas grandes, hacia las que la gente se dirigía a empujones. El hecho de que hubiera varias pancartas por todo el estadio significaba que no se produciría un atasco masivo de cientos de personas tratando de llegar a la misma zona. En su lugar, se formaron pequeñas aglomeraciones por todas partes.

"Los que acaban de ganar sus apuestas en ese partido y los que quieren apostar en el siguiente se reúnen en torno a las casas de apuestas. Los nobles se divierten apostando entre ellos, y lo mismo ocurre con los plebeyos".

Al poco rato, el caballero de los totos estaba dando vueltas de nuevo, gritando un nuevo anuncio: "¡El próximo combate! Al oeste, Shin Ruu del borde del bosque. Al este, Don de los Colmillos Rojos".

"Oh, así que ese tipo Shin Ruu se enfrentará a Don, ¿eh? Eso significa que el siguiente será Devias. Tuvo muy mala suerte con los emparejamientos."

El espadachín mercenario, Don, llevaba un traje de armadura carmesí realmente llamativo. Parecía ser una talla más grande que Shin Ruu, que iba vestido de plata.

"¿Qué te parece? Teniendo en cuenta que se enfrenta a Don, imagino que ganarías bastante apostando por tu colega de ahí abajo".

"No, apostar no está en mi naturaleza". Dije. "Además, me echarán la bronca si voy y malgasto el dinero en algo así".

Naturalmente, Ai Fa y los demás no tenían ningún interés en apostar, y yo tampoco tenía ganas de explicárselo. Por mucho margen de maniobra que tuvieran en sus carteras, la gente del borde del bosque nunca viviría otra cosa que no fuera una vida honorablemente modesta.

"Supongo que utilizaré este combate para comprobar las cosas. Si puede derribar a Don, apostaré por tu amigo en el próximo combate", dijo Zasshuma, sólo para que los resultados se hicieran evidentes casi de inmediato. La espada de Shin Ruu destelló, y la espada de Don salió volando cinco metros hacia atrás, donde se clavó en el suelo.

El espadachín carmesí echó a correr en dirección a su arma, pero Shin Ruu se le adelantó aún más rápido. Con una espada apuntando ahora a su garganta, Don levantó ambos brazos, pareciendo profundamente frustrado. Y entonces, la mayor ovación estalló de la multitud.

"Estoy asombrado. Incluso un oponente como Don cayó tan rápido. Imagino que sólo Lord Melfried y tu otro camarada tienen una oportunidad contra él ahora".

Me sentí aliviado cuando oí a Zasshuma decir eso. No se me daban bien este tipo de cosas violentas. Me había apresurado a venir aquí preocupado por Shin Ruu, pero normalmente hubiera preferido quedarme atrás con el grupo de Toor Deen.

Las reglas de este torneo eran mucho más brutales que las de los concursos de fuerza celebrados por los cazadores del borde del bosque. Puede que utilizaran espadas sin filo, pero nada estaba prohibido más allá de eso. Incluso lanzar a tu oponente por los aires era totalmente legal.

En cuanto a la forma de ganar, había que forzar al oponente hasta un punto en el que no pudiera seguir luchando o, de lo contrario, conseguir que admitiera la derrota. No había penalizaciones por herir al oponente y, en caso de que alguien muriera, se le descalificaba.

Los participantes debían llevar una armadura pesada, pero aún existía la posibilidad de recibir un golpe mortal si un golpe caía en el lugar equivocado. Por ejemplo, el anterior oponente de Shin Ruu, Geimalos, había sufrido graves heridas, como fracturas óseas.

*En cualquier caso, lo más importante es que no se lesione. Por supuesto, si uno de sus oponentes muere, eso también sería horrible.*

Mientras pensaba para mis adentros, los encuentros continuaban.

En el siguiente combate, Melfried derrotó a un espadachín extranjero, y en los dos siguientes participaron caballeros de Genos y espadachines de otras ciudades que agarraban con fuerza sus espadas en manos sudorosas mientras alternaban el ataque y la defensa.

Finalmente, Geol Zaza se presentó en el partido final que decidiría el top 8, y su oponente era uno de los fuertes: el vice-capitán de la guardia ducal, Login.

"Ese tipo es tan hábil como Don y Devias, así que quién sabe cómo saldrá".

Los dos parecían de complexión similar, y como ambos llevaban una armadura plateada, era difícil distinguirlos a distancia. Pero una vez que comenzó el combate, tuve una idea mucho más clara de quién era quién. Uno de los espadachines luchaba como una bestia salvaje. Agitaba su enorme espada larga con un brazo, y sus hojas chocaban con tal fuerza que parecía que iban a romperse. Su oponente parecía tener problemas para hacer frente al ataque, pero conseguía esquivar sus feroces ataques con hábiles movimientos. Realmente, el combate empezaba a parecerse más a una pelea entre un matador y un toro que a un concurso de esgrima.

Sin embargo, ese ir y venir no duró mucho. El exceso de ímpetu del luchador con aspecto de toro le hacía perder el equilibrio, y su oponente no dejaba escapar la oportunidad de golpear. La espada del otro osciló hacia abajo, pero el tajo fue desviado. A pesar de su postura inestable, el espadachín había conseguido mover la pierna derecha hacia arriba, apartando de un puntapié la espada de su oponente. Su oponente se tambaleó mucho, hasta el punto de que la parte superior del cuerpo del vice-capitán parecía nadar en el aire. Todavía sobre una pierna, el luchador hizo un giro y golpeó con su espada larga la cara de su oponente.

El espadachín salió despedido por los aires, con el casco aplastado y la espada volando en distintas direcciones. Fue un espectáculo que hizo recordar la lamentable derrota de Geimalos, y hubo tantos gritos como vítores en respuesta.

"¡El este! ¡Geol Zaza ha vencido! ¡Geol Zaza es victorioso!" gritaba el caballero totos mientras cabalgaba.

Geol Zaza se apoyó la espada en el hombro y salió tranquilamente del estadio. A continuación, Login fue rápidamente transportado en un carro tirado por totos.

"Le falta terriblemente experiencia... Aunque no es un tabú, siempre hay que evitar herir innecesariamente a un oponente en un combate de fuerza", comentó Ai Fa con el ceño fruncido.

Gracias a los vítores que nos rodeaban, Zasshuma no pudo oírla al otro lado.

"¿Qué clase de técnica es esa, apartar de una patada un tajo? Ese tipo era asombrosamente fuerte también. Pero con el vice-capitán siendo derribado de esa manera, Lord Melfried seguro que se pone realmente furioso."

Si cada uno ganaba una vez más, Geol Zaza y Melfried se enfrentarían en semifinales. Antes Melfried era tan fuerte como Jiza Ruu, y ahora estaba más o menos a la par con Shin Ruu, así que ¿cuál sería el resultado si se enfrentaban? Yo no era cazador, así que no tenía ni la menor idea.

En medio de toda la conmoción que Geol Zaza había levantado, comenzaron los cuartos de final entre los ocho primeros. En poco tiempo, oí un grito de "¡Al oeste! Leiriss de los Caballeros de Saturas!"

"Así que ha ganado sus partidos hasta ahora también ..." Ai Fa murmuró con una mirada aguda en sus ojos. Con su vista, seguramente era capaz de ver los movimientos de los espadachines con todo detalle.

Leiriss también era un espadachín excepcionalmente hábil. Su oponente era un tipo corpulento presentado como un guerrero de Jagar que blandía con ligereza su espada larga como si fuera un palo, pero tras unos pocos choques, Leiriss repelió uno de los golpes de su oponente e hizo caer su espada sobre el hombro izquierdo del hombre.

Su manejo de la espada evocaba una danza elegante. Ya fuera por su velocidad o por su sincronización, parecía ser muy hábil a la hora de rechazar los ataques de su oponente. Por lo visto, el resultado fue bastante inesperado, ya que pude oír a la gente lamentándose por todo el estadio.

"Qué habilidad con la espada tan apropiada para un noble. Ninguno de los rufianes de por aquí pensaba mucho en él y suponían que sus habilidades no eran más que un puñado de trucos de fiesta, pero en realidad podría ser bastante difícil de manejar", dijo Zasshuma.

En el siguiente partido, Shin Ruu derribó a Devias de un solo golpe, y Melfried y Geol Zaza también consiguieron victorias, decidiendo los cuatro finalistas del torneo.

## 3

"¡Al oeste! ¡Leiriss de los Caballeros de Saturas! ¡Al este! Shin Ruu del borde del bosque!"

El torneo continuó sin contratiempos.

Yo sólo pretendía echar un vistazo a los acontecimientos, pero ahora que nos habíamos quedado tanto tiempo, no podía apartar la vista. Me sentí mal por el grupo de Toor Deen, que se había quedado atrás para vigilarlo todo, pero en ese momento, no podíamos volver al borde del bosque hasta que tanto Shin Ruu como Geol Zaza fueran eliminados.

*¿Qué están sintiendo Lala Ruu y los otros, viendo estas peleas? Shin Ruu ha sido capaz de asegurar victorias fáciles hasta ahora, así que supongo que no han tenido mucho de qué preocuparse en ese frente.*

Sin embargo, Leiriss resultó ser un oponente bastante difícil. Habiendo estado observando las tácticas de Shin Ruu desde la mañana, evitaba a toda costa cruzar las espadas.

Shin Ruu apuntaba a la espada de Leiriss con la agilidad de un cazador. Sin embargo, Leiriss utilizaba un cuidadoso juego de piernas que lo hacía difícil de perseguir, asegurándose de que la espada de Shin Ruu cortara el aire en su lugar. También seguía desafiando al cazador con valentía, empujando su propia espada hacia delante cada vez que había una abertura. Shin Ruu aún no estaba en peligro, pero parecía que su capacidad de movimiento estaba siendo restringida.

Fue una batalla silenciosa, ya que los dos estaban cortando nada más que aire, pero el público estaba mirando el ir y venir con la respiración contenida. Eso demostraba la tensión que se respiraba entre ellos.

"El estilo de lucha de ese cazador de Ruu es un tanto extraño. Si hubiera apuntado al torso en lugar de a la espada, creo que habría asestado varios golpes", comentó Raielfam Sudra.

Ai Fa asintió, mirando la pelea con los brazos cruzados. "Cierto. En el anterior combate de fuerza, Shin Ruu hirió gravemente a su oponente. Y su oponente entonces era el padre del hombre al que se está enfrentando ahora, lo que podría ser la razón de que sus habilidades parezcan aburridas."

"¿Oh? Tengo que decir que cambiar su forma de luchar por una razón como esa parece el peor desaire que podría hacer contra su oponente".



"No es que esté cambiando su forma de luchar a propósito. Más bien, es algo que está sucediendo de forma natural. Ese Shin Ruu es amable hasta la médula", explicó Ai Fa. Me volví hacia ella con cara de sorpresa, sólo para que me lanzara una mirada de reojo y preguntara: "¿Qué?".

"Oh, sólo pensé que era inusual oírte valorar el personaje de otra persona... Pero, bueno, supongo que conocemos a Shin Ruu desde hace bastante tiempo".

Shin Ruu había estado actuando como uno de nuestros guardaespaldas durante mucho tiempo. Cuando Sanjura me había secuestrado, se había tomado muy mal su incapacidad para mantenerme a salvo y había pasado mucho tiempo entrenando intensamente con Rau Lea después. Estaba muy unido a él y lo consideraba un amigo importante.

*Aun así, ese tipo Leiriss es frustrantemente tranquilo. Especialmente considerando cómo seguía mirando a Shin Ruu en la cena.*

No pude evitar querer animar a gritos a Shin Ruu.

Sheera Ruu también parecía estar rezando mientras observaba el combate de su hermano pequeño. Habíamos cambiado el horario para que ella pudiera estar aquí para él. Normalmente, Reina Ruu habría estado de guardia hoy.

"¡Dalo todo, Shin Ruu!", gritó de repente una voz desde abajo, cerca de mí, cogiéndome desprevenido. Cuando miré, vi que Rimee Ruu tenía las manos junto a la boca mientras llamaba a su primo. Los que estaban sentados delante de nosotros por fin se dieron cuenta de la gran multitud de gente que había en el borde del bosque detrás de ellos, y sus ojos se abrieron de par en par.

Mientras eso sucedía, el estado de la batalla cambiaba gradualmente. Los movimientos de Shin Ruu empezaban a ser menos precisos. Quizás su resistencia se estaba agotando, después de todos los combates en los que había participado desde esta mañana. Al menos esta vez no le habían dado ningún equipo injusto, pero llevar armadura en la batalla no era realmente como se hacían las cosas en el borde del bosque.

Hasta yo me había puesto antes el equipo de protección para las clases de kendo, y para un moderno débil como yo, aquello ya era más carga de la que podía soportar fácilmente. No sólo pesaba, sino que además era difícil de mover y limitaba la visión y, sobre todo, era sofocante. Intentar luchar

con una armadura que tenía una base de cuero bajo placas de metal debía de ser aún peor.

Además, los cazadores del borde del bosque casi nunca tenían motivos para blandir sus espadas contra otro ser humano en esta pacífica tierra. Y sin embargo, Shin Ruu y Geol Zaza habían demostrado que podían luchar increíblemente bien sólo con sus excepcionales capacidades físicas y su fuerza de voluntad.

"¡Sigue adelante! ¡No te rindas hasta que termine!" Grité sin pensar.

Ai Fa se giró hacia mí con una mirada desconcertada, pero no pude contener mis emociones. Empecé a animar a Shin Ruu tan fuerte como pude, igual que Rimee Ruu.

Pero un instante después, Leiriss barrió las piernas de Shin Ruu con las suyas, haciendo que la espalda del cazador se estrellara contra el suelo. Sin embargo, en lugar de precipitarse, el noble clavó su espada en el pecho de Shin Ruu con un movimiento eficiente.

Grité: "¡Gyah!" y casi cerré los ojos. Sin embargo, Shin Ruu torció su cuerpo y la espada de Leiriss se clavó en el suelo en su lugar.

Entonces, Shin Ruu dio un golpe directo desde el costado con su espada, pero Leiriss utilizó ambas manos para liberar su hoja y esquivó.

El noble volvió a blandir su arma y Shin Ruu le devolvió el golpe desde una posición tumbada. El público enmudeció en todo el estadio mientras el sonido del acero resonaba en el aire.

Unos segundos después, una espada desviada cayó al suelo. Era Leiriss, que había sido desarmada.

Shin Ruu se levantó tan ágilmente como pudo y se movió para interponerse entre Leiriss y su arma. Sin embargo, el joven noble cayó de rodillas.

Incluso desde esta distancia, podía ver su espalda agitándose bajo la armadura. Parecía que se le había acabado la resistencia tras un combate tan largo contra un cazador del borde del bosque.

Todos volvieron en sí y empezaron a animar de nuevo.

Probablemente Shin Ruu también respiraba con dificultad, ya que se había levantado la visera y miraba al cielo.

Poco después, el joven cazador tendió una mano hacia Leiriss. ¿Estaba diciendo algo? No podía asegurarlo desde esta distancia.

Al cabo de un momento, el noble cogió la mano de Shin Ruu y se puso en pie. Luego se acercó tambaleándose a su espada para recogerla y sostenerla en posición vertical frente a su pecho. Supuse que probablemente era así como saludaban en agradecimiento los caballeros de Genos.

Shin Ruu asintió con la cabeza y se volvió hacia la salida este, mientras Leiriss caminaba en dirección opuesta. Una estruendosa salva de vítores y aplausos cayó sobre ellos a medida que se alejaban.

"Una victoria ajustada, ¿eh? El próximo partido puede resultar complicado", murmuró Raielfam Sudra cuando se apagaron los vítores.

La siguiente ronda fue entre Geol Zaza y Melfried, y una vez más fue un combate que sólo podía describirse como increíble. Geol Zaza luchó como una bestia salvaje, como antes, pero la verdadera fuerza de Melfried se hizo aún más evidente cuando se enfrentaba a un oponente difícil.

El hijo del duque era incluso más grácil que Leiriss, pero cuando blandía su espada, también tenía mucha fuerza detrás. Su cuerpo también era bastante más grande que el del noble más joven, y aunque no era tan ancho de hombros ni tan corpulento como Geol Zaza, tenían más o menos la misma altura.

El jefe de la guardia ducal era tan preciso como una máquina. Tanto si atacaba como si se defendía, no se movía más de lo necesario. Incluso cuando la punta de la espada de su oponente rozó su mejilla, no se movió. Se limitó a blandir con elegancia su espada una y otra vez, con un aspecto totalmente despreocupado.

A veces era como una suave brisa y otras como un torbellino. Cada movimiento era perfecto, ya fuera rápido o lento. Su oponente también se parecía mucho a una tormenta, pero Melfried se defendía con éxito del ímpetu de Geol Zaza y contraatacaba con su espada. Era una danza cuidadosamente calculada, elaborada por alguien que destacaba luchando contra otros oponentes humanos.

"Eso no está bien. Le está haciendo el juego a su oponente y se está dejando engañar", comentó Raielfam Sudra, justo antes de que la espada de Melfried golpeará la muñeca derecha de Geol Zaza. El arma del cazador cayó al suelo con un ruido sordo y soltó un rugido de rabia.

Geol Zaza cargó contra Melfried con las manos desnudas. En respuesta, el noble blandió su espada desde abajo. La punta del arma golpeó a Geol Zaza justo en la barbilla desde abajo, haciendo volar su enorme cuerpo. La espalda del cazador golpeó con fuerza el suelo, y un instante después, la punta de la espada de Melfried apuntaba a la garganta de su oponente caído.

Otra tremenda ovación llenó la arena y se declaró la victoria de Melfried.

"La muñeca, la barbilla y la garganta... Le cortaron tres veces", comentó Raielfam Sudra.

"Ciertamente. Si no fuera por esa armadura, habría recibido ese golpe en la barbilla con toda su fuerza. Y si esto fuera un concurso de fuerza, ese golpe en la muñeca habría zanjado la cuestión", añadió Ai Fa, evaluando con calma el combate.

El golpe en la barbilla podría haberle causado una conmoción cerebral, ya que Geol Zaza no se levantaba. Todavía retorciéndose, se arrancó el casco y golpeó el suelo con ambos puños, soltando un rugido furioso.

"Nuestras espadas están pensadas para cazar giba, mientras que las tuyas son para cortar a otras personas... Era fácil ver la diferencia entre las dos en ese combate".

"Sí. Sin embargo, Geol Zaza podría haber ganado si no hubiera llevado esa armadura, ya que eso le habría permitido moverse con más agilidad".

"¡Aun así, es asombroso que Melfried fuera capaz de vencer a un cazador del borde del bosque! Ese es el noble de los ojos grises, ¿verdad? ¿Será Shin Ruu capaz de ganar?" preguntó inocentemente Rimee Ruu. Sin embargo, los dos cazadores no respondieron a su pregunta.

Mientras tanto, comenzaron los partidos para determinar el tercer puesto y los puestos inferiores. Según Zasshuma, los ocho primeros puestos recibieron premios en metálico de acuerdo con su clasificación. Sin embargo, el rival de Geol Zaza en cuartos de final estaba demasiado lesionado para participar, por lo que los tres últimos lugares se determinarían al estilo de todos contra todos.

Debíamos de llevar más de una hora observando. Mientras los espadachines desconocidos se enfrentaban para determinar su rango, envié a Morun Rutim y Cheem Sudra a decir al grupo que esperaba junto a los carros que aguantaran un poco más.

Los encuentros decisivos para los rangos inferiores terminaron con el comandante del batallón de la milicia al que Shin Ruu había derrotado ocupando el quinto lugar, y luego se celebró la batalla por el tercer puesto, que enfrentó a Geol Zaza contra Leiriss.

Geol Zaza no se había recuperado del todo de su contusión, y la resistencia de Leiriss estaba agotada. Los dos se enfrentaron con menos de la mitad de la fuerza que habían mostrado antes, y sorprendentemente fue Leiriss quien se hizo con la victoria. ¿Había observado y analizado el combate del cazador con Melfried? Lo más probable es que su éxito se debiera a que apuntó a un punto ciego causado por el yelmo y asestó una estocada con su espada en diagonal desde abajo, dejando a Geol Zaza retorciéndose de nuevo en el suelo.

Ahora que lo pensaba, mi viejo, amante del boxeo, me había explicado una vez que una vez que recibes daño en la cabeza, incluso un ataque con sólo la mitad de potencia será suficiente para derribarte de nuevo. En cualquier caso, Leiriss se había hecho con el tercer puesto, dejando a Geol Zaza en cuarto lugar.

"Por fin ha llegado la hora de la final..." Murmuré a nadie en particular.

Esta ya no era una lucha en la que el orgullo de la gente del borde del bosque estuviera en juego. Los cazadores ya habían hecho lo suficiente para cumplir nuestros objetivos de mejorar nuestra relación con la casa de Saturas y mostrar al mundo lo fuertes que eran los cazadores del bosque. Aun así, quería ver a Shin Ruu ganar esta cosa. Al igual que con Geimalos, no podía evitar sentirme así. No importa lo duro y doloroso que pueda ser para él, si Shin Ruu pudiera ganar este combate, sería una gran inyección de confianza para él...

Si el juicio de Ai Fa no está equivocado, Melfried es más fuerte que Sanjura, así que si puede vencer a Melfried... ¿no significará eso que Shin Ruu ha obtenido la fuerza que ha estado buscando? Recordé como Shin Ruu había llorado como un niño cuando fui rescatado de la mansión de Cyclaeus después de que Sanjura me secuestrara. Sólo espero que no te quedes con ningún remordimiento... Da todo lo que tienes, Shin Ruu... Recé en mi cabeza, justo cuando Shin Ruu y Melfried hacían su entrada en la arena.



"¡Al oeste! ¡Jefe de la guardia ducal de Genos, Melfried! ¡Al este! Shin Ruu, del borde del bosque", gritó el juez.

Shin Ruu se concentraba todo lo que podía. Sus miembros se sentían pesados, como si pertenecieran a otra persona. Había derrotado a numerosos espadachines a lo largo de la mañana, y su cuerpo estaba llegando al límite.

Ya hacía tiempo que se había visto obligado a soportar la armadura que llevaba, y a la que no estaba en absoluto acostumbrado. Por supuesto, su peso no era nada comparado con la armadura de caballería que le habían dado antes como parte del complot de Geimalos... O al menos, así lo había sentido esta mañana. Pero ahora tenía la sensación de que le arrastraba todo el cuerpo hasta el suelo. Además, la armadura limitaba la movilidad de sus articulaciones y restringía seriamente su visión. Sólo tenía un estrecho hueco rectangular en la parte delantera del casco para ver a su oponente.

*¿No está cansado? Pero si acaba de enfrentarse a Geol Zaza...* Shin Ruu se preguntó a sí mismo, pero luego dejó de lado el pensamiento ocioso. Si su oponente estaba agotado o no, eso no cambiaba lo que tenía que hacer. Necesitaba sacar toda su fuerza como cazador del bosque y luchar hasta que su cuerpo se rindiera.

"¡Comiencen!", gritó el juez, y Melfried dio un brusco paso adelante. Shin Ruu saltó a un lado para esquivar, preparándose para blandir su propia espada... sólo para que un destello plateado volara hacia él desde un ángulo inesperado.



**“Begin!”**

**“To the west!  
Head of the ducal  
guard of Genos,  
Melfried! To the  
east! Shin Ruu of  
the forest’s edge!”**

**Chapter 2: The Genos  
Swordsmanship Tournament**

*¡¿Qué?!*

Shin Ruu había conseguido pararse justo a tiempo, pero un golpe de peso le atravesó el pecho. Como no pudo esquivarlo del todo, la espada de su oponente arañó la superficie de su peto. Fue un tajo tan afilado que desprendió chispas.

*¿Qué fue eso? Aunque mis movimientos estén embotados, su espada nunca debería haberme alcanzado... pensó Shin Ruu, tratando de tomar distancia mientras reprimía su confusión e intentaba recuperar el aliento dentro del casco. La espada larga de Melfried había empezado en su mano derecha para su primer golpe, pero ahora se había movido a su izquierda. Así era como aquel ataque había llegado desde una dirección tan extraña. Ya veo... Cuando nos conocimos en la ciudad de postas, llevaba dos espadas. Y cuando ocultaba su identidad para atraer a los criminales del clan Suun, se hacía llamar "Colmillos Gemelos".*

Lo más probable es que Melfried fuera capaz de luchar con dos espadas a la vez. En ese caso, aunque ahora sólo tuviera una espada, aún podría atacar libremente con cualquiera de los dos brazos.

*¿Venció a Geol Zaza sin usar esa técnica?*

Melfried dio otro gran paso adelante. Shin Ruu dio un golpe para intentar romper la espada del noble, pero fue ligeramente rozado. Al igual que Leiriss, Melfried era hábil redirigiendo el poder. Aunque era más grande que el joven noble y rebosaba fuerza, su manejo de la espada seguía siendo como una bella danza.

La espada, ahora de nuevo en la mano derecha de Melfried, rozaba el casco de Shin Ruu. El joven cazador intentaba desesperadamente buscar un hueco para contraatacar mientras esquivaba los golpes de su oponente, pero a cada paso que daba, su cuerpo se sentía más pesado y su respiración se hacía más agitada.

El sudor que corría hasta la parte inferior de su casco era desagradable, pero no podía secárselo. La armadura que cubría su cuerpo no dejaba de robarle libertad de movimientos, haciéndole sentir como si estuviera atrapado en un pantano.

Sería tan refrescante si pudiera deshacerse de la armadura aquí y ahora. Quería sentir la brisa en la piel. Percibir todo el mundo a su alrededor con los ojos, la nariz y los oídos al descubierto, en lugar de tener que mirar a través de esa pequeña abertura. Shin Ruu había cazado así más giba de



los que podía contar. Nunca sería capaz de desplegar toda su fuerza atrapado en este atuendo rígido y estrecho.

*No... Eso no son más que quejas. Si iba a perder el tiempo en quejas tan débiles, entonces nunca debería haber venido aquí,* pensó Shin Ruu, volviendo a ponerse en marcha. Pero justo cuando lo hacía, un impacto especialmente fuerte golpeó su sien. Melfried había asestado un golpe limpio en el casco de Shin Ruu desde el lateral.

Su conciencia tartamudeó en ese momento, pero los instintos de cazador de Shin Ruu le hicieron dar un salto hacia atrás. Ya no podía ver bien, y había luces parpadeantes bailando delante de su visión. No sería capaz de ofrecer ninguna resistencia a un ataque de seguimiento, pero por alguna razón, Melfried no se movió. Tal vez se sintió desconcertado por el hecho de que el joven cazador no hubiera caído.

*Nunca cederé el combate por voluntad propia. Si quieres llamarte vencedor, tendrás que mostrarme más de tu fuerza.*

Shin Ruu entrecerró los ojos, intentando que se centraran en Melfried.

Fue entonces cuando oyó débilmente una voz familiar entre los vítores que amortiguaba el casco.

"¡Dalo todo, Shin Ruu! ¡Sé que puedes ganar! ¡Te has vuelto tan fuerte!" Sonaba como si hubiera perdido todo el control de sí mismo y empezara a gritar como un niño pequeño... pero sin duda era la voz de Asuta.

Sin pensarlo, Shin Ruu esbozó una sonrisa bajo su casco. *Así es. No puedo ir mostrando a Asuta y Lala Ruu una exhibición tan patética.*

Shin Ruu respiró hondo y concentró su agitada conciencia. Fue entonces cuando por fin se dio cuenta de que algo no iba bien. Su campo de visión, que hasta hacía un momento se había reducido a un rectángulo, estaba ahora totalmente abierto. El golpe anterior había hecho saltar por los aires el visor de su casco.

*Puedo ver... Puedo ver como siempre.*

Si le volvían a acuchillar en la cara, sin duda sufriría heridas que nunca se curarían. Pero incluso con ese tipo de peligro ahora en juego, no se sentía como un problema en absoluto, ahora que podía ver correctamente.

Melfried cambió de estrategia y lanzó una estocada a distancia con la punta de su espada. A Shin Ruu le pesaban los miembros por el cansancio, pero

gracias a que recuperó la visión, pudo esquivar. Estaba sin aliento, le dolían los pulmones y sentía como si el corazón estuviera a punto de fallarle, pero aun así, Shin Ruu reunió fuerzas para poner fin al combate.

*Sólo podré dar una o dos vueltas más como mucho, así que tengo que emplearme a fondo.*

Melfried golpeó con su espada, con el aspecto frío de una serpiente. Sus ojos grises se veían a través del hueco del yelmo, pero parecían completamente desprovistos de emoción. Sin embargo, ¿era posible que por fin se estuviera impacientando? Estaba blandiendo su espada con más fuerza que antes, estirando al máximo su brazo izquierdo.

*¡Ahora!*

Shin Ruu saltó hacia el lado de Melfried y puso su espada encima de la de su oponente. Se oyó un sonido metálico, y una hoja quebrada bailó en el aire. Sin embargo, era la espada de Shin Ruu la que se había roto. Había llegado a su límite después de las repetidas batallas en las que se había utilizado desde la mañana.

Melfried tiró inmediatamente de su espada hacia atrás, y luego la blandió hacia un lado. Shin Ruu, concluyendo al instante que su arma rota no podría detener el ataque de su oponente, se agachó sin siquiera pensarlo. Con su armadura todavía obstaculizando sus movimientos, apenas consiguió apartarse, y el ataque de Melfried apenas le pasó por encima de la cabeza. A continuación, el joven cazador clavó los restos de su espada en el costado del noble, que estaba justo delante de sus ojos. Sin embargo, Melfried ya había empezado a esquivar, por lo que el arma no alcanzó su objetivo.

*En ese caso...*

Shin Ruu levantó ambos brazos por encima de su cabeza, esperando que el brazo izquierdo de Melfried siguiera justo encima de él.

Agarró la muñeca de Melfried, con empuñadura de espada y todo, le retorció la cintura y luego dobló el cuerpo con tanta fuerza que su propia cabeza se estrelló contra el suelo. Shin Ruu pudo sentir el crujido de los huesos del brazo del noble a través del guantelete que lo cubría. Pero en el mismo instante, el peso de Melfried desapareció de repente. Se había levantado del suelo para que no se le rompiera el brazo.



Shin Ruu hizo acopio de sus últimas fuerzas para retorcer aún más su cuerpo. Melfried perdió el equilibrio en el aire y su espalda se estrelló contra el suelo. Sin siquiera pensarlo, Shin Ruu lanzó su espada rota contra Melfried mientras sujetaba el brazo izquierdo del noble con el suyo.

Los fríos ojos grises del noble miraron fijamente la sección transversal de la espada quebrada del cazador apuntando directamente a su cara... y con voz perfectamente calmada dijo: "Me rindo".

"¡El este! Shin Ruu ha vencido", gritó el juez, pero su voz fue ahogada por los rugientes vítores del público.

Shin Ruu se hundió en el suelo, dejando caer su espada rota. Melfried, en cambio, se levantó como si nada hubiera pasado.

"Eso fue espléndido. Eres el rey de la espada de este año, Shin Ruu."

"¿Rey de la Espada...?"

"Un título que se otorga al vencedor de este torneo, cuyo nombre se escribirá en los libros de historia de Genos. Así de impresionante es la hazaña que has logrado hoy".

Sus dedos eran débiles, pero Shin Ruu se las arregló para quitar el cierre de su casco y tirarlo a un lado. La brisa fresca le sentó de maravilla en la frente sudorosa.

Melfried se levantó el visor y entrecerró los ojos mientras miraba a Shin Ruu. Como era de esperar, su rostro permaneció inexpresivo como una máscara. "La fuerza que poseéis los cazadores del borde del bosque me ha impresionado de verdad. Espero con impaciencia la celebración de esta noche".

Con eso, Melfried empezó a extender la mano hacia Shin Ruu, pero la retiró a mitad de camino.

"¿Qué ocurre?" preguntó Shin Ruu, justo antes de que una luz de siete colores apareciera en la esquina de su visión. En el momento en que se giró en esa dirección, se encontró envuelto en un cálido y suave abrazo.

"¡Cielos! ¡No me asustes así! No te has hecho daño en ningún sitio, ¿verdad? ¿Tu cabeza está bien?"

Era Lala Ruu, que se suponía que había estado viendo el partido desde lejos con los nobles.

Estaba vestida con el hermoso atuendo de banquete del borde del bosque, y miraba a Shin Ruu de cerca, como si estuviera a punto de llorar.

"Estoy bien... Siento haberte preocupado".

Al oír las palabras de Shin Ruu, la expresión de Lala Ruu se arrugó y le rodeó fuertemente con sus brazos, con armadura y todo.



Sólo capaz de sentir su calor en su cuello y cabeza expuestos, Shin Ruu miró hacia arriba. El cielo era brillante y claro, como si le estuviera dando la enhorabuena.

## 5

Era el día después del torneo de esgrima y de la asombrosa victoria de Shin Ruu.

Llegamos al asentamiento de Ruu justo a la hora prevista de camino a la ciudad de correos, donde nos esperaba una conmoción inesperada, aunque esta vez fue delante de la casa de Shin Ruu y no de la casa principal. Como no habíamos tenido ocasión de reunirnos ayer, había querido acercarme a su casa para saludarle, y como era de esperar, allí encontré a Shin Ruu rodeado de su familia y otros parientes.

"Buenos días a todos... Gran trabajo el de ayer, Shin Ruu."

Todas las personas que rodeaban a Shin Ruu me saludaron con sonrisas, y entonces el propio hombre dijo: "Ah, Asuta", y se acercó a mí. "Parece que tú también tuviste un buen día ayer. Sheera me lo contó todo".

"Oh, eso no fue nada comparado contigo luchando durante medio día. ¿Es esa la espada que ganaste?"

Shin Ruu sostenía en la mano una espada larga realmente espléndida. Medía alrededor de un metro y tenía delicados grabados a lo largo de la guarda y la vaina. Ya la habíamos visto antes, pues se la habían entregado ayer en la ceremonia de clausura, tras la cual habíamos regresado al asentamiento situado al borde del bosque.

"Es una hoja muy buena, pero un poco pesada para cazar giba. Sin embargo, podría ser perfecta para alguien con una complexión como la de mi padre", comentó Ludo Ruu, apareciendo en el borde de la multitud.

Shin Ruu se volvió hacia él y respondió: "Sí. Y las espadas de doble filo también son difíciles de manejar. Aunque al parecer sería bastante descortés hacia el duque Genos venderla, así que supongo que tendré que guardarla".

Esa era más o menos la conclusión a la que esperaba que llegara una persona del borde del bosque. Solté una risita forzada y saludé también a Ludo Ruu.

"Hola a ti también, Ludo Ruu. Ayer hubo una celebración en la ciudad del castillo, ¿verdad? ¿Cómo fue la visita al castillo principal?"

"¿Hmm? Supongo que era un edificio bastante enorme, pero realmente no sé qué decir aparte de eso. Y había tanta gente que me daba vueltas la cabeza". Después del torneo, habían sido invitados al castillo para una fiesta de celebración -como era costumbre para todos los participantes de alto rango- donde les habían dado un discurso de felicitación y monedas. "Aun así, la comida no era tan buena. Varkas y Shilly Rou hacen cosas mucho mejores que esa. ¿Verdad, Shin Ruu?"

"Cierto. Aun así, eso es probablemente porque no estamos acostumbrados a la comida que disfrutaban los nobles. Yo al menos no sentí que tuviera que obligarme a comerla". Shin Ruu parecía el mismo de siempre, sin cicatrices visibles. Era el mismo tranquilo y sereno de siempre.

"Por cierto, ese tipo Leiriss también estaba allí, ¿verdad? ¿Arreglaste las cosas con él?"

"Sí. A juzgar por su expresión, parecía bastante renovado. Sin embargo, me dijo que yo también tendría que participar en el torneo del año que viene."

"¿Hmm? Bueno, supongo que está bien mientras no sea por rencor o algo así".

"Cierto. Seguro que es igual que cómo desafío a Ludo Ruu en cada festival de la caza".

"Sí", chirrió Ludo Ruu. "Y Geol Zaza estaba gritando que seguro que va a ganar el año que viene. Aunque yo no tengo ningún interés en participar en un concurso de fuerza tan rígido".

"Sí, estoy seguro de que habría perdido ese último combate si no se me hubiera roto el casco, ya que no podía ver bien a mi oponente con él puesto. Aun así, dejando eso de lado, Melfried era bastante fuerte".

"Oh sí, se especializa en el uso de dos espadas, ¿verdad? Y ese enorme sureño decía que habría dado mejor pelea si hubiera podido usar un hacha". Al parecer, Ludo Ruu había hablado con todo tipo de gente en la fiesta de celebración. Se volvió hacia mí y dijo: "Ah, sí, esa chica del sur me pidió que te dijera que le llegó tu mensaje a esa mujer del norte, Chiffon Chel".

"Oh, ¿Diel estaba allí? Lo tengo, gracias".



"Y una chica del este dijo algo también. Umm... Fue algo así como: 'Gracias por enviar siempre esa deliciosa comida'".

"Debe de haber sido Arishuna. He oído que las dos fueron invitadas a sentarse en la sección VIP, así que supongo que también fueron a la fiesta de celebración. Aun así, ambas son probablemente mayores que tú, así que no estoy seguro de que debas llamarlas 'chicas'".

"Eh, da igual. Las chicas son chicas", dijo Ludo Ruu, sacando la lengua y dándose la vuelta. "Fue un espectáculo bastante interesante de ver, sin embargo. Lala prácticamente voló hacia Shin Ruu al final, ignorando totalmente a mi viejo tratando de detenerla".

"Ah, eso es..." Shin Ruu comenzó, sus mejillas se pusieron rojas.

"¿Qué ha sido eso de mí?", intervino una voz áspera desde un lateral. Era Lala Ruu, de pie, apartada de la multitud, con los brazos cruzados, el pelo recogido en su habitual coleta y la cara roja. "¿Cuánto tiempo vais a seguir hablando? Reina y los demás están listos para irse desde hace rato, Asuta. Te están esperando junto a nuestros carros".

"Ah, lo siento. Ah, y buen trabajo ayer para ti también, Lala Ruu".

"¡Yo no he hecho nada!" Lala Ruu replicó enfadada, con la cara cada vez más roja.

Mirándola con el rabillo del ojo, Ludo Ruu soltó un bufido y dijo: "Ella ignoró las órdenes de nuestro viejo, así que él la regañó después hasta que lloró. Prometimos a los nobles que no abandonaríamos nuestros asientos, pero tú tenías que ponerte egoísta con Shin Ruu".

"Oh, cállate."

"Y Shin Ruu venció a cada uno de sus oponentes sin recibir ninguna herida grave, así que ¿de qué te preocupabas? Cada vez que salía, rezabas al bosque y parecía que estabas a punto de llorar".

"¡He dicho que te calles, Ludo! ¡Idiota!" Lala Ruu gritó. Ella agarró a Ludo Ruu, hirviendo de rabia, pero siendo un cazador tan excelente, su hermano fue capaz de agarrar rápidamente sus dos muñecas.

"Y en el castillo, no dejó de aferrarse a Shin Ruu ni un solo momento. Después de todo, tenía que asegurarse de que esas chicas nobles no pudieran acercarse a él. Y la esposa de Melfried dijo algo así como: 'Qué joven esposa tienes'".

"¡Ack!" Lala Ruu se lamentó mientras su burlón hermano se reía entre dientes. Me sentí peor por Shin Ruu, teniendo que escuchar eso con tanta familia rodeándolo. Su cara se había puesto tan roja como la de Lala Ruu.

"B-Bueno entonces, ya es hora de que nos pongamos en marcha. Todos tenéis tareas matutinas también, ¿no? Tendré una sesión de estudio después del trabajo, así que veré a quien no esté ocupado entonces". Me encargué de controlar la situación por el bien de Shin Ruu. Los miembros de la rama familiar se dispersaron para volver a sus diversas tareas, mientras que la madre de Shin Ruu, Tari Ruu, ofreció una sonrisa y una leve reverencia antes de volver al interior. Sólo quedaban esos ruidosos hermanos y el propio Shin Ruu.

"Reina y Vina Ruu están por hoy, ¿verdad? Esperaremos en la entrada, ¿podrías enviárnoslas?"

Con un "¡Hmph!" Lala Ruu se sacudió las manos de su hermano, luego miró la cara de Shin Ruu y echó a correr hacia la casa principal.

"Me siento mal por Lala Ruu cuando te pasas con tus bromas de esa manera, Ludo Ruu".

"¿Hmm? Todo el mundo sabe lo que pasa entre Lala y Shin Ruu, así que ¿por qué molestarse en ocultarlo? No es como si Shin Ruu se fuera a enamorar de otra mujer a estas alturas."

"Aun así, no está bien burlarse de tu familia", regañó Shin Ruu a Ludo Ruu, lo cual era bastante inusual en él.

Ludo Ruu se rio y dijo: "Bueno, sólo tienes que aguantar hasta que Lala cumpla quince años. Una vez casada, ya nadie se burlará de ti".

"Todavía falta un año y medio para que cumpla quince, y además, tú eres el único que nos toma el pelo en primer lugar, Ludo Ruu".

"No es que esté tratando de burlarme de ti o algo así, Shin Ruu. Sólo es gracioso ver lo rápido que te pones rojo".

"Eso se llama burlarse".

"Da igual. Menos mal que la chica que te gusta también te quiere tanto", replicó Ludo Ruu, juntando las manos detrás de la cabeza y dándose la vuelta. "Tengo hambre, así que supongo que iré a por algo de carne y poitán, o lo que se cocine. Buena suerte con tu trabajo, Asuta".

Eso sólo nos dejó a mí y a Shin Ruu con la cara roja.

El joven cazador miró fijamente la espalda de Ludo Ruu mientras éste desaparecía en la distancia, y luego soltó un suspiro.

"Me alegro de que no sufrieras heridas graves, Shin Ruu. Ayer fue un gran día", dije, sintiendo que aún no había hablado lo suficiente con él.

Mientras acariciaba distraídamente la vaina de su fina espada larga, Shin Ruu me devolvió el saludo con la cabeza. "Así es. Aun así, me alegro de haber podido llevar a cabo mi tarea. Sinceramente, no creía que fuera a ganarlo todo".

"Tú armadura parecía muy pesada, y ese casco debe haberte restringido mucho la visión. ¿Crees que te habría sido más fácil ganar si hubieras podido vestirme como normalmente?".

"No estoy seguro. No es que tenga en mente oponentes humanos cuando practico con mi espada".

Ai Fa y muchos otros ya habían dicho algo así bastantes veces.

"Si Geol Zaza no hubiera llevado casco, es posible que hubiera podido vencer a Melfried. Pero, de no ser por su armadura, podría haberse hecho un corte en la muñeca derecha. Además, el propio Melfried habría sido más difícil de manejar con dos espadas. No creo que tenga mucho sentido entregarse a tales hipótesis".

"Cierto. Tener un conjunto fijo de reglas es lo que lo convierte en un combate de verdad, y no tiene sentido quejarse de eso. Aun así, me alegro mucho de que hayas conseguido ganar todos tus combates".

Shin Ruu me miró con ojos agradecidos, habiéndose sacudido por fin el rojo de las mejillas. "Tú y Rimee Ruu llamándome tan fuerte me ayudasteis a reunir todas mis fuerzas".

"¿Eh? ¿Pudiste oírnos incluso con todo ese ruido?"

"Tenuemente. Los cazadores deben ser capaces de distinguir todo tipo de sonidos", respondió Shin Ruu, ahora girando todo su cuerpo hacia mí. "Me alegro de haber podido derrotar a Melfried. Me han dicho que una vez fue considerado tan hábil como Jiza Ruu".

"Cierto. Nos dijeron que Sanjura era casi tan fuerte como Ludo Ruu, pero Melfried era aún mejor luchador que ellos. Y Jiza Ruu es más fuerte que Ludo Ruu, tanto antes como ahora", afirmé con determinación. "Pero ahora, has logrado vencer a Melfried, lo que significa que en los últimos

meses, has crecido hasta ser tan fuerte como lo era Jiza Ruu. Así que en algún momento, tú también creciste más fuerte que Sanjura".

Shin Ruu entrecerró los ojos pensativo. "No estoy tan seguro. Ese hombre de Sanjura podría haber seguido mejorando, al igual que Ludo Ruu, Jiza Ruu y yo mismo. En ese caso, aún podría no estar a su altura".

"No, no lo creo. Seguro que ahora le ganarías en cualquier concurso de fuerza. Estoy seguro de ello". Cuando oí el sonido del carro con Reina Ruu y todos los demás rodando detrás de mí, le lancé una sonrisa al joven cazador. "Sólo tienes dieciséis años, Shin Ruu. Eres mucho más joven que Sanjura y Melfried, así que supongo que aún tienes mucho margen para crecer".

"Bien..."

"Y ahora que lo pienso, aún no te he felicitado directamente, ¿verdad? Felicidades por tu victoria, Shin Ruu. Estoy muy orgulloso de ti, por cómo fuiste capaz de seguir ganando hasta el final."

Al oír eso, Shin Ruu esbozó una sonrisa inusualmente brillante. "Gracias", dijo en voz baja.

Era una sonrisa maravillosamente abierta y sincera, propia de alguien que apenas tenía dieciséis años como él.

## Capítulo III: Festival De La Caza Para Los Pequeños Clanes

### 1

Era el tercer día del mes de oro.

Habían pasado ocho días desde la victoria de Shin Ruu en el torneo de esgrima de Genos, y por fin estábamos celebrando nuestro festival de la caza, de los que cada clan celebraba unas tres veces al año. Esta era la segunda vez que hacía uno en la casa Fa.

No era habitual celebrar un evento así con quienes no eran parientes consanguíneos. Por eso, en el último festival de la caza que habíamos celebrado sólo estábamos Ai Fa y yo disfrutando de una cena algo más elaborada de lo habitual. Con sólo un cocinero y un cazador, no había habido concursos de fuerza ni bailes en busca de pareja para el matrimonio. Pero había tenido lugar justo después de que todo el asunto con la casa de Turan llegara a su fin, así que de todos modos habíamos querido celebrar en privado nuestros esfuerzos.

Esta fiesta de la caza sería otra historia. Yo había sido quien propuso que lo celebráramos junto con los clanes cercanos, aunque no estuvieran emparentados con nosotros, por la sencilla razón de que esos clanes naturalmente entrarían en periodos de descanso al mismo tiempo que nosotros.

Cuando las giba encontraban una zona abundante en fruta, se asentaban y hacían de ella su territorio. Luego, una vez que se habían comido toda la comida disponible, se desplazaban hacia el norte o el sur. Después, la giba no volvería a aparecer durante un tiempo, lo que significaba que los cazadores locales podían tomarse un respiro para descansar de su dura carga de trabajo habitual. Y el primer día de ese periodo de descanso, se celebraba un festival de la caza.

En esos eventos, los hombres luchaban en concursos de fuerza para mostrar su destreza como cazadores al bosque y a sus parientes. Y las mujeres bailaban buscando pareja, aunque esa parte no se tomaba tan en serio como en un banquete matrimonial. Además, se preparaba una lujosa comida a base de carne de giba, y todos estrechaban lazos con sus parientes y compartían su felicidad entre sí. Esa era una alegría que quería compartir con los otros clanes que estaban cerca de nosotros.



Había cinco clanes que vivían lo suficientemente cerca del clan Fa como para compartir un periodo de descanso con nosotros: los Fou, los Ran, los Sudra, los Deen y los Liddo, todos ellos clanes que nos ayudaban con nuestro negocio en la ciudad de postas. Entre ellos, sólo Toor Deen y Yun Sudra vinieron realmente a la ciudad, pero el resto ayudó con el trabajo de preparación y la obtención de la carne giba necesaria. Además, también di clases de cocina a todas las mujeres de esos clanes, y les pedí que me ayudaran con cosas como la producción de cecina y salchichas, que requiere mucho tiempo, y con los experimentos de la sopa giba.

Entre mis clases y la ayuda que nos prestaban, las mujeres visitaban la casa Fa a diario. Eran camaradas importantes para mí, tanto como lo era el clan Ruu, así que me pareció natural que compartiéramos juntos un festival de caza, y los distintos jefes de clan aceptaron de buen grado.

Lo malo de todo esto es que los clanes a los que habíamos intentado acercarnos antes del festival del renacimiento—los Gaaz, los Ratsu, los Beim y los clanes subordinados—no tuvieron el mismo periodo de descanso. Sus asentamientos estaban más cerca de los Suun, al norte, o de los Ruu, al sur, por lo que sus pausas se produjeron en momentos completamente distintos.

Gracias a nuestros totos y carromatos, habíamos acabado interactuando mucho más con ellos. Y durante este tiempo en que los seis clanes cercanos a nosotros se iban de vacaciones, eran nuestro salvavidas que nos aseguraba tener siempre un suministro de carne de giba disponible. Los Gaaz, los Ratsu, los Beim y los Dagora también nos proporcionaban trabajadores para ayudarnos con nuestro negocio en la ciudad de postas, así que me sentía bastante cerca de ellos. Pero nunca aceptarían cambiar sus periodos de descanso sólo para divertirse con nosotros, y si lo hicieran, nos resultaría bastante difícil conseguir carne de giba. Aunque los jefes de los clanes Gaaz y Ratsu parecían bastante decepcionados por cómo tenían que ser las cosas, no había remedio.

Ésas eran las circunstancias que nos habían llevado al presente festival de la caza.

También íbamos a recibir invitados de algunos de los otros clanes, en concreto, algunos miembros de los tres clanes principales y de los Beim. Celebrar un festival de caza con clanes no relacionados iba en contra de las costumbres del borde del bosque, así que venían a determinar si nuestras acciones eran aceptables o no.

Esto era aún más preocupante si se tenía en cuenta que los Deen y los Liddo dependían de los Zaza. El jefe del clan Beim también se había nombrado a sí mismo porque ya vigilaba las reuniones entre los tres principales jefes de clan y los nobles, junto con el jefe del clan Fou, Baadu Fou.

Me pareció un poco exagerado, pero como había sido yo quien había tenido la idea, no estaba en condiciones de decirles lo que debían pensar al respecto. Decidí que tendría que mantener la cabeza alta y asegurarme de no hacer nada que nos hiciera quedar mal ante los observadores.

En cualquier caso, el día del festival ya estaba aquí.

Cuando el sol alcanzó su punto álgido el tercer día del mes de oro, cocineros de seis clanes se reunieron en el asentamiento de Fou, sumando un total de treinta y cinco. Eran todos y cada uno de los cocineros de nuestros clanes. Sin embargo, los bebés y los niños menores de diez años no formaban parte de ese recuento. Aunque la niña de ocho años Rimee Ruu, del clan Ruu, trabajaba como cocinera, la costumbre general entre los clanes más pequeños era no dejar que niños tan pequeños realizaran trabajos que implicaran llamas y espadas.

Por supuesto, como a niños tan pequeños no se les podía dejar solos en casa, los cocineros los habían traído cuando vinieron. Los chicos menores de trece años que aún no eran cazadores ya se habían reunido, y con estos otros chicos añadidos, teníamos unos treinta jóvenes correteando. Sin embargo, apenas había ancianos, por lo que la media de edad de los presentes se antojaba bastante baja.

"Bienvenidos al asentamiento Fou. Estamos deseando trabajar hoy con todos vosotros", dice sonriendo la mujer de Baadu Fou. Luego entrecerró los ojos y miró a los niños pequeños. "Los niños menores de cinco años serán atendidos en esa casa auxiliar de allí. Los hombres se mudarán a otra casa, así que podréis jugar entre vosotros todo lo que queráis".

En ese momento, cinco de las mujeres empezaron a moverse en esa dirección junto con los niños pequeños. Se turnarían para cuidar de los niños durante un rato.

Todavía quedaban algunos que no eran cocineros: las niñas de entre cinco y diez años y los niños de entre cinco y trece. Eran los que tenían edad suficiente para participar en un banquete, pero aún no para ayudar como

cocineros o tomar parte en un concurso de fuerza. Después de quitar a los menores de cinco años de la ecuación, aún quedaban dieciséis. Acabamos haciendo que ese grupo se encargara de tareas ocasionales, como partir la leña necesaria para la ceremonia y construir hornillos sencillos y hogueras alrededor de la plaza. Mientras les explicaban sus tareas, me adelanté e hice una reverencia a la mujer de Baadu Fou.

"Gracias por todo lo de hoy. Parece que has preparado bastante la plaza".

"Sí, hemos trabajado aquí y allá siempre que hemos tenido tiempo. Habría sido bastante difícil hacerlo todo hoy".

El asentamiento de los Fou tenía una plaza de la mitad de tamaño que la de los Ruu, pero seguía siendo la más grande que tenía cualquiera de nuestros seis clanes locales, así que habíamos decidido que el festival conjunto de la caza se celebraría aquí.

Ya había una enorme montaña de leña en el centro de la plaza para ser utilizada en la llama ritual. Delante de la pila había un escenario plano construido con troncos y tablones. No llegaba a un metro de altura, tenía una alfombra de piel extendida encima y estaba adornado con flores aquí y allá.

"Ese es el asiento preparado para los ganadores del concurso de fuerza, ¿no?"

"Sí, así es. Normalmente, es mucho más pequeño, pero estamos listos para tener cinco concursos de fuerza hoy, así que tuvimos que hacerlo más grande a toda prisa." Los concursos de fuerza de hoy serían un poco diferentes a como los hacía el clan Ruu. Hace unos días, los jefes de los seis clanes se habían reunido en la casa Fa para decidir el formato.

"Sólo hacen un concurso de combate en el asentamiento Ruu, ¿correcto? Los Sudra añaden además escalada de árboles y tiro con arco".

"Los Fou y los Ran también compiten en tiro con arco, así como en combate y tiro con pértiga<sup>1</sup>. ¿Y los Deen y Liddo?"

"Combate, tirón de pértiga y tirón de pesas. Para el Fa... Ah okay, sólo tienes un cazador, así que supongo que no tenéis concursos de fuerza".

---

<sup>1</sup> [https://www.waterfire.es/public/gestion\\_documental/web/img/productes/PERTIGA-TELESCOPICA-PARA-PUNTO-DE-ANCLAJE.jpg](https://www.waterfire.es/public/gestion_documental/web/img/productes/PERTIGA-TELESCOPICA-PARA-PUNTO-DE-ANCLAJE.jpg)

"Ya lo creo. Pero cuando mi padre vivía, combatíamos, tirábamos del palo y trepábamos a los árboles", explicó Ai Fa.

Al parecer, la forma en que todos ellos llevaban a cabo sus concursos era el resultado de que tenían un número de personas muy diferente al de otros clanes. El clan Ruu tenía unos cincuenta cazadores en total. Por eso tenían preliminares en las que era necesario ganar tres combates para avanzar, lo que significaba que sus competiciones de combate duraban básicamente todo el día.

Sin embargo, los clanes más pequeños no tenían gente suficiente para ello. Clanes como el Fa y el Sudra, que no tenían casas filiales ni clanes subordinados, eran ejemplos extremos, pero el Fou y el Ran juntos sólo tenían trece miembros, y el Deen y el Liddo sólo tenían quince cazadores entre los dos. Con un número tan reducido, un combate se acababa en un santiamén. Por eso, los clanes más pequeños solían organizar tres tipos diferentes de competiciones.

"Tal vez los Ruu y los Suun llegaron a dar tanta prioridad a los combates debido a la feroz enemistad entre ellos. Pero creo que el tiro con arco y la escalada de árboles son tan importantes como el combate para un cazador."

"Sí, pero no es que descuiden todo excepto los concursos de combate. El clan Ruu celebra varios tipos de concursos con regularidad. Ludo Ruu hizo una vez una competición de tiro con arco contra un invitado de los Ruu, Jeeda, y ambos eran bastante hábiles", dijo Ai Fa.

"Ya veo. En cualquier caso, ¿qué te parece competir en otros concursos para nuestro festival de la caza?"

Ninguno de los jefes de clan presentes puso objeciones, incluido Ai Fa. Y así, el resultado final fue que se organizarían competiciones de los cinco tipos que practicaban los seis clanes: combate, tiro con pértiga, escalada de árboles, tiro con pesas y tiro con arco. Cada uno de los concursos se celebraría como torneos de eliminación simple.

Pero eso también iba a repercutir en nosotros, los chefs. Para los jóvenes, los concursos eran una gran oportunidad de mostrar su fuerza a las mujeres, por lo que era importante que éstas no se perdieran la oportunidad de verlos.

Hasta hace poco, cocinar para los banquetes no llevaba tanto tiempo. Las mujeres sólo tenían que echar los ingredientes a la olla e ir a observar a

los competidores durante un rato. Su ritmo de trabajo había sido muy relajado, por no decir otra cosa. Pero ahora todo el mundo conocía el placer de comer comida deliciosa, así que también teníamos que demostrar nuestras habilidades. Por eso nos habíamos reunido aquí, en el asentamiento de Fou, temprano, cuando el sol aún estaba alto en el cielo.

El sol estaba en ese momento en su punto álgido, mientras que los hombres iban a reunirse en torno a la primera hora inferior. Terminaríamos los preparativos mínimos necesarios para la comida en los próximos sesenta o setenta minutos, y luego nos tomaríamos un descanso a primera hora de la tarde. Sería de noche cuando terminasen todos los concursos de fuerza, momento en el que nos dividiríamos en tres grupos y prepararíamos toda la comida.

"Bien entonces, vamos a ello. Cuento con vosotros, Toor Deen y Yun Sudra."

Había treinta y cinco cocineros -o treinta si se restan los cinco que cuidaban a los niños pequeños- que dividí en equipos de diez, asignando a Toor Deen y Yun Sudra como jefes de equipo.

Mi equipo se encargó de la sopa. Con nueve mujeres acompañándome, me dirigí a la cocina de la casa principal de Fou, donde ya había tres grandes ollas calentándose en los fogones. Cada una tenía una tapa de metal, lo que significaba que procedían de la casa Fa. Naturalmente, habíamos encargado las tapas a Diel. Cuando las destapé, un aroma bastante potente llenó la cocina. Era sopa de huesos de giba, que llevaba hirviendo desde la mañana.

"Por mucho trabajo que le hayas dedicado, el olor que tiene a estas alturas no ha mejorado. Y, para ser sincera, me cuesta un poco soportarlo", afirma Saris Ran Fou, amiga de la infancia de Ai Fa.

Volviéndome hacia ella con una risita, le dije: "Sí. Pero el caldo que obtenemos de tanto hervir es fantástico, ¿verdad? Gracias al trabajo de todos, hemos llegado muy lejos en el manejo de esta receta". Siempre que ponía a los clanes cercanos a trabajar juntos para producir carne ahumada y salchichas, también les hacía ayudar con mi investigación sobre la sopa de huesos de giba. Era algo en lo que llevábamos trabajando unos tres meses, desde el día en que invité por primera vez a Mikel a dar una conferencia sobre la elaboración de carne ahumada.



Yo tenía que atender mi trabajo con los establos, así que les había estado pagando para que me ayudaran con esto. Todos los días experimentaban con diversas cosas, como la cantidad de hueso y agua, la intensidad de las llamas, el tiempo de calentamiento y qué ingredientes podían utilizar para eliminar el hedor, lo que finalmente dio como resultado un caldo con el que quedé satisfecho.

Estas ollas hirviendo en la casa principal de Fou eran las que yo había puesto hacía tres horas. Utilizábamos los huesos de los muslos y la espina dorsal, que se habían hervido en agua hirviendo a fuego lento para lavarlos. Una vez retirados todos los restos de sangre, abrimos los trozos redondos de los extremos de los huesos del muslo, añadimos agua fresca y continuamos hirviendo.

Llevábamos tres horas removiendo los ingredientes para que no se quemaran y quitando la espuma de la superficie, y ahora teníamos una gran cantidad de caldo con el que trabajar. Sin duda, habría sido igual de difícil de hacer si hubiéramos utilizado los huesos de cerdo y jabalí de mi país, pero este caldo de huesos de giba ha merecido la pena.

"Muy bien, el caldo debería estar bueno ahora, así que vamos a añadir los ingredientes que son para contrarrestar el hedor". Dichos ingredientes eran aria, myamuu, nenon y ramam. Cambiando los ingredientes por los equivalentes de mi país, serían cebollas, ajos, zanahorias y manzanas, respectivamente.

Los huesos habían sido sancochados y luego hervidos durante tres horas. Ahora añadíamos ingredientes destinados a eliminar el hedor, y a continuación se hervían otras seis horas mientras seguíamos añadiendo agua fresca. En cuanto a la fuerza de las llamas, se mantenían en un punto medio entre alto y medio. Había pensado en probar otros ingredientes o utilizar huesos diferentes, pero era lo mejor que podíamos conseguir por el momento.

Para esta receta, utilicé técnicas que había aprendido en mi país natal. Me gustaba tanto el tonkotsu ramen que había querido añadirlo al menú del restaurante Tsurumi, así que ya en mi país había experimentado cómo hacer sopa de huesos de cerdo cuando tenía tiempo. Y ahora podía poner en práctica en esta tierra los conocimientos que había adquirido entonces.

"Estoy muy agradecido a todos. Nunca habría podido asumir sola un trabajo que me llevara tanto tiempo", dije a todos los presentes. Había

intentado distribuir equitativamente a los miembros de los cinco clanes, aparte del Fa, entre los distintos equipos, y todas las mujeres tenían alguna experiencia en la experimentación con la sopa de huesos de giba.

En mi país se podía utilizar una olla a presión para reducir drásticamente el tiempo de ebullición, pero eso no era posible aquí, en el borde del bosque. Por eso, su ayuda había sido completamente indispensable.

"Nos has dejado llevarnos el caldo terminado a casa, así que deberíamos agradecértelo, Asuta".

"Así es. Muchos de los hombres han estado absolutamente eufóricos con el caldo".

Me sentí realmente agradecido al oír a todos decir palabras tan amables. "Bueno entonces, vamos a seguir adelante y cortar los ingredientes necesarios ahora. ¿Podrían dos de ustedes ayudarme a sacarlos de la carreta?"

Con eso, salí de la cocina, Saris Ran Fou me acompañó con una sonrisa.

"Se siente un poco extraño, tenerte a ti y a tantas mujeres de otros clanes cocinando en la cocina de Fou". Saris Ran Fou era una joven pulcra y ordenada que tal vez parecía un poco frágil, pero tenía un corazón fuerte en el fondo. Ya era madre de un niño pequeño, aunque tenía la misma edad que Ai Fa y yo.

"Llevo mucho tiempo visitando el asentamiento de Ruu casi a diario, así que me resulta natural, pero no es exactamente lo normal, ¿verdad?".

"No. Sin embargo, no diría que me disgusta tenerlos a todos aquí, aunque sea un poco embarazoso, quizás".

"Estoy de acuerdo. Últimamente he trabajado tanto con los demás en la casa Fa o en la cabaña de fumadores que ya no me resulta extraño en absoluto", comentó una joven Ran. Saris Ran Fou procedía del clan Ran, así que debían de conocerse desde la infancia. Llevaban un rato sonriéndose alegremente.

"Aun así, sólo somos unos ochenta entre nuestros seis clanes, ¿no? Es bastante impresionante que el clan Ruu tenga más de cien".

"Sí, pero eso es porque los Ruu tienen siete clanes bajo su mando, así que es natural que sean mucho más grandes", dije. "Pero los Fa sólo tienen dos miembros y los Sudra sólo nueve, así que los otros cuatro clanes

deben tener un buen número para compensar, ¿no? Hay unas quinientas personas en el borde del bosque y treinta y siete clanes, así que, de media, cada clan debería tener unos trece o catorce miembros".

"¿Trece o catorce, dices? Excluyendo a los menores de cinco años, los Fou tienen dieciocho miembros".

"Los Ran tienen quince. Los Deen y los Fou acogieron a varias personas de los Suun, así que creo que su número es mayor".

Era cierto que Toor Deen y su padre habían pertenecido al clan Suun antes de ser acogidos por los Deen. Sin embargo, hubo algo más que me llamó la atención. "Cuando oí que los seis clanes tenían ochenta y cuatro miembros en total, pensé que me parecía mucho. Pero sobre todo me hace darme cuenta de lo asombroso que es el clan Ruu al tener cuarenta miembros sin contar siquiera a sus clanes subordinados."

"Sí, es realmente increíble que un solo clan tenga cuarenta miembros".

"El clan subordinado Rutim también tiene más de veinte miembros y los Lea tienen casi veinte, así que en total, los Ruu tienen entre 110 y 120 miembros más o menos. La primera vez que me pidieron que me encargara de los fogones en un banquete Ruu, pensé que era bastante extraño lo rápido que las cien comidas que preparé desaparecieron en el aire", dije.

Saris Ran Fou ladeó la cabeza y comentó: "¿Ah? Es una cantidad bastante grande. Pero, ¿qué pasa con ella?".

"Bueno, ya que me han dicho que los Ruu tienen un poco más de cien miembros y resultó que en realidad tienen alrededor de ciento veinte, cuando la gente dice que hay un poco más de quinientas personas del borde del bosque, tengo que preguntarme si el número real no es en realidad mucho mayor. Si es algo más cercano a los seiscientos, la diferencia sería algo más que "un poco"".

Las cifras de los Deen y Liddo bajo los Zaza también me llevaban a esa conclusión. En la anterior reunión de jefes de clan, Gulaf Zaza había dicho que había unas setenta personas bajo su clan, e incluso después de haber aceptado a diez miembros de las casas filiales de Suun, ahora no podían tener más de noventa. Si el Deen y el Liddo contaban con veinte miembros cada uno, eso sólo permitiría una media de siete miembros cada uno para los cinco clanes restantes.

Era cierto que algunos de sus clanes subordinados podían tener sólo unos pocos miembros a su nombre, como los Ririn a las órdenes de los Ruu. Sin embargo, teniendo en cuenta lo temidos que eran los clanes del norte en todo el límite del bosque, era difícil imaginar que sólo estuvieran compuestos por un pequeño número de élites. En ese caso, puede que el problema fuera el método de cálculo.

Por ejemplo, los Ruu y los clanes pequeños no contaban a los niños menores de cinco años. Es posible que los clanes del norte también tuvieran la costumbre de no contar a los niños menores de cierta edad. Por ejemplo, tal vez excluían a los menores de quince años a los que no se les permitía casarse, o a los menores de trece años a los que aún no se les podía enseñar a trabajar, o a los que tenían diez años o menos, antes de que los niños y las niñas recibieran un trato diferente... Pero fuera cual fuera el criterio que utilizaban, sospechaba sin duda que tenían una edad de corte más elevada que los Ruu y los clanes más pequeños.

Mientras yo teorizaba sin compartir los detalles de lo que pensaba, Saris Ran Fou volvió a hablar, con cara de perplejidad. "Sí, no puedo imaginar cómo los clanes del norte pueden ser tan pequeños. Pero estoy segura de que si incluyes a sus hijos más jóvenes en el total, eso haría que su número fuera mayor que el de los Deen y los Liddo. Entonces los Zaza tendrían más de cien a su nombre".

"Así pues, el número real de habitantes del borde del bosque podría estar más cerca de los seiscientos que de los quinientos".

"Sí, no me sorprendería mucho que así fuera. Al fin y al cabo, que seamos quinientos o seiscientos no supone ninguna diferencia en nuestra vida diaria", dijo Saris Ran Fou, respondiendo de una forma que era bastante fiel a la naturaleza de la gente del borde del bosque. Bueno, tal vez llamar a eso su naturaleza era ir demasiado lejos, pero tendían a no preocuparse demasiado por los pequeños detalles. Personalmente, pensaba que la diferencia entre quinientos o seiscientos habitantes del borde del bosque era bastante grande.

*También está el hecho de que tienden a no preocuparse por los asuntos de otros clanes. Además, podrían pensar que decir que algo es más de lo que realmente es sería deshonesto, por lo que quizá prefieran redondear su número de población a la baja en lugar de redondearlo al alza.* Su falta de interés podría cambiar en el futuro, pero pensé que su preferencia por no inflar las cosas era una virtud. Aun así, me parecía importante tener un

recuento exacto de sus cifras reales. *Debería consultarlo con Gazraan Rutim o Raielfam Sudra. Ellos deberían entender mi preocupación*, pensé mientras empezaba a cortar las verduras que habíamos recogido.

El tiempo pasaba sin problemas, y los cazadores empezaban a llegar al asentamiento de Fou. Y tal vez fuera natural, pero mi amado jefe de clan fue el primero en aparecer.

"Ah, Ai Fa. Bienvenida al asentamiento Fou", exclamó la avispada Saris Ran Fou, y Ai Fa le dedicó una solemne inclinación de cabeza desde la entrada de la cocina. "Creo que es la primera vez que te invitan aquí desde que me uní al clan Fou. Por alguna razón, eso me hace sentir muy feliz".

"Hnn..."

"Llevas tiempo dejando aquí pieles de giba de más, pero nunca has entrado en casa".

"No recuerdo haber hecho tal cosa", insistió Ai Fa con obstinación, dándose la vuelta enfadada. Supuestamente había estado ayudando a los Fou en secreto dejándoles pieles, incluso antes de que su relación se arreglara, pero seguía sin reconocerlo.

No es que la falta de reconocimiento empañara la sonrisa de felicidad de Saris Ran Fou. Estar cerca de Ai Fa siempre la hacía actuar de forma más infantil. "Por favor, entra, Ai Fa. Te doy la bienvenida a nuestra cocina como miembro del clan Fou".

"Si yo entrara, sólo lo haría más estrecho. Además, es casi la hora de los concursos de fuerza". Con eso, Ai Fa envió una mirada en mi dirección antes de darse la vuelta. "Estaré esperando en la plaza. Podéis reuniros allí en cuanto vuestro trabajo llegue a un punto muerto".

"Bien. Buena suerte en los concursos de fuerza", respondió Saris Ran Fou con una sonrisa, despidiéndola. Ai Fa se marchó sin hacer ruido. "Ai Fa es una cazadora excelente, pero me pregunto cómo serán las pruebas de fuerza de hoy. Tengo la sensación de que los cazadores más grandes van a tener una gran ventaja en los concursos que requieren fuerza de brazos".

"Es cierto. Ya me ha dicho antes que no hay forma de que pueda derrotar a los hombres en pruebas como el levantamiento de pesas", le dije.

Saris Ran Fou entrecerró los ojos y dijo: "Ya veo. Pero aun así me hace ilusión. Ai Fa compitiendo con los hombres Fou y Ran, casi como si fueran parientes... Me invade la emoción sólo de imaginarlo". Las circunstancias



habían llevado a Saris Ran Fou y Ai Fa a distanciarse durante algún tiempo, por lo que éste era sin duda un momento profundamente conmovedor para ella. "Te estoy verdaderamente agradecida, Asuta. Gracias a ti se repararon los lazos entre el Fa y el Fou, y ahora podemos celebrar juntos la caza."

"No fui sólo yo quien lo hizo. Como dije antes, fue el jefe de tu clan, Baadu Fou, quien decidió reforzar esos lazos sin temer a los Suun", respondí con una sonrisa. "Y lo mismo ocurre con este banquete del festival. Acabo de mencionarlo, pero Ai Fa y los otros cinco jefes de clan fueron quienes tomaron la decisión."

"Sí. Me gustaría ofrecer mi agradecimiento tanto a ti como a los jefes de clan". Saris Ran Fou dejó su cuchillo de cocina y juntó los dedos frente a su pecho. Las demás mujeres también esbozaron suaves sonrisas.

Mientras tanto, todos los cazadores se habían reunido en la plaza. Por fin había llegado el momento de los concursos de fuerza.

## 2

En total, ochenta y cuatro personas se habían reunido en el asentamiento de Fou.

Las mujeres y los jóvenes se apiñaban como podían en los bordes de la plaza, mientras que los hombres permanecían de pie en el centro. Con la cantidad de espacio que se ofrecía en comparación con el número de personas que había alrededor, daba la sensación de que se trataba de una multitud aún más densa que cuando se reunieron cien personas en el asentamiento de Ruu.

"El hecho de que estemos aquí para ver llegar este día es algo que todos debemos celebrar. Nunca antes se habían reunido clanes no emparentados por la sangre para celebrar un banquete como éste, pero todos somos hijos del bosque y camaradas aquí, al borde del bosque. Como jefe del clan Fou, espero que este acontecimiento estreche aún más los lazos entre los Fa, Deen, Liddo, Sudra, Fou y Ran", dijo Baadu Fou, el jefe del clan Fou, para darnos la bienvenida. El anciano cazador era delgado, huesudo y medía casi 180 centímetros. Era tranquilo y sereno por naturaleza y profundamente leal, lo que le hacía idóneo para dirigirlo todo. "Y para supervisar este día trascendental, también contamos con la presencia de visitantes de los principales clanes y de los Beim. Sin

embargo, son sólo invitados y no participarán en los concursos de fuerza ni en la cena, pero nos vigilarán igualmente como compatriotas del borde del bosque."

En ese momento, cinco personas que se encontraban a cierta distancia asintieron en silencio. Dari Sauti era el único hombre entre ellos, ya que el resto de los cazadores estaban todos ocupados con el trabajo a esta hora del día. Las otras cuatro eran mujeres: Reina Ruu, Sufira Zaza, Fei Beim, y una mujer Sauti.

"Bien entonces, el tiempo avanza, así que me gustaría comenzar nuestros rituales concursos de fuerza. El primer concurso será de tiro con arco".

Con esas palabras de Baadu Fou, la multitud se adentró en el asentamiento. El concurso de tiro con arco iba a celebrarse en las afueras del bosque.

Participaron treinta y tres cazadores. Con treinta y cinco cocineros, dieciséis jóvenes y cinco invitados observándoles, los cazadores se alinearon a lo largo del borde del bosque. Unos jóvenes que parecían tener trece años se pusieron delante de ellos, portando un gran número de arcos y flechas.

"Disculpe, me gustaría hacerle una petición", intervino de repente Ai Fa. "Siento mucho pedirlo, pero ¿podría practicar un poco con el arco antes del concurso?".

"¿Prácticas con el arco?", preguntaron dudosos varios de los cazadores.

"Ciertamente. No he manejado un arco desde que perdí a mi padre. Sentí que no había necesidad de tal cosa cuando cazaba por mi cuenta, y desde que mi arco se perdió junto con mi padre, no he tenido oportunidad de volver a tocar uno hasta hoy".

"¿Ah...? Pero han pasado años desde la muerte de tu padre, ¿no es así?"

"Perdí a mi padre hace dos años y medio".

"Después de dos años y medio sin tocar un arco, no puedo imaginar cómo un poco de práctica podría marcar la diferencia".

"Si me permitieras disparar dos o tres flechas, sería suficiente. Eso debería bastar para recuperar la sensación de tensar un arco".

Baadu Fou hizo un pequeño gesto con la cabeza y luego señaló a uno de los chicos con la mirada.

"Te doy las gracias", respondió Ai Fa, haciendo una reverencia, y luego clavó rápidamente una flecha.

Su forma era tan hermosa que resultaba difícil creer que hacía tanto tiempo que no lo hacía. Aun así, la flecha que disparó hacia el bosque desapareció entre la maleza sin dar en el blanco.

Permaneciendo en su sitio, Ai Fa clavó su segunda flecha. Esta vez, se clavó justo en el centro del tronco de un gran árbol. Inmediatamente disparó una tercera, que cayó justo al lado de la segunda.

"Mis disculpas por hacerlos esperar. Eso debería ser suficiente".

Ai Fa devolvió el arco y el carcaj al joven, mientras otro muchacho salía corriendo hacia el borde del bosque para recuperar las flechas.

"Bien entonces, comencemos el concurso de tiro con arco. Las tablas de madera que cuelgan allí serán sus blancos".

Mirando en la dirección que Baadu Fou había señalado, vi que, efectivamente, había tablas de madera colgando de las ramas de algunos árboles pequeños sobre lianas de unos treinta centímetros de largo. Eran cuadradas, de unos diez centímetros de lado, con una marca negra dibujada en su centro. De cada rama colgaban tres dianas, y se habían preparado cuatro juegos, separados entre sí unos dos metros.

"Tenemos poco tiempo, así que hemos preparado las cosas para que puedan competir cuatro cazadores a la vez. Una vez que las dianas estén balanceándose, daré una señal, tras la cual deberéis disparar tres flechas a la cuenta de diez. El ganador será quien consiga anotar el mayor número de impactos en las marcas negras. Si varias personas consiguen el mismo número de impactos tanto en las marcas como en el conjunto de las dianas, el concurso pasará a una segunda ronda."

A continuación, indicó una línea trazada en el suelo a diez metros de donde nos encontrábamos. Desde esa distancia dispararían tres flechas a blancos móviles. Teniendo en cuenta que tenían que hacerlo en unos diez segundos, sería una tarea bastante difícil.

"Para empezar, sería mejor que los que no están emparentados compitieran juntos en la medida de lo posible. ¿Podríamos hacer que uno de cada uno de los Deen, Liddo, Fou y Ran vaya primero, ya que tienen mayor número?".

Por fin empiezan los concursos de fuerza, y un revuelo de excitación recorre la multitud de mujeres que me rodean. Cualquiera de ellas que sintiera algo por alguno de los hombres debía de tener ya el corazón latiéndole muy deprisa.

Los cuatro cazadores se echaron el carcaj al hombro, tomaron un arco en la mano y se colocaron delante de la línea. Entre los cuatro árboles había dos muchachos con largas varas de grigee.

"Estos jóvenes harán que las dianas giren y se balanceen con sus pértigas. Después de que se muevan a una distancia segura, gritaré una señal, momento en el que podréis empezar a disparar flechas. ¿Están todos preparados también?"

Varias voces enérgicas gritaron "¡Sí!" desde el suelo, junto a los pies de Baadu Fou. En algún momento, varios niños pequeños se habían reunido a su alrededor. Parecía que todos tenían menos de diez años, a juzgar por el atuendo de un solo hombro que llevaban.

"Muy bien. ¡Ataquen a los objetivos!"

Los chicos se separaron a izquierda y derecha y utilizaron sus palos grigee para hacer oscilar las dianas mientras corrían fuera de la línea de tiro. Una vez que alcanzaron las últimas dianas y se alejaron cinco metros, Baadu Fou gritó: "¡Empiecen!".

Los cuatro cazadores echaron mano de sus carcajs y, al mismo tiempo, los niños empezaron a contar: "¡Uno! ¡Dos!" Al parecer, hacían de cronometradores. Eran realmente adorables, gritando en voz alta los números con enormes sonrisas en sus caras.

Los cazadores parecían muy serios. Tener que disparar tres flechas en diez segundos significaba que sólo se disponía de unos tres segundos para disparar cada una. Parecía un límite de tiempo muy ajustado, teniendo en cuenta que tenían que sacar las flechas, tensar los arcos, apuntar y disparar.

Además, las dianas se movían y, como se habían puesto en movimiento simplemente golpeándolas con una pértiga, podían acabar completamente de lado si el cazador no era oportuno. Hacía falta una habilidad extraordinaria para acertar en el centro en esas condiciones.

Con un silbido, las flechas surcaron el aire. Algunas dieron en el blanco, mientras que otras desaparecieron en la espesura.

"¡Nueve! ¡Diez!"

Con eso, los niños dejaron de cantar, y los chicos y chicas de más de diez años fueron a comprobar las dianas y recoger las flechas.

"¡Este tuvo una flecha que dio en el blanco!"

"¡Este no le dio a ninguno!"

"¡Uno por aquí también!"

Al parecer, sólo importaban las flechas que caían en las marcas. El simple hecho de golpear el tablero no contaba, a menos que dos personas golpearan las marcas el mismo número de veces. Basándose en esas reglas, un hombre Fou fue declarado ganador del primer grupo. Al parecer, los Fou y los Ran siempre celebraban concursos de tiro con arco como éste, así que tal vez tuvieran algo de ventaja sobre los cazadores Deen y Liddo.

"Ha sido increíble. Es imposible que yo fuera capaz de arañar una de esas dianas. Pero bueno, tampoco es que haya manejado un arco antes..." Dije.

Toor Deen esbozó una tímida sonrisa a mi lado. "Eres chef, así que es natural. Yo tampoco había tocado nunca un arco".

"Sí, supongo que es verdad".

Aun así, yo era el único chef varón que observaba. Incluso los chicos más jóvenes estaban ayudando aquí y allá con el concurso, por lo que todos los observadores que me rodeaban eran mujeres. *Bueno, supongo que es lo mismo para Ai Fa. En momentos como éste, queda muy claro lo inusuales que son una mujer cazadora y un hombre chef, aquí en el borde del bosque.* Sin embargo, no tenía sentido preocuparse por eso ahora. Como miembro del clan Fa, sólo tenía que seguir deseando buena suerte a Ai Fa.

A partir de ahí, el concurso de tiro con arco siguió su curso, y los cazadores Sudra obtuvieron repetidamente los mejores resultados. Cheem Sudra, en particular, fue capaz de lanzar tres flechas, dos de las cuales dieron en el blanco pequeño. Muchos de los cazadores que mejor lo estaban haciendo parecían estar en el lado pequeño. Pensando más en ello, Ludo Ruu y Jeeda eran más pequeños que la media, y también destacaban con los arcos. Quizás a los hombres más pequeños se les encargaba más a menudo el manejo de arcos y flechas.



Y llegó el turno de Ai Fa. Se enfrentaba a hombres de los clanes Fou, Deen y Liddo. Sorprendentemente, sus tres flechas dieron en el blanco, y una de ellas impactó en el centro de la marca. Uno de los hombres también dio en el blanco, pero ninguno de los otros había acertado con las tres, así que Ai Fa se aseguró la victoria. Varios cazadores emitieron sonidos de admiración, y muchas de las mujeres se emocionaron. Ahora que lo pensaba, Ai Fa era bastante popular entre las jóvenes. Cuando Gilulu llegó por primera vez a nuestra casa y empezó a cabalgar gallardamente con los totos, todas la habían saludado con agudos vítores.

"Ha sido increíble. Ai Fa ganó el partido, a pesar de que no ha tocado un arco en más de dos años", comentó Yun Sudra, pareciendo un poco emocionado.

"Sí, pero los Sudra también ganaron. Cheem Sudra fue especialmente asombroso".

"Sí. En los concursos de fuerza Sudra, Cheem siempre gana los concursos de tiro con arco. No creo que haya perdido ni una sola vez en los últimos dos años".

Por lo que podía recordar, Cheem Sudra tenía quince años, así que eso significaba que nunca había perdido desde que empezó a participar en competiciones de fuerza como cazador en entrenamiento a los trece años. Aunque el clan Sudra sólo tuviera cuatro cazadores, seguían siendo resultados de los que sentirse orgulloso.

*Estoy seguro de que si Ludo Ruu oyera eso, probablemente querría retar a Cheem Sudra a un combate. Eso suena bastante divertido, en realidad.*

Mientras pensaba eso, la primera ronda llegó a su fin. En total participaban treinta y tres cazadores, por lo que había habido siete enfrentamientos con cuatro cada uno, y luego uno con tres y otro con dos, lo que significaba que nueve de ellos pasaban a las semifinales. Entre ellos había cuatro de los Sudra, dos de los Ran, y uno de cada uno de los Fa, Fou y Deen. Los únicos jefes de clan entre ellos eran Ai Fa y Raielfam Sudra. Baadu Fou tenía una presencia muy fuerte, y el jefe del clan Liddo era un cazador muy experimentado, pero ninguno de los dos estaba especializado en el arco. Y de nuevo, los que ganaban los enfrentamientos iniciales parecían estar generalmente en el lado pequeño.

"Nos quedan nueve cazadores, así que haremos el resto en grupos de tres".

El primer grupo de tres incluía a Ai Fa y a un hombre Sudra y Ran. Acabó siendo una lucha encarnizada, en la que los tres acertaron en las dianas con tres flechas. Además, todos acertaron una vez en la diana central, lo que dio lugar a la revancha.

Ai Fa y el hombre Ran volvieron a obtener los mismos resultados, por lo que volvieron a intentarlo ellos dos solos. Las seis flechas que lanzaron volvieron a dar en el blanco.

"¡Uno dio en el blanco en este lado!"

"¡Dos golpes por aquí!"

Eso provocó un ligero revuelo. Era el hombre Ran quien había salido victorioso. Parecía que había un sentimiento general de que Ai Fa iba a conseguir una victoria. El joven al que se había enfrentado era de complexión media y tenía un rostro bastante suave para ser un cazador del borde del bosque.

"Parece que he perdido. Eres muy hábil con el arco", dijo Ai Fa.

El hombre Ran le ofreció una sonrisa amable. "No soy muy bueno manejando una espada, así que me esforcé mucho en dominar el arco. Aun así, me siento muy honrado de haber ganado contra un cazador tan hábil como tú".

"Hace más de dos años que no toco un arco. Si quieres estar orgulloso de tus habilidades, entonces deberías ganar el próximo combate", dijo Ai Fa, dándose la vuelta y dirigiéndose de nuevo hacia la multitud.

Algo en su forma de actuar me llamó la atención, así que la llamé. "Buen trabajo, Ai Fa. ¿Conoces a ese hombre Ran?"

Por alguna razón, Ai Fa me lanzó una mirada aterradora. "Puede que mis lazos con los Fou y Ran se hayan roto hace más de dos años, pero antes de eso interactuábamos con normalidad. Con nuestras casas tan cerca, no sería de extrañar que tuviera algún que otro conocido".

"Bueno, supongo que es verdad. Sólo pensé que era inusual verte hablar así con otro hombre".

"¡Hmph!" Ai Fa resopló y se marchó. Mientras estaba allí de pie, sin entender lo que había pasado, Saris Ran Fou me llamó desde atrás.

"Asuta, era Masa Fou Ran hace un momento. Es amigo mío de la infancia y de Ai Fa".

"Oh, ya veo. ¿Es un hombre Fou que se casó con la familia Ran, entonces?"

Así que era lo contrario de Saris Ran Fou, que se había casado en el clan Fou procedente del clan Ran. Parecía algo nostálgica mientras entrecerraba los ojos y sonreía.

"Ya lo he mencionado antes, pero... Masa Fou Ran era el hombre con el que originalmente acordé casarme. Sin embargo, como se enamoró de Ai Fa, acabé casándome con su hermano pequeño". Como me quedé sin palabras, me sonrió una vez más. "Para asumir la responsabilidad de haber faltado a su palabra, Masa Fou Ran se casó entonces con otra mujer Ran. Todo esto ocurrió hace más de dos años... pero estoy segura de que Ai Fa y Masa Fou Ran no se han hablado ni una sola vez en todo este tiempo".

Los Fou y los Ran habían roto lazos con los Fa porque temían a los Suun. Sin embargo, Saris Ran Fou se había distanciado de Ai Fa incluso antes de eso, y la causa no había sido otra que ese hombre.

"Y considerando la posición de Ai Fa, es probable que aún no tenga deseos de hablar con él".

Por lo que sabía, Ai Fa era la más cercana a Saris Ran Fou de todos los que vivían cerca. Que el hombre que había prometido casarse con su amiga se enamorara de ella y arruinara su relación debió de dolerle mucho.

"Aun así, estoy contenta con las cosas como son ahora. El hijo menor del Fou que se convirtió en mi marido me quiere mucho, y ahora también he sido bendecida con Aimu. Además, pude reparar mi vínculo con Ai Fa, así que se me ha dado toda la felicidad que podría pedir".

"Ya veo..."

Todo eso había pasado antes de que yo llegara aquí, al borde del bosque, y cualquier sentimiento negativo que hubiera surgido entre Ai Fa y Saris Ran Fou ya había desaparecido, así que no tenía sentido que me enfadara ahora con ese tal Masa Fou Ran. *No hay forma de evitar que alguien te guste. Y al final, sus sentimientos hacia Ai Fa nunca llegaron a nada.*

Al final, pude dejar a un lado los sentimientos ambiguos que tenía en el pecho para resolverlos más tarde.

Mientras tanto, concluyó el segundo partido de las semifinales, en el que Cheem Sudra venció a un hombre de Sudra y Fou para seguir adelante. El

último encuentro fue entre Raielfam Sudra y un hombre de cada uno de los Ran y Deen. A mi lado, Toor Deen los miraba como si estuviera rezando.

"Así que, ¿alguien del clan Deen ha llegado tan lejos? El jefe del clan Sudra va a ser un rival duro, pero espero que lo dé todo".

"Sí... En realidad, es mi padre".

"Ah, ¿sí? En ese caso, tenemos que animarle aún más".

Era la primera vez que podía ver bien al padre de Toor Deen. Era un hombre delgado y no especialmente alto, de unos treinta años. Su rostro le daba un aspecto duro y sereno, muy parecido al de Ryada Ruu.

Mientras tanto, Raielfam Sudra era un tipo pequeño que tenía una cara realmente inusual, muy arrugada y con las mejillas hundidas. Medía menos de 150 centímetros y sus miembros parecían tan delgados como siempre.

En cuanto al tercer participante, el hombre Ran, su aspecto no destacaba especialmente. Parecía bastante joven, quizá incluso más que yo. Sin embargo, era bastante alto, tenía un cuerpo tonificado y el pelo largo y castaño. La expresión de su rostro le hacía parecer imperturbable, y parecía todo un hombre.

*¿Qué pasa con este tipo? Tiene un aire muy digno, como los cazadores del clan Ruu. ¿Es la forma en que parece anormalmente confiado...? No parece ser un cazador cualquiera.*

Naturalmente, no tenía mucha habilidad para evaluar las capacidades de un cazador. Sin embargo, mi intuición había dado en el blanco por una vez en este caso. De hecho, venció a Raielfam Sudra y al padre de Toor Deen en el combate, y varias mujeres empezaron a animarle.

"Parece ser bastante popular. ¿Es el hijo mayor de la casa principal Ran o algo así?". Le pregunté a Saris Ran Fou.

Sin embargo, su respuesta fue: "No. Es Jou Ran, el hijo mayor de una casa de la rama Ran. Es el hijo del hermano menor de mi madre". Lo que significaba que era primo de Saris Ran Fou. Incluyó un poco la cabeza. "No he tenido mucha interacción con él desde que se casó con la familia Fou... pero parece que ha ganado bastante fuerza como cazador. No creo que lo hiciera tan bien en tiro con arco en el anterior festival de la caza".

"Ya veo. ¿Cuántos años tiene?"

"Creo que acaba de cumplir dieciséis años".

Lo que significaba que aún estaba en proceso de crecimiento. Creciendo chicos, y todo eso.

*Si tiene dieciséis años, tiene la misma edad que Shin Ruu y Geol Zaza. Últimamente he conocido a mucha gente de esa edad.*

En cualquier caso, el concurso de tiro con arco estaba entrando en sus rondas finales. Los participantes serían Cheem Sudra, Masa Fou Ran y Jou Ran.

La primera ronda volvió a terminar en empate a tres. En la siguiente, Masa Fou Ran abandonó al fallar una de sus flechas. En la tercera ronda, ninguno de los participantes falló un solo tiro, e incluso ambos consiguieron clavar dos flechas en las marcas centrales. Y en la cuarta ronda, ambos acertaron sorprendentemente con sus tres flechas.

No sólo las mujeres, sino también los hombres expresaron su admiración. Sin duda, no era fácil acertar siempre en esas condiciones.

En la quinta ronda, ambos dieron en el blanco dos veces, y ninguna de sus terceras flechas erró los blancos. En cuanto a la sexta ronda... Jou Ran falló los objetivos por primera vez. Finalmente acertó dos veces, mientras que Cheem Sudra lo hizo tres. Los jóvenes que fueron a comprobar los resultados se volvieron hacia nosotros emocionados.

"¡Dos de las flechas de Jou Ran dieron en el blanco!"

"¡Dos de las flechas de Cheem Sudra dieron en el blanco!"

Cheem Sudra se había alzado con la victoria por un estrecho margen. El pequeño joven de 160 centímetros de estatura se secó el sudor de la frente y miró al cielo. Mientras tanto, Jou Ran se acercó a él con una sonrisa fría e imperturbable.

"Espléndidamente hecho. Es fastidioso, pero parece que he perdido".

"No, el balanceo de las dianas determinó el encuentro. No habría sido sorprendente que hubiera sido al revés".

"Entonces los resultados se reducen a la orientación del bosque".

Todos vitorearon y aplaudieron la encarnizada batalla entre los jóvenes.

Cuando por fin nos asentamos, Baadu Fou dio un paso al frente.

"El ganador del concurso de tiro con arco es Cheem Sudra del clan Sudra. A continuación, celebraremos el concurso de levantamiento de pesas".



El tiro con pesas era una competición que ponía el acento en la fuerza de los brazos. Se trataba de mover algo pesado utilizando las tablas de tiro con las que transportábamos las jarras de agua.

Las tablas de tiro eran grandes y robustas, y tenían pelaje protector extendido a lo largo de su parte inferior. Tenían alrededor de un metro cuadrado y varias lianas de fibaha unidas a ellas. Estas lianas tenían a su vez un asa que permitía tirar de ellas para transportar cosas.

En este caso, los pesos que utilizaban eran los niños pequeños de los clanes. Dos o tres niños se subían a cada tabla de tiro, y cada concursante tenía que intentar correr y tirar de ellos unos cincuenta metros. En esta prueba también competían cuatro cazadores a la vez.

"Aunque el número de hijos sea diferente, su peso total debería ser más o menos el mismo, por lo que esto debería ser justo independientemente de quién sea el elegido".

Naturalmente, no había escalas en el borde del bosque, pero se utilizó una herramienta parecida a un balancín para dividirlos en lotes iguales. Entre ellos había un niño grande de doce años que sostenía a otro de cinco. Cuando había un grupo de tres niños de unos siete u ocho años, el que iba delante se agarraba a la base de las lianas de fibaha, mientras los otros dos agarraban la cintura del niño que tenían delante. Era adorable.

*Aun así, incluso los niños tan pequeños deberían pesar unos veinticinco kilos más o menos. Con tres de ellos, serían setenta y cinco kilos. Será bastante duro correr cincuenta metros tirando de un peso así.*

Aun así, estábamos hablando de cazadores del borde del bosque. Una vez que el partido comenzó, empezaron a moverse a través de la plaza increíblemente rápido. A pesar de que arrastraban a un hombre adulto detrás de ellos, iban más rápido de lo que yo habría ido si hubiera corrido a toda velocidad. Los cazadores del borde del bosque realmente poseían una fuerza muscular extraordinaria.

*Será difícil para Ai Fa ganar así.*

Ai Fa era un cazador lo suficientemente hábil como para quedar entre los ocho mejores de un concurso de fuerza celebrado por el clan Ruu. Sin embargo, había sido una competición de combate. Estaría en clara desventaja en una lucha basada únicamente en la fuerza muscular.

Aun así, la suerte y la determinación le bastaron para obtener una ajustada victoria en la primera ronda. Se enfrentó a un grupo de cazadores más pequeños, como Cheem Sudra y un joven Fou, así que ganó por los pelos. Sin embargo, la mayoría de los que llegaron a semifinales eran, como era de esperar, los cazadores más corpulentos.

Entre los clanes más pequeños, no había muchos cazadores que destacaran realmente por tener una constitución excepcionalmente grande. La mayoría eran delgados, aunque fueran altos, o bajos aunque fueran anchos. Eso era prueba de las duras condiciones en las que habían vivido durante generaciones. Los que estaban comparativamente bien contruidos dentro de ese marco fueron los que encontraron la victoria esta vez. Era exactamente lo contrario de la competición de tiro con arco.

La final se reducía a Baadu Fou, el jefe del clan Liddo y el jefe del clan Deen. De los tres, el jefe del clan Liddo era especialmente llamativo, ya que medía unos 180 centímetros y parecía pesar unos cien kilos. Además, parecía ser un corredor excepcionalmente hábil a pesar de su corpulencia. Me recordó lo sorprendentemente rápido que era Dan Rutim a pesar de su barriga.

"El jefe del clan Liddo era ampliamente conocido por su excepcional habilidad en la época en la que los Suun aún eran el clan líder. Esa fuerza fue la que les permitió convertirse en un clan subordinado de los Suun", explicó Toor Deen.

Al final no hubo sorpresas y el jefe del clan Liddo fue coronado vencedor. Baadu Fou, por su parte, quedó en segundo lugar.

"Todos estos combates han sido increíbles. Sinceramente, me resulta mucho más fácil relajarme y ver competiciones como éstas que las de combate."

"Sí, pienso lo mismo", respondió Toor Deen con una sonrisa de felicidad.

Su padre había sido derrotado por el jefe del clan Liddo en la segunda ronda, pero aunque la victoria se consideraba un motivo de orgullo en los concursos entre cazadores, perder no era algo de lo que avergonzarse. Todos habían demostrado una habilidad excepcional tanto en el concurso de tiro con arco como en el de tiro con peso, así que supuse que era la forma correcta de verlo.

"Parece que hoy has tenido dos duras competiciones seguidas, Ai Fa. Asegúrate de seguir dándolo todo en la segunda parte", le dije a la jefa de

mi clan cuando pasó a mi lado, para recibir otra mirada aterradora. Entonces me hizo una seña con la mano, apartándome de la multitud.

"Parece que te estás divirtiendo, Asuta".

"¿Eh? Bueno, para ser honesto, supongo que sí".

Eso pareció enfadar aún más a Ai Fa, que me susurró: "Una cosa es disfrutar de un banquete, pero ¿no te irrita al menos un poco verme perder una y otra vez?"

"¿Eh? Eran competencias para las que no estabas bien preparada, así que no creo que sea nada por lo que sentirse tan frustrado", empecé a decir, pero entonces recordé. Cuando había perdido por poco ante Dan Rutim en el concurso de fuerza de Ruu, había parecido increíblemente frustrada. "Ya veo. Supongo que odias perder más de lo que pensaba, ¿eh? Debes tener muchos celos, sintiéndote así por competencias como el tiro con arco y el levantamiento de pesas".

"No puedes crecer sin sentir frustración. Te molesta perder en los concursos de cocina, ¿verdad?".

"Hmm. Seguro que ya lo sabes, pero cuando se trata de algo en lo que no soy buena, como hacer dulces, perder no me frustra en realidad", respondí con sinceridad, ya que habría sido tabú decir una falsedad. Desgraciadamente, mis palabras acabaron poniendo a Ai Fa de muy mal humor. Si no fuera por toda la gente que nos rodeaba, podría haber empezado a frotarse la cabeza contra mí.

"Tu actitud es muy distinta a la que tenías en el torneo de esgrima".

"¿Eh? ¿En el torneo?"

"Gritaste para animar a Shin Ruu, así que es extraño que no hagas lo mismo por mí", refunfuñó Ai Fa en voz baja, frunciendo el ceño de la forma más profunda que podría imaginar. Parecía tan triste que habría empezado a darle palmaditas en la cabeza si la gente no estuviera mirando.

"Lo siento. Me puse nervioso porque eran combates. Pero dame un respiro. Te estaba animando tan fuerte como podía dentro de mi cabeza".

Mi jefe de clan no dejaba de fruncir el ceño.

"Quizá no te diste cuenta, pero yo también acabé gritando sin pensar durante tu combate con Dan Rutim".

Ai Fa frunció el ceño. Entonces, finalmente perdió el control y me dio un cabezazo en la mejilla. "Como si alguna vez pudiera dejar de oír tu voz, tonto". Y entonces empezó a alejarse de mí sin darse la vuelta.

Rascándome la cabeza, me dirigí de nuevo hacia Toor Deen y los demás. Cuando llegué allí, me encontré con algo realmente inesperado esperándome: junto a Saris Ran Fou estaba el joven cazador Jou Ran.

"Este es nuestro primer encuentro propiamente dicho, ¿no es así? Soy Jou Ran del clan Ran, Asuta del clan Fa."

"Ah, es un placer. Lo hiciste muy bien en la competición de tiro con arco de antes".

"Gracias... Pero no hace falta que seas tan cortés con alguien tan joven como yo. Por favor, habla libremente", respondió Jou Ran con una sonrisa. Parecía unos cinco centímetros más alto que yo, y sus ojos caídos le hacían parecer una persona realmente amable.

"Parecía que Ai Fa te había empujado. ¿Tuviste algún tipo de pelea?"

"Ah, no, la verdad es que no... Siempre es así, así que no hay por qué preocuparse", respondí, alejando intencionadamente mi tono del educado que solía emplear cuando conocía a alguien por primera vez. Sin embargo, era increíblemente embarazoso que hubiera visto aquel intercambio.

"Me alegra oír eso. El clan Fa es muy importante para nosotros, así que me entristecería que os pelearais". Realmente parecía ser tan amable y gentil como aparentaba, y también era el hombre más educado con el que había hablado, aparte de Gazraan Rutim. "Bueno, pues me vuelvo. Estoy deseando disfrutar de la comida que preparáis".

Con eso, Jou Ran regresó a Baadu Fou. Parecía que se estaban preparando para la tercera competición.

"Me pareció un poco raro. ¿Hablaste con él, Saris Ran Fou?"

"Sí. Como hacía tiempo que no nos veíamos, vino a saludarme", dijo Saris Ran Fou, con expresión algo complicada. "No estoy completamente segura de esto, pero... me parece que Jou Ran está bastante obsesionado con Ai Fa".

"¿Sobre Ai Fa? ¿Qué quieres decir?"

"Bueno, ¿cómo decirlo...? Dijo que no estaba orgulloso de vencer a Ai Fa en algo en lo que ella no era experta, pero que estaba deseando ver cómo

se desarrollaban los tres concursos restantes, ya que parecen ser sus especialidades."

No lo entendía muy bien, pero, bueno, parecía cierto que le prestaba mucha atención a Ai Fa.

"¿A qué viene eso? La fuerza de Ai Fa debe ser bien conocida en todos los clanes vecinos, así que ¿quizá la ve como un objetivo al que intentar vencer?".

"Tal vez. Al menos, no parecía tener mala voluntad hacia Ai Fa".

En ese caso, sentí que no había necesidad de preocuparse. La naturaleza tranquila de Saris Ran Fou parecía estar contagiándome, sinceramente. El aura difícil de comprender del joven también podría haber contribuido a esa impresión.

*Bueno, hay todo tipo de gente por ahí, incluso entre la gente del borde del bosque. Mientras nos llevemos bien, podré averiguar qué clase de tipo es naturalmente.*

En cualquier caso, quedaban tres competiciones. Bajo las órdenes de Baadu Fou, nos dirigimos hacia la arena para la siguiente.

### 3

La siguiente competición fue la escalada de árboles.

Se trataba de una prueba en la que cada concursante subía a un árbol de unos diez metros de altura y luego regresaba, por lo que era una prueba muy sencilla que se centraba en la velocidad.

"La altura y el número de ramas de estos cuatro árboles son aproximadamente iguales. Se ha atado una tela cerca de la copa de cada uno. Sólo tienes que tocarlo y volver".

Dado que se trataba de una competición basada en la agilidad, parecía que los más pequeños podrían tener ventaja una vez más. Pero los músculos también eran importantes, así que los grandes no iban a tener problemas. Un mayor alcance también sería ventajoso para trepar a los árboles.

*Dan Rutim parece que sería capaz de trepar súper rápido... pero si lo viera de verdad, probablemente me reiría sin pensarlo, pensé para mis adentros*



con bastante rudeza mientras arrancaba solemnemente la competición de trepar a los árboles.

Efectivamente, todos los cazadores eran anormalmente rápidos. Incluso los más grandes, como Baadu Fou y el jefe del clan Liddo, subían por los árboles con tanta agilidad que parecía que ignoraban la gravedad. Me recordó a cierto héroe de los cómics americanos con poderes arácnidos.

Como era de esperar, los Sudra volvieron a destacar. Raielfam Sudra, en particular, era anormalmente ágil, como si fuera un mono de verdad, y con una complexión tan pequeña, tenía ventaja a la hora de deslizarse por la maraña de ramas. Iba tan rápido que era prácticamente como si corriera sobre terreno llano. Cuando estaba a cinco metros de altura en su camino de vuelta, saltaba el resto del camino, y los otros cazadores hacían lo mismo cuando llegaban a esa altura. Cada vez que lo hacían, las mujeres les vitoreaban.

Entonces llegó el momento de que compitiera la jefa de mi clan, Ai Fa. Ganó la primera ronda sin ninguna dificultad. Aunque el Sudra al que se enfrentaba era extraordinariamente rápido, ganó por más de dos segundos.

Al parecer, trepar a los árboles era una habilidad increíblemente importante cuando se trataba de cazar giba. Ai Fa se centraba bastante en ella cuando entrenaba durante sus periodos de descanso o se rehabilitaba tras recuperarse de sus heridas.

Una vez más, nueve de ellos pasaron a las semifinales. Todos los cazadores notables lo habían conseguido, siendo seis de ellos los jefes de clan. Los tres restantes eran Cheem Sudra, Jou Ran, y el padre de Toor Deen.

"Tu padre es realmente increíble para permanecer en la carrera junto a un grupo como ese, Toor Deen."

El padre de Toor Deen también había ganado contra un Sudra.

Mientras agachaba un poco la cabeza, la joven contestó: "Sí. Mi padre se ha entrenado tanto para volver a vivir como cazador del borde del bosque que ha sido un poco preocupante verlo. Me alegro de que los resultados de todo su trabajo hayan empezado a verse, poco a poco".

La madre de Toor Deen había sido de sangre Deen, pero su padre había sido miembro del clan Suun. Sólo parecía tener unos treinta años, lo que

significaba que habría empezado a saquear los frutos del bosque apenas unos años después de convertirse en cazador, y luego había pasado más de diez años viviendo como un cadáver andante. Aun así, el padre de Toor Deen definitivamente no se quedaba corto en esa alineación de nueve. Tenía el tipo de presencia masculina e imponente que yo esperaba de los cazadores. Sólo mirarlos era suficiente para excitarme también.

"Bien entonces, nos dividiremos en grupos de tres otra vez. El orden será según quién terminó antes su partido anterior".

Asintiendo a las palabras de Baadu Fou, tres cazadores se adelantaron: El padre de Toor Deen, el jefe del clan Liddo y Cheem Sudra. Cheem Sudra ganó entonces la general, pero el padre de Toor Deen logró vencer al jefe del clan Liddo.

El corpulento jefe de clan soltó un suspiro y luego le dio un puñetazo en el pecho al padre de Toor Deen. "Y pensar que eras tan hábil trepando árboles. Aún dudo que perdiera contra ti en una competición de combate, pero eso ha sido toda una sorpresa".

Los Deen y los Liddo estaban emparentados, por lo que habían celebrado juntos festivales de caza incluso antes de ahora. Con una sonrisa un poco tímida, el padre de Toor Deen asintió. "Así es".

"Se parece a ti cuando sonrío, ¿verdad, Toor Deen?". le susurré a la joven, aunque mi comentario sólo hizo que bajara la cabeza avergonzada. Probablemente habría ido volando hacia su agotado padre si la gente no estuviera mirando. En lugar de eso, se limitó a seguirlo adorablemente con sus ojos ligeramente llorosos.

Después de eso, comenzó el segundo partido de las semifinales. Esta vez, Raielfam Sudra ganó contra Baadu Fou y el jefe del clan Ran, que terminaron en ese orden.

El tercer combate fue entre Ai Fa, Jou Ran y el jefe del clan Deen. Este causó un poco de conmoción, sin embargo, cuando Ai Fa y Jou Ran llegaron al suelo prácticamente al mismo tiempo, lo que resultó en un empate. Ni siquiera los cazadores, con su extraordinaria visión dinámica, pudieron determinar cuál de los dos había tocado tierra primero, así que el jefe del clan Deen dio un paso atrás, ya que había sido derrotado, y Ai Fa y Jou Ran volvieron a intentarlo... sólo para que las cosas siguieran sin decidirse.

"Es difícil creer que pueda ocurrir algo así. Creo que es la primera vez que no tenemos un ganador en esta competición después de dos partidos", comentó Raielfam Sudra con asombro. "Pero hacerte competir de nuevo podría cansarte. Hay cuatro árboles, así que ¿por qué no tener simplemente cuatro competidores en la ronda final?".

Según su propuesta, la ronda final se celebró entre los cuatro: Raielfam Sudra, Cheem Sudra, Ai Fa y Jou Ran.

Cuando Baadu Fou dio la señal, los cuatro saltaron hacia sus respectivos árboles. Tal y como cabía esperar de los finalistas, todos se movían a una velocidad increíble. Apreté los puños sudorosos con fuerza, mientras las mujeres vitoreaban más fuerte que nunca. Y al final, cuatro figuras descendieron y tocaron el suelo casi al mismo tiempo. Mis ojos no podían verlo más que como un empate a cuatro.

Tras un rato de silencio, Baadu Fou levantó un largo brazo en el aire.

"¡El vencedor es Raielfam Sudra! ¿Alguien tiene alguna objeción?" Todos los demás cazadores negaron con la cabeza. Y así, sin ninguna objeción, Raielfam Sudra fue declarado ganador de la competición de trepar a los árboles. "Aun así, realmente llegaron al suelo casi al mismo tiempo. Me encantaría declararlos a todos ganadores".

Todos asintieron con la cabeza. Realmente había sido un partido increíblemente reñido.

Al oír la proclamación de Baadu Fou, Jou Ran se sentó en el lugar donde había aterrizado y preguntó: "Por cierto, ¿cuáles fueron el resto de las clasificaciones? ¿Hemos vuelto a empatar después de todo?".

"No. Por lo que vi, el orden era Ai Fa, Jou Ran, y luego Cheem Sudra".

"Para mí, parecía Ai Fa, Cheem Sudra, y luego Jou Ran. En realidad, Cheem Sudra y Jou Ran podrían haber aterrizado al mismo tiempo..."

Los hombres habían empezado a debatir. Era casi como si compitieran entre ellos sobre quién tenía mejor visión dinámica.

"Parece que no he podido contigo, Ai Fa", dijo Jou Ran con otra sonrisa despreocupada. "Qué mala suerte. Parece que he agotado mis fuerzas en las dos primeras competiciones. Pero las que aún están por venir son las de tiro con pértiga y combate, así que podré demostrar más de mi fuerza entonces".

Ai Fa se volvió hacia Jou Ran con aire dubitativo. "¿Me estás hablando a mí? No recuerdo que hayamos intercambiado palabras antes".

"Sí. Creo que nos conocimos hace unos meses, cuando nos instruyeron sobre cómo sangrar y tallar giba. Aunque no tuvimos mucha conversación".

"Ya veo", respondió brevemente Ai Fa, antes de volver hacia la multitud.

Sonó la voz de Baadu Fou. "Bien entonces, vamos a hacer un pequeño descanso ahora. Haré que Asuta del clan Fa hable sobre eso".

"Bien. Quiero hacer algunos progresos en nuestra cocina, así que me gustaría que este descanso fuera un poco más largo de lo habitual. ¿Podemos volver todos a la plaza? Entonces les explicaré cuánto tiempo necesitamos".

En el centro de la plaza, había colocado un reloj de sol junto a la montaña de leña destinada a la llama ritual. El ángulo no era el adecuado, pero serviría para medir el paso del tiempo.

"Me gustaría hacer una pausa de una hora, hasta que la sombra alcance esta marca. Es aproximadamente una sexta parte de lo que tarda el sol en ponerse tras alcanzar su punto álgido".

Me sorprendió ver lo rápido que habíamos pasado por esos tres acontecimientos; sólo había transcurrido algo más de una hora. Eso significaba que el descanso duraría entre las dos y las dos y media. Según mis cálculos, los concursos de fuerza tendrían que reanudarse a más tardar a las tres y media para que pudieran terminar a las cinco y media, de modo que tuviéramos una hora y media para terminar de cocinar antes de la puesta de sol.

"Deben estar todos sedientos, ¿verdad? Hemos preparado algo llamado té chatchi, así que pruébenlo si quieren".

Una mujer Fou traía una jarra de agua sobre una tabla. Estaba llena de té de piel de chatchi que habíamos preparado por la mañana, ahora enfriado a temperatura ambiente. El té tenía un aroma cítrico y un poco de astringencia, y cumplía bien su función incluso a esa temperatura.

También habíamos preparado un ligero tentempié para acompañarlo. Por supuesto, todo el mundo ya se había nutrido comiendo cecina antes de venir aquí, así que en realidad no era más que algo para picotear. Acabábamos de añadir un poco de ketchup a la panceta giba, y luego la habíamos emparedado entre trozos de poitán horneado.

Los hombres se acercaban uno tras otro y recibían sus aperitivos y té servidos en platos de madera, y luego se sentaban en el suelo para disfrutarlos. Todo el mundo estaba muy animado, y ya empezaba a sentirse en el ambiente ese aire de banquete.

Tras observar la escena durante un rato, me dirigí de nuevo a la cocina, pero me detuve en seco al ver que unas nuevas figuras entraban en la plaza. Había una silueta grande guiando a un totos por las riendas, y otra más pequeña a su lado. Eran el hijo mayor y la hija menor del clan Ruu: Jiza y Rimee Ruu.

"Ah, llegas bastante temprano. ¿Ya has terminado con tu trabajo de caza, hijo mayor de los Ruu?" Baadu Fou saludó.

"Sí", respondió Jiza Ruu con una serena inclinación de cabeza. "Ya hemos cazado toda la giba que necesitábamos. Tenía pensado volver al bosque un poco más, pero al final decidí dejárselo a mis hermanos pequeños, para poder observar a vuestros cazadores mientras compiten en vuestros concursos de fuerza".

Donda Ruu aún se estaba recuperando, así que era libre de hacer lo que quisiera, pero Jiza Ruu había sido elegida para actuar hoy como observadora. Al igual que en el banquete celebrado por la casa de Saturas, Donda Ruu había decidido que era mejor dejar esta tarea a su sucesor como jefe del clan.

"Parece que estás en medio de un descanso. Te agradecería que me dijeras los resultados de las competiciones que ya has completado."

"Bien. Adelante, siéntate ahí. El descanso durará todavía un buen rato, así que podemos tomarnos nuestro tiempo para discutir lo que ha pasado hasta ahora."

Con eso, Jiza Ruu fue conducida al centro de la plaza, donde Dari Sauti hablaba con los otros hombres. Después de confiar las riendas de Jidura a una mujer Fou, Rimee Ruu vino corriendo hacia mí con una brillante sonrisa.

"Hee-hee, yo también acabé mi trabajo a toda prisa, ¡así que tengo que venir! ¡Hola, Asuta! ¡Hola, Ai Fa!"

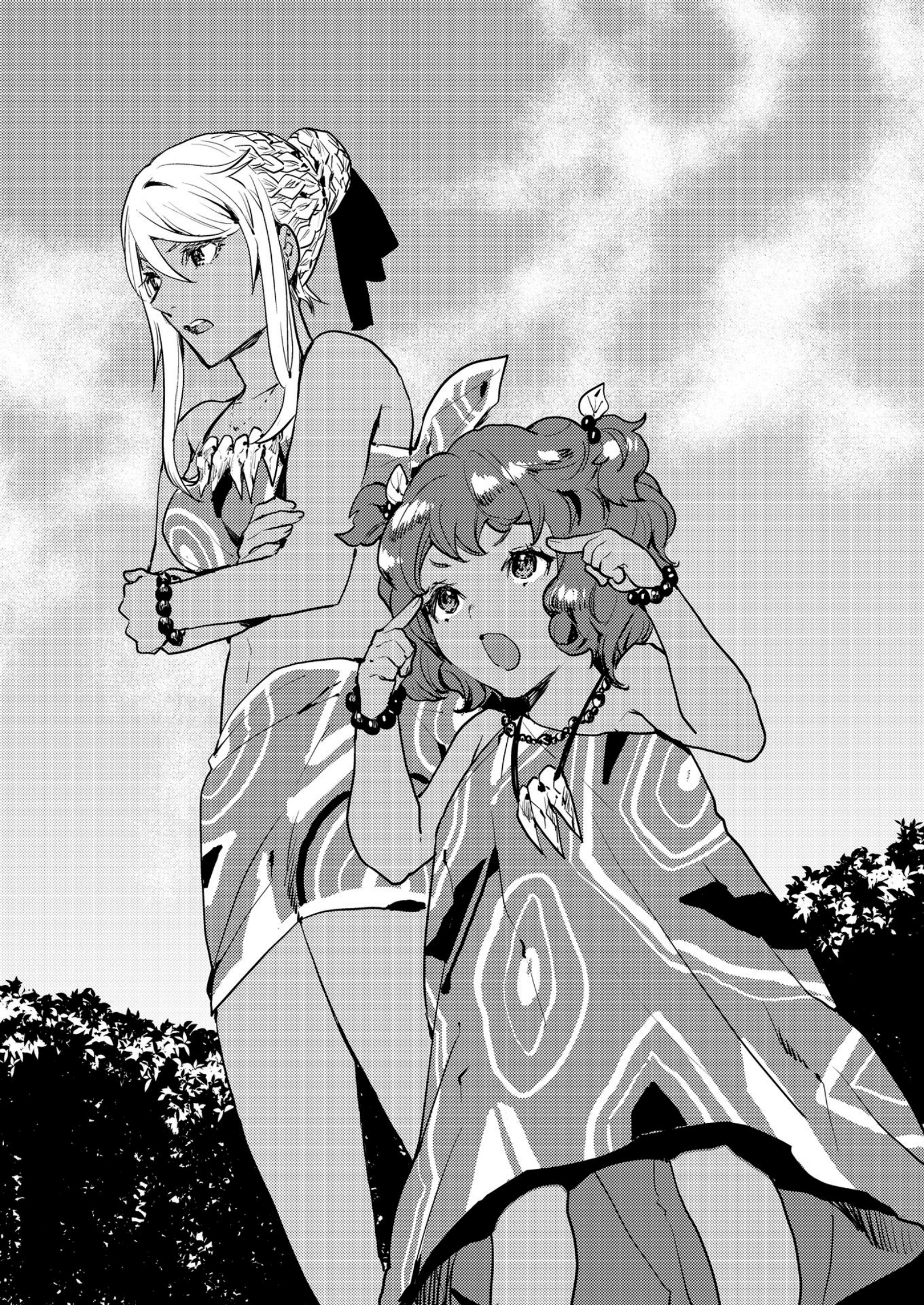
Me di la vuelta y descubrí que, en algún momento, la cabeza de mi clan había acabado justo detrás de mí mientras se comía su bocadillo.

"¿Eh? ¿Estás enfadada por algo, Ai Fa?" Preguntó Rimee Ruu.



"No exactamente".

"¿En serio? Pero tienes las cejas fruncidas".



Yo no era tan perspicaz como Rimee Ruu, pero incluso yo podía ver claramente que Ai Fa estaba de mal humor. Y más o menos podía adivinar por qué. A pesar de que la escalada de árboles era una competición que le iba más, no había sido capaz de ganar, lo que estaba deprimiendo su estado de ánimo.

"Bueno entonces, tenemos que volver al trabajo. Ai Fa, Rimee Ruu, ¿qué planean hacer ustedes dos?"

"¡Quiero venir! ¿Vendrás tú también, Ai Fa?"

"En efecto".

Así pues, regresamos a la cocina de la casa principal de Fou con Ai Fa y Rimee Ruu a cuestas. Allí nos esperaban las otras observadoras: Reina Ruu y Sufira Zaza.

"Te hemos estado esperando, Asuta. Las mujeres Sauti y Beim se fueron con el grupo de Toor Deen".

"Ah, lo tengo. Er, tanto tiempo sin verte, Sufira Zaza..."

"Así es". Sufira Zaza asintió con la cabeza, abatida. Parecía abatida, como si ni siquiera tuviera la fuerza de voluntad suficiente para fulminarme con la mirada a mí o a Ai Fa. Pero no es que yo no entendiera lo que pensaba.

"He oído hablar de lo que está pasando con Lem Dom. Ella está entrenando para convertirse en un cazador en la casa Dom ahora, ¿verdad? " Le dije.

"Sí. Parece que irá al bosque como cazadora en entrenamiento en cuanto aprenda los métodos del clan Dom".

Deek Dom por fin había tomado una decisión. Por supuesto, había llegado después de mucho debate con Gulaf Zaza y el jefe del clan Jeen. Al parecer, Lem Dom también había hecho concursos de fuerza con varios cazadores en formación menores de quince años y había salido victoriosa, demostrando su competencia a sus parientes.

"Su destreza con el arco y su habilidad para ocultar su presencia eran iguales a las de un cazador hecho y derecho, mucho más allá de lo que se espera que sea capaz un cazador en entrenamiento. Parece que tu juicio era correcto, Ai Fa".

"Mi juicio no era más que una estimación. La fuerza que ha adquirido Lem Dom es sólo un logro suyo", afirmó Ai Fa, mirando a Sufira Zaza con una

mirada mortalmente seria. "Parece que tienes un fuerte apego a Lem Dom, hija menor de los Zaza, pero desde que Gulaf Zaza y Deek Dom la han reconocido, ahora es seguro que tiene tanta fuerza como los otros jóvenes cazadores que hay. Como mujer del borde del bosque, lo único que puedes hacer es rezar para que siempre vuelva a casa sana y salva".

"Eso ya lo sé..." Sufira Zaza respondió con un profundo suspiro. Normalmente era tan segura e intrépida. Era difícil verla tan abatida por esto.

Sin embargo, todavía tenía trabajo que hacer hoy, así que me puse de nuevo en marcha y volví a la preparación de la comida.

Durante los concursos de fuerza, nos habíamos turnado para cuidar la olla de hueso de giba. Si no se removía cada treinta minutos, los ingredientes se quemaban, y había que añadir leña con frecuencia para mantener el nivel de calor adecuado. Afortunadamente, no parecía haber ningún problema con el contenido de la olla ni con el nivel de calor cuando los comprobé.

"Muy bien, vamos a seguir adelante y comenzar los preparativos para el otro plato. "

Los diez nos pusimos manos a la obra para cortar la carne de giba y las verduras. Cuando se trataba de cortar las cosas finamente, todos eran igual de hábiles. Los miembros de los clanes pequeños aún no tenían todas las habilidades necesarias para hacer algunos de los platos más excesivamente elaborados, pero enseñarles a hacer albóndigas había sido rápido y fácil, así que estaban bien acostumbrados a picar carne y cortar verduras con precisión.

*Ahora están acostumbrados a trabajar juntos, ya que siempre les pido que me ayuden con los preparativos de nuestro negocio. Nadie más destaca como Toor Deen, pero es fácil ver lo mucho que están mejorando todos.*

Muchos miembros de los clanes cercanos ayudaban al Fa con trabajo y nos vendían carne a cambio de monedas, pero no utilizaban sus ganancias tan lujosamente como los Ruu. Necesitaban bastante dinero para comprar los artículos cotidianos que les faltaban, y también debían de querer ahorrar para circunstancias inesperadas. Las heridas, las enfermedades y los partos requerían dinero para hacerles frente, y no mucha gente en el borde del bosque dejaría de tenerlo en cuenta.



Por lo tanto, la mayoría de ellos no estaban interesados en comprar ingredientes de alta gama. En su mayoría, sólo compraban los productos que siempre habían estado disponibles en la ciudad de postas, a excepción del aceite de tau y el azúcar, que añadían a sus compras con regularidad, ya que sólo una pequeña cantidad podía mejorar drásticamente la calidad de un plato. Pero pocos de ellos estaban familiarizados con los caros ingredientes que podían encontrarse en la ciudad castillo.

Eso nos había obligado a trabajar duro para idear el menú del banquete de esta noche. Era el tipo de evento que sólo se celebraba una vez cada pocos meses, así que todos queríamos algo más elaborado de lo habitual, y yo también quería demostrar que era posible hacer comida deliciosa incluso con ingredientes limitados. Nos habíamos esforzado mucho en la comida de hoy con esos objetivos en mente.

"Muy bien, supongo que eso debería bastar aquí. Dejaremos a dos para vigilar las llamas, y todos los demás se trasladarán a la casa vacía de al lado".

Había cinco casas en el asentamiento de Fou, pero dos de ellas habían quedado desocupadas. Si no hubiéramos podido utilizar esas cocinas, nunca habríamos terminado a tiempo.

Cuando empezábamos a salir, Reina Ruu suspiró admirada. "Es increíble lo ocupados que parecéis todos cuando os veo trabajar desde fuera. No lo siento así cuando estoy en el meollo de las cosas, pero veros a todos corriendo ahora casi me marea".

"Sí, podría verlo. Pero las cosas van según lo planeado por nuestra parte, así que no hay razón para que nos sintamos nerviosos."

Tras trasladarnos a una de las casas vacías y trabajar durante media hora más, conseguimos terminar todos los preparativos que necesitábamos sin problemas.

Cuando volví a la plaza, me encontré con que los grupos de Yun Sudra y Toor Deen ya se habían reunido allí. Baadu Fou había estado hablando con Jiza Ruu y Dari Sauti, pero cuando nos vio dijo: "¿Hmm? ¿Has terminado tu trabajo, Asuta? Todavía falta mucho para la hora que acordamos".

"Sí. No deberíamos tener problemas para terminar el resto después de que terminen los concursos de fuerza".



"Bueno, entonces, ¿por qué no reanudamos las competencias? Los concursos de tirar del palo y de combate van a llevar un rato, después de todo".

Parecía que los cazadores que nos rodeaban habían estado esperando ansiosamente oír esas palabras, ya que se pusieron en pie de inmediato cuando Baadu Fou hizo esa declaración. Al parecer, habían recuperado su energía sin problemas.

"La próxima competición será de tiro con pértiga. Todos a darlo todo y a por la victoria".

Se oyó una conmovedora ovación. Todo lo que hacían parecía tan bien sincronizado que casi parecía que estuvieran todos relacionados.

Los cazadores de los seis clanes se estaban poniendo las pilas, y ahora Jiza Ruu también estaba aquí, para vigilarlos como un observador más.

#### 4

La cuarta prueba consistió en tirar del palo. Ya había visto antes este tipo de competición en la ciudad de postas, entre Ji Maam y el enorme Doga de la Compañía Gamley, pero parecía que las reglas eran bastante diferentes esta vez, ya que había sido sólo un entretenimiento para la gente del pueblo. Para empezar, los competidores se sujetarían a sus bastones con un solo brazo cada uno. Además, tenían que estar de pie encima de unas tablas que sólo tenían unos treinta centímetros de ancho. Podían ganar arrebatando la pértiga o tirando a su oponente de la tabla.

El poste medía aproximadamente un metro de largo, y la distancia entre los oponentes sería más o menos la misma. Como su posición iba a ser tan estrecha, no podrían ampliar su postura para apoyarse con eficacia. Simplemente tendrían que agarrar el extremo del poste e intentar desequilibrar a su oponente empujándolo o tirando de él. Esta competición no sólo ponía a prueba aspectos tan obvios como la fuerza de agarre y el sentido del equilibrio, sino también la fuerza instantánea y los reflejos, así como la capacidad de leer la respiración del oponente.

"Muy bien. Es hora de determinar los emparejamientos, así que todos agarren el extremo de una sola liana".

Habían colocado una piel en el suelo, con los extremos de varias lianas serpenteando por debajo. Era una forma de echar a suertes las cerillas.

Cada uno de los treinta y tres cazadores agarró un extremo de la liana, y luego se quitó la piel. Cuando seguían su liana hasta el otro extremo, el que la sostenía debía ser su oponente. Eso determinó los dieciséis primeros emparejamientos, mientras que Masa Fou Ran obtuvo una victoria por defecto en la primera ronda.

"Comenzaremos con los que tengan las vides más cortas primero. El vencedor del primer encuentro se enfrentará a Masa Fou Ran a continuación."

El primer encuentro fue un enfrentamiento entre jefes de clan, con Ai Fa por un lado y el jefe del Deen por el otro.

La mirada del jefe del clan Deen estaba fija en Ai Fa. Era un hombre de mediana edad, de complexión muy robusta, que no dejaba traslucir sus emociones en el rostro, y aunque no era muy alto, era musculoso. Como estaba tan unido a Toor Deen, también estaba bastante familiarizado con él.

Una vez regañó a Toor Deen porque sus dulces no eran de su gusto, pero no parece un mal tipo ni nada por el estilo, pensé mientras el combate arrancaba en silencio. Fue un combate intenso. Ambos eran diestros, así que el palo estaba en ángulo entre ellos. Mientras se leían la respiración, tiraban y empujaban del palo, a veces retorciéndose las muñecas o agitándolo hacia arriba o hacia abajo.

Así continuó durante unos quince segundos antes de que el final del combate llegara de repente. El jefe del clan Deen empujó su brazo hacia fuera, y al mismo tiempo Ai Fa torció su cuerpo mientras tiraba, haciendo que el primero perdiera el equilibrio, y una de sus rodillas golpeará el suelo.

"¡Ai Fa ha vencido!" declaró Baadu Fou, que fue recibido con vítores y aplausos.

"Ha sido increíble. El jefe del clan Deen llegó hasta el final en el último concurso de fuerza", comentó Toor Deen, aplaudiendo con cara de admiración. El clan Suun no celebraba festivales de caza ni concursos de fuerza en su propio asentamiento, así que ésta era sólo la segunda vez en su vida que había visto uno.

A partir de ahí, los combates continuaron de forma constante. Todos los jefes de clan, excepto el jefe de los Deen, superaron la primera ronda, al igual que todos los demás hombres cuyos nombres conocía.

La segunda ronda comenzó con diecisiete competidores. El primero fue Ai Fa contra Masa Fou Ran, un combate que el jefe de mi clan ganó rápidamente. El cazador cayó impotente de rodillas después de que le robaran la pértiga a los pocos instantes de empezar.

"Parece que no hay forma de que pueda vencerte cuando se trata de tirar del palo", dijo Masa Fou Ran con una sonrisa tranquila, mientras Ai Fa se limitaba a asentir en silencio.

Después, Baadu Fou y el jefe del clan Ran ganaron sus enfrentamientos, tras lo cual acabamos con otro choque entre jefes de clan, esta vez entre el jefe del clan Liddo y Raielfam Sudra. En otras palabras, fue un combate entre el mayor y el menor de los seis jefes de clan presentes.

Parecía una competición en la que la diferencia de tamaño no ofrecía grandes ventajas ni desventajas. Sin embargo, si tuviera que decirlo, el mayor alcance y la fuerza muscular de los cazadores más grandes probablemente les dieran un poco de ventaja. Los cazadores más pequeños podrían haber aprovechado su centro de gravedad más bajo, pero el alcance les permitía mucha más movilidad tanto para tirar como para empujar, lo que sería muy útil para desequilibrar a alguien.

Sin embargo, al final fue Raielfam Sudra quien se alzó con la victoria. Cuando su oponente tiró del palo, sacó el brazo con todas sus fuerzas, haciendo que el otro jefe de clan cayera hacia atrás.

Yun Sudra vitoreó y abrazó a otra mujer. Incluso entre los miembros de los otros clanes, hombres y mujeres por igual empezaron a expresar libremente su sorpresa y admiración.

"¡Maldición! ¡He perdido! Eres todo un cazador, jefe del clan Sudra", dijo el jefe del clan Liddo, sentado en el suelo con las piernas cruzadas y rascándose la cabeza con frustración. Me recordaba un poco a Dan Rutim, posiblemente por sus ojos saltones, su barba y su cuerpo panzudo. "Parece que tú también serás un competidor muy capaz en la competición de combate. Me gustaría mucho enfrentarme a ti entonces".

"Todo se reduce a la guía del bosque". En lugar de mostrarse orgulloso de su victoria, Raielfam Sudra se limitó a colocar cuidadosamente el poste en el suelo.

En poco tiempo, ocho combates habían terminado, quedando nueve competidores. Entre ellos estaban los cuatro jefes de clan excepto los de los Deen y los Liddo, un hombre de cada uno de los Ran, Sudra y Liddo, y

dos de los Deen. Cheem Sudra, Jou Ran y el padre de Toor Deen seguían en la competición.

El siguiente oponente de Ai Fa no era otro que Cheem Sudra, y su combate resultó ser feroz. Los rápidos movimientos de Cheem Sudra parecían estar dando dificultades a Ai Fa. Además, el cazador Sudra tenía la cintura muy baja desde el principio, hasta el punto de que a veces estaba casi agachado, lo que causó aún más problemas a mi jefe de clan.

*Ahora que lo pienso, Ai Fa sólo ha competido contra su padre en este tipo de concursos de fuerza. ¿Tiene problemas con oponentes que son más pequeños que ella?*

Aunque no era tan pequeño como Raielfam Sudra, Cheem Sudra seguía siendo un hombre pequeño. Debía ser casi diez centímetros más bajo que Ai Fa. Sin embargo, aunque era delgado para ser un hombre, no era más delgado que Ai Fa. Él había perdido por poco a Ai Fa en el peso tirando, pero no parecía caer significativamente detrás de ella en términos de potencia instantánea.

Su intensa batalla se prolongó durante casi dos minutos, hasta que Ai Fa hizo por fin un gran movimiento. Mientras tiraba de la pértiga, giró su cuerpo sobre la tabla. Extendiendo el brazo todo lo que podía, Cheem Sudra consiguió de algún modo bracear. Sin embargo, Ai Fa giró inmediatamente en sentido contrario y empujó el palo, haciendo que el cazador cayera de espaldas.

Estalló una fuerte ovación, acompañada del aplauso más sonoro hasta entonces. Ai Fa suspiró y se secó el sudor de la frente con el dorso de la mano.

"¡Ha sido increíble! ¿Crees que Ai Fa será capaz de seguir ganando hasta el final?" Yun Sudra preguntó con entusiasmo. Parecía tan feliz como cuando Raielfam Sudra había ganado. Al parecer, la derrota de uno de sus parientes no era suficiente para empañar su estado de ánimo.

"No estoy seguro. Quiero que lo haga lo mejor posible, pero Raielfam Sudra va a ser una rival muy dura", declaró Toor Deen.

"Nuestro jefe de clan es incluso mejor tirando de la pértiga que Cheem. ¿No sería realmente algo de lo que estar orgullosos si nuestros dos jefes de clan llegaran a la ronda final?". Yun Sudra me susurró con una sonrisa, actuando como si no hubiera oído a la otra chica. Tenía sentimientos complicados hacia Ai Fa, pero no era de las que los traían a una situación

como ésta. Y no era porque reprimiera sus sentimientos, sino porque adoraba a Ai Fa como compañera del borde del bosque. Era un testimonio de los días que habían pasado juntos en el asentamiento de Sauti.

En cualquier caso, el concurso seguía en marcha.

Jou Ran venció al jefe del clan Ran, el padre de Toor Deen derrotó al hombre Liddo y Raielfam Sudra se impuso al hombre Deen. Añadiendo a Ai Fa, que ganó el primer combate, y a Baadu Fou, que consiguió el bye, teníamos a los cinco cazadores pasando a la cuarta ronda.

El primer partido fue entre Ai Fa y Baadu Fou. En el segundo, Jou Ran se enfrentó al padre de Toor Deen. Raielfam Sudra consiguió el bye para la ronda, y se enfrentaría al vencedor del primer partido en semifinales. Para Jou Ran y el padre de Toor Deen, sin embargo, esto ya eran las semifinales.

*Huh. Ai Fa acabó de nuevo en el primer combate, lo que significa que tendrá que ganar un combate más que los demás para llegar a la final.* Aun así, la suerte en el sorteo también dependía de la guía del bosque, y como la cantidad de resistencia que tenías después de enfrentarte a tus oponentes dependía del nivel de habilidad que tuvieran, no tenía sentido lamentarse por un mal sorteo.

En cualquier caso, comenzó el combate entre Ai Fa y Baadu Fou. Fue otro combate duro, pero enfrentarse a rivales altos parecía ser la especialidad de Ai Fa, que no mostró ninguna de las dudas que tuvo cuando se enfrentó a Cheem Sudra. En lugar de confiar en la fuerza bruta, los dos midieron la respiración del otro mientras empujaban y tiraban del palo, luchando de forma calmada y comedida.

Al final, fue Ai Fa quien salió victorioso. En el momento en que Baadu Fou echó el brazo hacia atrás en una finta, la jefa de mi clan giró rápidamente la muñeca y le arrebató el palo de grigee de la mano.

"Hmm. ¿Así que me has leído la respiración? Eres realmente hábil, Ai Fa", dijo Baadu Fou con una sonrisa despreocupada.

Ai Fa asintió mientras se secaba el sudor de la frente.

En el siguiente combate, Jou Ran venció al padre de Toor Deen. El padre del joven chef parecía especializado en esta prueba, pero Jou Ran tenía una ventaja: era zurdo.



Ahora que lo pensaba, cuando había estado tensando el arco, estaba bastante seguro de que su cuerpo había estado orientado en la dirección contraria a la de los demás. Al parecer, cuando tu oponente era zurdo, podía confundir tus sentidos. Sin embargo, eso no era un problema para Jou Ran, ya que siempre se había enfrentado a oponentes diestros.

Como resultado, el padre de Toor Deen fue derrotado rápidamente. Toor Deen dejó escapar un apenado "Ah..." y bajó la cabeza abatida.

"Qué pena. Parece que fue un mal partido".

Toor Deen se retorció un poco y luego acercó su boca a mi oído. Sin embargo, debido a la extrema diferencia de altura entre nosotros, tuve que agacharme. "¿No es injusto que todos los demás compitan con el brazo derecho, mientras que él es el único que usa el izquierdo? No importaba para el tiro con arco, pero ahora me hace sentir frustrado".

Según recordaba, Jou Ran también había vencido al padre de Toor Deen en la competición de tiro con arco.

"Puede ser, pero no es un tabú, así que no se puede hacer nada al respecto. Además, probablemente sólo compite así porque es zurdo".

"Eso es cierto, pero aun así..." Toor Deen dijo, con las cejas caídas. Era raro que se mostrara tan asertiva, así que esto debía de molestarle mucho.

Mientras tanto, los cazadores que ya habían perdido empezaban otra competición en la plaza. Al parecer, era para dar a los cazadores que habían ganado la oportunidad de descansar. Al mismo tiempo, también daba a los cazadores derrotados otra oportunidad de lucirse. No había ningún orden en particular, los cazadores se ofrecían voluntarios para enfrentarse entre sí al azar.

Tras unos diez minutos de enfrentamientos de este tipo, comenzó el partido de semifinales entre Ai Fa y Raielfam Sudra.

Ai Fa podría haber perdido en la competición de trepar a los árboles, pero esta vez fue capaz de hacerse con la victoria. Como Raielfam Sudra era aún más pequeño que Cheem Sudra, le causó verdaderos problemas, pero al final le arrebató la pértiga igual que había hecho contra Baadu Fou. El combate duró probablemente unos tres minutos en total y, una vez terminado, hubo otra explosión de vítores y aplausos.

Después hubo más combates de relleno, y por fin llegó el momento de la final entre Ai Fa y Jou Ran. Gracias al descanso, Ai Fa no parecía tener

problemas de resistencia, pero teniendo en cuenta que la jefa de mi clan había luchado contra Lem Dom durante horas y horas, esta competición no podía agotarla. Sin embargo, se enfrentaba a la zurda Jou Ran. De alguna manera, me recordó a Shin Ruu teniendo que luchar contra el ambidiestro Melfried.

"¡Comiencen!" Baadu Fou gritó, y ambos competidores bajaron sus caderas.

Ai Fa había adoptado plenamente su postura de combate desde el principio. ¿Creía que sería difícil enfrentarse a él de frente? Tiró del palo con la mano derecha, girando el lado izquierdo de su cuerpo hacia su oponente. Naturalmente, empujar en esa posición no funcionaría demasiado bien, así que se limitó a tirar principalmente del palo, y cuando fue a empujar, desplazó temporalmente su cuerpo y empujó con una fuerza increíble, lo que hizo que Jou Ran fuera el primero en caer en mala posición. Ai Fa poseía una fuerza y unos reflejos instantáneos asombrosos. La postura de Jou Ran estuvo a punto de desmoronarse varias veces, y cada vez que lo hacía, vítores y gritos llenaban el aire.

Un gran número de personas gritaban los nombres de Ai Fa y Jou Ran, y la mayoría de esas voces pertenecían a mujeres. Alrededor del sesenta por ciento de ellas parecían estar llamando a la jefa de mi clan. Debía de ser muy popular, teniendo en cuenta cuántos parientes tenía Jou Ran entre la multitud.

"¿No vas a animar a Ai Fa, Asuta?" Yun Sudra preguntó, sonando confundido.

"Bueno, es un poco difícil para mí gritar así a menos que algo me haga perder realmente el control de mí mismo".

En el torneo de esgrima, me preocupaba tanto que Shin Ruu pudiera lesionarse que me había desconcertado. Pero como esta era una competición más deportiva, no me costó mantener la compostura.

*Aun así, siento que me arrepentiré de no haber hecho nada si Ai Fa no acaba ganando, pensé, llevándome las manos a la boca... sólo para ser interrumpido por una ronda de fuertes vítores. Ai Fa y Jou Ran habían caído juntos.*

Tras un rato de silencio, Baadu Fou gritó: "¡Jou Ran ha vencido! ¿Alguien tiene alguna objeción?!" Una vez más, nadie se opuso. Entonces, Baadu

Fou asintió y levantó su brazo derecho. "¡Jou Ran es el vencedor de la competición de tirar de la pértiga!"

Los aplausos de felicitación resonaron entre la multitud. Sin embargo, me quedé allí congelado, con cara de tonto y las manos junto a la boca. A diferencia de las competiciones anteriores, no podía creer que Ai Fa hubiera perdido ésta.

No es que estuviera completamente seguro de que iba a ganar, pero ahora que el combate estaba decidido, me pilló tan desprevenido que me sentí realmente conmocionado. Si se hubiera enfrentado a Raiefam Sudra o al jefe del clan Liddo, tal vez no me habría sorprendido tanto, pero su oponente era un hombre joven que no parecía especialmente formidable, así que puede que inconscientemente bajara la guardia.

"¿Estás bien, Asuta?" preguntó Toor Deen, tirando de la manga de mi camiseta. Aquello me devolvió la cordura, así que bajé las manos y me incliné cerca de la oreja de la chica.

"Estoy bien. Aun así, creo que ahora puedo entender tu frustración".

"Sí. Es realmente frustrante, ¿verdad?". respondió Toor Deen, asintiendo con el ceño fruncido.

En el centro de la plaza, Ai Fa se levantó como si nada hubiera pasado, mientras Jou Ran la encaraba con una sonrisa seria.

"Pensé con seguridad que había perdido ese. Realmente eres un cazador fantástico, Ai Fa".

El jefe de mi clan no respondió.

"Si hubiera competido con mi brazo derecho, habría perdido en un instante, así que no siento que pueda presumir de haberte vencido".

"A pesar de todo, fuiste tú quien fue declarado vencedor, hombre del clan Ran", dijo Ai Fa con una reverencia, y luego abandonó el campo de batalla.

Ahora que Jou Ran había sido anunciado como vencedor, recibió un gran aplauso.

"Sólo queda la competición de combate, pero Ai Fa y Jou Ran necesitarán un poco de tiempo para descansar. Tomemos un pequeño descanso antes de reanudar".

Después, todo el mundo se revolvió un poco, y los clanes se mezclaron mientras la gente charlaba entre sí. Por mi parte, empecé a mirar a ver dónde había ido Ai Fa, y pronto la vi sola, sacando té de una jarra de agua para mojar su garganta reseca.

"Lo hiciste muy bien, Ai Fa. Aunque fue una pena cómo fue el último encuentro".

Se me quedó mirando.

"Seguro que estás frustrado, pero intenta no fijarte demasiado en ello. Y espero que también lo des todo en el último concurso".

Ai Fa asintió en silencio. Como ni siquiera dijo "De hecho", me sentí aún más incómodo.

"¿De verdad estás bien, Ai Fa? Si tienes algo que decir, entonces deberías salir y golpearme con ello".

"¿Qué te tiene tan alterado?" dijo finalmente Ai Fa, lo que me hizo respirar aliviado.

"Supongo que diría que yo también me siento algo frustrado, tanto que me sorprende. Para ser honesto, no puedo creer que hayas perdido ese partido hace un momento".

"Es hábil con la mano izquierda, lo que es raro en los lindes del bosque. Raielfam Sudra y el jefe del clan Liddo son mejores cazadores que él, pero ese factor jugó a su favor. Eso es todo".

"Sí, pero aun así. Lo que pasó antes de esto no me molestó mucho, pero ese partido realmente me afectó."

Ai Fa entrecerró los ojos y acercó la boca a mi oído. Luego, con su cálido aliento, susurró: "No te preocupes. La próxima la ganaré seguro". Al parecer, el espíritu de lucha de Ai Fa se había encendido silenciosamente.

Asentí con la cabeza y sonreí. "Entonces creeré en tus palabras y en tu fuerza como cazador. De todos modos, tengo que ir a ver las ollas, así que te veré más tarde".

"Bien."

Con eso, dejé atrás a Ai Fa y me apresuré a la cocina para comprobar el estado de la sopa de hueso de giba.

Eché un poco de leña al fuego, removí el contenido de la olla y añadí agua fresca, luego me dirigí de nuevo a la plaza. Los hombres ya se habían reunido en el centro, y el jefe del clan Beim estaba junto a los invitados.

"¡Bien entonces, comencemos la competición de combate! Una vez más, ¡cada uno de vosotros se agarrará a una liana para determinar su oponente!" Baadu Fou declaró.

Los cazadores echaron otra serie de suertes y, una vez más, Ai Fa acabó en el primer combate, siendo su oponente el jefe del clan Liddo. Ambos tenían fama de ser los mejores cazadores de los seis clanes, por lo que el público se animó desde el principio.

"No esperaba enfrentarme a ti desde el principio. Esta también debe ser la guía del bosque", comentó el jefe del clan Liddo con una sonrisa franca. Su sonrisa también se parecía a la de Dan Rutim. "He oído cómo derrotaste al jefe del clan Lea en el festival Ruu de la caza, y tuviste un combate igualado con el jefe de los Rutim. Según tengo entendido, esos dos son tan fuertes como los cazadores del norte, así que pretendo enfrentarme a ti como si me enfrentara a uno de ellos."

"Hn". Ai Fa simplemente respondió con un asentimiento tranquilo.

Entre vítores, los dos se dirigieron al centro de la plaza.

Ya conocía bien esta competición. El vencedor se decidía por quién tiraba primero al suelo a su oponente. Estaba permitido tocar el suelo, pero sólo con las plantas de los pies y las palmas de las manos. No había faltas, así que podías agarrar a tu oponente por el pelo o la ropa, golpearle o darle patadas.

Sin embargo, había un tabú firme y absoluto: no debían herir gravemente a sus oponentes. Estaba prohibido derramar sangre o romper huesos. Sin embargo, no estaba seguro de cómo se aplicaba la norma a causar lesiones musculares o moratones. No faltaban quienes atacaban a su oponente golpe tras golpe, sin preocuparse claramente por ese tipo de heridas leves, así que tal vez la regla les permitía llegar tan lejos. Al fin y al cabo, ese tipo de rudeza formaba parte de la competición.

*No te lesiones... y haz todo lo que puedas para obtener un resultado con el que puedas estar contenta, Ai Fa,* recé mientras mantenía los ojos fijos en la cabeza de mi clan.

Naturalmente, parecía tan tranquila y serena como siempre.



No había ancianos entre los clanes más pequeños, así que Baadu Fou asumió el papel de árbitro. Se situó entre los dos y gritó: "¡Comiencen!", señalando el inicio del combate.

El jefe del clan Liddo agarró a Ai Fa con la fuerza de una bestia salvaje. Sin embargo, mi jefe de clan torció su cuerpo y agarró el brazo derecho del hombre por un lado. Una vez lo hubo hecho, sólo tuvo que dejar caer las caderas para que el jefe del clan Liddo flotara en el aire, y entonces su espalda se estrelló contra el suelo. Fue como algo salido del aikido.

Tras un momento de silencio, la multitud prorrumpió en sonoros vítores.

"¡A-Ai Fa es victorioso!" Incluso Baadu Fou sonaba sorprendido.

Ai Fa, sin embargo, se limitó a inclinarse y salir de la arena.

"El jefe del clan Liddo cayó en un santiamén. ¿No significa eso que ninguno de los otros cazadores tiene tampoco ninguna posibilidad de vencer a Ai Fa?". preguntó Toor Deen, incapaz de ocultar su sorpresa.

"No estoy seguro", respondí inclinando la cabeza. "Estoy seguro de que la compatibilidad también forma parte de esta competición. Ai Fa podría tener problemas para enfrentarse a oponentes más bajos que ella".

En cualquier caso, Ai Fa no era el tipo de persona que se descuidaría en una pelea, sin importar a quién se enfrentara. Y como si ejemplificara lo que acababa de pensar, se deshizo rápidamente de su segundo oponente, el jefe del Ran. Se había enfrentado a dos jefes de clan seguidos.

No hubo grandes sorpresas entre los demás partidos. De hecho, los resultados fueron parecidos a los de la competición de tiradores de pértiga. La competición de combate no era una batalla de fuerza pura, sino que requería un amplio conjunto de habilidades y ponía a prueba aspectos como los reflejos, la concentración y la capacidad de leer la respiración del oponente.

Una vez terminada la segunda ronda, quedaban nueve competidores. Salvo que el jefe del clan Ran fue sustituido por el jefe del clan Deen, por lo demás la alineación era la misma que en el tirón de la pértiga.

En el tercer asalto, Ai Fa se enfrentó a un hombre de Liddo. Esta vez, su oponente no se limitó a su fuerza bruta e intentó agarrarla directamente, pero Ai Fa consiguió agarrarle del brazo en un santiamén y patearle la pierna, poniendo fin al combate antes de que pudiera hacer nada. En cuanto a los demás combates, Raielfam Sudra se impuso al jefe del clan

Deen, Baadu Fou venció al padre de Toor Deen, y Jou Ran ganó frente a Cheem Sudra.

En la cuarta ronda, Ai Fa se enfrentó al hombre de Deen que había conseguido un bye. También tenía una constitución impresionante, pero no era rival para el jefe de mi clan.

Con eso, nos dirigimos a las semifinales, donde Ai Fa se enfrentó a Jou Ran.

El público parecía estar aún más animado de lo normal, probablemente porque Jou Ran acababa de ganar la competición de tirar del palo. Ai Fa había ido avanzando por las rondas, pero parecían pensar que él podría interponerse en su camino.

Naturalmente, yo también estaba nervioso. En una competición que requiriera el uso de ambos brazos, como un combate, no podía imaginar cómo el hecho de ser zurdo podría darle alguna ventaja real. Los cazadores de los lindes del bosque no luchaban de una forma en la que la mano dominante fuera tan importante. Sin embargo, había algo en Jou Ran que era difícil de entender, así que no pude evitar sentirme incómodo.

*Por favor, al menos vence a Jou Ran esta vez. De lo contrario, no creo que sea capaz de llevarme sinceramente bien con él.* A pesar de lo que le había dicho antes a Ai Fa, realmente dudaba de mi capacidad para mantenerme por encima de todo si él ganaba. Era prácticamente nuestro primer encuentro y él era joven, pero no podía soportar la idea de que el jefe de mi clan perdiera contra él en combate. Supongo que eso me hacía más mezquino que celoso.

Pero en cualquier caso, el combate sólo duró un instante. El jefe del clan Ran, que había sustituido a Baadu Fou como juez, gritó: "Comiencen", y Ai Fa, de repente, dio una fuerte patada en el suelo. Era raro que pasara así a la ofensiva. Sin embargo, después de cubrir la distancia en un instante, agarró a su oponente por el cuello de la camisa, barrió sus pies desde el exterior, y luego volteó el cuerpo de Jou Ran en un movimiento similar a un gran lanzamiento de pierna de barrido de judo.

Ai Fa levantó las piernas barridas de Jou Ran más arriba de donde había estado su cabeza, así que si lo hubiera golpeado contra el suelo se habría producido algún daño serio. Sin embargo, la jefa de mi clan nunca sería tan despiadada. En lugar de eso, lo agarró por el cuello para frenar su caída

y lo bajó suavemente hasta el suelo, derrotándolo sin causarle daño alguno.

Se hizo de nuevo el silencio y todo el mundo se quedó estupefacto, pero un momento después estallaron todos a la vez en vítores.

Ai Fa retiró la mano del cuello de Jou Ran y se levantó tan suavemente como un leopardo. Pude oír a Rimee Ruu gritar "¡Hurra!" desde la distancia, y al mirar hacia abajo, encontré a Toor Deen mirándome fijamente con una sonrisa chispeante.

En medio del atronador aplauso, Jou Ran se levantó, rascándose la cabeza.

"Me has pillado. Nunca imaginé que la diferencia en nuestra fuerza sería tan amplia".

Ai Fa se inclinó ante él sin decir palabra, y él le devolvió la reverencia antes de darse la vuelta.

La siguiente semifinal enfrentó a Baadu Fou y Raielfam Sudra. Al igual que en el tirón de pértiga, Baadu Fou luchó con calma, sin ningún movimiento innecesario. Por otro lado, Raielfam Sudra no dejó de moverse ni un segundo, mostrando una agilidad y una fuerza similares a las de un mono de verdad. Sus estrategias eran tan diferentes que no podía decir cuál tenía ventaja. Sin embargo, fue Raielfam Sudra quien acabó ganando el combate. Pasó por debajo de las largas piernas de Baadu Fou y le agarró por detrás para tirarle al suelo.

"¡Raielfam Sudra es victorioso!"

Los vítores volvieron a arreciar. Algunos cazadores incluso movieron la cabeza con admiración. No debían esperar que un hombre pequeño como Raielfam Sudra fuera tan hábil. Después de todo, no todo el mundo tenía el talento de Ai Fa para juzgar la fuerza.

Tras enfrentarse a todos esos hombres, Ai Fa y Raielfam Sudra acabaron enfrentados en la final. Era un enfrentamiento entre jefes de clan, aunque los dos estaban a cargo del más pequeño de los seis clanes, y ninguno poseía una complexión robusta.

*Aun así, no es casualidad que se redujera a ellos dos.*

No se me daba bien decir lo fuertes que eran los cazadores. Sin embargo, Ai Fa había dicho una vez que Raielfam Sudra era lo bastante hábil como

para enfrentarse a Tei Suun, y según ella, Tei Suun había sido lo bastante peligroso como para que incluso Ludo y Shin Ruu trabajando juntos lo hubieran tenido difícil para capturarlo vivo. No sabía qué decía eso exactamente sobre sus niveles relativos de habilidad, pero al menos me dio la fuerte impresión de que Raielfam Sudra no era un cazador corriente en términos de fuerza. Era apropiado que hubiera llegado hasta la final de esta competición de combate.

"¡Empiecen!" Gritó Baadu Fou, actuando de nuevo como juez, y Raielfam Sudra empezó a moverse para rodear a Ai Fa. Si el jefe de mi clan no reaccionaba, estaría detrás de ella en un instante. Ai Fa se movió para mantener la distancia mientras Raielfam Sudra seguía intentando rodearla tanto por la derecha como por la izquierda.

La jefa de mi clan siguió ajustando su postura para enfrentarse a su oponente, y de vez en cuando extendía el brazo para amenazarle. Pero Raielfam Sudra no la estaba atacando en absoluto, así que Ai Fa iba a tener que tomar la ofensiva. Sin embargo, el jefe del clan Sudra se limitó a apartarle la mano y trató de entrar en su guardia. Ai Fa se negó a dejar que se acercara. Era tan ágil como su oponente.

La multitud rugía de emoción. Mientras lo hacían, el jefe de mi clan dio un gran paso adelante. Sin embargo, justo cuando las yemas de sus dedos agarraron el hombro de Raielfam Sudra, éste se giró rápidamente. Su mano agarraba ahora la muñeca de Ai Fa. Su postura estaba preparada para el tipo de lanzamiento con un solo brazo que Ai Fa y Shin Ruu habían utilizado en el pasado.

Levantó el cuerpo de Ai Fa en el aire, igual que le había ocurrido a Melfried varios días antes. Era el tipo de lanzamiento en el que, si intentabas hacer fuerza, te hacías daño en el codo, y tenía tal impulso que me pareció como si ella misma se hubiera levantado del suelo de una patada.

La cabeza de mi clan voló por los aires en un arco y las jóvenes de la multitud chillaron. Sin embargo, Ai Fa rodó por el aire y consiguió caer de pie. Entonces, Raielfam Sudra cargó contra ella, con el cuerpo pegado al suelo. La cabeza del jefe del clan Sudra se estrelló contra su abdomen, haciendo que su postura se desplomara hacia atrás. Pero antes de que su espalda tocara el suelo, se agarró a la faja que rodeaba su cintura y tiró con fuerza, a pesar de su posición encorvada. Utilizando la cabeza clavada en su abdomen como punto de apoyo, Ai Fa lanzó el cuerpo de Raielfam

Sudra por los aires. El jefe del clan tuvo que girar el cuerpo como un acróbata para aterrizar con los pies en el suelo.

Ai Fa no pudo evitar que sus manos tocaran el suelo al caer, pero se levantó a una velocidad increíble. En ese momento, Raielfam Sudra estaba de espaldas a Ai Fa. Dio una patada para acercarse a ella, girando el cuerpo y golpeándola con el hombro. Mi jefa de clan apenas había conseguido enderezarse, pero volvió a quedar en una posición inestable cuando el hombro de Raielfam Sudra la golpeó justo en el costado.

Ai Fa empezaba a caerse de nuevo. Sin embargo, consiguió rodear el cuello del hombre con el brazo izquierdo. Luego volvió a agarrar la faja de su oponente por detrás con el brazo derecho y se inclinó hacia atrás, realizando lo que parecía un rompe cerebros de lucha libre profesional. El pequeño cuerpo de Raielfam Sudra salió despedido por los aires. Sin embargo, parecía que tenía las rodillas dobladas. Si conseguía poner los pies en el suelo, probablemente podría reagruparse.

Tal vez al darse cuenta de ello, Ai Fa giró su cuerpo hacia la derecha en el último momento posible, desplazando la cabeza del clan Sudra de modo que ya no era su espalda la que se precipitaba hacia el suelo, sino su hombro izquierdo. La fuerza del impacto hizo que ambos rebotaran: Ai Fa cayó de espaldas, mientras que el cuerpo de Raielfam Sudra dio varias vueltas por el suelo. Tras estrellarse contra la pila de leña para la llama ritual, a varios metros de distancia, el jefe del clan Sudra se detuvo finalmente. La pila se derrumbó y varios trozos cayeron sobre su espalda. Pero aun así, sólo tardó un momento en incorporarse.

"Hmm. Parece que me atrapaste." A pesar de haber sido golpeado contra el suelo con tanta fuerza, parecía estar completamente ileso.

Entre vítores ensordecedores, Ai Fa se levantó lentamente.

"¡El vencedor de la competición de combate es Ai Fa del clan Fa!" gritó Baadu Fou, momento en el que por fin solté el aliento que había estado conteniendo. Al parecer, me había olvidado de respirar mientras mis ojos seguían sus intensos movimientos.

"Enhorabuena, Asuta", dijo Toor Deen con una sonrisa.

"Ai Fa es increíble", añadió Yun Sudra desde mi otro lado.



Por encima de la cabeza de Toor Deen, vi a Saris Ran Fou mirando al jefe de mi clan con ojos llorosos. Y en cuanto a la esposa de Raielfam Sudra, Li Sudra, también aplaudía con una sonrisa radiante.

Y así se cerró el telón de los cinco concursos de fuerza que habían durado varias horas. Mientras los vítores y los aplausos la inundaban, Ai Fa se limitó a cerrar los ojos y a quitarse la suciedad de la ropa.

## 5

Era la hora sexta inferior, la puesta de sol. La torre de leña en el centro de la plaza había sido montada de nuevo y la llama ritual avivada, señalando el comienzo del banquete. Los ocho invitados y los ochenta y cuatro miembros de los clanes participantes se habían reunido en la plaza, y las mujeres solteras de los seis clanes vestían el atuendo del banquete. El clan Ruu sólo sacaba esa ropa para los banquetes de boda, pero los clanes pequeños con pocos miembros no celebraban bodas muy a menudo, así que también la llevaban en los festivales de caza.

Como no eran tan adineradas como el clan Ruu, la mayoría de ellas utilizaban flores y bayas como accesorios. Sin embargo, todas llevaban velos iridiscentes que creaban salpicaduras de color arco iris aquí y allá por toda la plaza. Debían de ser preciosos atuendos, transmitidos de abuela a madre, y de madre a hija a su vez. Como llevaban una vida tan pobre, debían de tener que reunir dinero poco a poco para comprarlos. Todas las jóvenes solteras mostraban sus deslumbrantes sonrisas detrás de sus velos.

"¡Bueno, entonces, antes de comenzar el banquete, me gustaría felicitar una vez más a los cinco cazadores que salieron victoriosos en los concursos de fuerza!". Declaró Baadu Fou ante la llama ritual.

Detrás de él, cinco cazadores estaban sentados en un escenario hecho con troncos.

"¡El vencedor del concurso de tiro con arco, Cheem Sudra!"

Cuando dijeron su nombre, el pequeño cazador de quince años se levantó rápidamente. Todos aplaudieron, pero el chico parecía más bien hosco y su cara se estaba poniendo roja. Una joven del Fou le colocó una corona de flores tejidas sobre la cabeza.

"¡El vencedor en el concurso de levantamiento de pesas, Radd Liddo!"

El jefe del clan Liddo, que era el más musculoso de los presentes, se levantó lentamente. Su expresión severa dio paso a una sonrisa divertida, y parecía ansioso por probar la comida y el vino de frutas.

"¡El vencedor en el concurso de trepar a los árboles, Raielfam Sudra!"

El jefe del clan Sudra parecía tan tranquilo y adusto como siempre. Al situarse junto al jefe del clan Liddo, era evidente que debía de haber unos treinta centímetros de diferencia de altura entre ellos, y que el jefe del clan más corpulento pesaba probablemente el doble que él.

"¡El vencedor en el concurso de tirar de la pértiga, Jou Ran!"

Como era de esperar, Jou Ran tenía una sonrisa en la cara. Las mujeres de los clanes Ran y Fou vitorearon con voces estridentes. Si siguiera soltero, probablemente hoy recibiría un buen número de propuestas de matrimonio.

"¡Y el vencedor en el concurso de combate, Ai Fa!"

Las mujeres vitorearon a Ai Fa tanto como a Jou Ran. Naturalmente, la expresión de la jefa de mi clan no se movió ni un ápice mientras permanecía de pie con la espalda erguida.





Una vez concluida la ceremonia de coronación, el público volvió a aplaudir animadamente.

"Estos son los cinco que se han alzado con la victoria en el concurso de fuerza de hoy. El resto de nosotros, que no pudimos estar a su altura, debemos esforzarnos aún más como cazadores", declaró Baadu Fou, aceptando una botella de vino de frutas de manos de su esposa. "Soy yo quien les habla ahora porque este banquete se celebra aquí, en el asentamiento Fou, pero eso no me sitúa por encima de ustedes en modo alguno. Al igual que aquí tratamos como iguales a los Ran que son nuestro clan subordinado, me gustaría que cada uno de los seis jefes de clan presentes cumpliera con este deber por turnos." La mayoría de la gente en la multitud animando sostenían botellas de vino de frutas en sus manos por este punto. "¡Bien, demos comienzo a este festival de la caza! Miembros de Fa, Deen, Liddo, Sudra, Fou y Ran, consumid estas bendiciones, haced de ellas vuestra fuerza y dad gracias a la madre selva."

"¡Gracias a la madre selva!", corearon voces al unísono.

Por fin, el banquete había comenzado. Añadí leña a un hornillo sencillo y puse pasta en una olla. Ya habíamos cocinado pasta suficiente para alimentar a docenas de personas, pero nuestro objetivo era preparar suficiente para cien. Mientras tanto, la multitud corría hacia los otros fogones que se habían colocado aquí y allá.

Tenía tres fogones alineados a mi lado y, empezando por la derecha, tenían encima la salsa de carne, los fideos de pasta y la sopa de hueso de giba. Yun Sudra se encargaba de la salsa de carne, mientras que Saris Ran Fou se ocupaba de la sopa de hueso de giba.

"Hmm. Así que esto es esa pasta de la que tanto he oído hablar, ¿no? Ciertamente tiene una forma extraña, tal como dijeron", comentó uno de los cazadores, mientras yo servía una montaña de pasta en un plato grande.

"Puedes probarlo primero si quieres. Está muy bueno con la salsa o el caldo que tenemos aquí también. La forma fácil de comerlo es envolver un poco alrededor de una de estas cucharas segmentadas."

La pasta no sólo utilizaba poitan, sino también fuwano, huevo y aceite de reten, por lo que prácticamente nadie de los clanes pequeños la había probado antes. Toor Deen y Yun Sudra eran probablemente los únicos que la preparaban en sus propias casas.

Tal vez por la novedad, un buen número de hombres y niños pequeños se reunían a nuestro alrededor. Mientras les aleccionábamos sobre cómo comer la pasta, servíamos un plato tras otro. La gran cantidad de vajilla que repartíamos procedía, naturalmente, de nuestros suministros comerciales de después de la ciudad.

La salsa contenía una gran cantidad de carne picada. Incluso los clanes pequeños comían con frecuencia platos a base de tarapa, así que seguro que no les decepcionaría. Y luego estaba el plato del que me sentía más orgulloso: la sopa de huesos de giba. Después de tres meses enteros de experimentación, por fin estaba lista para su gran debut.

El caldo de la sopa de huesos de giba había necesitado nueve horas de ebullición para prepararse, por lo que era naturalmente muy rico. Cuando sacamos los huesos de giba al final, todo el tuétano se había derretido y sólo quedaban huesos lisos y limpios.

Aun así, el caldo por sí solo no era suficiente. Era sólo la base que había utilizado para preparar la mejor sopa que se me ocurrió. Los ingredientes que utilicé fueron algas secas, sal gema, azúcar, hojas de pico, aceite de tau, myamuu, licor de nyatta y, por supuesto, un poco de caldo adicional de carne de giba. Los huesos de giba aportaban al líquido una riqueza y un sabor increíbles, pero les faltaba umami, así que añadí carne de giba y caldo de algas, así como diversos condimentos, para complementar el sabor.

Además, con el caldo tonkotsu se podía elegir entre un caldo claro ligero y un rico caldo blanco. Yo había optado por uno blanco para satisfacer los gustos de la gente del borde del bosque, y el resultado fue una sopa maravillosamente rica. Era bastante viscosa, gracias a la cantidad de huesos de giba que habíamos utilizado, y tan turbia que no se podía ver a través de ella ni un centímetro de profundidad. Su aroma también era exquisito. Quería probar a hacerlo también con huesos de kimyuus en algún momento, pero no tenía ningún problema con el sabor que tenía ahora, y supuse que la gente del borde del bosque lo preferiría así.

También había añadido muchos otros ingredientes a la sopa de huesos de giba. Como verduras, había tino, parecido a la col, nenon, parecido a la zanahoria, nanaar, parecido a la espinaca, y setas parecidas a las orejas de nube y a las setas comunes. Y para terminar, yo también preparé giba char siu.



Sin embargo, no habíamos preparado el char siu con el método chino de asado. En su lugar, habíamos utilizado la técnica de estofado que emplean las tiendas de ramen japonesas. Yo lo había preparado con todo lujo de detalles, cogiendo bloques de carne de costilla atados en forma redonda y cociéndolos lentamente a fuego lento en un caldo especialmente preparado, para luego sazónarlos con aceite de tau, azúcar, myamuu, vinagre rojo de mamaria, licor de nyatta y raíz de keru.

Después de cocerlos a fuego lento hasta que estuvieran lo suficientemente tiernos como para que una brocheta de madera los atravesara con facilidad, los dejamos reposar para que los sabores se impregnaran en ellos durante un rato. Luego los cortamos en rodajas más bien gruesas, que se podían añadir encima de otra cosa justo antes de comer. Gracias a la abundancia de ingredientes sólidos, sabía que la sopa habría sido fantástica por sí sola, pero había pensado que sería ideal ir un paso más allá y convertirla en un plato de sopa de fideos.

"¿Así que esta es la sopa de hueso de giba?" Preguntó Rimee Ruu mientras se acercaba junto a Reina Ruu, rodeada de miembros de los distintos clanes.

"Hola. ¿Quieren un poco ustedes dos? De hecho, me gustaría que Jiza Ruu también lo comiera".

"¿Jiza? ¿Pero por qué?"

"Bueno, Jiza Ruu valoró bastante las chuletas de giba, ¿verdad? Parecía pensar que ese plato, que utiliza carne de giba y manteca de cerdo, podría ser bueno para la gente del borde del bosque. Este plato es parecido, ya que concentra el delicioso sabor de la carne de giba, así que pensé que podría ser de su gusto".

"Estoy segura de que será del agrado no sólo de Jiza Ruu, sino de toda la gente del borde del bosque. A mí también me gustaría experimentar con él, pero lleva bastante tiempo prepararlo", dijo Reina Ruu.

"El mero hecho de recoger la leña ya es de por sí una tarea ingente, y además huele fatal si la estropeas. Pero puedes usar nuestra investigación como base y continuar a partir de ahí si quieres", le dije.

Reina Ruu sonrió con una mirada que parecía mitad de alegría y mitad de disculpa, mientras que Rimee Ruu se emocionó y declaró: "¡Quiero apurarme a comer!". Ah, y como las dos eran invitadas, no llevaban ningún

atuendo de banquete para diferenciarse. "¡Y yo también quiero hablar con Ai Fa! ¿Todavía tiene que sentarse ahí arriba?"

"Sí. Al parecer, la costumbre es que los vencedores se queden un rato en el escenario y dejen que todo el mundo les felicite mientras disfrutan del banquete. ¿No es así también con el festival Ruu de la caza?"

Incluso ahora, varias mujeres llevaban cuencos y platos llenos de comida a los vencedores sentados en el escenario, uno tras otro. También se les acercaban constantemente hombres y niños, por lo que siempre tenían con quien hablar.

"Este es un banquete para profundizar los lazos entre los seis clanes. Tienes que tener un poco de paciencia, Rimee", dijo Reina Ruu.

"De acuerdo", respondió Rimee Ruu con seriedad. Sabía que le había dolido mucho que Ai Fa cortara el contacto con ella, pero ahora que la joven miraba a Ai Fa en el escenario a lo lejos, era fácil ver el placer que brillaba en sus ojos.

Las dos simpáticas hermanas se marcharon con raciones para Jiza Ruu y Ai Fa, y Baadu Fou y su mujer fueron los siguientes en acercarse a nosotros.

"Asuta, no creo que necesites preparar toda la pasta a la vez. Es un plato especial, ¿por qué no dejas un poco para más tarde?". Dijo la mujer de Baadu Fou.

"Ah. Puede que tengas razón. Si es posible, me gustaría que todos los presentes lo probaran".

"En efecto, pero deberías asegurarte de disfrutar también del banquete. Puedo encargarme de controlar las llamas durante un rato", me ofreció amablemente, y así pude alejarme de los fogones.

Al parecer, también se habían producido intercambios similares en las estufas situadas a ambos lados, por lo que Yun Sudra y Saris Ran Fou también habían sido liberadas. El marido de Saris Ran Fou, el hijo menor de la casa principal de los Fou, también había venido a verla.

"¿Vamos a felicitar a los vencedores, Asuta?" Preguntó Yun Sudra, y juntos nos dirigimos en esa dirección.

Como Yun Sudra era soltera, llevaba el pelo suelto y vestía un atuendo de banquete. Su largo pelo castaño le caía por la espalda y, con el velo iridiscente que llevaba, parecía otra persona, con una belleza madura.

"Enhorabuena por vuestra victoria de hoy", dijo Yun Sudra cuando nos detuvimos frente al escenario, sujetándose el hombro izquierdo y haciendo una elegante reverencia. Yo también hice una reverencia.

Los cinco cazadores estaban sentados en lo alto del escenario, mientras que la gente que los rodeaba estaba de pie disfrutando de la comida del banquete. Las risas llenaban el ambiente, las botellas de vino de frutas se vertían en copas y platos, y todo el mundo estaba muy animado.

"¡Ooh, Asuta! ¡He probado un poco de esa sopa de huesos de giba! En el clan Liddo también hacemos caldo, ¿por qué sabe tan diferente?", preguntó el jefe del clan Liddo, Radd Liddo, riendo a carcajadas, con la cara especialmente roja.

"Porque usamos muchos ingredientes caros para hoy. Es un banquete, así que tenemos que hacerlo especial".

"Hee-hee. Si tienes tanto dinero como el clan Fa, seguro que puedes comer cosas así todos los días", dijo sin un ápice de burla. Parecía estar de buen humor, y había una sonrisa sincera, casi inocente, en su rostro habitualmente severo.

"Jefe de Clan, Cheem, felicidades. Me enorgullece saber que dos de los vencedores de hoy proceden de nuestro clan", gritó Yun Sudra.

Sin embargo, los dos cazadores en cuestión se mostraban poco sociables, limitándose a ofrecer breves respuestas como "Claro".

Yo también quería hablar con Ai Fa, pero en ese momento ella estaba hablando con Jou Ran, mientras que yo ahora estaba enfrascado en una conversación con Radd Liddo. Y, bueno, ya habíamos podido hablar un poco después de los concursos de fuerza. Era importante dar prioridad a la interacción con otros clanes en estos momentos.

Fue entonces cuando oí un alboroto que se acercaba a nosotros por detrás y, cuando me volví para mirar, solté un "¡Gah! Un hombre corpulento venía hacia nosotros con un totos, separando a la multitud a su paso.

"¡Ah, pero si es el hijo menor de la Zaza! Así es, ¡tú también fuiste invitado a asistir como observador!". gritó jovialmente Radd Liddo, sólo para que

Geol Zaza le lanzara una mirada fulminante antes de volverse para escrutar la plaza con los ojos.

"Soy el hijo menor del Zaza, Geol Zaza. He venido aquí como observador bajo las órdenes del jefe de mi clan, Gulaf. ¿Dónde puedo guardar mis totos?"

"El clan Fou te da la bienvenida. Puedo encargarme de tus totos", declaró una mujer Fou, que parecía un poco nerviosa mientras se acercaba a Geol Zaza.

El cazador aún parecía disgustado cuando dijo "Gracias" y le lanzó las riendas del pájaro.

"Has llegado bastante tarde. Todos los demás invitados llegaron cuando estábamos a mitad del concurso de fuerza", comentó Radd Liddo.

"Hmph", resopló Geol Zaza. "Mi hermana Sufira llegó antes que yo, así que no debería ser ningún problema. De todos modos, no podía ir exactamente a eludir mi deber de caza por el bien de un banquete celebrado por algunos otros clanes".

"¿Oh? Pero he oído que cuando el jefe del clan Fa y esa mujer Dom hicieron sus concursos de fuerza, viniste corriendo cuando el sol aún estaba alto en el cielo".

No sabía si se trataba de su personalidad natural o de la influencia de la bebida en su organismo, pero Radd Liddo realmente no se contenía, a pesar de que estaba hablando con el heredero de su clan paterno. Geol Zaza miró enfurruñado a los cazadores del escenario, y sus ojos se entrecerraron bruscamente cuando vio a Ai Fa.

"Si estás sentada ahí, entonces debes haber ganado un concurso de fuerza, ¿verdad, mujer cazadora del Fa?".

"¡El jefe del clan Fa fue el ganador de la competición de combate! Y lo hizo muy bien para derrotarme". dijo Radd Liddo con una risita antes de dar un trago a su vino de frutas. Sin embargo, quizá debido al aire inquietante que desprendía Geol Zaza, todos, aparte de Radd Liddo, parecían bastante preocupados. Los Zaza no sólo eran el clan matriz de los Liddo y los Deen; también eran uno de los nuevos clanes líderes del borde del bosque. Eso significaba que Geol Zaza era el heredero de ese título, lo que le colocaba en una posición similar a la de Jiza Ruu.

"Eres el jefe del clan Liddo, ¿no es así...? Recuerdo haberte visto en la boda de Jeen".

"Sí. Supongo que no tuvimos mucha oportunidad de vernos antes de eso".

"Cierto. Y nunca hemos participado en el mismo festival de la caza, así que no sé nada de tu fuerza. ¿Qué tan hábil cazador eres?"

La pregunta pareció dejar un poco perplejo a Radd Liddo. "La verdad es que no sé qué responder a eso. En los combates de fuerza entre los Liddo y los Deen, suelo conseguir una o dos victorias".

"Te pregunto por tu habilidad de combate".

"Esa es mi especialidad, junto con tirar de pesas".

"Todavía no puedo estar seguro sin enfrentarme a ti yo mismo..." Murmuró Geol Zaza, y entonces su mirada se volvió de nuevo hacia Ai Fa. "¿Cuántos cazadores expertos hay aquí reunidos? ¿Y cómo de fuerte es esta mujer cazadora que os ha derrotado a todos? Si alguien puede responderme, me encantaría oírlo".

"¿De verdad te falta tanta habilidad para medir la fuerza de los demás? Un cazador de tu nivel debería ser capaz de ver más o menos esas cosas", replicó Raielfam Sudra. Era un hombre que nunca se acobardaría, aunque se enfrentara directamente a un jefe de clan, así que miró como siempre a Geol Zaza.

"¿Estás hablando de la llamada perspicacia de los débiles? Yo nunca fui débil, así que no poseo esa habilidad".

"Sí, supongo que es cierto que los cazadores de cuerpo grande tienden a carecer de la capacidad de medir la habilidad. Aun así, debo decir que es toda una sorpresa", comentó Raielfam Sudra a pesar de no parecer sorprendido en lo más mínimo mientras se acariciaba la frente arrugada. "Ai Fa es un cazador excepcional. Aunque te falte perspicacia, eso debería estar claro si has oído que tuvo un combate igualado con el anterior jefe del clan Rutim".

"Sólo he oído rumores sobre el último jefe del clan Rutim. ¿Es cierto que su fuerza es sólo superada por la de Donda Ruu de los cazadores del clan Ruu?"



"Diría que en realidad están bastante igualados cuando compiten en combate, y por lo que me han contado, a veces incluso ha vencido a Donda Ruu".

Cuando escuchó esas palabras, los ojos negros de Geol Zaza comenzaron a brillar intensamente. "Si luchó de igual a igual con un hombre que podría hacer lo mismo con Donda Ruu, ¿no significaría eso que esta mujer posee una fuerza igual a la de uno de los principales jefes de clan?".

"¿Conoces a Donda Ruu?"

"Lo conocí hace poco y es todo un cazador. Hasta yo me doy cuenta", murmuró Geol Zaza, con un tono cada vez más inquietante en su voz.

Radd Liddo, por su parte, ladeó la cabeza interrogante. "¿Por qué te pones así, hijo menor de los Zaza? ¿Qué importa la fuerza del jefe del clan Fa?".

"Esta mujer dijo que podía ganarme diez veces seguidas... No puedo pasar por alto semejante insulto, ¿verdad?".

Una sensación de inquietud aún mayor pareció extenderse por la multitud, pero Radd Liddo se limitó a reír una vez más. "Aun así, no puedes pedir hacer un concurso de fuerza ahora. El jefe del clan Fa ya ha bebido mucho vino de frutas, así que de todos modos no podríais comparar adecuadamente vuestras fuerzas."

"¿Hay alguien más aquí que tenga esa 'perspicacia de los débiles'?"

Había aprendido que cazadores como Ai Fa y Ludo Ruu, que no tenían cuerpos especialmente fuertes, desarrollaron cierta perspicacia debido al ansia por la fuerza de la que carecían. Pero en lugar de ser una especie de poder mítico, en realidad no era más que un ojo perspicaz fomentado por la necesidad de compararse con los demás.

"Creo que soy bastante hábil midiendo la fuerza". Cheem Sudra intervino con calma desde el borde derecho del escenario, y los ojos ardientes de Geol Zaza se volvieron hacia él.

"¿Soy inferior a esta mujer cazadora?"

"A mis ojos, el jefe del clan Fa parece más hábil", replicó inmediatamente Cheem Sudra, haciendo que Geol Zaza rechinara los dientes.

"Entonces, ¿qué hay de ti? ¿Crees que puedes vencerme?"

"Sería difícil para mí derrotarte".

"Entonces, ¿cuántos cazadores en este escenario me superan?"

"Todos los cazadores de este escenario, yo aparte... aunque creo que estaría reñido con el jefe del clan Liddo".

Con eso, Radd Liddo pronunció: "¿Qué?! Una cosa es el jefe del clan Sudra que me ganó en tirar de la pértiga, pero ¿estás diciendo que el joven Ran también es más hábil que yo?".

"Eso es lo que me parece a mí. Por supuesto, es sólo mi juicio personal".

"Hmm... ¡Entonces eso significa que necesito más entrenamiento! Aunque sea un honor oír a alguien decir que soy igual que el heredero del jefe de un clan importante". Dijo Radd Liddo, dejando escapar otra risita jovial.

"¡Aun así, todos aquí son vencedores! Han vencido a más de treinta cazadores, así que deben de ser muy hábiles. ¡No hay que avergonzarse de ser más débil que cualquiera de ellos!".

"¿No te parece decepcionante, como subordinado de uno de los principales clanes?". preguntó Geol Zaza con voz cargada de animosidad, pero la sonrisa de Radd Liddo no se movió lo más mínimo.

"Aunque seamos subordinados de un clan líder, nuestros lazos de sangre con los Suun y los clanes del norte son débiles. Tampoco somos especialmente grandes, ni siquiera en comparación con los Fou y los Ran. Y he aprendido que los clanes pequeños como el Fa y el Sudra tienen excelentes cazadores propios, así que no veo cómo el arrepentimiento entra en juego aquí".

Geol Zaza parecía completamente insatisfecho con esa respuesta y volvió a dirigir su mirada hacia Ai Fa. Era una mirada amenazadora que hacía parecer que iba a retarla a un concurso de fuerza en cualquier momento, pero antes de que pudiera abrir la boca, una gran figura se le acercó desde un lateral. Era Jiza Ruu.

"Esto se ha vuelto ciertamente ruidoso. Esto es un banquete para disfrutar. No es lugar para tales peleas".

Geol Zaza se volvió lentamente hacia él. "¿Y tú quién eres?"

"Soy el hijo mayor de la casa principal Ruu, Jiza Ruu. ¿Eres un cazador de la casa principal Zaza, tal vez?"

"Soy el hijo menor de la casa principal Zaza, Geol Zaza. Entonces, eres el heredero del clan Ruu".

Los dos parecían más o menos iguales en cuanto a complexión. Jiza Ruu era un poco más alto, mientras que Geol Zaza era el más ancho de los dos.

El heredero de Ruu entrecerró los ojos, aunque su sonrisa seguía siendo la misma de siempre, mientras que los ojos negros de Geol Zaza seguían brillando intensamente bajo la piel de giba que llevaba sobre la cabeza. Ambos parecían poseer una intensidad diferente a la de sus padres.

"No sé de qué hablaban hace un momento, pero estamos aquí como observadores. Deberías tener cuidado de actuar de forma apropiada para ese papel".

"Hmph. Puede que sea el hijo menor, pero aun así voy a ser el próximo jefe del clan. Estoy en la misma posición que tú, así que no veo por qué debería aguantar que me hables con desprecio."

"Ahora mismo, tu papel de observador debería ser más importante para ti que tu posición. Y si deseas llamarte a ti mismo el próximo jefe del clan, eso hace que sea aún más importante que te adhieras a nuestras leyes y costumbres". Jiza Ruu estaba perfectamente calmado y sereno, pero eso sólo pareció avivar aún más la animosidad de Geol Zaza. En este punto, sus ojos se habían convertido en un infierno ardiente.

Fue entonces cuando apareció otra figura, una adorable niña vestida de banquete: Toor Deen. "¡Ha pasado mucho tiempo, Geol Zaza! ¡Te traje comida!"

Geol Zaza se volvió hacia ella con desconfianza. La joven cocinera parecía realmente ansiosa mientras le tendía un plato lleno de chuletas de giba.



"No pude servirlos en el asentamiento del norte, así que nunca las has probado, ¿verdad, Geol Zaza? Es un plato del que estamos muy orgullosos, así que por favor, pruébalos".

"Oh, me preguntaba quién se acercaba... El chef del Deen, ¿eh? Apenas te he reconocido hoy". Geol Zaza la miró de arriba abajo, fijándose en que llevaba el pelo suelto y un velo iridiscente. Luego sus ojos se posaron en el plato que ella sostenía. "Y encima has traído un plato extraño. ¿De verdad es eso carne de giba?"

"¡S-Sí! Es un plato frito como el que serví antes en la boda de Jeen y Liddo. Puede que no se parezca a la carne que conoces, pero mucha gente del borde del bosque lo ha disfrutado. Por favor, pruébalo".

Geol Zaza se rascó la barbilla cuadrada. Parecía que su ímpetu se había desvanecido.

Entonces se acercó otra persona.

"¿Qué estás tramando, Geol? No permitiré que manches el nombre de Zaza". Naturalmente, eso había venido de Sufira Zaza. Geol Zaza suspiró pesadamente, y entonces Jiza Ruu intervino.

"Dari Sauti y los jefes de los clanes Deen y Ran están esperando por allí. ¿Por qué no hablamos con ellos mientras disfrutamos de la comida que los cocineros han tenido la amabilidad de prepararnos?"

Con Jiza Ruu, Sufira Zaza y Toor Deen mirándole fijamente, Geol Zaza finalmente cedió.

"Menuda panda de gruñones estáis hechos... Hey, cabeza de clan Fa, aún no he terminado contigo. Será mejor que no te duermas antes de que termine de hablar con ellos."

Fue una despedida bastante tibia teniendo en cuenta el aura peligrosa que acababa de desprender. Ai Fa se limitó a ladear un poco la cabeza mientras veía partir a Geol Zaza, con Jiza Ruu y los demás rodeándole.

"¡Qué tipo de sangre caliente! Supongo que es lo que se espera de alguien tan joven", dijo Radd Liddo con una risita, levantando su botella de vino de frutas. "En cualquier caso, aquí todos somos camaradas. Aunque a veces nos peleemos, ¡no pasa nada! Todo lo que tenéis que hacer es seguir golpeándoos unos a otros hasta que ambas partes estéis satisfechas, ¡y al final os entenderéis!"



Ese comentario jovial bastó para despejar por fin la inquietud que persistía en el ambiente.

El banquete no había hecho más que empezar, y cuando la multitud empezó a sonreír junto con el jefe del clan Liddo, la alegría empezó a llenar el aire una vez más.

## 6

Después de todo eso, acabé abandonando la zona con Yun Sudra.

Ai Fa y los demás aún estaban en medio de las felicitaciones por sus victorias, y Reina Ruu y los demás observadores hablaban afanosamente con todo el mundo. Aún nos quedaba trabajo por hacer para preparar el resto de la pasta, así que pensé que era importante disfrutar del banquete ahora que teníamos la oportunidad.

"Oh, Asuta y Yun Sudra. Acabamos de terminar de asar carne fresca", nos llamó una mujer Fou mientras caminábamos. Estaban cocinando varios cortes de carne giba en una bandeja traída de la casa Fa, y había un gran número de verduras salteadas que habían sido preparadas con antelación apiladas sobre un plato sentado en un soporte de troncos junto al fogón.

"Gracias. ¿Te gustaría comer algo ahora?"

"Sí", asintió Yun Sudra, poniendo enérgicamente algunas verduras en su plato. Luego le sirvieron carne de giba muy caliente. También le echaron por encima un aliño hecho con diversos ingredientes, algunos de ellos reutilizados del caldo de hueso de giba. La gente del borde del bosque no aprobaba el desperdicio de ingredientes, así que siempre que extraíamos almidón del chatchi o teníamos restos de adobo que habían cumplido su función, los empleábamos en algún otro plato. Teniendo en cuenta la cantidad de cosas que utilizábamos para eliminar el hedor de los huesos de giba durante el proceso de hervido, no había forma de que pudiéramos tirarlas sin más.

Y así, el aria, el nenon, el myamuu y el ramam que habíamos utilizado para ese fin se habían reutilizado en este aliño. Pero si los hubiéramos utilizado tal cual, el abrumador aroma de los huesos se habría transferido, por lo que también habíamos añadido caldo de cuando habíamos hecho el char siu, así como algunas semillas de myamuu y chitt. Trituramos las verduras y la fruta que ya se habían puesto blandas durante las seis horas de

cocción y mezclamos los condimentos. Luego cortamos en dados las algas que se habían utilizado en la sopa. El aliño marrón oscuro combinaba muy bien con la carne de giba.

Después de probarlo, Yun Sudra dijo: "Está delicioso, ¿verdad?" con una sonrisa. Realmente parecía más madura de lo habitual con el pelo suelto.

Entonces la mujer Fou entrecerró los ojos y dijo: "Saben, ustedes dos harían una pareja encantadora. Tú tienes diecisiete años, Asuta, y Yun Sudra, quince, ¿verdad? Nos haría a todos tan felices desde lo más profundo de nuestros corazones ver al Fa y al Sudra formar lazos de sangre".

Me quedé sin palabras, mientras la cara de Yun Sudra se ponía roja como la remolacha.

Nos alejamos aún con los platos en la mano, y con la cara aún resplandeciente, Yun Sudra se inclinó y dijo: "Lo siento mucho".

"Ah, no, no tienes nada de qué disculparte".

"Pero la forma en que ella malinterpretó las cosas fue terriblemente desagradable para ti, ¿verdad?", dijo, con la mirada baja mientras se llevaba una cucharada de carne a la boca. "Mis sentimientos no han cambiado desde que te hablé de ellos... Pero definitivamente no quiero hacer nada que te moleste, así que espero que no te hayas preocupado por eso".

"No lo he hecho... Pero sigo pensando que no hay necesidad de que parezcas tan apenada por ello".

Yun Sudra me había dicho que pensaba mantener sus sentimientos hacia mí hasta que uno de los dos se casara, y lo había dicho sabiendo perfectamente lo que yo sentía por Ai Fa.

Luego me dijo que si Ai Fa y yo nos casábamos, nos felicitaría de todo corazón... y que nunca permitiría que me tuviera nadie que no fuera el jefe de mi clan.

Yun Sudra sonrió suavemente, y luego miró a la abarrotada plaza. "Me siento realmente bendecida por haber podido celebrar un banquete como éste... Pero al mismo tiempo, no sé qué haría si un hombre Fou o Ran se enamorara de mí".

"Bien..."

"A los miembros del Deen y del Liddo no se les permite casarse con miembros de clanes ajenos sin el permiso de la Zaza. Y los Fou y los Ran son parientes desde hace mucho tiempo, por lo que parece natural que sus ojos se dirijan ahora hacia los Fa y los Sudra", prosiguió, y luego esbozó una sonrisa sincera. "Puede que también te pidan matrimonio, Asuta. Los Fou y los Ran no dudarían en intentar formar lazos con los Fa, después de todo".

Los Fa y los Sudra eran linajes destinados a extinguirse si no formaban lazos con otros clanes, y los Fou y los Ran sólo se tenían entre sí como parientes. A este paso, no tardarían en desaparecer, así que era natural que buscaran nuevos lazos.

*Pensándolo así, el Fa y el Sudra son perfectos para ellos.*

Formar lazos de sangre no era algo que la gente hiciera descuidadamente en los lindes del bosque. El matrimonio nunca podía tomarse a la ligera. Esos lazos se valoraban por encima de todo, así que crear uno nuevo requería tener la determinación de unir no sólo los destinos propios, sino también los de ambos clanes.

Sin embargo, el clan Fa sólo tenía dos miembros, y el Sudra sólo nueve. Con un número tan reducido, sería relativamente fácil juzgar si seríamos o no unos parientes adecuados.

Además, los Fa y los Sudra les habíamos demostrado claramente nuestra fuerza, tanto en nuestras acciones cotidianas como en este festival de la caza. Incluso dejando a un lado mi propio clan, no me había sorprendido en absoluto oír que Baadu Fou quería formar lazos de sangre con el clan Sudra.

*Así es como los clanes dejan sus nombres aquí, en el borde del bosque.*

Tomando el clan Fou como ejemplo, tenían dieciocho miembros. Ese número no era muy diferente del clan Lea, que era el segundo después del Rutim entre los subordinados del Ruu. Habían alcanzado ese tamaño después de absorber a sus propios clanes subordinados que se habían derrumbado en las últimas décadas, hasta que sólo quedó el Ran. Todos los demás habían dejado de lado sus nombres de clan para unirse a los Fou. De hecho, durante la anterior reunión de jefes de clan, habían informado de la caída de tres de esos clanes. En un solo año, tres clanes enteros habían perdido sus nombres.

Mientras tanto, según lo que me habían dicho, los Lea habían estado bajo los Ruu durante bastante tiempo. En lugar de tener que absorber a otros clanes, habían sido capaces de mantener su número simplemente a través de intercambios matrimoniales.

Mientras el Ruu, su clan matriz, no cayera en decadencia, el Lea tampoco lo haría. Pero si los Fou no formaban nuevos lazos de sangre, tendrían que sobrevivir sólo con los Ran bajo su mando. En cuyo caso, su sangre eventualmente crecería demasiado concentrada y tendrían problemas para encontrar candidatos matrimoniales.

*Eso es lo que hace que los clanes sin subordinados como el Fa y el Sudra sean los candidatos perfectos para el matrimonio. Con los Gaaz, los Ratsu y los Beim, habría dudas sobre qué bando se convertiría en el clan matriz, y tendrían que emplearse a fondo para determinar si todos los miembros de esos clanes eran dignos de convertirse en sus parientes.*

En cualquier caso, formar nuevos lazos de sangre significaría que su nombre perduraría en generaciones posteriores. Lo mismo ocurría con el clan Sudra. Sólo tenían un pequeño número de personas solteras, pero esas personas aún podían formar nuevos lazos para ellos. En última instancia, tal y como estaban las cosas, el único clan destinado a extinguirse era el Fa.

Por alguna razón, empezaba a emocionarme cada vez más. Sin embargo, fue entonces cuando la gente empezó a llamarme desde todas direcciones.

"Asuta, ¿estás de descanso? Si quieres, ¿por qué no pruebas algo de esta cocina?"

"Este es todo el curry que nos queda, Asuta."

"Asuta, ¿has visto a Toor Deen? Queremos freír unas chuletas de giba frescas, pero aún no se nos da tan bien como a ella".

Había más de treinta mujeres, así que no había memorizado todos sus nombres. Sin embargo, todas eran caras conocidas, más o menos.

Los consideraba a todos valiosos camaradas aquí, en el borde del bosque. Aunque no compartiéramos lazos de sangre, seguían siendo importantes para mí. Y si alguno de ellos me hiciera una proposición de matrimonio... me sentiría fatal por tener que rechazarla.

*He oído que Vina Ruu ha rechazado a innumerables hombres. Mis circunstancias son diferentes a las de ella, pero definitivamente tiene que ser duro, tener que rechazar el afecto de alguien de esa manera.*

Aun así, no me apetecía distanciarme de la gente porque me preocupara algo que todavía no había sucedido. Había nacido en un país extranjero, no era bueno en nada más que en la cocina a pesar de ser un hombre, y no tenía intención de casarme... Sólo esperaba que todo el mundo siguiera siendo tan amable conmigo, a pesar de ser un bicho raro.

Pero cuando pensaba en Yun Sudra, me dolía el corazón. Todavía me sentía culpable, incluso ahora. Ella podría haber sido libre de elegir al marido que quisiera si no se hubiera involucrado conmigo... O al menos, así era como yo lo veía.

"¿Pasa algo, Asuta?" preguntó Yun Sudra, mirándome a la cara con curiosidad. Luego arrugó adorablemente la frente y dijo: "Ah, parece que estás terriblemente apenada por algo, pero no tienes por qué estarlo".

"No, pero..."

"Yo soy el que estaba siendo egoísta. Y yo también tengo la culpa por preocuparte así. No está bien que una persona del borde del bosque se fije en sentimientos que nunca se cumplirán..." Dijo Yun Sudra. Pero entonces su sonrisa volvió de repente. "Aunque te pidiera que te casaras conmigo ahora, me rechazarías, ¿verdad? Ese sería el final, normalmente. Y sin embargo, todavía no puedo dejar de lado mis sentimientos. Me he estado aferrando a una esperanza fugaz todo este tiempo, lo cual es terriblemente egocéntrico de mi parte. Si las otras mujeres supieran esto, seguramente me regañarían".

"No hay necesidad de que te menosprecies así".

"No me estoy menospreciando. Simplemente digo la verdad", respondió Yun Sudra, adoptando una mirada burlona bastante inusual en ella. "Aun así, tengo que decir que estás cometiendo el mismo error que yo. Ambos nos aferramos a sentimientos que no se cumplirán. ¿No deberías preocuparte más por la persona a la que amas que por mí?".

Sentí que mis mejillas se ponían un poco rojas al ver mi cara iluminada por las hogueras que había aquí y allá por toda la plaza. Yun Sudra se limitó a mirarme con satisfacción y luego señaló en diagonal hacia delante.



"¿Qué plato estaba cocinando en esa estufa, otra vez? Vamos a seguir adelante y comer un montón antes de tener que volver a trabajar en la pasta".

"Sí, tienes razón", respondí asintiendo con la cabeza, volviendo a poner en orden mis pensamientos.

Yo había propuesto el banquete, así que no podía deprimirme en medio de él. Dejarme llevar por mis emociones tenía que esperar a que terminara el banquete.

Caminé junto a la sonriente Yun Sudra hacia otro fogón. Hasta ahora, habíamos probado la carne a la parrilla y las verduras salteadas con el aliño, un gran número de albóndigas, giba al curry y chuletas de giba. Ahora nos enfrentábamos a los platos de poitan fresco. Aquí había un puesto especialmente grande, encima del cual había una montaña de poitan cocido. Los poitan horneados se habían preparado especialmente con leche seca gyama amasada en ellos, y también había okonomiyaki cocinándose en una bandeja metálica cercana.

Tras tomar una porción de cada uno, nos volvimos hacia la siguiente estufa, donde un par de personas se habían separado de la multitud y discutían sobre algo. Cuando miré más de cerca, descubrí que eran Fei Beim y el jefe del clan Beim. Como aún no había saludado debidamente al jefe del clan, me adelanté y me acerqué a ellos.

"Ha pasado tiempo, jefe de clan de los Beim. ¿Hay algún problema?"

"Ah, Asuta. No, no es nada serio. Mi jefe de clan aquí sólo está siendo excesivamente terco", dijo Fei Beim.

"No estoy siendo terco. Estás siendo egoísta". El jefe del clan Beim era un hombre de mediana edad con una complexión pequeña pero voluminosa. Fei Beim, de diecinueve años, era su hija menor, así que debía tener más de cuarenta, con una cara que recordaba a la de un cangrejo heike. Fei Beim había estado tirando de su mano por alguna razón.

"Hay caramelos por allí, pero como hay muchas mujeres y niños en la zona, no se acercará a ellos", explica con mirada agria.

"Te digo que no tengo necesidad. Hay mucha otra comida para comer sin tener que molestarse con todo eso".

"Pero tenías muchas ganas de comer dulces, ¿no? Si te pierdes alguno por tu cabezonería, luego estarás de mal humor, lo que será un verdadero

fastidio". Fei Beim se volvió hacia mí, todavía con mala cara. Los contornos algo cuadriculados de su rostro la asemejaban bastante a su padre. "Al parecer, se comió uno de los dulces que serviste en la ciudad del castillo. Yo misma he intentado añadir azúcar al poitan y al chatchi en casa, pero nunca está satisfecho con los resultados".

"Hmm, ¿qué dulce podrías haber tomado...? Debe haber sido en esa primera cena con Timalo. Ah, eso significa que fue el chatchi mochi. Deberíamos tener algo de eso aquí hoy".

La boca del jefe del clan Beim se tensó. Se dio la vuelta con el ceño aún fruncido. "¡Hmph! Sólo hay mujeres y niños pululando alrededor de esos dulces, ¿verdad? Ese no es el tipo de cosas que un cazador debería comer".

"Eso no es cierto en absoluto. La gente que está disfrutando del vino de frutas ahora mismo probablemente lo esté dejando para más tarde. Si intentas beber vino de frutas mientras comes dulces, su acidez resaltará", afirma Fei Beim.

El jefe del clan Beim guardó silencio.

"Incluso Donda Ruu y los demás cazadores del clan Ruu disfrutaban con los dulces. El chatchi mochi, en particular, tiene una textura diferente a la de otros postres, así que los hombres también pueden disfrutarlo", añadí, en apoyo de lo que había dicho Fei Beim. "Si quieres, puedo ir contigo. Después de todo, técnicamente también soy un hombre. Toor Deen es incluso mejor que yo haciendo dulces, así que ¿qué tal si disfrutamos juntos de lo que ha preparado para el banquete?".

Mientras tranquilizábamos al dubitativo jefe del clan Beim, seguimos adelante y nos zambullimos entre la multitud. Desde luego, parecía haber muchas mujeres y niños, pero también vi algunos cazadores jóvenes aquí y allá. Los saludé mientras avanzábamos y no tardamos en llegar a un plato de madera sentado en un soporte.

Los dulces que se ofrecían eran chatchi mochi y un plato de poitan al horno. El chatchi mochi se presentaba en tres variedades: uno solo con caramelo por encima, otro con hojas de gigi con sabor a cacao y otro con leche de karon. El dulce horneado estaba disponible en dos variedades: normal y con sabor a gigi, y había nata fresca, crema pastelera y crema de gigi como aderezos.

"¿Así que éste es el dulce que llaman chatchi mochi? Desde luego, tiene una forma inusual", comentó Fei Beim mientras cogía uno de cada tipo para su jefe de clan y luego le daba un mordisco. Cuando lo hizo, sus ojitos se abrieron de par en par, sorprendidos. "Está delicioso... Me da vergüenza haber intentado mezclar chatchi y azúcar".

"Hay un método particular para hacer chatchi mochi. ¿Por qué no te doy lecciones de cómo hacerlo alguna vez?".

Cuando los probé, descubrí que todas las variedades de chatchi mochi eran sorprendentemente fantásticas. Su dulzor era relativamente moderado, pero no les faltaba nada. Era un sabor fino y suave que reflejaba perfectamente la personalidad de Toor Deen.

Cuando el jefe del clan Beim los probó, soltó un "Hrmm" e hizo una mueca que no pude leer del todo mientras se giraba para mirarme. "Asuta, ¿las mujeres prepararon esto y no tú?".

"Sí. Toor Deen del clan Deen dirigió los esfuerzos. Ella es más hábil que yo haciendo dulces".

"Hmm..."

"Como puedes ver, ha llegado bastante lejos en la determinación de la cantidad adecuada de cada ingrediente a utilizar, pero cualquiera que siga sus instrucciones debería ser capaz de preparar algo similar. No es que sea difícil de hacer, después de todo".

Si querías hacer uno sencillo con caramelo, sólo necesitabas chatchi y azúcar. Y en cuanto a los que usaban leche de karon, tampoco era un ingrediente tan extravagante, ya que costaba lo mismo que el vino de frutas. Con una sola lección, Fei Beim sería capaz de preparar deliciosos chatchi mochi que alegrarían también a su familia.

"Ah, así que aquí es donde estabas, Asuta", dijo una voz de hombre desde abajo. Era Raielfam Sudra, más bajo incluso que las mujeres que nos rodeaban.

"Ah, hola. ¿Has terminado con las felicitaciones?"

"En efecto. Por fin nos han liberado. Ser felicitado es toda una odisea cuando tratas con más de ochenta personas", dijo Raielfam Sudra, cogiendo un dulce horneado y llevandoselo a la boca. Li Sudra estaba a su lado, dirigiéndome una elegante sonrisa.

"Hiciste un buen trabajo hoy también, Li Sudra. ¿Te sientes bien...?"

"Sí, por supuesto. Aún no hemos llegado al punto en que me resulte difícil hacer mi trabajo diario." Me había enterado del embarazo de Li Sudra a finales del mes negro. Habían pasado más de tres meses desde entonces, pero no podía espiar ningún cambio visible. Por supuesto, eso se debía en parte a que las mujeres casadas llevaban vestidos holgados de una sola pieza. "Pero parece que me he vuelto demasiado sensible a ciertos olores, así que por desgracia no pude probar la sopa de huesos".

"Es una verdadera lástima. ¿Crees que se calmará pronto?"

Por supuesto, no tenía sentido que intentara consolarla con mis vagos conocimientos. Después de todo, ya había dado a luz dos veces.

El rostro de Li Sudra irradiaba afecto mientras se llevaba suavemente una mano al estómago. Tras mirarla con el rabillo del ojo, Raielfam Sudra volvió de nuevo los ojos hacia nosotros.

"Esa charla sobre la sopa me recordó que se suponía que te buscaba a ti, a Asuta y a Yun. Querían saber si ese plato de pasta se podía dejar hervir solo".

"Ya veo. Gracias, gracias. Bueno, entonces, creo que es hora de volver", dije.

"Sí, por supuesto", aceptó Yun Sudra.

Tras despedirnos de la gente que nos rodeaba, volvimos a nuestros puestos originales.

La multitud era más densa aquí que en un banquete de Ruu, por lo que me costó un poco de esfuerzo moverme. Tuve cuidado de no chocar con ninguno de los hombres que se habían emborrachado mientras nos abríamos paso.

Cuando por fin pudimos ver nuestro destino, una luz marrón dorada parpadeó en el borde de mi campo de visión. Ai Fa estaba hablando con alguien, ambos iluminados por el resplandor de una de las hogueras que rodeaban la plaza.

"Ese es el ganador del tirón del poste, Jou Ran, ¿no?" Yun Sudra dijo en voz baja, mirando en la misma dirección que yo. "Ese hombre parecía hablar mucho con Ai Fa, incluso en los asientos de los vencedores... ¿Tiene alguna conexión con el jefe de tu clan como Saris Ran Fou?"

"No, no que yo sepa. Aunque puede que tenga algunos pensamientos que quiera compartir con Ai Fa sobre su condición de cazadora".

"Ya veo", respondió Yun Sudra, con cara de inquietud por alguna razón. En realidad, su expresión me recordaba a la que había visto en el rostro de Saris Ran Fou ese mismo día. Parecía que ambos habían reaccionado de la misma manera cuando Jou Ran se acercó a Ai Fa, así que quizá estaban percibiendo algo que yo no podía.

En cuanto a mi jefe de clan, parecía tan dominante como siempre mientras interactuaba con él. Jou Ran se limitaba a sonreírle, como había hecho antes. No parecía haber nada sospechoso, pero si tuviera que señalar algo extraño, diría que era raro ver a Ai Fa hablando a solas con alguien que no era su amigo.

*Me relaciono mucho con mujeres, así que sería muy mezquino por mi parte ponerme así...* Pensé para mis adentros, y decidí centrarme en el trabajo que tenía delante mientras me dirigía hacia una cocina en particular, donde me encontré con una multitud considerable esperando ansiosamente a que les pusieran más pasta a su disposición.

## 7

"Perdón por la espera. Por favor, adelante, comed", dije, después de pasar la pasta cocida a un gran plato de madera, añadir un poco de aceite de retinto por encima y colocarlo sobre un soporte. Al instante, las manos se alzaron para coger la pasta.

Las mujeres echaban una mano a los hombres que lo probaban por primera vez y tenían dificultades. Los clanes Sudra y Deen ya lo habían servido para cenar, y las mujeres de los demás clanes lo habían probado muchas veces, por lo que sabían bien cómo comerlo.

"Hmm... Sumergirla en el caldo la hace tan resbaladiza que es imposible sujetarla", oí decir a alguien con un suspiro mientras añadía pasta fresca a la olla. Mirando en esa dirección, encontré a un hombre Liddo luchando seriamente por comer mientras sostenía un plato de madera. Así que, aunque fue un poco presuntuoso por mi parte, acabé dándole una rápida lección.

"Cuando eso ocurra, debes palearlo así. Luego puedes sorberlo junto con el caldo".



"¿Sorberlo...?"

Parecía que a mucha gente le costaba hacerse a la idea de sorber fideos, así que le pedí a Saris Ran Fou que se encargara de la sopa de hueso de giba fresco mientras yo hacía una demostración.

Acerqué la boca a mi propio plato de madera, cogí un poco de pasta con una cuchara de madera con tres puntas cortadas en el extremo y la sorbí. Los cortes de la cuchara eran profundos, así que parecía más un tenedor redondeado que otra cosa.

Podía parecer una forma grosera e infantil de comer, pero para la sopa y los platos de fideos, era la única opción si lo único que tenías era un tenedor. Intuía que tendría que hacer mucho más para que la gente se familiarizara con los palillos antes de empezar a experimentar en serio con el ramen de hueso giba.

Aun así, esto ya estaba muy bueno. La rica sopa de hueso de giba combinaba bien con la elasticidad de la pasta fresca. Tenía un sabor potente, gracias al tuétano de giba que se había disuelto en ella, y con el sabor de la carne de giba y el caldo de algas superpuesto, el resultado final era un plato realmente sólido. Luego estaba la carne grasa char siu, que se había cocido a fuego lento durante horas hasta que quedó increíblemente tierna. El tino, el nenon y el nanaar también hicieron un trabajo fantástico añadiendo algo de color a la sopa blanquecina.

"¡Ah, esto está delicioso!", comentó el hombre con una sonrisa radiante cuando por fin consiguió sorber la sopa.

Mientras tanto, la pasta del plato grande había menguado visiblemente. *Incluso después de decidirnos a preparar cien raciones, me sigue sorprendiendo lo popular que es.* Cien raciones de cien gramos cada una significaba que habíamos hecho unos diez kilos de pasta. La habíamos preparado de kilo en kilo, y ahora sólo nos quedaban unos tres kilos.

"Asuta, ¿aún te queda algo de ese plato?", gritó de repente una voz, haciéndome dar un pequeño respingo de sorpresa. Cuando me giré para ver quién había hablado, me encontré con dos hombres especialmente grandes: Radd Liddo y Geol Zaza. "¡El hijo menor de los Zaza aún no ha comido nada, así que le he traído aquí para que coma un poco!".

Mirando de cerca, me di cuenta de que el fornido brazo de Radd Liddo rodeaba el grueso cuello de Geol Zaza. El cazador Zaza fruncía el ceño, molesto, pero parecía resignado a su destino.

"Sí. Todavía nos quedan treinta raciones. El siguiente lote estará listo pronto, así que espera un momento".

Recogí una carga de pasta con una malla metálica y, una vez escurrida la mayor parte del agua, la volqué en un plato grande. Luego añadí el aceite de retén para evitar que los fideos se pegaran antes de colocar el plato en el soporte.

"Adelante. Deberías empezar por el caldo de hueso de giba o la salsa de carne de tarapa".

"¡Tienes que probar el caldo de hueso de giba, naturalmente! La tarapa también está muy rica, ¡pero tienes que probar ese caldo!". dijo Radd Liddo riendo a carcajadas mientras arrastraba a Geol Zaza hacia el caldo de hueso de giba. Cada vez era más evidente que aquel hombre era tan bullicioso como Dan Rutim. Radd Liddo era un subordinado del Zaza, mientras que Dan Rutim lo era del Ruu, pero si alguna vez tenían la oportunidad de beber juntos, estaba seguro de que se llevarían increíblemente bien.

*Ah, pero los clanes Ruu y Suun estuvieron enfrentados hasta hace poco. Aun así, Dan Rutim parecía bastante amistoso con Deek Dom, así que aposté a que los dos se harían grandes amigos ahora, pensé mientras preparaba más pasta fresca. Pero entonces se nos acercó otro grupo: Jiza, Reina y Rimee Ruu. Rimee Ruu agarraba con fuerza la mano de su hermano mayor, lo que me pareció una lindura.*





"Veo que has estado trabajando duro, Asuta. ¿Podríamos molestarte por otra porción de este plato?" Preguntó Reina Ruu.

"Sí, por supuesto. Antes sólo tenías media ración, así que coge todo lo que quieras", le contesté.

"¿Ves?" Comentó Reina Ruu mientras se giraba hacia Jiza Ruu. "Asuta también lo dice. No hay necesidad de contenerse".

"Pero como invitados, no deberíamos comer demasiado. Después de todo, este banquete está destinado a los miembros de los seis clanes que viven por aquí."

"¡Eso no es cierto en absoluto! Si no estuviera bien, Asuta te lo diría". replicó enérgicamente Rimee Ruu mientras tiraba del brazo de su hermano. Había una diferencia de edad de quince años entre ellos, y él probablemente pesaba unas tres veces más que ella.

"Así es. No tienes que contenerte. Al menos, no sería comer en exceso la misma cantidad que antes".

Jiza Ruu no tenía nada que decir a eso.

"En realidad, planeamos las cosas para asegurarnos de preparar comida suficiente para satisfacer a todos. Si nuestros invitados importantes tuvieran que abstenerse de comer hasta saciarse, lo consideraríamos un gran fracaso por nuestra parte."

"No es que me esté conteniendo", afirma Jiza Ruu.

Pero entonces, a cada lado de él, sus hermanas gritaron: "¡Hey!".

"¡Jiza, sé que querías más! Te gustó tanto como las chuletas de giba, ¿verdad?" dijo Rimee Ruu.

"Así es. Sheera Ruu y yo no somos capaces de hacer sopa de hueso de giba todavía, así que quién sabe cuándo podrás tomarla la próxima vez", añadió Reina Ruu.

Las emociones de Jiza Ruu permanecieron ocultas tras sus ojos entrecerrados y guardó silencio. Mientras removía la pasta en la olla, le sonreí.

"Sería una pena que Reina y Rimee Ruu no pudieran tomar nada porque tú quisieras contenerte. Y si realmente quieres cumplir completamente con

tu deber como observador, ¿no debería ser parte de eso probar nuestra comida?"

Fue entonces cuando Radd Liddo y Geol Zaza regresaron del fogón vecino, donde les habían servido caldo.

"¡Ah, pero si es el hijo mayor de los Ruu! ¡Estaba a punto de hacer que el hijo menor de los Zaza probara esto! ¡¿Por qué no comen juntos y compartimos su alegría y sorpresa?!"

Jiza Ruu se volvió hacia ellos con la cabeza ladeada, perplejo. "Parece que has bebido bastante en el poco tiempo que ha pasado desde la última vez que te vi, hijo menor de los Zaza".

"Bueno, a pesar de su tamaño, es un bebedor sorprendentemente débil".

"No seas ridículo. No eres más que un pozo sin fondo", refunfuñó Geol Zaza. No me había dado cuenta antes, pero al parecer estaba borracho. Ahora que lo mencionaban, su equilibrio parecía un poco inestable. Y me miraba desde debajo de la capucha de su pelaje.

"Muy bien, déjame probar este plato del que estás tan orgulloso. He oído hablar mucho de él, así que debe ser extremadamente bueno, ¿no?"

Radd Liddo era el que hablaba a lo grande, pero no era mentira que yo estaba orgulloso del plato. Así que le dije: "Adelante", mientras le indicaba la pasta en el plato grande.

Geol Zaza resopló y clavó una cuchara de tres puntas en la montaña de pasta. Sin embargo, la pasta recién hervida era resbaladiza y resbaló a través de ella.

"Oh, se supone que tienes que envolverlo así", dijo Rimee Ruu, ayudándole a asegurar la pasta, sólo para que Geol Zaza la mirara con suspicacia.

"¿Cuál es tu problema? Estás siendo muy familiar, chico".

"Pues apestas en esto", replicó Rimee Ruu con una sonrisa, con la mano aún sobre los ásperos dedos de Geol Zaza. Geol Zaza seguía frunciendo el ceño, mirando a un lado y a otro entre su cara sonriente y la masa de pasta que envolvía el extremo de la cuchara. "Ahora ve mojándola en el caldo y luego cómetela. Está mucho más sabrosa con un montón de caldo pegado".

Geol Zaza lo hizo en silencio.



"¡Oh, se ha caído! Cuando eso pasa, tienes que volver a recogerlo con la cuchara así".

"No sólo eres demasiado familiar, ¡también eres muy ruidoso!". Entonces Geol Zaza empezó a sorber la pasta, parecía que le costaba un esfuerzo casi desesperado llevársela a la boca, pero al evaluar el caldo caliente, una expresión de total confusión y asombro empezó a dibujarse en su rostro. "¿Qué demonios es este caldo...?".

"Es una sopa hecha hirviendo huesos de giba. Además, utilizamos algunos ingredientes relativamente caros, como aceite de tau y algas secas."

"¿Huesos de giba...? ¿Puedes usar huesos de giba en la cocina?"

"Sí. Esta vez usamos huesos de las piernas y la espalda. Sé que los clanes del norte usan cráneos y costillas como cascos y accesorios, pero no debería haber ningún problema con usar huesos de piernas y espalda en nuestra cocina, ¿verdad?".

Geol Zaza siguió sorbiendo la pasta en silencio. Naturalmente, Radd Liddo parecía increíblemente satisfecho de pie a su lado.

Después de mirarlos un momento más, Rimee Ruu volvió a tirar de la mano de Jiza Ruu. Con un suspiro, su hermano mayor cedió, haciendo que ella saltara por los aires y gritara: "¡Sí!". Y así, los miembros del clan Ruu finalmente aceptaron sus propias raciones de sopa de hueso de giba y pasta.

Por supuesto, como los demás asistentes no se habían quedado sentados mirando mientras se desarrollaba aquella pequeña discusión, la pasta había seguido desapareciendo al mismo ritmo que antes. Por fin me quedaban las últimas diez raciones.

"¡Sólo nos queda un poco de esto! Si hay alguien que aún no lo haya probado, ¡por favor, que lo intente!". grité, provocando que otra bulliciosa multitud de gente empezara a abrirse paso hacia nosotros. Sin embargo, parecía que todos habían comido ya un poco, pero aun así, sus ojos brillaban de alegría y expectación. Fue un espectáculo increíble para mí y para los demás cocineros.

"Oh, por cierto, ¿dónde está Ai Fa?" me preguntó Rimee Ruu mientras terminaba su ración.

"La vi por allí hace un rato. Pero no la he visto desde entonces".

"Hmm... ¿No es raro para ella no estar cerca de ti?"

Sus palabras me hicieron dar un vuelco al corazón, pero me limité a sonreírle y contestarle: "Es cierto. Pero aquí hay mucha gente. Probablemente la mantienen ocupada los que no tienen muchas oportunidades de hablar con ella".

"Ya veo. Supongo que está bien", dijo Rimee Ruu, con los ojos entrecerrados mientras sonreía. Si ella estaba así de contenta, supuse que yo también podía alegrarme de que Ai Fa formara lazos con tanta gente diferente. El hecho de que en el fondo siguiera sintiendo cierta vacilación probablemente se debía a que la había visto hablar con Jou Ran.

*Santo cielo. ¿De verdad soy tan mezquino?*

Había sido una especie de shock para mi corazón cuando Ai Fa había llamado mono a Darmu Ruu el otro día. Sabía qué clase de persona era el jefe de mi clan, así que no debería haberme sentido tan conmovido por algo así... Y sin embargo, todavía se sentía como un mal presagio.

Después, los miembros del clan Ruu, Geol Zaza y Radd Liddo desaparecieron de mi vista al ser prácticamente empujados por la multitud que se abría paso.

Mientras hablaba con la gente que ahora tenía delante y compartía la alegría del día, también buscaba a Ai Fa cada vez que tenía ocasión. Sin embargo, no volví a verla hasta que terminaron de cocinarse las últimas diez raciones.

Pero con eso, mi trabajo había terminado. Miré a mi alrededor y mis ojos se encontraron con los de Yun Sudra, como si hubiera estado esperando a que mirara en su dirección.

"Buen trabajo, Asuta. Cuando se acabe la pasta, deberíamos llevar la tarapa y las ollas de sopa a donde está el poitan, ¿no?".

"Ah, sí. Probablemente estén a punto de quedarse sin masa para okonomiyaki, así que estoy bastante seguro de que esa estufa estará disponible para que la uses para entonces."

"Entendido. Podemos tener a otra mujer que nos ayude con eso cuando llegue el momento, así que deberías ir a disfrutar del banquete, Asuta."

"Bien, gracias". Incliné la cabeza ante Yun Sudra, apagué la llama de la estufa y me alejé.

Esquivé a la multitud e inicié un barrido por el perímetro de la plaza, pero no espíe a Ai Fa por ninguna parte, así que me dirigí hacia la hoguera donde la había visto por última vez, y allí encontré a un hombre joven y a una mujer hablando muy íntimamente. La mujer llevaba un atuendo de banquete. No tenía forma de saber si ya habían estado enamorados antes de esto o si se habían enamorado el uno del otro esta noche, pero estaban tan cerca el uno del otro que tuve que suponer que estaban planeando casarse. Continué rápidamente por el borde exterior de la plaza, observándoles con el rabillo del ojo.

Mi corazón latía extrañamente rápido. No creía que Ai Fa fuera a recibir propuestas de matrimonio esta noche, justo después de haber demostrado lo fuerte cazadora que era, y aunque las recibiera, nunca las aceptaría. Lo sabía muy bien, y aun así me sentía realmente fuera de mí.

Cuando había recorrido casi la mitad de la plaza, una voz gritó "Asuta" desde la oscuridad, a mi lado. Cuando me giré para mirar, me encontré con Ai Fa, que parecía triste. Estaba fuera de la luz de la hoguera, apoyada en la pared de una casa vacía, mientras me miraba en silencio.

"Así que aquí es donde estabas, Ai Fa", dije mientras corría instantáneamente a su lado, y luego eché un vistazo a la oscuridad que nos rodeaba.

"¿Qué te tiene tan inquieto?"

"Oh, pensé que podría haber alguien aquí con usted."

"No hay. El jefe del clan Liddo no paraba de animarme a beber y me ha dejado un poco intoxicado. Me estoy refrescando aquí mientras se me pasa".

"Ya veo..." Es cierto que parecía un poco desganada, pero por lo demás nada parecía raro en ella. Mientras estaba allí en la oscuridad, pude ver sus ojos azules brillar con calma. "Aun así, ¿deberías ir hasta allí tú sola en medio de un banquete?". le dije.

"Hace un rato he estado hablando con el jefe del clan Sudra y con Cheem Sudra. Antes de eso, había mujeres persiguiéndome por todas partes", dijo Ai Fa mientras se sentaba lentamente. "Estoy un poco cansada de tanto hablar, así que voy a descansar aquí un poco más antes de volver a salir para seguir estrechando lazos con los demás".

"Entendido". Me senté a su lado, girando la cabeza para mirar el lado de su cara. "Ai Fa, estabas hablando con Jou Ran antes, ¿verdad?"

El jefe de mi clan me miró con expresión perpleja.

Mirándola fijamente a los ojos, le dije: "La verdad es que veros así me preocupó un poco. No es que notara nada raro mientras hablabas con él, pero... ¿Cómo decirlo...? Siento que no comprendo muy bien qué clase de persona es Jou Ran".

"Yo tampoco", dijo Ai Fa, con la barbilla apoyada en la mano y el brazo apoyado en la rodilla. Frunció ligeramente el ceño. "Bueno, lo mismo podría decirse de la mayoría de la gente de aquí. Lo cual es natural, ya que no he hablado mucho con la mayoría de ellos... pero de todos, Jou Ran podría ser el más difícil de localizar".

"Oh, ¿tú también lo crees?" pregunté con el corazón palpitante. "Parecía que estuviste hablando con él un buen rato. ¿De qué hablabais? Si no te importa que pregunte".

Ai Fa arrugó la frente y se revolvió el pelo con la mano abierta. "Declaró que le gusto, como mujer".

"¿Eh?!"

"Sin embargo, dijo que, como él sigue siendo el cazador menos hábil entre nosotros, no me pediría matrimonio. Pero si alguna vez me supera en fuerza, tiene la intención de hacerlo. Ése fue el único inconveniente que mencionó".

"Entonces, ¿cómo respondiste, Ai Fa?"

Mi jefe de clan frunció el ceño cuando le pregunté eso.

"¿Realmente necesitamos discutir esto?"

"Bueno, creo que probablemente pueda adivinarlo... pero aún tengo curiosidad por saber exactamente qué dijiste".

Ai Fa se revolvió el pelo una vez más y pasó de apoyar la barbilla en la palma de la mano a rodear las rodillas con los brazos. La mitad de su rostro estaba oculta tras sus delgados brazos, pero su mirada apuntaba al frente. "Dije que aunque Jou Ran se hiciera más fuerte que yo, no tenía intención de aceptar ninguna propuesta de matrimonio", respondió finalmente en voz baja. "He elegido vivir mi vida como cazadora, por lo tanto nunca voy a aceptar un marido. Y...."

"¿Hmm?"

"En la remota posibilidad... de que pierda mi fuerza como cazador y me vea obligado a vivir como mujer... ya he decidido quién será mi compañero".

Sentí como si me hubieran dado un golpe directamente en el corazón. Incluso aquí en la oscuridad, pude ver un poco de enrojecimiento alrededor de los ojos de Ai Fa.



“On the off chance...that I do lose my strength as a hunter and am forced to live as a woman... I have already decided who my partner would be.”

Ai Fa rustled her hair once more, then switched from resting her chin on her palm to wrapping her arms around her knees.



"Así respondiste a los sentimientos de Yun Sudra, ¿verdad?", dijo.

"S-Sí, pero..."

"Cuando una de las partes expresa sus verdaderos sentimientos, es de buena educación responder de la misma manera. Tu respuesta me pareció apropiada, así que decidí responder de la misma manera".

"Ya veo."

Mientras contenía desesperadamente las furiosas emociones que sentía en mi interior, mis ojos permanecían fijos en el rostro del jefe de mi clan.

Pero de repente gritó: "¡¿Qué miras?!".

"Oh... me sorprende que te hayas dado cuenta, teniendo en cuenta que no me estás mirando".

"¡¿Qué cazador no se daría cuenta de algo que los mira desde tan cerca?!  
¡Deja de mirarme de una vez!"

"O-Okay, lo tengo."

Aparté enérgicamente la mirada de Ai Fa y la volví hacia la plaza. La multitud seguía disfrutando del banquete, iluminada por las hogueras y la llama ritual. Al menos el setenta por ciento de la comida debía de haberse acabado, pero el acontecimiento seguía en pleno apogeo. Todos charlaban alegremente, se servían vino de frutas unos a otros y devoraban la comida restante.

"Las mujeres empezarán a bailar pronto", dijo Ai Fa al cabo de un rato. Escuchando ahora su voz, parecía tan tranquila como de costumbre. "Lo que podría llevar a que se forjen nuevos lazos de sangre. Por supuesto, eso es de esperar de Fou y Ran, o de los Deen y Liddo, puesto que ya están emparentados entre sí, pero sería bastante natural que los Sudra también se unieran."

"Sí. Y si eso sucede, hará que todo este festival grupal de la caza valga la pena".

"Sin embargo, no entraremos en ese círculo... Al menos, no mientras te aferres a tus fútiles sentimientos y te niegues a casarte con otra mujer".

"Sí. O podrías terminar con un hombre de otro clan y— ¡Ow, ow, ow!" Antes de que pudiera terminar lo que estaba diciendo, Ai Fa me pellizcó la mejilla.

"¡Eso duele! ¿Qué demonios? Estábamos hablando hipotéticamente, ¿verdad?"

"No tiene sentido cavilar sobre hipótesis que no se van a cumplir en absoluto".

"Sí, bueno, tampoco hay forma de que me casé con otra mujer", respondí mientras me frotaba la mejilla dolorida. "Giba volará antes de que me case con otra mujer que no sea—¡Gah, ya entiendo! Déjame en paz de una vez".

"¡Hmph! En cualquier caso, no vamos a formar lazos de sangre con ninguno de ellos".

"Cierto. Me siento un poco incómoda por eso, pero si te paras a pensarlo, los Deen y los Liddo tampoco formarían lazos de sangre con los Fou o los Sudra a la ligera, así que quizá no tengamos que preocuparnos demasiado después de todo", dije con seriedad. "Además, creo que sería bueno que la gente del borde del bosque fuera más amistosa entre sí, aunque no tuvieran lazos de sangre directos, por eso se me ocurrió la idea de celebrar un festival de la caza para que todos disfrutaran juntos".

"En efecto".

"Tenemos un montón de amigos. Demasiados incluso para contarlos. Y estoy orgulloso de poder decir que todos son muy importantes para mí".

"Así es", dijo Ai Fa con un gesto de satisfacción. Sus preciados amigos Saris Ran Fou y Rimee Ruu estaban en algún lugar allá en la luz. No teníamos parientes, así que comprendíamos mejor que nadie lo valiosos que eran esos lazos.

"Bueno, entonces, ¿deberíamos empezar a regresar? Sé que Rimee Ruu quería hablar contigo, Ai Fa", dije, poniéndome en pie.

Sin embargo, Ai Fa me agarró de la muñeca y tiró de mí hacia abajo. "Espera. Todavía estoy cansada. A diferencia de ti, no estoy acostumbrada a interactuar con grandes multitudes de gente".

"Ah, okay. Entonces, ¿qué tal si nos quedamos aquí y descansamos un poco más?"

"Estoy de acuerdo. La noche es larga, así que no hay necesidad de apresurarse".

La mano con la que me agarraba la muñeca empezó a bajar tímidamente hacia mis dedos. Estaba dudando, quizá preguntándose si le permitiría



hacer lo que quería. Me adelanté y le agarré suavemente la mano, y ella me devolvió el apretón con la misma fuerza, pareciendo aliviada.

"Esa corona de vencedor realmente te queda bien, Ai Fa."

"¿Hmm?"

"De nuevo, felicidades. Estoy más orgulloso que nadie de que hayas sido uno de los ganadores".

"¿Oh? Creo que ya he oído algo parecido esta misma noche".

"Bueno, quería disculparme por no animarte durante el partido final. Era vertiginoso intentar seguir tus movimientos, así que me vi incapaz de hablar".

Ai Fa esbozó una sonrisa. "No voy a criticarte por eso, sabes".

"¿Eh? Eso suena bastante diferente de lo que decías cuando hablamos de esto antes".

"Eso fue algo totalmente distinto. Sólo con mirarte a la cara me di cuenta de lo feliz que estabas de que me coronaran vencedor de la competición de combate".

"Ya veo. Supongo que todo está bien, entonces".

Seguimos contemplando el paisaje, sintiendo el calor del otro a través de nuestras manos. No había ningún problema en que pasáramos unos minutos más a solas, ¿verdad? Y en cuanto a todos los que eran importantes para nosotros y estaban a la luz del fuego, podríamos compartir su felicidad más tarde. El calor que compartíamos era todo lo que necesitábamos para confirmarnos mutuamente lo bendecidos que nos sentíamos por haber estado aquí para vivir este día deslumbrantemente brillante.

En el caso... de que pierda mi fuerza como cazador y me vea obligado a vivir como mujer...

## Intermedio: Celebración En El Castillo De Genos

Se estaba celebrando una fiesta en el castillo de Genos tras el torneo de espadachines... y Ludo Ruu participaba en ella junto a su padre, el jefe del clan Donda Ruu. Era imposible para él describir cómo se sentía al respecto. Había visitado la ciudad del castillo numerosas veces antes de esto. Sin embargo, la escala del evento era completamente diferente esta vez. El espacio donde se celebraba era tan grande como toda la plaza del asentamiento Ruu, con miembros de la nobleza entrando y saliendo constantemente. Actualmente, había más de cien personas presentes.

Las paredes y el techo eran de piedra, y aunque la noche había caído por completo en ese momento, el gran espacio estaba iluminado con la misma intensidad que el mediodía. Y en medio de todo ello, los nobles seguían bulliciosamente y disfrutaban del evento. Intentar seguir todo lo que ocurría hizo que Ludo Ruu se sintiera como si hubiera bebido demasiado.

*Aun así, parece que aquí nadie pretende hacernos daño de ningún modo,* pensó Ludo Ruu, echando un vistazo a la gente que tenía a su lado y viendo a Shin Ruu, de las casas filiales, hablando con la joven noble Leiriss. En realidad, podría haber sido sólo Leiriss quien estaba hablando. Sus ojos brillaban apasionadamente, y ya hacía rato que lo hacían, mientras ocupaba todo el aire hablando de lo excelente espadachín que era Shin Ruu, y de lo carente que se sentía él en comparación.

"He contemplado personalmente la excepcional fuerza que poseéis los cazadores del borde del bosque. Incluso habéis derrotado a Lord Melfried, así que no cabe duda de que sois el verdadero rey de la espada de Genos, Sir Shin Ruu. Me siento muy honrado de haber cruzado espadas contigo".

Shin Ruu mantenía su habitual expresión relajada mientras escuchaba, con Lala Ruu acurrucada contra él, vestida con el atuendo de banquete del borde del bosque y con una mirada bastante suspicaz.

"También creo que ahora puedo entender por qué mi padre Geimalos le temía tanto a los cazadores del borde del bosque. Por supuesto, eso no significa que le perdone por el crimen que cometió. Creo que en lugar de cometer el mismo error que él, debo entrenar y aumentar mi fuerza para que algún día pueda derrotaros limpiamente."

"¿Tienes la intención de desafiar a Shin Ruu a otro concurso de fuerza, entonces?" Intervino Lala Ruu sin dudarlo un instante.



"Sí". Leiriss asintió. "Si es posible, por supuesto me gustaría que aparecieras también en el torneo de espadachines del año que viene... A menos que eso fuera inconveniente para ti, Shin Ruu".

"No lo haría, pero no puedo prometer nada. Los jefes de clan deciden estos asuntos en la borde del bosque", respondió Shin Ruu, empezando a sonreír débilmente. "Aun así, me alegro de haber formado un vínculo adecuado contigo, Leiriss. En realidad, debería decir que me he sentido feliz desde que me enfrenté a ti en aquella arena".

"¿Qué quieres decir?"

"No percibí ira ni odio tras tu espada. Cuando chocaba espadas contigo, me parecía estar teniendo un concurso de fuerza al borde del bosque".

A Leiriss se le saltaron las lágrimas al oír esas palabras. "Gracias. Señor Shin Ruu... usted no es sólo un espléndido espadachín, sino también un individuo de carácter intachable".

"No soy nada especial".

"No, estoy seguro de que lo eres". Leiriss miró fijamente a Shin Ruu como si estuviera contemplando al objeto de su afecto. Casi le hacía parecer una persona diferente de la que había mirado a Shin Ruu como a un enemigo acérrimo en el banquete de reconciliación que la casa de Saturas había organizado.

*Bueno, supongo que está bien mientras todo esté bien y arreglado, pensó Ludo Ruu cuando se acercaron unas nuevas figuras: un hombre grande y una mujer con atuendo de banquete. Eran el hijo menor de la casa principal Zaza, Geol Zaza, y su hermana, Sufira Zaza.*

"Así que aquí es donde estabas. Aún no he tenido ocasión de saludarte". Como el cazador no llevaba su capa puesta, era fácil notar que su cara estaba roja por la bebida, con la cicatriz sobre su ojo derecho mostrándolo especialmente claro.

"Ah, Sir Geol Zaza... Tus heridas no te siguen molestando, ¿verdad?" Leiriss preguntó, haciendo que el cazador Zaza levantara una ceja.

"Una pequeña refriega como esa no dejaría ningún daño duradero. Sin embargo, debes sentirte muy bien por haberme vencido".

"No pretendía insinuar nada parecido con mi pregunta, pero si te he dado esa impresión equivocada, permíteme que te pida disculpas", afirmó el

noble con una elegante reverencia, sólo para que la expresión de Geol Zaza se volviera aún más amenazadora.

Sin embargo, su hermana habló entonces como para retenerle. "Como soy mujer, no sé nada de esgrima, pero parecías ser excepcionalmente hábil".

"Gracias. Ah, ¿usted es...?"

"Soy la hermana mayor de Geol, Sufira Zaza."

"Sufira Zaza... Es un honor conocerla. Y permíteme decir que eres una mujer notablemente hermosa".

Sufira Zaza vestía el atuendo de banquete del borde del bosque y, tal y como Ludo Ruu esperaba, sus ojos se entrecerraron con dureza al responder. "No parece tener malas intenciones, pero el borde del bosque no tiene por costumbre alabar el aspecto de los demás a la ligera. Si deseas formar lazos adecuados con nuestra gente, por favor, tenlo en cuenta".

"Ah, mis disculpas. Yo, por supuesto, no deseo repetir los errores de Lord Leeheim", comentó Leiriss con una suave sonrisa. Como Ludo Ruu recordaba, este tipo era el primo de aquel otro noble que había causado problemas con su hermana, Reina Ruu.

"Entonces, ¿de qué hablabais exactamente?". dijo Geol Zaza, y Leiriss se volvió hacia él con la misma expresión aún en el rostro.

"Bueno, le estaba pidiendo a Shin Ruu que por favor participe en el torneo de espadachines del próximo año".

"¿Eh? ¿Estabais hablando de esas cosas sin mí?" Geol Zaza preguntó, sus ojos brillando hacia Shin Ruu y Leiriss. "Ya veo. Así que no te sirvo de nada ahora que he sido derrotado dos veces por nobles de Genos. Si realmente me menosprecias tanto..."

"Nadie ha dicho nada de eso. Tranquilízate de una vez", dijo Ludo Ruu despreocupadamente, pero sus palabras sólo hicieron que Geol Zaza se le echara encima a una velocidad increíble.

"¿Quién eres tú? ¿Un miembro del clan Ruu?"

"Sí. Soy el hijo menor de la casa principal Ruu, Ludo Ruu. Creo que esta es la primera vez que nos conocemos".

"¡Hmph! ¿Qué hace un niño como tú en un lugar como este? ¿No debería ser un cazador fuerte el que acompañara al jefe del clan?".

"Es porque mi hermano mayor, Darmu, es muy poco sociable, así que el jefe de nuestro clan pensó que yo era más adecuado para traerlo a la ciudad del castillo".

Shin Ruu, que había estado escuchando en silencio hasta ahora, añadió entonces: "En efecto. Y Ludo Ruu es más que lo suficientemente fuerte para acompañar a nuestro jefe de clan también. Ha llegado a estar entre los ocho mejores de un concurso de fuerza celebrado entre los clanes bajo los Ruu anteriormente".

"¿Qué? ¿Este mocoso?"

"Puede que sea pequeño, pero sólo tiene un año menos que nosotros. Y todavía no le he ganado nunca en un concurso de fuerza".

Geol Zaza y Leiriss pusieron cara de sorpresa al oír eso.

Entonces Sufira Zaza comentó con calma: "Ah, acabo de acordarme. En efecto, estuviste entre los ocho finalistas en el festival de la caza celebrado en el mes violeta... En realidad, quedaste entre los cuatro finalistas".

"Oh, sí, te alojabas en el asentamiento de Ruu como invitado por aquel entonces, ¿no? Aunque acabé perdiendo contra Gazraan Rutim después de eso".

"¡Ya veo!" dijo Geol Zaza, aplaudiendo. "¡Yo también me acabo de acordar! He oído que tanto el jefe del clan, Donda Ruu, como el viejo jefe del clan Rutim, que se supone que es tan fuerte como él, estaban gravemente heridos en ese momento. Eso explica cómo un chico como tú pudo llegar tan lejos".

"No, eso está mal. Ludo Ruu también llegó entre los ocho finalistas en el anterior festival de la caza. Fue capaz de demostrar su fuerza incluso con la participación de Donda Ruu y Dan Rutim", replicó Shin Ruu, bastante irritado. "Por lo menos, no hay duda de que es un cazador más fuerte que yo. Y dado que mi objetivo es alcanzarle, me resulta muy desagradable oír cómo te burlas de sus habilidades".

"¿Así que eres lo suficientemente hábil para servir como objetivo de Sir Shin Ruu?" Cuestionó Leiriss.

Ludo Ruu soltó una risita incómoda. "No soy tan bueno. Todavía no he vencido a mi viejo, ni a Jiza, ni a Darmu, ni a Dan Rutim, ni a Gazraan Rutim. Y todos están entrenando para no perder tampoco contra nadie, ¿verdad?".

Su comentario fue recibido con silencio.

"De todos modos, fue Shin Ruu quien ganó el concurso de fuerza de hoy, así que deberías celebrarlo a él y no a mí".

"Es cierto... Parece que uno de los vuestros me ha hecho ver mis defectos una vez más", dijo Leiriss, sonando conmovido mientras hacía otra reverencia, y cuando levantó la cara, ésta tenía una brillante sonrisa. "También he visto qué espíritus tan sinceros poseéis todos los del borde del bosque. Aunque mi padre causó mala sangre entre nosotros al principio, estoy verdaderamente agradecido de tener la oportunidad de estrechar nuestros lazos."

"Tú forma de hablar es muy rígida, te lo juro. Pero supongo que así son los nobles", dijo Ludo Ruu con una sonrisa.

Parecía que la personalidad de Leiriss era aún más franca de lo que Ludo Ruu había pensado. Contemplar el enjambre de nobles que iban y venían le había hecho sentirse casi asquerosamente borracho, pero tal vez podría encontrar algo que le gustara de ellos sí hablaba con ellos personalmente.

*Aun así, resulta extraño estar aquí estrechando lazos con los nobles cuando Asuta no está...* Aun así, este era otro camino que el chef había labrado para ellos después de aparecer en el borde del bosque. Debía de estar cenando con Ai Fa en la casa Fa.

Estar atrapado en este edificio de piedra todavía hacía que Ludo Ruu se sintiera constreñido, pero por alguna razón, seguía estando perfectamente contento de estar allí.

## Desempeño Del Grupo:

Shilly Rou estaba sola, sin saber qué hacer. Estaba en medio de un banquete que se celebraba en la borde del bosque, una de las muchas personas de Genos que habían sido invitadas a asistir. Pero la única razón por la que había decidido venir era para aprender más sobre las técnicas y los niveles de habilidad de los chefs del borde del bosque.

¿Cómo habían acabado así las cosas...? Todo había empezado con esa chica, Yumi, que era de la ciudad de correos. Aquellos músicos ambulantes habían empezado a tocar instrumentos, y Yumi dijo: "¡Bailemos!" y había arrastrado a Shilly Rou al centro de la plaza.

Shilly Rou no había estado mentalmente preparada para ir a bailar, así que mientras Yumi se balanceaba con elegancia, Shilly Rou se había encontrado simplemente arrastrada como una hoja caída en un río. La cocinera se había quedado completamente desconcertada, hasta que una voz le dijo que la carne de giba había terminado de cocinarse, lo que hizo que Yumi saliera corriendo en esa dirección.

Antes de darse cuenta, Shilly Rou se encontró sola e indefensa en el centro de la plaza.

La gente del borde del bosque bullía rápidamente a su alrededor. Si se descuidaba, probablemente saldría volando. Se sentía como si la hubieran metido en un cobertizo repleto de totos, y no tenía ni idea de lo que debía hacer.

Intentó mirar a su alrededor en busca de caras conocidas, pero le resultó difícil porque había demasiada gente bloqueándole la vista. ¿Cómo eran capaces de moverse tan deprisa con la única luz de las hogueras para guiarse? Rodeada de toda esa gente del borde del bosque con sus ojos bestiales, Shilly Rou sintió como si quisiera simplemente agacharse y acobardarse.

Shilly Rou residía en la ciudad del castillo. La ciudad estaba protegida por murallas de piedra, por lo que era casi inaudito ver allí a cualquier tipo de forajido. Pero eso era natural, ya que a nadie que pareciera siquiera un poco sospechoso se le permitía siquiera poner un pie dentro. Habiendo nacido y crecido en una ciudad tan segura, a Tontín Rojo este lugar le parecía tan aterrador como un campo de batalla.



*También está justo al pie del Monte Morga*, pensó, sintiendo como si las rodillas estuvieran a punto de fallarle. El terror a Morga era especialmente acentuado en su casa. Shilly Rou había nacido en una casa de larga tradición. El suyo era un linaje especialmente antiguo aquí en el reino occidental, y el "Rou" que adornaba su nombre servía como prueba de ello.

Cuando se fundó la nación de Selva, varios cientos de años antes, sus ciudadanos dejaron de lado sus apellidos. En consecuencia, los únicos habitantes del reino occidental que poseían un apellido eran los nobles propietarios de tierras y los descendientes de sangre antigua, es decir, aquellos cuyos antepasados eran colonos independientes sin parentesco con el rey.

Ahora que habían pasado varios cientos de años, la discriminación contra aquellos colonos independientes había desaparecido en gran medida. Un poco más cerca de la capital podrían haber sido vistos como bárbaros, pero al menos no recibían un trato diferente al de cualquier otro ciudadano de Genos. Después de todo, habían sido los colonos independientes quienes habían desarrollado esta tierra en primer lugar. Sin embargo, hace doscientos años, el conde Genos y sus allegados recibieron la orden real de asumir el gobierno de estas tierras.

Un gran río atravesaba la región y había muchos lugares adecuados para el cultivo, lo que había llamado la atención de los gobernantes del reino. Hasta entonces, los colonos de la zona habían sobrevivido a duras penas. Aunque los ríos Lanto y Tanto eran una gran bendición, había un límite a la cantidad de tierra que un par de centenares de personas podían roturar, por lo que habían optado por llevar una vida modesta en lugar de trabajar hasta la muerte. Como los ríos no tenían peces aptos para el consumo, habían criado kimyuus, y sólo habían cultivado el aria, el fuwano y la mamaria que necesitaban para sobrevivir. La sal y otros bienes necesarios sólo habían podido adquirirlos comprándolos a mercaderes que los visitaban de vez en cuando. Ése era el estilo de vida que llevaban.

Hace doscientos años, sin embargo, esa pacífica forma de vida había llegado a su fin. El conde Genos había conducido a esta tierra a miles de soldados y aún más civiles, y en poco tiempo se habían hecho con su control absoluto. Como hasta entonces los colonos sólo habían tenido que enfrentarse a bandidos que saqueaban sus campos o atacaban a sus mujeres jóvenes, no tenían medios para resistirse. Sus únicas opciones eran abandonar la tierra o vivir como ciudadanos del reino, y la mayoría

eligió la segunda opción cuando se vieron obligados a tomarla. Eso incluía a la familia Rou.

Sin embargo, la familia Rou había sido considerada especialmente cooperadora. Aunque habían sido colonos y, por tanto, se les consideraba de clase baja, más tarde se les había permitido vivir en la ciudad castillo. Se podía contar con los dedos de una mano el número de colonos independientes a los que se les había concedido ese derecho de los cientos que habían vivido allí.

En cualquier caso, Genos se había desarrollado mucho en los últimos doscientos años. Había llegado gente de todas partes, y en la actualidad la población oscilaba entre los cien mil y los doscientos mil habitantes. Al conde Genos se le había concedido el rango de duque, mientras que las casas de Turan, Saturas y Daleim habían sido elevadas de caballeros a condes. El comercio con Sym y Jagar también había prosperado, convirtiendo a la ciudad en una de las más prósperas de toda Selva.

Mirándolo ahora en retrospectiva, la casa de Genos había sido prácticamente exiliada cuando habían sido enviados a esta tierra. En Selva, se suponía que a las casas por encima del rango de conde se les concedía territorio. Pero la casa real de Selva se había apoderado de sus tierras, y les habían dicho que fueran a hacerse con un nuevo territorio por su cuenta. Indudablemente, habían sido desterrados, junto con la gente a su cargo. Pero habían convertido esa rabia y ese pesar en fuerza, y habían desarrollado la ciudad de Genos hasta convertirla en lo que era hoy. Hoy en día, la gente de la capital había llegado a temer en lo que se había convertido Genos, concediendo a tres casas un rango para que el duque Genos no controlara en solitario todo ese poder y riqueza, al menos según los rumores.

Shilly Rou era ciudadana de la ciudad castillo de Genos. No es que su posición fuera especialmente alta, pero sin duda era de buen linaje. Varios miembros de la familia Rou se habían casado con condes o vizcondes.

Los Rou también se encargaban de transmitir ciertas leyendas y cuentos que sólo las antiguas familias conocían. En particular, las relativas al monte Morga. En la montaña vivían bestias terroríficas: lobos varb, serpientes madarama gigantes y salvajes rojos. Aquellos que intentaban saquear la montaña inevitablemente encontraban su fin gracias a esas bestias, por lo que ahora la gente que vivía aquí consideraba que intentar hacer algo así era absolutamente tabú. Se habían asegurado de transmitírselo a los

nuevos gobernantes de Genos, lo que había conducido al actual estado de cosas.

Por eso, cuando los habitantes del borde del bosque se habían trasladado aquí hacía ochenta años, la idea se había encontrado con una gran oposición por parte de los más viejos. Sólo giba, mundt y giiz vivían en la base de la montaña, pero si ocurría lo peor y los recién llegados se adentraban en el territorio de los lobos, las serpientes gigantes o los salvajes, podría haberse producido una calamidad que acabara con el propio Genos. Por eso habían afirmado que los bárbaros llegados de Jagar deberían haber sido expulsados rápidamente de la tierra.

Sin embargo, el gobernante de entonces había aceptado en su lugar a la gente del borde del bosque. Fue en la época en que los giba empezaron a arrasar las cosechas de los habitantes de Genos, así que tal vez el noble creyó que aquellos bárbaros que ni siquiera tenían armas de acero morirían a manos de las bestias del bosque, incapaces de cazarlas adecuadamente.

En cualquier caso, los habitantes del borde del bosque no se habían extinguido, y tampoco habían saqueado el monte Morga. Protegieron la montaña como tierra sagrada y redujeron la amenaza de los ataques de los giba, llevando a Genos a una prosperidad aún mayor.

En ese momento, Tímida Rou se encontraba al pie de aquella aterradora montaña, y le daba una sensación cada vez peor de estar en peligro.

Cuando volvió los ojos hacia el este, pudo ver la negra silueta del monte Morga, imponente. Sólo con mirarlo se le helaba el corazón de miedo, así que había mantenido la cabeza gacha desde que puso un pie en el asentamiento del borde del bosque.

Oh, Dios occidental, por favor, salva a tu devoto hijo... rezó Shilly Rou, cerrando los ojos con fuerza y agarrando el amuleto que llevaba en el bolsillo del pecho. Pero mientras lo hacía, una mano la golpeó en el hombro desde atrás, casi haciéndola chillar.

"¿Estás bien, Shilly Rou? ¿Qué haces aquí sola?".

Cuando se volvió para mirar, se encontró con una chica de largo pelo castaño negruzco que estaba allí de pie con una amable sonrisa. Se llamaba Sheera Ruu y vivía en este asentamiento. Shilly Rou estaba a punto de dar un suspiro de alivio, sólo para darse cuenta de que un joven con ojos como los de una bestia estaba allí de pie junto a ella, haciendo

que el joven chef de la ciudad castillo se encogiera de hombros ante ellos dos.

"Ah, este es el segundo hijo de la casa principal Ruu, Darmu Ruu. Darmu Ruu, es de la ciudad del castillo, y...."

"Es esa cocinera de la ciudad del castillo, ¿verdad? Mi viejo me lo explicó antes", interrumpió el joven, cortando bruscamente a Sheera Ruu y dando luego un trago a una botella de vino de frutas. Parecía estar borracho, pues tenía los ojos entrecerrados por el sueño. El estado en que se encontraba hizo que Shilly Rou le tuviera aún más miedo.

"¿Ya probaste la giba asada entera? Estaba ayudando a cortarla hasta hace un momento".

"N-No, yo, um..." Quiso decir que buscaba a Roy, que había venido con ella, pero se encontró incapaz de sacar las palabras, como si hubiera mordido una hierba cruda que le hubiera paralizado la lengua.

Sheera Ruu sonrió amablemente. "Bueno, entonces iré a buscar un poco para ti. Al fin y al cabo, no tardará mucho en acabarse, al paso que va la gente. Mis disculpas, Darmu Ruu, pero ¿podrías vigilar a Shilly Rou un rato?".

"¡Ah, espera, aguanta!" intentó gritar desesperadamente Shilly Rou, pero Sheera Ruu no pareció oírla mientras desaparecía entre la multitud. Shilly Rou se sentía como si apenas siguiera en el mundo de los vivos, atrapada a solas con un borracho que tenía una mirada aterradora. No pudo evitar pensar que alguien que bebía vino de frutas directamente de la botella como él era claramente un bárbaro.

"¿He oído que has hecho comida para mis hermanos en la ciudad del castillo, chica?" acabó refunfuñando Darmu Ruu. "Jiza y Ludo dijeron que nunca esperaron comer comida como esa en la ciudad castillo, y que fue un gran shock para ellos... Parece que eres una chef muy habilidosa".

Shilly Rou no dijo ni una palabra.

"Es justo que las mujeres se ocupen de los fogones. No me interesan los platos que no usan carne de giba, pero deberías estar orgullosa de tu fuerza... Es muy raro oír a Jiza decir algo así".

Aun así, Shilly Rou permaneció en silencio.

"¿Me estás escuchando, chica?"

"¡L-Lo estoy!"

"Hmph..." Darmu Ruu refunfuñó con otro trago de vino de frutas. Debía de estar bastante borracho, pues su equilibrio parecía inestable. "Pensé que daba igual mientras pudiera comer carne de giba... Era tan ignorante entonces, en serio... Como si alguien pudiera quejarse después de ser alimentado con algo tan bueno..."

"¿Eh...?"

"Es correcto hacer comida deliciosa... Es irritante, pero reconozco ese hecho... Así que debería estar más orgullosa de su fuerza... Tiene más energía que antes, pero aún no es suficiente..."

"U-Um, ¿de qué estás hablando...?" Preguntó tímidamente Shilly Rou, pero los ojos de Darmu Ruu seguían desenfocados. Parecía que iba a desmayarse en cualquier momento. Sin embargo, antes de que pudiera hacerlo, Sheera Ruu regresó sosteniendo un plato de madera.

"Perdón por la espera. ¿Hmm? ¿Pasó algo, Darmu Ruu?"

"No, no es nada... Estaba hablando, así que dame una respuesta adecuada..."

Sheera Ruu se volvió hacia Shilly Rou con una sonrisa preocupada.

"Perdona. ¿De qué estabas hablando exactamente?"

"No estoy muy seguro..."

Shilly Rou quería ir y aferrarse a Sheera Ruu. Entre la gente del borde del bosque, la muchacha era especialmente amable, y además parecía ser bastante inteligente. Si Shilly Rou no podía encontrar a su poco fiable compañera o a su guía, entonces Sheera Ruu era la única persona en la que podía confiar.

"En cualquier caso, toma un poco de esto. Es giba asada entera, y hemos tardado todo el día en cocinarla", dijo Sheera Ruu, tendiéndole el plato.

Aunque seguía sintiéndose mal, Shilly Rou centró su atención en la comida. La carne asada con piel había sido cortada en finas lonchas y colocada sobre el plato. La piel marrón oscuro tenía un poco de brillo, y la carne era blanca y húmeda. El olor a carne y hojas de pico se desprendía de ella.



"Tú también tienes algo, Darmu Ruu. Deberías comer algo en vez de sólo beber".

Darmu Ruu se adelantó y extendió la mano, así que Shilly Rou hizo lo mismo. Era carne de giba, que ya había probado varias veces. Realmente parecía que sólo le habían puesto sal y hojas de pico, lo que dejaba ver claramente el sabor de la carne.

En comparación con los kimyuus o los karon, la carne de giba era mucho más dura. Incluso podría haber sido un poco más dura que la gyama. Pero eso no quiere decir que fuera fibrosa. Las fibras musculares la hacían firme y agradable de masticar. Su sabor era salvaje, muy apropiado para las bestias de las que procedía. Sin embargo, no percibió ningún olor desagradable, así que la sangría debía de haberse hecho correctamente. La grasa y la humedad se habían evaporado durante el medio día de asado, pero aún quedaba una capa de grasa entre la piel y la carne, así que no le faltaba umami. El sabor no tenía fin, por mucho que masticara. Sin duda, era una carne de clase alta, a la altura del karon o el gyama.

"La carne de giba es realmente un ingrediente maravilloso. Aun así, no había mucha técnica para hacer este plato. Lo único que se utilizaba era sal y hojas de pico, así que lo único en lo que había que esforzarse era en controlar las llamas", señaló Shilly Rou.

"Cierto. Sin embargo, el objetivo de Asuta era extraer al máximo el fantástico sabor de la carne de giba asándola durante mucho tiempo. No había ningún truco, pero eso significa que cualquiera puede hacerla, lo que es muy valioso para los cocineros del borde del bosque", dijo Sheera Ruu, sonriendo de nuevo. "Y el hecho de que tarde tanto en hacerse le da un significado especial para nosotros, porque tener la libertad de dedicar tanto tiempo a la cocina es algo digno de aprecio para nosotros".

"No puedo decir que lo entienda... Bueno, supongo que es un plato apropiado para este tipo de celebración. He oído que en Sym acostumbran a servir un gyama entero asado con la cabeza aún unida en eventos similares a éste". Shilly Rou sólo pudo mantener la entereza por el momento porque estaba hablando de comida. Sheera Ruu, por otro lado, no contenía su alegría.

"Entonces, permítanme mostrarles otro plato. ¿Le gustaría probar los dulces que hizo el grupo de Rimee Ruu?"

"Ah, no, estaba buscando a mi compañero, Roy..."

Sheera Ruu asintió y respondió: "Ah, ese tal Roy está con el grupo de Asuta. Por eso voy a ser yo quien te enseñe el lugar".

"¿Eh? ¿Qué quieres decir?"

"Bueno, Asuta estaba preocupado porque no te había visto. Le dije que iba a llevarle un poco de giba asada entera y me dio las gracias por ayudarlo".

"Entonces, ¿a dónde fueron Roy y los otros? ¿Me dejaron atrás?"

"Oh, no, yo pedí hacerlo. Quería conocerte mejor... ¿pero estoy siendo una molestia?"

Las palabras que Shilly Rou quería decir en un principio se quedaron atascadas en su garganta. La idea de rechazar una petición de esta chica la hacía sentir incómoda, y además... si se negaba y pedía que la llevaran con Roy, parecería que era una niña perdida o algo así.

*Además, no puedo esperar que Roy me salve.* Ese joven chef parecía haber recuperado su antiguo descaro recientemente, lo que le hacía bastante difícil de manejar para Shilly Rou. Era tan joven y carecía de respaldo, pero era lo bastante hábil como para llamar la atención del anterior jefe de la casa de Turan, así que tenía una base firme como chef. Al final, sin embargo, sólo había llegado a ser encargado de hacer la comida para los sirvientes, pero aun así había sido invitado a trabajar en la mansión Turan como chef independiente, y no como aprendiz de nadie. *Aun así, eso no es excusa para que sea tan insolente como lo es con Varkas.*

Entonces Sheera Ruu volvió a hablar con voz preocupada. "¿Pasa algo? Si te preocupa estar sola..."

"Ah, no, está bien. Si me pongo a andar, seguro que al final nos cruzamos, así que te agradecería mucho que me enseñaras los alrededores hasta entonces."

"Ya veo", dijo Sheera Ruu, con los ojos brillantes. Para ser una persona de la periferia del bosque, era una mujer muy elegante y reservada, pero había momentos en los que mostraba una fuerza y una vitalidad muy distintas de las que cabría esperar de una persona de pueblo, y éste era sin duda uno de esos momentos.

"Gracias. Bueno entonces, vamos a los dulces. ¿Estarás bien, Darmu Ruu?"

"¿Qué estás pidiendo...? Ni que estuviera borracho...". Darmu Ruu refunfuñó, con los párpados cada vez más caídos. Su aspecto era aún más aterrador que cuando se conocieron.

Una vez hecho esto, Sheera Ruu condujo a Shilly Rou a uno de los extremos de la plaza, donde no había ningún hornillo de piedra. En su lugar, había varios platos colocados en fila sobre una tela, iluminados por la luz de la hoguera. Había una gran multitud reunida allí, y la mayoría eran mujeres.

"¡Hey! ¿Adónde te has escapado?", gritó en voz alta un miembro de la multitud: una chica con un color de piel diferente al de la gente del borde del bosque. No era otra que la persona responsable de las circunstancias en las que se encontraba Shilly Rou: Yumi.

"¡Tú fuiste quien me arrastró hasta aquí y luego me abandonó!"

"¿Hmm? Cantar y bailar juntos es la mejor manera de hacer amistad con alguien. Te estabas divirtiendo, ¿verdad?". comentó Yumi con una risita. "Aun así, tu baile era un desastre para alguien de la ciudad del castillo. Era como ver a un kimyuus borracho dando tumbos".

"¡Sólo soy aprendiz de cocinero, no alguien en posición de ser invitado a bailes! No es que todos los que viven en la ciudad del castillo sean expertos bailarines, ya sabes".

"No tienes que enfadarte por eso. Con el baile, lo único que importa es disfrutar". Extrañamente, Yumi estaba actuando de forma mucho más amistosa que antes. Ya no parecía rehuir a Shilly Rou, y en su lugar le ofrecía una sonrisa feliz. ¿Era realmente todo lo que hacía falta para que esta chica bajara la guardia?

"Parece que van a actuar de nuevo más tarde, así que ¿te gustaría bailar conmigo un poco más entonces?".

"¡Me niego en redondo!" La voz de Shilly Rou se había vuelto un poco áspera allí, pero Yumi no pareció prestarle importancia, por lo que la chica del pueblo del castillo empezaba a preocuparse de que fuera a acabar siendo secuestrada de nuevo cuando la música volvió a sonar.

"Muy bien, hasta luego. Tenemos algunos asuntos de los que ocuparnos", dijo Yumi, cogiendo un gran plato y poniéndose en pie. Al parecer, el plato lo había traído ella, y ahora estaba lleno de todo tipo de golosinas de colores.

Con eso, Yumi abandonó la zona junto a Telia Mas, así que Shilly Rou y Sheera Ruu se sentaron en el espacio recién abierto. Las jóvenes y los niños que habían llegado antes que ellas sonreían y se atiborraban de postres.

Los extraños dulces que se habían servido en la fiesta del té y el banquete estaban allí, al igual que un dulce horneado. También había pequeños platos llenos de miel de panam y zumo de frutas.

"Todos parecen deliciosos. ¿Por dónde empezamos, Shilly Rou?"

"Veamos... Me gustaría probar cada uno de ellos, así que supongo que no importa con cuál empecemos".

Una mujer mayor de rostro amable les sirvió enseguida unos dulces. "Por favor, empiecen con esto. Creo que encontrarán que combina bien con ese néctar marrón pálido".

"Gracias..." respondió Shilly Rou, aceptando el plato. El extraño dulce semitransparente se sacudía al moverse. Era lo que Asuta había llamado chatchi mochi.

Parecía hecho con leche de karon, igual que en la fiesta del té, y tenía un tenue brillo blanquecino. El néctar marrón pálido que había indicado la mujer parecía ser una mezcla de azúcar y semillas de hoboi que se habían hervido hasta que se volvieron negras. El fragante aroma del hoboi le hizo cosquillas en la nariz.

"Son realmente deliciosos. Parece que cada vez que los veo incluyen ingredientes diferentes, pero en lugar de ser un caso de que los ingredientes ideales aún no se han clavado, la intención parece ser simplemente disfrutar de varios sabores diferentes", comentó Shilly Rou.

"Así es. Creo que el que usa hojas de gigi y leche de karon es tan bueno como estos".

"Aun así, Asuta fue quien más o menos tuvo la idea básica de este dulce, ¿no? Desde luego, no me parece que creara esta receta pensando en aprovechar al máximo los sabores de los ingredientes", afirmó Shilly Rou, pero entonces recordó que Sheera Ruu no sabría nada de eso.

"¿De qué estás hablando?" preguntó la chica del borde del bosque, y entonces Tontín Rou repasó rápidamente lo que Mikel le había contado antes.

Al final de la explicación, Sheera Ruu dijo: "Entonces, Mikel y Asuta tratan de resaltar al máximo el sabor de cada uno de sus ingredientes, mientras que Varkas intenta distanciarse de sus sabores originales... Ya veo. Ahora que me lo has desglosado, creo que entiendo lo que quieres decir".

"Bien. Pero este dulce estaba hecho con polvo de chatchi hervido, ¿no? No lo veo como un plato que utilice el sabor original del chatchi".

"No. Pero yo no diría que Asuta sólo se fija en mantener los sabores originales de los ingredientes. Es más bien que siempre intenta utilizar ingredientes desconocidos para recrear platos conocidos... Por ejemplo, a Asuta se le ocurrió la idea de disolver la harina de poitan en agua y luego asarla, pero quizá no se habría molestado en pensar tanto en cómo utilizarla si hubiera encontrado primero el fuwano."

"En otras palabras... ¿la nación natal de Asuta tenía un ingrediente similar al fuwano, y eso fue lo que le llevó a usar el poitan de esa manera?".

"Sí. Al parecer, el poitán es lo que se conoce como un grano, así que pensó que debería haber una forma de hacer algo con él".

Esto estaba empezando a hacer que a Tontín Rou le doliera la cabeza. Asuta sólo había conocido el aria, el poitan y la carne de giba después de llegar por primera vez a este asentamiento, y sin embargo, sólo unos meses más tarde, era capaz de hacer platos como el que estaban disfrutando en ese momento. Pero al mismo tiempo, no tenía ni idea de cómo manejar ingredientes que no tenían equivalente en su país de origen, por lo que había bastantes hierbas y verduras que aún no había utilizado. Shilly Rou estaba segura de que ningún otro chef podría ser tan raro como él.

"Asuta es realmente un hombre extraño. Es como un ser sagrado enviado para traer la felicidad a la gente del borde del bosque".

"Para mí, es una entidad ominosa que lleva a Varkas por el mal camino".

"¿Llevar a Varkas por mal camino? A mí me pareció que sólo estaba disfrutando honestamente de las habilidades de Asuta, e incluso entonces, insistió en que él mismo no tenía ningún uso para las técnicas de Asuta."

Shilly Rou no tenía ningún argumento en contra. Parecía condenada a perder todas las discusiones que tuviera esa noche.

"Aun así, tú y Varkas sois los inusuales desde mi punto de vista".



"¿Eh? ¿Yo?"

"Como dije ayer, eres tan extraño y tan importante como Varkas en mi mente. Fuiste capaz de hacer felices a mis camaradas con tu cocina, a pesar de ser de la ciudad del castillo y ni siquiera usar carne de giba. Me alegro de verdad de que hayas venido aquí, al asentamiento en el borde del bosque", dijo Sheera Ruu. Pero entonces soltó un chillido.

De repente, Darmu Ruu se había sentado a su lado y empezaba a inclinarse hacia ella. Al principio, simplemente se apoyaba un poco en su hombro, pero luego empezó a hundirse hacia las piernas de ella. Y en cuanto su cabeza cayó en el regazo de Sheera Ruu, empezó a roncar tranquilamente.

"D-Darmu Ruu, ¿estás dormido? Debes haber bebido demasiado". Sheera Ruu tenía la cara roja. Sacudió los hombros de Darmu Ruu, pero el cazador no mostró signos de despertar. Tenía los ojos completamente cerrados y parecía estar muy cómodo en su posición. Parecía mucho más joven ahora que estaba inconsciente.

"E-Er, ¿podrías echarme una mano para acostar a Darmu Ruu?". preguntó Sheera Ruu a la mujer mayor que había atendido antes a las dos niñas.

La anciana se limitó a sonreírle. "¿Pero no crees que dormiría mucho mejor sobre tus piernas que sobre esta sábana tan fina? Mira qué cara de felicidad tiene".

"P-Pero Tito Min Ruu, las costumbres del borde del bosque dicen que los hombres y mujeres solteros no deben tocarse si no es necesario".

"No debería ser ningún problema cuando se trata de ti y Darmu. Hemos pasado por alto ese tipo de cosas en los banquetes desde siempre".

Las demás mujeres y niños que las rodeaban se limitaron a seguir comiendo y a sonreírse alegremente. Sheera Ruu, mientras tanto, se ponía cada vez más colorada y se volvía desesperadamente hacia Shilly Rou.

"No te preocupes. Puedo traer los dulces yo mismo".

"Uh, no, eso no es..."

Shilly Rou ignoró lo que dijo después de eso, alcanzando un dulce de poitan horneado. No era como si estuviera tratando de ser mala o algo así. Era sólo que Sheera Ruu parecía feliz de alguna manera, a pesar de la mirada preocupada en su rostro, por lo que se sentía mal interferir.

Y así, el tiempo siguió transcurriendo tranquilamente, y por fin se acercaba el final del largo banquete.



"¿Eh?! ¿Piensas pasar la noche aquí en el asentamiento?!" Gritó Shilly Rou antes de poder contenerse.

La celebración en el asentamiento Ruu había llegado a su fin, y los invitados se habían reunido en un lado de la plaza. El hombre que había provocado la reacción emocional de Tontín Rou parecía perplejo mientras respondía: "Claro que sí. No es que los guardias vayan a bajar el puente levadizo por nosotros sí intentamos regresar a la ciudad del castillo a estas horas de la noche. Sólo somos cocineros, no nobles".

"P-Pero..."

"¿O quieres conseguir alojamiento en la ciudad de postas? Pero allí no tenemos contactos y ninguno de los dos sabe qué posadas son seguras. Y si nos asaltan los forajidos, ni siquiera podría protegerme a mí mismo, y mucho menos a ti", añadió Roy.

Asuta, que había estado escuchando la conversación, intervino entonces: "Así es. La primera vez que dormí en una posada fue cuando visitamos Dabagg, y unos bandidos entraron en nuestras habitaciones. Estuvimos bien porque nos acompañaban cazadores del borde del bosque, pero estoy totalmente de acuerdo en que puede ser bastante peligroso alojarse en una posada si no estás familiarizado con la zona."

Shilly Rou se mordió el labio y miró a la gente del pueblo que les rodeaba. El joven vendedor de verduras de las tierras de Daleim—había olvidado su nombre—le sonrió. "Normalmente, estaríamos encantados de invitarte a nuestra casa, pero, por desgracia, nuestro padre bebió hasta perder el conocimiento, y nuestra hermana pequeña estaba deseando pasar la noche en la borde del bosque...". Para ser sinceros, a nosotros también nos ha hecho mucha ilusión, así que no tenemos pensado volver a casa esta noche."

Shilly Rou no sabía cómo responder a eso.

"¡No hay de qué preocuparse! Puede que las tierras de Daleim y Turan tengan guardias que las protejan, ¡pero este asentamiento tiene a los cazadores del borde del bosque vigilándolo! Por eso es el lugar más seguro que existe". replicó Myme, la hija de Mikel. Sólo tenía once años, así que

claramente no se daba cuenta de lo aterradora que podía llegar a ser la gente del borde del bosque. "Dicen que giba y mundt no entran en las casas, y los criminales tampoco se acercarán a este lugar, ¡así que realmente no hay tanto peligro en primer lugar!".

Aun así, Shilly Rou no había pasado ni una sola noche fuera de los muros de piedra. Y además de eso, no estaba particularmente unida a nadie aquí. Conocía a Roy desde hacía más tiempo, pero dormirían separados, así que no podía confiar en él.

"Bueno, entonces, ¿estamos listos para irnos...? Hoy tenemos muchos invitados, así que nos gustaría repartirlos entre varias casas...", declaró una mujer del borde del bosque, ahogando un bostezo. La chica tenía el pelo largo y castaño y un aura inusualmente sensual. "Asuta y los hombres pueden usar la casa de Bartha, las mujeres de la familia de Dora vendrán a la casa principal, Myme y Bartha pasarán la noche en la casa de Shin Ruu, y las mujeres restantes pueden quedarse en la casa de Mida... ¿Funciona...?"

"Sí, eso no debería ser un problema".

Se limitaban a seguir adelante con los preparativos, mientras que las preocupaciones de Shilly Rou simplemente se hacían a un lado. Sin dejar que nadie la viera, agarró su amuleto en honor al dios occidental mientras intentaba decidir qué hacer, hasta que Yumi se inclinó hacia ella desde un lado.

"Pensabas volver a la ciudad del castillo, ¿verdad? Pero si vuelves tan tarde, no tendrás tiempo de hacer nada más que irte a dormir, ¿verdad? Así que, ¿por qué no te quedas y te diviertes con nosotros todo el tiempo que puedas?"

"Pero... tengo tanto trabajo de preparación para mañana..."

"Oh, la gente del borde del bosque nos despertamos al amanecer, así que puedo llevarte de vuelta en la carreta sobre esa hora si quieres", dijo Asuta, aun sonriendo.

Shilly Rou sabía que no le guardaba rencor, pero no podía evitar lo mucho que la irritaba. Lo fulminó con la mirada por reflejo, pero entonces Yumi le dio un codazo en la mejilla y le dijo: "Oye, está diciendo que te llevará por la mañana, así que ¿por qué lo miras así? Es bastante desagradecido por tu parte, ¿no?"

Shilly Rou permaneció en silencio.

"Muy bien entonces, supongo que es hora de que nos pongamos en marcha. ¿De verdad no necesitáis nuestra ayuda para limpiar?" Yumi continuó.

"No podemos permitir que nuestros invitados hagan el trabajo por nosotros. Además, lo único que tenemos que hacer es apagar los fuegos antes de irnos a dormir. Ya limpiaremos bien mañana por la mañana", respondió la chica de pelo negro, Reina Ruu. Junto con Sheera Ruu, era la persona del borde del bosque con la que Shilly Rou estaba más familiarizada, pero eso no significaba que fueran amigas.

"¿Ya estamos bien? Deja que les enseñe las casas", gritó un joven de pelo rojo brillante, ojos amarillos y piel más clara que la de la gente del borde del bosque.

Asuta se giró hacia una hermosa chica de pelo rubio. "Bien entonces, buenas noches, cabeza de clan".

"Bien."

Esa chica siempre estaba al lado de Asuta cuando venía a la ciudad del castillo. Tímida Rou estaba bastante segura de que se llamaba Ai Fa. Normalmente vestía de forma imponente, con una capa de piel y una espada colgando de la cadera, pero si se la quitaba, era increíblemente hermosa. Y no sólo era guapa. También tenía una presencia imponente, como una mujer caballero. Pensando en aquella fiesta del té, Shilly Rou recordó que se había vestido como un oficial militar para la ocasión, lo que le había sentado sorprendentemente bien.

Y así, los invitados a la borde del bosque fueron conducidos a sus respectivas casas. Cuando Roy se marchó con Asuta, lo único que dijo fue: "Nos vemos mañana", antes de alejarse rápidamente.

Alrededor de la plaza, los residentes se dispusieron a apagar los fuegos, haciendo que los alrededores se volvieran cada vez más oscuros. Cuando el grupo de Tontín Rou llegó a su casa, todas las luces se habían apagado, dejando a Tontín Rou terriblemente nerviosa.

"Nos separaremos aquí. Puedes encargarte del resto, ¿verdad, Sheera Ruu?"

"Por supuesto. Buenas noches, Reina y Vina Ruu".

Reina Ruu—la chica del pelo castaño—y las mujeres de las tierras Daleim siguieron caminando hacia la plaza, mientras Sheera Ruu guiaba a Shilly Rou y a las demás hacia la casa cercana.

Cuando estaban justo delante de la estructura, Sheera Ruu dijo de repente: "Madre mía", lo que hizo que un joven y una mujer del borde del bosque que estaban cerca se giraran y la miraran. ¿Habían estado hablando aquí en la oscuridad? El chico tenía el pelo negro, mientras que la pelirroja de la chica lo llevaba recogido en una cola en lo alto de la cabeza.

A pesar de la oscuridad, era fácil ver lo roja que estaba la cara de la chica cuando respondió: "¡Oh, has vuelto, Sheera Ruu! ¿Dónde están Vina y Reina?"

"Están llevando al resto de nuestros invitados a la casa principal. Rimee Ruu y Tara ya se dirigieron allí hace un rato".

"¡Ya veo! ¡Bueno, hablamos luego, Shin Ruu! ¡Y os veré mañana, Sheera Ruu y Ai Fa!"

"De acuerdo." El chico llamado Shin Ruu asintió con calma. Este era el joven cazador que había asistido a la fiesta del té junto a esa mujer Ai Fa, y también había tenido una competición de esgrima con un caballero de Genos.

La chica pelirroja echó a correr hacia la oscuridad, momento en el que Shilly Rou se fijó en una mujer de complexión corpulenta y rostro rugoso como el de un hombre que la observaba alejarse. Esa mujer entonces gritó alegremente, "Hola, Shin Ruu. Me quedaré contigo esta noche, ya que nuestros invitados masculinos utilizarán la casa que nos prestaron".

"Lo he oído. Y esa chica vendrá contigo, ¿verdad, Bartha?"

"¡Sí! ¡Soy Myme de las tierras de Turan! Gracias". Myme respondió con una profunda reverencia. Eso sólo dejaba a Shilly Rou, Yumi y Telia Mas en su grupo, junto con tres mujeres del borde del bosque. Aunque no eran miembros del clan Ruu, por lo que también estaban siendo tratadas como invitadas.

"La casa de Mida es la siguiente. Aunque parece que aún no ha vuelto", dijo Sheera Ruu.

"Oh, Mida se fue antes a algún sitio en busca de ropa de cama", respondió una de las mujeres. Llevaba el pelo castaño ceniza recogido en una sola trenza a un lado de la cabeza y parecía una chica sencilla y enérgica.



Parecía tener dos o tres años menos que Shilly Rou, pero ya parecía bastante madura.

*En realidad, todas estas mujeres del borde del bosque parecen ser extraordinariamente bellas. Y provocativas. ¿Comer giba ayuda a que crezcan ciertas partes?*

Mientras ese pensamiento trivial pasaba por la cabeza de Shilly Rou, la muchacha de pelo castaño gris se volvió hacia la gente del pueblo. "Um, si vamos a pasar la noche juntos, ¿quizás deberíamos volver a presentarnos? Yo soy Yun Sudra, del clan Sudra, él es Toor Deen, del clan Deen, y ella es Ai Fa, del clan Fa. Espero que todos podamos llevarnos bien".

"Sí, de acuerdo. Sabes, te he visto por los puestos, pero creo que es la primera vez que oigo tu nombre", intervino Yumi, que al parecer no estaba ni remotamente familiarizada con el concepto de timidez, y Yun Sudra le sonrió divertida.

Aquella chica llamada Toor Deen—que en ese momento intentaba pasar a un segundo plano junto a Yun Sudra—era alguien a quien Shilly Rou había visto bastantes veces. Había demostrado tanta habilidad en la fiesta del té que era la primera de su pueblo, aparte de Asuta, cuyo nombre Shilly Rou se había empeñado en recordar. Sólo tenía la edad de Myme y parecía bastante tímida, y sin embargo era maravillosamente hábil cuando se trataba de hacer dulces.

*Sinceramente, cuando se trata de repostería, es tan hábil como la mayoría de los chefs de la ciudad del castillo. Si sigue acumulando experiencia, seguro que con el tiempo llegará a ser bastante notable*, pensó Shilly Rou, observando a la joven, sólo para que Toor Deen se diera cuenta y bajara la mirada mientras su rostro enrojecía. Siempre intentaba esconderse a espaldas de Asuta en momentos así, pero como no había nadie que pudiera hacerlo, se limitó a retorcerse en su sitio.

Entonces Yumi dijo bruscamente: "¡Oh! Es él, ¿verdad? Gah, ¡es como una montaña en movimiento!"

Asociando la idea de una montaña en movimiento con Morga, Shilly Rou se giró para ver lo que Yumi estaba mirando alterada. Y cuando lo hizo, vio algo que, en efecto, era tan chocante como lo habría sido ver el monte Morga moviéndose. Una enorme figura sostenía varios juegos de sábanas en sus brazos mientras se tambaleaba hacia ellos.

"Parece que tienes alguna dificultad ahí. Permíteme que te ayude, Mida", dijo Ai Fa.

Una voz confusa gritó desde el otro lado de la cama: "No, estoy bien... ¿Podrías abrir la puerta...?"

"Quisiera su permiso como residente de la casa, entonces".

"Bien... Mida del clan Ruu dice que Ai Fa del clan Fa puede abrir la puerta de su casa..."

Tras oír esas palabras, Ai Fa se adelantó y abrió la puerta corredera. La enorme figura arrojó la ropa de cama al interior de la casa, y luego se volvió hacia el grupo con un "Uf...".

Shilly Rou una vez más se sintió aterrorizada. Era un cazador excepcionalmente grande del borde del bosque que ella había visto en varios momentos a lo largo del banquete. De hecho, habría sido imposible no verle. Decir que era "grande" era quedarse muy corto. Era aproximadamente dos cabezas más alto que Shilly Rou, y tenía que ser el doble de ancho que un hombre normal. Era como si el enorme armazón de un karon se hubiera puesto de pie de repente, y apenas podía creer que realmente estuviera viendo a una persona así.

El hombre grande de los artistas ambulantes también había sido anormalmente grande, pero este hombre era más ancho y más grueso que él. Tenía una gran cantidad de grasa en la cara, los brazos y las piernas, lo que le hacía parecer una albóndiga con ropa. Si el hombre quisiera, probablemente podría aplastar a Tontín Rou con un solo brazo.

"Ai Fa... Estás durmiendo en mi casa, ¿verdad?"

"Sí. Estaremos a tu cuidado, Mida".

"Me alegro. Es la primera vez que tengo invitados. Y me hace muy feliz que tú seas uno de ellos".

"Ya veo. Asuta insistió en que quería quedarse con los demás huéspedes esta noche", dijo Ai Fa con voz perfectamente calmada, pero sus ojos parecían sonreír. "No me gusta especialmente aprovecharme de la hospitalidad de otros clanes, pero debo decir que estoy deseando pasar la noche en una casa que te ha costado tanto construir".

"Hmm... Tus palabras son un poco difíciles de entender a veces, Ai Fa".

"No hay necesidad de pensar demasiado en ellos. Realmente es una buena casa, Mida".

"Bien. Gracias".

No hacía falta decirlo, pero los habitantes del borde del bosque no parecían temer lo más mínimo a aquel enorme tipo de Mida. Era de esperar, ya que formaban parte del mismo pueblo, pero Yumi y Telia Mas también parecían totalmente de acuerdo con él, por difícil que fuera de creer.

"Como Mida ya ha vuelto, me despido. ¿Estarás bien, Shilly Rou?". preguntó Sheera Ruu, y el chef se volvió torpemente hacia ella. Las cejas de Sheera Ruu estaban caídas en señal de disculpa. "Mi habitación no es tan grande, así que ya está llena sólo con Myme y Bartha allí. Me hubiera gustado invitarte a ti también si fuera posible, pero...".

"Ooh, ¿eres tan amiga de ella, Sheera Ruu?" Yumi intervino desde un lado. "Bueno, puedes dejárnosla a nosotros por hoy. Tenemos menos oportunidades que vosotros, los del borde del bosque, de relacionarnos con la gente de la ciudad del castillo".

"Es verdad. Hablaremos mañana por la mañana. ¿Serás capaz de cuidar de nuestros invitados, Mida?"

"Sí. Lo haré".

Con eso, Sheera Ruu se fue a su casa antes de que Shilly Rou pudiera reunir la fuerza de voluntad para hablar con ella.

"Okay, pasa", dijo el grandullón llamado Mida antes de desaparecer en la oscuridad del interior de la casa.

Shilly Rou permaneció inmóvil durante un largo momento, hasta que Yumi la agarró del brazo de repente. "La gente del borde del bosque puede moverse con facilidad en la oscuridad, pero tenemos que tener cuidado de no tropezar con nada".

Aunque todavía no se había desprendido de su enfado por haber sido obligada a bailar, Shilly Rou era incapaz de rechazar la calidez del agarre de Yumi, así que se vio obligada a caminar junto a la otra chica, a pesar de sentirse abatida por todo aquello.

"Perdona, Mida, pero ¿te importaría encender una luz?". preguntó Yumi.

"Está bien. Aguanta un poco".

Cuando los invitados se quitaron el calzado, una luz roja empezó a brillar desde más adentro. Debía de haber encendido una vela con hojas de lana. Al poco rato, una tenue luz iluminaba la habitación.

Era una casa perfectamente normal construida de madera. Aunque era tan rudimentaria como los cobertizos hechos para alojar a los kimyuus en la ciudad del castillo, en realidad no era muy diferente del tipo de edificios que se veían en la ciudad de postas y en las tierras de Daleim. Había una alfombra de piel sobre el suelo de madera, y una capa y un garrote colgados de la pared. Más allá, en la sala principal, había varias puertas y una estufa de piedra.

"Ooh, es un bonito lugar el que tienes. ¿Vives aquí sola?" Dijo Yumi.

"Sí... Mia Lea y Ryada Ruu me dijeron que construyera uno de tamaño normal".

"¿Hmm? Bueno, si algún día acabas teniendo familia, necesitarás una así de grande, supongo. Vosotros los del borde del bosque parece que tenéis muchos niños".

"Pero no puedo hacer niños..."

"¡Claro que no puedes! ¡Tu mujer será la que dé a luz algún día!". dijo Yumi riendo.

Los ojitos de Mida parpadearon sorprendidos. "Pero no tengo el apellido Ruu, así que no puedo casarme... E incluso si consigo un nombre de clan, no tengo edad para casarme con nadie..."

"Ah, ¿sí? No es raro que la gente del pueblo se case a los quince o dieciséis años".

"Pero sólo tengo catorce años..."

Yumi soltó un sonoro "¡¿Eh?!" y Shilly Rou se quedó tan sorprendida que sintió que la cabeza le daba vueltas.

"¿Eres tan joven, Mida? Bueno, por tu forma de actuar me imaginaba que serías más joven que yo, pero me sorprende oírlo. ¿Verdad, Telia Mas?"

"Sí, así es. Pensé con certeza que eras mayor".

"Por cierto, ¿cuántos años tenéis los demás?"

"Diecisiete", "Once", "Quince", respondieron sucesivamente varias voces.

"¡Ack! ¿Sólo tienes quince años, Yun Sudra? Tienes una cara tan joven, pero también eres muy atractiva".

"No tanto como tú, Yumi. Acabo de llegar a la edad en la que puedo tomar un marido", respondió Yun Sudra con una sonrisa tímida. "Entonces, ¿qué edad tienen el resto de ustedes?"

"¿Yo? ¡Acabo de cumplir diecisiete años a partir del mes de plata! Telia Mas es un año mayor que yo, y... En realidad, ¿cuántos años tienes tú?".

"Tengo dieciocho años". Dijo Shilly Rou.

Yumi sonrió alegremente. "¡Ooh, tenemos un montón de gente de la misma edad aquí! Esta noche va a ser divertida".

Shilly Rou suspiró sigilosamente, preguntándose qué tipo de diversión le esperaba.

Mientras tanto, la mirada de Ai Fa se había dirigido a sus pies durante algún tiempo, pero ahora llamó a Mida: "Eh, parece que has traído bastante ropa de cama. ¿El clan Ruu tiene tanto de sobra?"

"¿Hmm? Reina Ruu y los otros los compraron en la ciudad..."

"Oh sí, los compraron al volver del trabajo. Creo que ese fue tu último día de guardia, ¿no es así, Ai Fa?" Yun Sudra explicó.

"Así fue", dijo Ai Fa asintiendo con la cabeza. "Aun así, parece que han comprado bastantes, teniendo en cuenta que normalmente no les darían ningún uso".

"Sí, pero difícilmente podrían dejar que sus invitados durmieran en el suelo de madera, y Reina Ruu dijo que probablemente habrá muchas otras ocasiones en las que necesiten esta ropa de cama en el futuro".

"Ya veo. Así que por eso Donda Ruu accedió", respondió Ai Fa en tono pensativo, y luego cogió algunas de las sábanas que había junto a sus pies. "No estoy muy familiarizada con este tipo de ropa de cama. ¿Debería apilarlas y extenderlas?".

"Sí... Deberíamos necesitar tres para cada uno".

Eran simples sábanas de lana, no rellenas de plumas ni nada parecido. Incluso apilando tres de ellos sólo se conseguía un colchón del grosor de la palma de la mano, y con nada más que una alfombra de piel cubriendo el suelo de madera bajo ellos, Shilly Rou no esperaba dormir bien.



"Puedes usar esto también", dijo Mida una vez que la ropa de cama estuvo toda colocada, extendiendo varios trozos de corteza de árbol largos y estrechos en sus dos gruesas manos. Todos los demás le dieron las gracias y cogieron uno, quedando solo Shilly Rou perplejo ante lo que estaban haciendo.

"¿Eh? ¿No vas a usar un palo de mascar?" Dijo Yumi.

"¿P-Palo de mascar?"

"Se usa para limpiarse los dientes antes de dormir. Solo tienes que masticar el extremo hasta que se ablande, y luego puedes usarlo para rasparte los dientes".

En la ciudad del castillo, se limpiaban los dientes con cepillos hechos de piel de karon. Shilly Rou sintió que estaba a punto de romper a sollozar mientras masticaba la extraña corteza. Luego se enjuagó la boca con agua de una jarra, completando por fin sus preparativos para acostarse.

Después, Ai Fa y Yun Sudra se deshicieron sus largos cabellos para que colgaran sobre sus hombros, lo que les dio a ambas un aspecto asombrosamente hermoso. Todas las jóvenes del borde del bosque llevaban el pelo largo, como las nobles damas de la ciudad del castillo. Y los colores de los cabellos de Ai Fa y Yun Sudra eran especialmente llamativos, similares a los de la gente del norte y el este, lo que hacía que ambas brillaran aún más.

Mientras la mente de Shilly Rou estaba ocupada con tales pensamientos, el grueso torso de Mida se inclinó formando una reverencia. "Me voy a dormir. Pero puedes despertarme si me necesitas".

"Pronto nos iremos a dormir, así que no deberíamos tener problemas. Tú también duerme bien, Mida", dijo Ai Fa.

"Bien..." dijo Mida, con las mejillas regordetas temblorosas, y luego desapareció por una de las puertas del fondo. Tras esperar a que todos estuvieran sentados encima de sus camas, Ai Fa apagó la vela y la oscuridad volvió a rodearlos.

Mientras se tumbaba sobre la dura ropa de cama, Shilly Rou suspiraba pesadamente mientras intentaba asegurarse de que nadie la oía. El olor de la vela hecha con grasa animal todavía flotaba en el aire. Mientras el silencio se apoderaba de la habitación, se oían los sonidos de los pájaros salvajes y los insectos al otro lado de la ventana. Al cabo de un momento,

sus ojos empezaron a adaptarse y, gracias a la luz de la luna, pudo distinguir el interior de la habitación. Aún tenía la cabeza despejada, así que no quiso cerrar los ojos. Mientras suspiraba una vez más y se preguntaba si podría trabajar mañana, sintió que Yumi se retorció a su lado.

"Eso sí que fue divertido, ¿no? Era casi como si estuviéramos celebrando otro festival de avivamiento". No hablaba muy alto, pero gracias al silencio que la rodeaba, su voz se oía claramente a través de la oscuridad.

"Lo fue", respondió Telia Mas. "Nunca había podido visitar las tierras de Daleim por la noche durante el festival del renacimiento, así que eso hizo que esta noche fuera aún más agradable. Cuando trabajas en una posada, el festival del renacimiento es una época del año increíblemente ajetreada".

"Sí, eso seguro. Quiero decir, pude hacer el tonto tanto como trabajé, pero tú no pudiste salir de casa ni por un instante, ¿verdad?".

"Así es. Después de que el trabajo se calmaba, siempre estaba tan agotado que me iba directamente a dormir".

"Vagos". El año que viene tendremos que asegurarnos de salir un rato y divertirnos juntos. Tenemos que tener la oportunidad de divertirnos después de hacer pasar un buen rato a nuestros invitados, después de todo." Shilly Rou sintió entonces que Yumi se retorció de nuevo. "Eh, ¿qué hicieron por la noche el día de la caída? Deben haber tenido algunos banquetes realmente impresionantes en la ciudad del castillo, ¿verdad?"

"¿Esa pregunta iba dirigida a mí?" preguntó Shilly Rou.

"Por supuesto que lo fue. Usted es el único residente de la ciudad del castillo aquí, y el resto de nosotros pasó toda la noche de fiesta en las tierras Daleim".

Mientras contemplaba el techo envuelto en la oscuridad, Shilly Rou dejó escapar un tercer suspiro. "Ese día tenía un trabajo que hacer. Fui convocada a la mansión donde se alojaban los nobles invitados de Genos para que les ayudara a preparar un banquete".

"¿Oh? ¿Y después de eso?"

"Volví a casa y dormí".

"Ah, ¿sí? Después de cumplir diez años, empecé a quedarme despierto hasta que llegaba el año nuevo antes de irme a dormir. La gente del borde del bosque no celebra al dios sol, ¿verdad?".

"Así es. No tenemos esa costumbre", respondió Yun Sudra desde una corta distancia. Empezaba a parecer que ninguno de ellos se había dormido todavía.

"Entendido. Aun así, vosotros tenéis muchas celebraciones propias. Celebráis la caza y también vuestros nacimientos, ¿no?".

"Lo hacemos. Pero los clanes pequeños como el nuestro no pueden organizar banquetes excesivamente grandes. Pocos clanes en los límites del bosque tienen tantos miembros y subordinados como los Ruu", dijo Yun Sudra, sonando divertido. "Sin embargo, pronto celebraremos un festival de la caza con los otros clanes que viven cerca de nosotros. Lo estoy deseando".

"Ooh, es bueno oír eso. Ai Fa, Toor Deen, ¿serán parte de eso también?"

"Sí. Participarán seis clanes, incluidos los Sudra, Fa y Deen. No será a la misma escala que los eventos del clan Ruu, pero yo también lo espero".

"Ya veo", dice Yumi riendo entre dientes. "A las jóvenes les proponen muchas cosas en esos festivales, ¿verdad? Eso debe hacerlos aún más emocionantes".

"¿Eh? Ah, sí... Me sorprende que conozcas esas costumbres".

"Bueno, en la fiesta en las tierras Daleim, me enteré de cómo veis el baile como una especie de cortejo. Por eso no queríais bailar al principio, hasta que os explicamos que las cosas no funcionaban así en la ciudad."

"Oh, ya veo."

"Aún eres muy pequeña, Toor Deen, pero Ai Fa y Yun Sudra, ya podéis casaros, ¿verdad? ¿Crees que encontrarás marido en el próximo banquete?"

Después de parecer dudar por alguna razón, Yun Sudra respondió: "No estoy segura. Aunque no creo que sea lo suficientemente hábil para convertirme en esposa todavía. Después de todo, acabo de cumplir quince años".

"Los hombres probablemente no pueden mantenerse alejados de una chica tan linda como tú, Yun Sudra. Puedes preocuparte de adquirir las

habilidades que puedas necesitar para la vida de casada después de la ceremonia".

"Supongo..."

"¿Qué hay de ti, Ai Fa? Eres tan guapa que seguro que te toca elegir, ¿no?"

Aquella pregunta quedó sin respuesta durante largo rato. Shilly Rou empezaba a preguntarse si ya se había dormido, cuando una voz respondió con firmeza: "No tengo intención de casarme. Después de todo, soy cazador".

"¿Eh? ¿Las mujeres cazadoras no pueden casarse? Eso es bastante mezquino por parte de tu gente, ¿no?"

"No es una costumbre, obviamente. Después de todo, no hubo mujeres cazadoras antes que yo".

"Ah, ¿sí? Entonces, ¿por qué contenerse? Deberías seguir adelante y casarte".

"Elegí perecer en el bosque como cazadora antes que buscar marido y dejar hijos".

Por alguna razón, Shilly Rou sintió una agitación en el pecho. Podía sentir que una de las otras mujeres se ponía tensa en algún lugar de la oscuridad. Normalmente no podía percibir esas cosas, pero su cabeza estaba extrañamente despejada en ese momento, y era como si un espíritu o algo parecido le susurrara en silencio.

"Qué pena. Estaba segura de que te ibas a juntar con Asuta", dijo Yumi, que parecía no haberse enterado de nada. "Es obvio que sentía algo el uno por el otro, y una cazadora y un chef parecen la pareja perfecta. Además, ya estáis viviendo juntos, ¿así que de verdad no queréis?"

"Sólo porque decidí vivir como cazador... Y ya se lo he dicho a Asuta".

"¿Oh? ¿Y qué dijo Asuta?"

"No puedo hablar de sus sentimientos cuando él mismo no está presente", afirmó con calma Ai Fa.

"Ya veo. Qué pena. Si Asuta y tú os casarais, iría corriendo a celebrarlo con ustedes en un santiamén".

El jefe del clan Fa permaneció en silencio.

"¿Y tú, Telia Mas? Eres la mayor aquí, ¿no?".

"¿H-Huh? ¿No hemos estado hablando de esto el tiempo suficiente?"

"¿Eh? Aquí somos todas chicas. ¿No es esto una cosa bastante normal para excitarse por la noche?"

"¿Lo es? No me acuesto con nadie fuera de mi familia muy a menudo, así que no sé mucho sobre eso".

De algún modo, Shilly Rou sintió que la tensión parecía aflojarse. Así que se secó sigilosamente el sudor de la frente.

"Entonces, ¿qué dices? Tienes que tener un chico por ahí por el que sientas algo, ¿verdad?"

"Bueno, sí... P-Pero no puedo casarme a la primera de cambio".

"¿Por qué no? No me digas que tienes alguna cosa odiosa en tu vida con la que también tienes que lidiar".

"Yo no lo llamaría exactamente odioso... Pero si me caso con otra casa en vez de ser al revés, el apellido Mas se extinguirá".

Fue una sorpresa totalmente nueva. No parecía que ninguno de ellos fuera a conciliar el sueño a este ritmo.

"Todas las familias emparentadas con los Mas ya se han extinguido, así que sólo mi padre y yo seguimos llevando nuestro apellido. Eso significa que tengo que traer un marido a mi casa si quiero casarme".

"Oh, ya veo. Eres de un linaje de colonos independientes. Aun así, no lo entiendo. ¿Realmente necesitas dejar atrás tu nombre? Ya no sois colonos. Son ciudadanos ordinarios del reino, ¿verdad?"

"Sí. Pero aún me siento incómodo por dejar que un nombre que ha perdurado durante cientos de años muera conmigo. Por supuesto, no hay ningún propósito en dejarlo atrás, pero aun así..."

"Entendido. Ah, sí, tú también tienes apellido, ¿no?". exclamó Yumi, volviendo su atención a Shilly Rou como si fuera algo natural.

Sin dejar de mirar hacia arriba, Shilly Rou respondió: "Así es. Es cierto que los nombres asociados a las antiguas familias de sangre parecen estar desapareciendo. No tienen ningún significado especial, así que los forasteros no les dan ningún valor... Pero puedo entender que pienses que sería una lástima dejarlos morir".



"Ah, ¿sí? Entonces, ¿también te llevarás un marido?".

"Estoy en formación, así que no tengo tiempo para pensar en casarme... Además, tengo un hermano y una hermana mayores que se ocupan de esa responsabilidad".

"Ooh, así que realmente eres el más joven de tu familia, ¿eh? Tenía la sensación de que podrías serlo, ya que pareces un poco mimada".

"¿A quién llamas mimada?! ¡Eso que dices es de muy mala educación!"

"Ah, ¿sí? Pero cuando hablabas antes con Sheera Ruu, parecías una niña mimada por su hermana mayor".

Las mejillas de Shilly Rou enrojecieron en la oscuridad.

Tal vez sintiéndolo, Telia Mas volvió a hablar. "Has estado haciendo todas las preguntas, Yumi, pero ¿hay algún hombre por el que sientas algo?".

"¿Quién, yo? He estado pensando que un tipo del borde del bosque podría ser bueno".

"¿Eh?", gritaron varias voces al unísono.

"¿Una persona del borde del bosque?! ¡¿Es con quien quieres casarte, Yumi?!"

"¿Tienes a alguien en particular en mente?"

"No, nadie en concreto, pero hay tantos cazadores guapos del borde del bosque para elegir, ¿no?". dijo Yumi con una risita. "Pero Shin y Ludo Ruu son más jóvenes que yo, y el hermano mayor de Ludo Ruu es un tipo que da miedo. Es difícil decidir cuál sería el mejor".

"Ya veo... Pero no puedo imaginarme a un cazador del borde del bosque casándose alguna vez en casa de una mujer del pueblo, así que eso significaría que tendrías que casarte en el borde del bosque, ¿verdad?". preguntó Yun Sudra. Debía de estar al menos tan sorprendida como Shilly Rou, si no más.

Sin embargo, Yumi permaneció completamente indiferente. "Razón de más para hacerlo. El estilo de vida aquí, en la borde del bosque, parece muy divertido, y podría seguir viniendo a la ciudad de correos todos los días si ayudara con el trabajo en los puestos... Espera, no estoy haciendo que te enfades por ser tan relajado al respecto, ¿verdad?"

"No estoy enfadado ni nada... Pero una persona del borde del bosque nunca se ha casado con un forastero..."

"Sin embargo, no es un tabú ni nada por el estilo, ¿verdad? Después de todo, acogisteis a Asuta en uno de vuestros clanes. Y nada de esto es tan serio. No estoy pensando en intentarlo pronto... Quiero decir, ¡ni siquiera he encontrado pareja todavía!". Yumi se rio, pero luego ajustó un poco el tono antes de continuar. "Aun así, es algo en lo que he estado pensando últimamente, sobre todo ahora que me han invitado a la borde del bosque. Hace poco, nunca me habría planteado casarme con alguien del borde del bosque, ni siquiera en broma... Además, tengo una amiga que se ha enamorado de un cazador del bosque, y aunque Asuta nos advirtió que no lo hiciéramos, me pareció una idea maravillosa. Quiero decir, sois todos tan serios y honestos".

"Huh..."

"Así que, bueno, supongo que más bien me he enamorado de la gente del borde del bosque en general. No soy más que una niña tonta, así que estoy segura de que ningún hombre del borde del bosque me querría. Pero si conozco a alguien a quien pueda amar con todo mi corazón en lugar de tener todos estos sentimientos tontos hacia ellos, me gustaría realmente darlo todo".

"Ya veo..." Yun Sudra murmuró en un tono tranquilo. "Es difícil para mí comprender realmente los sentimientos de un pueblerino como tú... Pero creo que sería maravilloso que alguien de la ciudad se casara en la borde del bosque".

"Ah, ¿sí? Oírte decir eso me hace sentir mucho mejor al respecto". Yumi se estaba poniendo nerviosa, aunque también parecía avergonzada. "¡Oh, pero déjame decirte que no voy detrás de Asuta ni nada por el estilo, Ai Fa!"

"¿Hmm?"

"Sería feliz si pudiera convertirme en alguien más parecido a él, pero eso no significa que esté interesada en casarme con él. Sólo quiero asegurarme de que no haya malentendidos entre nosotros sobre esto".

"Ya veo", respondió con calma Ai Fa.

Shilly Rou agachó la cabeza, pues parecía que las cosas iban a ponerse tensas de nuevo, pero la voz de Ai Fa seguía siendo suave, aunque Shilly Rou percibía ahora algo diferente en ella.

"Siento lo mismo que Yun Sudra. Por lo menos, nunca esperé oír a un habitante de la ciudad como tú decir que nos admirabas a la gente del borde del bosque. Como deseamos formar lazos apropiados con todos ustedes, esas palabras son increíblemente preciosas".

"Ah, ¿sí? Me imagino que hay mucha gente que se sentiría así si se acercara tanto a ti como yo lo he hecho", comentó Yumi con otra risita. "Bueno, supongo que ya es hora de irse a dormir. Mañana madrugas, ¿verdad?".

"¿Esa pregunta de hace un momento iba dirigida a mí...?". Shilly Rou tuvo que volver a preguntar.

"En serio, no hace falta decirlo. Tienes los ojos abiertos, ¿por qué has estado mirando hacia arriba todo este tiempo?"

La figura de Yumi apareció de repente en el campo de visión de Shilly Rou, que quedó seriamente sorprendida al ver el rostro de la otra chica con el pelo colgando a su alrededor, tan largo como el de una mujer del borde del bosque.





"No has sonreído ni una sola vez. ¿No disfrutaste del banquete?"

"Como te he dicho, no he venido aquí a divertirme".

"Entonces, ¿te arrepientes de haber venido con nosotros?"

Mientras contemplaba el rostro de Yumi, iluminado por la luz de la luna, Shilly Rou reflexionó sobre la pregunta. De principio a fin, había sido un día realmente miserable. Estaba completamente agotada, así que ir a trabajar mañana iba a ser sin duda un calvario. Sólo de imaginárselo se deprimía un poco. Pero ahora que le preguntaban si se arrepentía de haber venido a un lugar así... su respuesta parecía ser no.

"No me arrepiento especialmente..."

"Ya veo. Eso está bien". Yumi sonrió en la oscuridad. "No espero que me consideres una amiga después de un solo día, pero ¿te gustaría volver a divertirme alguna vez?"

"No tengo tanto tiempo libre".

"¡Hey! En esta situación, al menos deberías decir 'si se presenta la oportunidad' para ser educado, ¡si no otra cosa! Eso ayuda a suavizar las cosas, ya sabes".

Shilly Rou suspiró por enésima vez. "Bueno, entonces, si se presenta la oportunidad..."

Yumi se quedó desconcertada por un momento, pero luego esbozó una sonrisa de alegría. Después de mirarla un rato, Shilly Rou cerró los ojos.

*Genos realmente tiene todo tipo de gente diferente viviendo aquí.* Habían pasado unos doscientos años desde que las fuerzas del Conde Genos se apoderaron de esta tierra que había sido desbrozada por los colonos independientes... Gente de otras ciudades se había trasladado aquí, y con el tiempo la gente del borde del bosque también, lo que había llevado a Genos a convertirse en el lugar que era hoy.

Con su piel pálida, Yumi era sin duda descendiente de personas que habían llegado aquí desde otros lugares. El gran número de personas de este tipo que se trasladaban aquí era una gran parte de lo que había permitido a Genos llegar a ser tan próspero.

Si Genos no hubiera florecido, no se habrían construido las autopistas de piedra que la atraviesan. Y sin ellas, no habría tantos mercaderes de visita.



Sólo la gente de Sym recorrería caminos sin asfaltar para hacer negocios en otras tierras.

Debido a que muchas personas vivían fuera de los muros de piedra y contribuían a la ciudad, los habitantes de la ciudad castillo podían disfrutar de comidas extravagantes. Eso era evidente, pero era la primera vez que a Shilly Rou se le ocurría una idea semejante.

*Puede que no mejore la calidad de la comida que preparo, pero...* Tal vez por eso Roy había querido enfrentarse a los peligros fuera de los muros de piedra con el fin de visitar a la gente del borde del bosque. Shilly Rou sintió que ahora podía entender un poco mejor el significado de sus acciones.

Si lo único que conocías era la ciudad del castillo, sólo podías alegrar a la gente que vivía allí. La cocina de Shilly Rou había sido muy elogiada, pero eso sólo se debía a que Roy había entendido los gustos de la gente del borde del bosque. Ella se había limitado a seguir sus consejos y a elegir platos de su repertorio que le parecían adecuados.

Si sólo fuera a tratar con los residentes de la ciudad del castillo, habría estado bien. Pero en Genos se reunía gente de todo el continente. Varkas servía a menudo a huéspedes de tierras lejanas, y Shilly Rou anhelaba terriblemente estar a la altura de su amo también en ese aspecto.

Y luego estaba la gente del borde del bosque. Con Asuta a la cabeza, habían sido reconocidos por los nobles como excelentes cocineros, a pesar de no saber casi nada de la ciudad castillo. Además, también habían demostrado tener mucho éxito en la ciudad de postas, incluso con una mezcla tan increíblemente diversa de personas que pasaban constantemente por ella.

Si la gente se criara en circunstancias completamente distintas, sus criterios sobre lo que es delicioso también serían diferentes. Alguien criado en Sym tendría gustos influenciados por la cocina de Sym, y lo mismo ocurriría en Jagar.

Shilly Rou sólo había visto la ciudad del castillo, así que cuando tenía que preparar recetas de Sym o Jagar, hacía exactamente lo que le indicaban. Pero si seguía cocinando así, ¿podría realmente satisfacer a todos y cada uno de los clientes que acudían a ella como lo hacía la gente del borde del bosque? ¿Tenía siquiera la destreza necesaria para complacer a la gente procedente de la miríada de otros pueblos del reino occidental, cuyas

culturas no eran tan distintas como la de Sym y Jagar y la de Selva? Aquel pensamiento la hizo sentirse realmente incómoda.

¿Tatumai y Bozl habían entendido esas cosas desde el principio, ya que no habían nacido en Genos? ¿Era el genio de Varkas la razón por la que podía hacer feliz a cualquiera utilizando únicamente sus conocimientos y su técnica, a pesar de ser un ciudadano de sangre pura de Genos?

Shilly Rou aún no había alcanzado ninguno de esos estados. Sheera Ruu había elogiado mucho su cocina, pero eso era todo gracias a Roy. Esa sonrisa cálida y amable debería haber sido dirigida a él en su lugar. Si hubiera cocinado como lo hacía normalmente, probablemente habría decepcionado a la gente del borde del bosque igual que Timalo. Sheera Ruu podría no haber visto tanto en ella. Y ese pensamiento hizo que a Shilly Rou le doliera el corazón. Su propia falta de experiencia la llenaba de frustración.

*Entonces... ¿qué pensarían Yumi o Telia Mas si comieran mi comida?*

Sintiéndose tan impotente que casi se echa a llorar, Shilly Rou cedió finalmente a las ganas de dormir con ese último pensamiento flotando en su mente.

## Palabras De Cierre

Muchas gracias por elegir este libro, el vigésimo tercer volumen de Cooking with Wild Game.

Para cuando este libro llegue a las estanterías de las tiendas, 2020 debería estar llegando a su fin. Este año nos ha traído un desastre de proporciones históricas, así que rezo para que todo el mundo pueda celebrar su final con buena salud.

Actualmente, paso los días de la misma manera que siempre. Al principio era más bien una persona de interior, así que aunque temía lo que la falta de ejercicio y el estrés subconsciente pudieran hacerme, he podido evitar cualquier problema grave.

Ahora bien, en cuanto al libro en sí, cuando publiqué esta parte en la versión web, lo hice bajo el título La temporada de la competición. Tenía mucha acción, con el enfrentamiento entre Ai Fa y Lem Dom, el torneo de esgrima de Genos y los concursos de fuerza en el festival de la caza.

Siempre me han gustado las obras centradas en la batalla, así que una de mis aficiones es ver competiciones de artes marciales. Ni una sola vez he ido a un evento en persona, pero el disco duro conectado a mi televisor está lleno de grabaciones de hombres toscos luchando, que actualmente veo todas las noches con la cena. Sólo espero que esta afición mía se haya reflejado al menos un poco bien en mi trabajo.

Como me sobran algunas páginas para este epílogo, me gustaría explicar algunas cosas y contaros cómo hice referencia al nombre de un artista marcial con un personaje de este libro. Como el escenario es otro mundo, intento evitar en lo posible el uso de nombres reales, pero me pareció que estaba bien siempre que los retocara un poco. Nombres como "Deek" y "Yang" coinciden un poco con nombres existentes, pero es mera coincidencia.

Además, si tomaba demasiados nombres de personas reales, parecería una parodia, así que intenté tener cuidado. Pero si tomaba prestado el nombre de un artista marcial en activo hace veinte años, había que ser un verdadero fanático para darse cuenta. De hecho, si alguien por ahí supiera que hay un artista marcial con un nombre parecido al de Gulaf Zaza, me encantaría estrecharle la mano.

Hablando de nombres, algunas personas hicieron una observación interesante en los comentarios de la versión web hace algún tiempo. Yamiru Suun contiene la palabra "yami" (oscuridad), Mida Suun contiene "mida" (perturbación), Tei Suun contiene "tei" (alto), y el nombre del hombre que convirtió al clan Suun en lo que finalmente fue, Zattsu Suun, contiene la palabra inglesa "that's".

Yendo directamente al grano, nada de eso fue intencionado por mi parte. Sin embargo, no puedo negar la posibilidad de que inconscientemente eligiera los nombres de Yamiru y Mida por esas razones, ya que parecen tener sentido para mí. Y me alegro de que la gente se las arreglará para incluir a Tei Suun y a los demás más tarde.

Volviendo al tema, "Intermedio: La Lectora Estrella de la Ciudadela del Castillo" era originalmente una historia de Desempeño del Grupo. Pero como encajaba mejor antes del torneo de espadachines, se añadió a mitad del libro. Fue escrito originalmente antes del volumen veintidós. Hice todo lo posible por mostrar al personaje titular en su papel estelar.

Por su parte, la actuación del grupo en esta ocasión, "Un descendiente de la vieja sangre", se centra en la joven cocinera de la ciudad del castillo, Shilly Rou. A pesar del ostentoso título, en realidad no es más que un personaje secundario. Una de las muchas chicas ruidosas del libro principal. Pero espero que te quedes con ganas de leer sobre los pensamientos y sentimientos que guarda escondidos en su interior.

Para el capítulo extra, tenemos una celebración en la ciudad del castillo. Cuando escribía la historia principal, una fiesta en el castillo de Genos, al que Asuta aún no ha ido, me parecía algo importante, pero nunca encontré una buena oportunidad para hacerla realidad. Sólo tenía un pequeño número de páginas para trabajar, pero me ayudó a aclarar algunos remordimientos que tengo desde hace varios años.

En el próximo volumen entraremos por fin en el mes de oro. Si te estás preguntando por qué digo "por fin", el anuncio al final del libro debería hacerlo obvio. Es cuando cierto grupo que partió en el volumen nueve, publicado allá por 2016, se dispone a regresar a Genos. Solo ha pasado medio año en la historia, pero han sido más de cuatro años en tiempo real. Espero que los sigáis con ojos amables para ver si son capaces de volver sanos y salvos o no, y si las cosas salen como ellos esperan.

Por supuesto, también habrá otras historias. Tanto este volumen como el siguiente eran lo bastante largos como para sobrepasar el límite de páginas, así que he tenido que recortar un poco. Espero haber comprimido el contenido de forma que os resulte satisfactoria.

Permítanme terminar dando las gracias a todos los que han participado en la producción de este libro y, por supuesto, a todos los que lo han comprado.

Nos vemos en el próximo volumen.

***Noviembre 2020,***  
***EDA***



Puede encontrarnos en nuestras páginas de Facebook y Twitter que aparecen a continuación, además de nuestra página web donde hallar una variedad de novelas ligeras a su gusto.

**Facebook:**

1: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100088203667186>

2: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100082889064950>

**Twitter:**

<https://twitter.com/WorldProject4>

**Página Web:**

<https://worldproject1901.wixsite.com/website>

**Si desean pueden donar para ayudar a los traductores.**